

INFORME DE SOSTENIBILIDAD



Distinción "*Silver Class*" en la evaluación de sostenibilidad de 2008 realizada por *SAM Research* y *PWC*, publicada en el "*Sustainability Yearbook 2009*". Todas las filiales adheridas al Pacto Mundial de Naciones Unidas. Totalidad de la potencia instalada certificada en la Norma OHSAS 18.001 y 99% en Norma ISO 14.001. Más de 40 especies descubiertas por la Fundación Huinay. Aportes sociales por US\$ 6 millones.

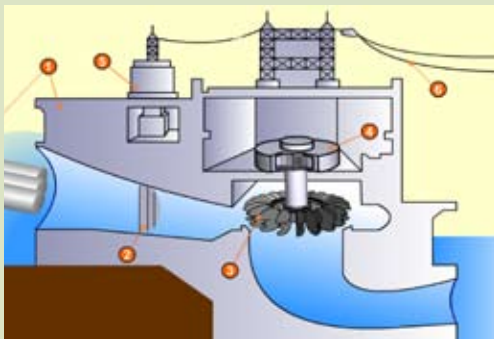


PROCESOS DE GENERACIÓN ELÉCTRICA

GENERACIÓN HIDRÁULICA (HIDROELÉCTRICA)

Las centrales hidráulicas son aquellas que utilizan como elemento motriz la fuerza mecánica del agua, la que actúa directamente sobre la turbina acoplada a un generador, imprimiéndole un movimiento rotativo que genera energía eléctrica.

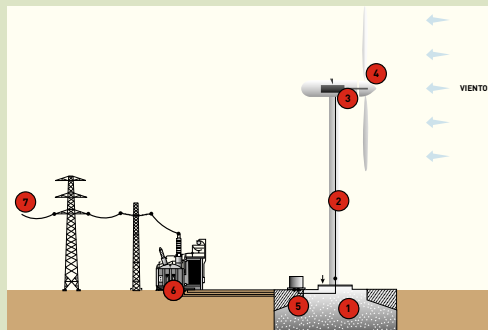
1. **Central de embalse:** El embalse permite disponer de una reserva de agua para que la central asociada pueda modular la producción eléctrica en función de la demanda de mercado.
2. **Central de pasada:** Este tipo de centrales no disponen de embalses y, por lo tanto, el agua se desvía del río para ser turbinada inmediatamente.
3. **Válvula:** Es el control de acceso del agua.
4. **Turbina hidráulica:** El agua proveniente del embalse o directamente del río, mueve las alabes de la turbina, imprimiendo a ésta un movimiento de rotación. La turbina hidráulica permite así convertir la energía cinética (masa a una cierta velocidad) del agua en energía de rotación. La turbina se acopla a un alternador.
5. **Alternador:** Su función es convertir la energía mecánica de rotación de la turbina en energía eléctrica.
6. **Transformador:** El transformador eleva la tensión de la energía eléctrica generada en el alternador hasta la tensión de la red de transmisión.
7. **Red eléctrica:** La red eléctrica recibe la electricidad de la central generadora y la transmite hacia los puntos de consumo.



GENERACIÓN EÓLICA

Una central eólica aprovecha la energía del viento, que está relacionada con el movimiento de las masas de aire que se desplazan de áreas de alta presión hacia áreas de baja presión. Los vientos son generados a causa del calentamiento no uniforme de la superficie terrestre por parte de la radiación solar. Entre el 1% y 2% de la energía proveniente del sol se convierte en viento. La energía del viento es utilizada mediante el uso de aerogeneradores, capaces de transformar la energía eólica en energía mecánica (a través de una turbina) y luego en energía eléctrica (a través de un generador).

1. **Fundación:** Estructura de hormigón y acero que soporta el aerogenerador.
2. **Torre:** Estructura generalmente de acero que soporta el conjunto generador-rotor.
3. **Góndola:** Corresponde a la estructura que contiene la caja multiplicadora y el generador eléctrico. Desde aquí se genera la electricidad que es transportada mediante cables que bajan por la torre hasta la fundación y, luego, mediante canalizaciones a la subestación y línea de transmisión.
4. **Rotor:** Corresponde a la turbina propiamente tal, constituida por tres aspas y el eje del rotor, a través del cual se capta la energía del viento.
5. **Transformador elevador:** Su función es transformar la electricidad generada en cada aerogenerador, antes de ingresar a la subestación.
6. **Subestación eléctrica:** Punto en el que la electricidad generada en el parque eólico es elevada a 220 kV e inyectada al sistema de transmisión hacia los puntos de consumo.
7. **Sistema Interconectado Central (SIC):** La energía se entrega al sistema de transmisión a los centros de consumo, formando parte de la energía entregada por todo el parque generador del país.

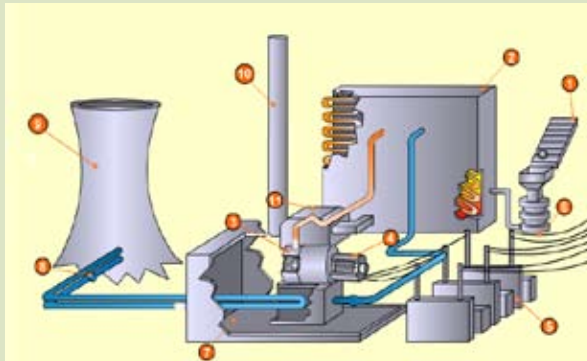


GENERACIÓN TÉRMICA (TERMOELÉCTRICA)

Una central térmica es un conjunto de equipos destinados a producir energía a partir de la energía química contenida en estado latente en los combustibles industriales.

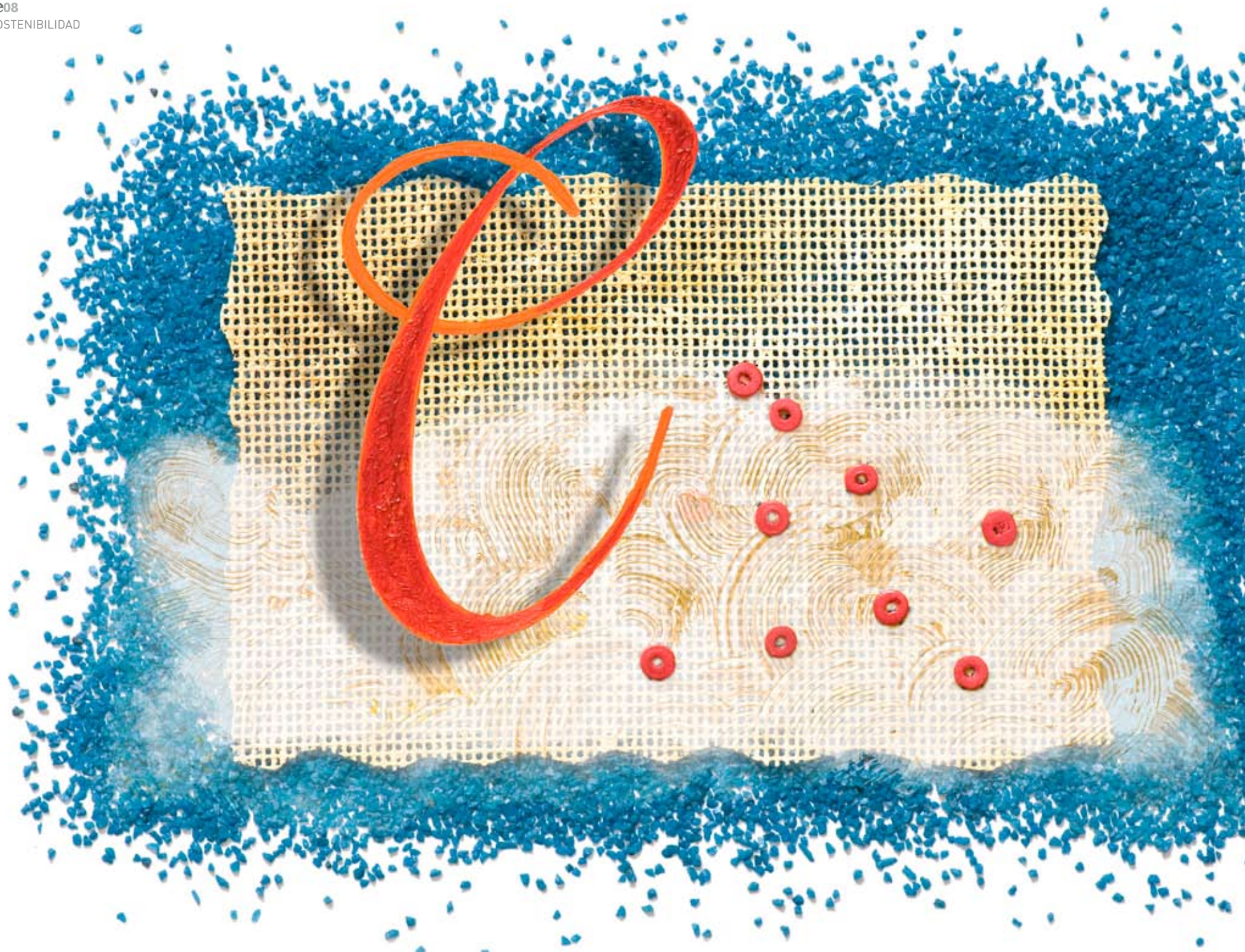
1. **Combustibles:** En las centrales térmicas el combustible consumido puede ser sólido (carbón), líquido (fuel oil o gasoil) o gaseoso (gas natural).
2. **Caldera:** En la caldera se quema el combustible y así la energía química contenida en éste se transforma en calor. Esta energía calorífica se utiliza para transformar agua en vapor a alta temperatura y presión.
3. **Turbina de vapor:** El vapor producido en la caldera mueve los álabes, haciendo girar la turbina. De esta forma, la energía contenida en el vapor se transforma en energía mecánica de rotación.
4. **Alternador:** El alternador está acoplado a la turbina de vapor y es movido por ésta. Su función es convertir la energía mecánica de rotación de la turbina en energía eléctrica.
5. **Transformador:** El transformador eleva la tensión de la energía eléctrica generada en el alternador hasta la tensión de la red de transmisión.
6. **Red eléctrica:** La red eléctrica recibe la electricidad de la central generadora y la transmite hacia los puntos de consumo.
7. **Condensador:** El vapor que ha cedido su energía a la turbina es dirigido al condensador, donde pasa de nuevo al estado de agua líquida antes de reincorporarse al circuito.
8. **Bomba del circuito refrigerante:** La bomba asegura la circulación del agua de refrigeración entre el condensador y la fuente fría.
9. **Torre de refrigeración:** Su función es enfriar el agua del circuito de refrigeración. El aire recorre el interior de la torre en sentido ascendente, enfriando el agua que cae en sentido contrario en forma de gotas.
10. **Chimenea:** Una vez tratados por los equipos de reducción de emisiones, los gases de combustión son evacuados a la atmósfera por la chimenea de forma de asegurar una dispersión suficiente.
11. **Equipo de reducción de emisiones:** En las centrales térmicas antes de que los gases de combustión procedentes de las calderas sean emitidos a la atmósfera, son tratados para captar los elementos contaminantes.

Este esquema representa el funcionamiento de una central a vapor convencional. Existen también las turbinas a gas, que utilizan la energía calórica del combustible directamente para el movimiento de éstas con los gases de la combustión. Finalmente, existen las centrales de ciclo combinado, en que los gases de combustión producidos en la turbina a gas, pasan posteriormente por un recuperador de calor, produciendo vapor, el cual es aprovechado por una turbina a vapor convencional.



[Índice]

MENSAJE DEL PRESIDENTE Y DEL GERENTE GENERAL	3	137	DESAFÍOS
ALCANCE DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2008	7	141	ANEXOS
PERFIL Y ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN	13	141	Anexo I. Glosario
ENDESA CHILE Y SU COMPROMISO CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE	27	144	Anexo II. Resumen de Indicadores Claves de Desempeño
ENDESA CHILE Y SU COMPROMISO CON LAS ENERGÍAS RENOVABLES NO CONVENCIONALES Y EL CAMBIO CLIMÁTICO: ENDESA ECO	45	146	Anexo III. Índice de Contenidos Global Reporting Initiative (GRI) y Compromisos
CUMPLIMIENTO DE LOS 7 COMPROMISOS POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE	53	158	Anexo IV. Informe de Verificación
Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético	53		
Compromiso con la creación de valor y la rentabilidad	56		
Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que opera	63		
Compromiso con la calidad del servicio	79		
Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de los trabajadores	87		
Compromiso con la protección del entorno	106		
Compromiso con la eficiencia	129		



MENSAJE DEL PRESIDENTE Y DEL GERENTE GENERAL

Estimados amigos y amigas:

Como cada año, es un privilegio dirigirnos a ustedes a través de este Informe de Sostenibilidad de Endesa Chile, con el propósito de dar cuenta de los hitos más importantes alcanzados por la compañía durante el ejercicio 2008.

Apegados al principal compromiso de Endesa Chile con la sociedad, como es cumplir con los requerimientos de suministro de energía en Chile y en todos los mercados en los que operamos, en 2008 podemos reconocer con satisfacción la total consecución de ese objetivo, toda vez que hemos realizado nuestros mejores esfuerzos por brindar el mejor abastecimiento energético, en especial, en un escenario teñido por la coyuntura de la estrechez por la que atravesó la industria.

En ese contexto, usamos con la mayor creatividad y mejor disposición, los recursos disponibles en el país para facilitar el desarrollo energético. Adherimos y colaboramos rápidamente con el Programa de Eficiencia Energética desplegado por la autoridad, que permitió además promover el ahorro en el consumo, premiando a aquellos clientes de algunas distribuidoras del país que restringieron la demanda, en especial, durante los primeros meses del año, cuando la situación energética fue más compleja.

Asimismo, alineados con nuestros altos estándares laborales, ambientales, sociales y productivos, nos esforzamos por adelantar en un par de meses respecto

de lo programado, el ingreso al Sistema Interconectado Central (SIC) de la central de ciclo combinado San Isidro II, con una potencia de 353 MW. La inversión para los ciclos abierto y combinado ascendió a US\$ 233 millones, y esperamos que en el ejercicio 2009, cuando esté disponible el gas natural licuado (GNL) en Chile, la central alcance la plena potencia de 377 MW. También fue aporte para resolver el estrecho abastecimiento, la inversión efectuada en la central Taltal, que permitió -gracias a su adaptación para operación con diesel de la unidad N°1-, contar con otros 120 MW útiles.

Y en el ámbito del compromiso adquirido con el medio ambiente y con el desarrollo de las Energías Renovables No Convencionales (ERNC), la apuesta a firme por ellas redundó en la entrada en operaciones hacia mediados de año de la minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua, de nuestra filial Endesa Eco, ubicada en la Región del Maule y que aportó cerca de 9 MW al SIC.

Conscientes de la contribución que la energía realiza directamente al desarrollo y economía de los mercados, y de la necesidad que como empresa tenemos de mantener nuestro liderazgo alcanzado a lo largo de 66 años de existencia, seguimos explorando nuevas oportunidades de emprendimientos. Es por ello que en Chile, Colombia y Perú avanzamos en la construcción y estudio de nuevos proyectos energéticos que nos permitirán dar respuesta en el mediano y largo plazo a la demanda de energía de los años y décadas venideras.

01. DEMANDA FUTURA

Sólo en Chile y en el próximo trienio, Endesa Chile espera aportar del orden de 680 MW. En Perú, con la entrada en operación de la ampliación de central Santa Rosa, habrán 189 MW adicionales y, en Colombia, nueva capacidad por unos 400 MW provenientes de la central Quimbo. Con todo, avanzamos a paso firme por el mismo camino recorrido hasta ahora, aun con los difíciles escenarios financieros por los que se atraviesa actualmente.

Estos esfuerzos no son exclusivos de los proyectos hidroeléctricos y térmicos de Endesa Chile. En el área de las ERNC, seguimos también decididos a avanzar. Por eso, a través de la filial Endesa Eco, se adquirieron los terrenos colindantes al parque eólico Canela, donde se instalarán otros 40 aerogeneradores que ampliarán en nuevos 60 MW la potencia eólica vertida al SIC, y que entrará en servicio hacia fines de 2009.

Un hito que será relevante en 2009 es la puesta en servicio de la Planta de Regasificación de GNL de Quintero, con la activa participación de Endesa Chile en la iniciativa auspiciada por el Gobierno para aumentar la diversificación de la matriz energética, de la que la compañía tiene el 20% de la propiedad, al que también concurren Enap, Metrogas y British Gas, esta última proveedora del gas. El proyecto entrará en operaciones en modalidad de fast track a mediados de 2009, para operar en forma completa al año siguiente.

En la misma línea, en el período fue aprobado el Estudio de Impacto Ambiental del Proyecto Quintero, que hará posible que el SIC cuente -desde mediados de 2009- con un ciclo abierto que operará con petróleo diesel y después con GNL. La central tendrá una capacidad de 250 MW y está ubicada en un sitio contiguo a la planta regasificadora de Quintero.

Con miras al largo plazo, y también en el contexto de la convicción de que la hidrología es uno de los recursos que brindan independencia, seguridad y fortaleza al sistema eléctrico nacional, a la vez que supone una importante contribución a la resolución del problema del calentamiento global, por los millones de toneladas de CO₂ evitadas, Endesa Chile -mediante su participación de 51% en el capital accionario en HidroAysén S.A.-, avanza en el proyecto hidroeléctrico Aysén.

La sociedad hizo entrega a la autoridad pertinente, el 14 de agosto de 2008, del correspondiente Estudio de Impacto Ambiental (EIA) del proyecto de generación, que contempla una capacidad instalada total de 2.750 MW. Este EIA, elaborado por un consorcio internacional, aúna la participación de ocho centros académicos del más alto nivel. En ese contexto, por estos días, HidroAysén prepara la Adenda al Informe consolidado de solicitud de aclaraciones, rectificaciones o ampliaciones al EIA del proyecto, cuya tramitación se retomará a partir de agosto de 2009.

Complementariamente, HidroAysén encargó a la empresa Transelec los estudios de diseño y trazado para la construcción y servicio de transmisión de la línea de corriente continua necesaria para llevar al SIC la energía y potencia de las cinco centrales que planea construir en la Región de Aysén.

También en el marco de la necesidad de ampliar los recursos energéticos, Endesa Chile avanzó en 2008 en la construcción de la central térmica Bocamina II, en Coronel, Región del Bío Bío. A pesar de algunos inconvenientes iniciales con algunas comunidades vecinas, un trabajo dedicado, sumado a la disposición y el entendimiento mutuos, llevaron a ambas partes a alcanzar un acuerdo satisfactorio. Así, el proyecto -que tendrá una potencia de 370 MW- avanza con sus obras, camino de convertirse en una de las plantas térmicas más modernas del país, pues dispondrá de las más avanzadas tecnologías en reducción de emisiones. Su puesta en servicio se estima para el segundo semestre de 2010.

En el ámbito de la hidroelectricidad, en abril de 2008, la Corema de la Región del Maule aprobó el EIA del proyecto de central hidroeléctrica de pasada Los Córdones, de una potencia de 150 MW y una generación media anual de 560 GWh.

02. CABAL SOSTENIBILIDAD

Todos los emprendimientos mencionados tienen un denominador común: la relevancia que como compañía hemos entregado a las comunidades que son o serán vecinas de cada uno de estos proyectos. De esa forma, Endesa Chile ha desplegado sus esfuerzos con el propósito de que -en un marco de total respeto por la sociedad y las comunidades en el entorno de las obras o de sus instalaciones- exista completa transparencia respecto de cada iniciativa, así como también de que dichos emprendimientos se conviertan en un aporte que contribuya a mejorar la calidad de sus entornos.

Uno de los ejemplos más claros es la inauguración de

la Casa de Capacitación de Neltume, que fue realizada a fines de mayo de 2008, y que ha permitido que los habitantes de las áreas de influencia de los proyectos hidroeléctricos de Neltume, en la Región de Los Ríos, se beneficien de diversos cursos de capacitación en temas como albañilería, gastronomía y turismo, entre otros. Lo anterior no sólo ha dotado de nuevas capacidades a los vecinos participantes, sino que además ha tenido un alto y positivo impacto a nivel de las relaciones personales y sociales entre quienes habitan las localidades próximas.

Capítulo aparte es el que amerita el Programa de Responsabilidad Social Empresarial (RSE) de Endesa Chile, Energía para la Educación, que no sólo ha permitido que nuestra compañía realice aportes concretos a las más diversas comunidades en las que se inserta, sino que además ha llevado recursos y educación a más de siete mil escolares a lo largo del país, y a sus respectivos establecimientos, involucrando al mismo tiempo a autoridades municipales, profesores y apoderados.

Es por eso, con la certeza de estar haciendo las cosas bien, que en materia de sostenibilidad y medio ambiente, además de las inversiones ya mencionadas en energías renovables no convencionales, varios son los hechos que nos han llenado de orgullo durante 2008.

A mediados de año, recibimos nuevamente el reconocimiento de formar parte del grupo de empresas más respetadas en RSE, al ubicarnos en el noveno lugar del Ranking RSE que anualmente elaboran Fundación PROhumana, la Confederación de la Producción y del Comercio (CPC) y revista Capital. Además, en julio, Endesa Chile fue reconocida, entre otras empresas, por su preocupación por el medio ambiente, avanzando del

décimo al octavo lugar en el ranking de las “Empresas más Respetadas 2008”, estudio elaborado por Adimark GfK por encargo del diario La Segunda, donde nuestra compañía fue la única empresa de generación eléctrica que figuró en esta categoría.

Por otra parte, Endesa Chile obtuvo el tercer lugar en el ranking de las “Mejores empresas para madres y padres que trabajan en 2008”, efectuado por la Fundación Chile Unido y revista Ya de diario El Mercurio, donde destacaron iniciativas como la Escuela para Padres y los diversos programas de prevención que ha implementado año a año la empresa, no sólo para sus trabajadores, sino que también para sus respectivos grupos familiares.

En septiembre, el Pacto Mundial de Naciones Unidas publicó en su sitio Web con la categoría de “Notable” la última Comunicación de Progreso (COP) de Endesa Chile, la que fue reportada mediante su Informe de Sostenibilidad 2007. A través de dicha COP y también del presente informe, que responde a la COP de 2008, constatamos nuestro compromiso con el cumplimiento de los diez principios del Pacto Mundial, al que se encuentra adherida nuestra empresa. Nos comprometemos a seguir apoyando y promoviendo esta iniciativa, lo cual se refleja en la responsabilidad de que nuestra empresa preside el Comité Ejecutivo del Pacto Mundial en Chile, para el ejercicio 2009.

También durante septiembre, la compañía alcanzó los 76 puntos porcentuales en la evaluación de sostenibilidad corporativa que realiza la agencia suiza Sustainable Asset Management (SAM Research), 19 puntos sobre la media de las 33 empresas evaluadas, lo que la volvió a situar en el rango de los líderes mundiales en sostenibilidad.

En 2008, todos los activos de Endesa Chile mantuvieron su clasificación ISO 14.001 (Medio Ambiente) y OHSAS 18.001 (Seguridad y Salud Ocupacional), extendiéndola además a las nuevas centrales puestas en servicio recientemente.

En otra área, Endesa Chile, World Vision y Acción RSE organizaron por primera vez en el país —en diciembre— la celebración del Día del Voluntariado Corporativo. La actividad reunió a trece destacadas empresas nacionales y a unos 200 miembros de sus respectivos voluntariados, aportando desde este ámbito al desarrollo integral de sus trabajadores y colaboradores.

Si bien esta es una noticia reciente, que ocurrió en enero de 2009, quisiéramos compartir con ustedes el hecho de que Endesa Chile recibió la distinción “Silver Class” en la evaluación de sostenibilidad realizada por la agencia suiza SAM, en conjunto con PricewaterhouseCoopers, formando parte de un selecto grupo de empresas del sector eléctrico a nivel mundial, que fueron destacadas en el “Sustainability Yearbook 2009”. Esta inclusión, que nos sitúa una vez más como pioneros en nuestro país, nos llena de orgullo y nos permite acreditar el elevado estándar con el que opera Endesa Chile en todos sus ámbitos: social, económico y ambiental.

Con todo, solidez y consecuencia son los denominadores comunes de nuestras actuaciones en 2008 y en los años precedentes, donde nos hemos preocupado especialmente de renovar nuestro compromiso con nuestros principales stakeholders, entre ellos, los clientes, mediante actividades especialmente diseñadas para ellos; con nuestros contratistas, en una relación que se afianza día a día; con nuestro capital humano, donde la dedicación e iniciativas han incorporado cada vez más a las familias, haciendo de Endesa Chile, sus

trabajadores y sus núcleos familiares, una sola entidad; y donde, entre otros, el respeto máximo por el medio ambiente sigue teniendo un sitio destacado, en que la conciencia del escenario actual, de un cambio climático innegable, es una preocupación y una ocupación también constante.

Estos principios, sumados al compromiso con la eficiencia energética, la innovación y la tecnología como motor de desarrollo de nuestra sociedad, el buen Gobierno Corporativo y la impecabilidad en todas nuestras actuaciones, guían nuestra gestión y nuestra forma de hacer y entender la empresa.

Finalmente, quisiéramos brindar los más sinceros reconocimientos a todos y cada uno de nuestros trabajadores, cuyo compromiso con estos principios trasciende la relación contractual con la compañía y deja de manifiesto el orgullo que para cada uno de nosotros significa ser parte de una de las empresas más importantes del país, y a la que —estamos seguros— entregan lo mejor de sí para hacer de Endesa Chile un referente en materia de Desarrollo Sostenible y de Responsabilidad Social Empresarial.


Rafael Mateo Alcalá
Gerente General


Mario Valcarce Durán
Presidente



ALCANCE DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2008

Endesa Chile reporta oportunamente a sus principales grupos de interés, editando el Informe de Sostenibilidad 2008 en el primer trimestre de 2009.

Este séptimo Informe de Sostenibilidad de Endesa Chile da continuidad a su política de informar y transparentar anualmente su desempeño en materia social, ambiental y económica a sus distintos grupos de interés.

La estructura del reporte está formulada sobre la base de sus siete compromisos por el desarrollo sostenible y, al igual que en las ediciones anteriores, refleja el cumplimiento de la Política de Sostenibilidad de Endesa Chile.

Corresponde al año calendario, comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2008, hace referencia a los ejercicios que van desde 2005 a 2007, para responder a **los principios de periodicidad y comparabilidad**. Las variaciones significativas en el valor de los indicadores entre períodos son explicadas en el documento. Si se desea comparar con los años anteriores, se pueden consultar los informes publicados desde 2002 y que se encuentran disponibles en el sitio Web www.endesa.cl/rse.

El presente reporte consolida los indicadores de Endesa Chile y sus filiales de generación en Argentina, Chile, Colombia y Perú. Las empresas de estos países realizan, además, sus propias publicaciones, por lo tanto, la información descriptiva ambiental y social se centra -principalmente- en las actividades en Chile.

Se reportan las siguientes empresas:

- Hidroeléctrica El Chocón S.A. (Argentina)
- Endesa Costanera S.A. (Argentina)
- Empresa Nacional de Electricidad S.A. (Chile)
- Empresa Eléctrica Pehuenche S.A. (Chile)

- Empresa Eléctrica Pangué S.A. (Chile)
- Compañía Eléctrica Tarapacá S.A. (Chile)
- Compañía Eléctrica San Isidro S.A. (Chile)
- Endesa Eco S.A. (Chile)
- EMGESA S.A E.S.P.¹ (Emgesa) (Colombia)
- EDEGEL S.A.A.² (Edegel) (Perú)

Con respecto a los años anteriores, el mayor cambio es la puesta en marcha de la central termoeléctrica San Isidro II y de la minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua, ambas en Chile. En los demás países, no hubo ingreso de nuevas centrales generadoras.

El informe fue elaborado sobre la base de la Guía G3 del Global Reporting Initiative (GRI)³, por tercer año consecutivo, y -además- incorpora los indicadores del Suplemento del Sector Eléctrico, elaborado también por el GRI (que se encuentra en calidad de borrador, aún no aprobado).

Adicionalmente, considera los indicadores de desempeño asociados con el Pacto Mundial de Naciones Unidas⁴ para reportar la cuarta Comunicación de Progreso de Endesa Chile, y -además- se hace una relación respecto del lineamiento de las actuaciones de Endesa Chile con los ocho Objetivos del Milenio⁵ (ver Anexo III).

En cuanto a la información que se reporta, no ha habido cambios significativos en el tamaño, estructura o propiedad de Endesa Chile y, en general, tampoco han variado las bases, criterios de elaboración y métodos de cálculo utilizados. En los casos de modificaciones que impliquen que

¹ S.A. E.S.P.: Sociedad Anónima Empresa de Servicio Público

² S.A.A.: Sociedad Anónima Abierta

³ La Guía GRI-G3 y el Suplemento del sector eléctrico están publicados en www.globalreporting.org

⁴ Los diez principios del Pacto Mundial se encuentran publicados en www.globalcompact.org

⁵ Los Objetivos del Milenio se encuentran disponibles en www.un.org/spanish/millenniumgoals

los datos no son comparables entre un año y otro, se informa explícitamente junto a las tablas o gráficos respectivos.

01. PROCESO DE ELABORACIÓN

A fin de entregar parte de la experiencia adquirida en seis años de elaboración de reportes de sustentabilidad, Endesa Chile editó en 2008 la "Guía del proceso de elaboración de Informes de Sostenibilidad"⁶, documento que consigna la forma en que la compañía realiza su propio proceso de reportar. Éste considera seis pasos, los cuales se describen en la guía publicada.

Hemos aplicado las orientaciones y principios sugeridos por GRI para la definición del contenido y la calidad de este informe. Adicionalmente, usamos los principios de la Norma AA1000 de Accountability y como resultado, presentamos un informe con calificación A+, de acuerdo con los niveles de aplicación definidos por GRI.

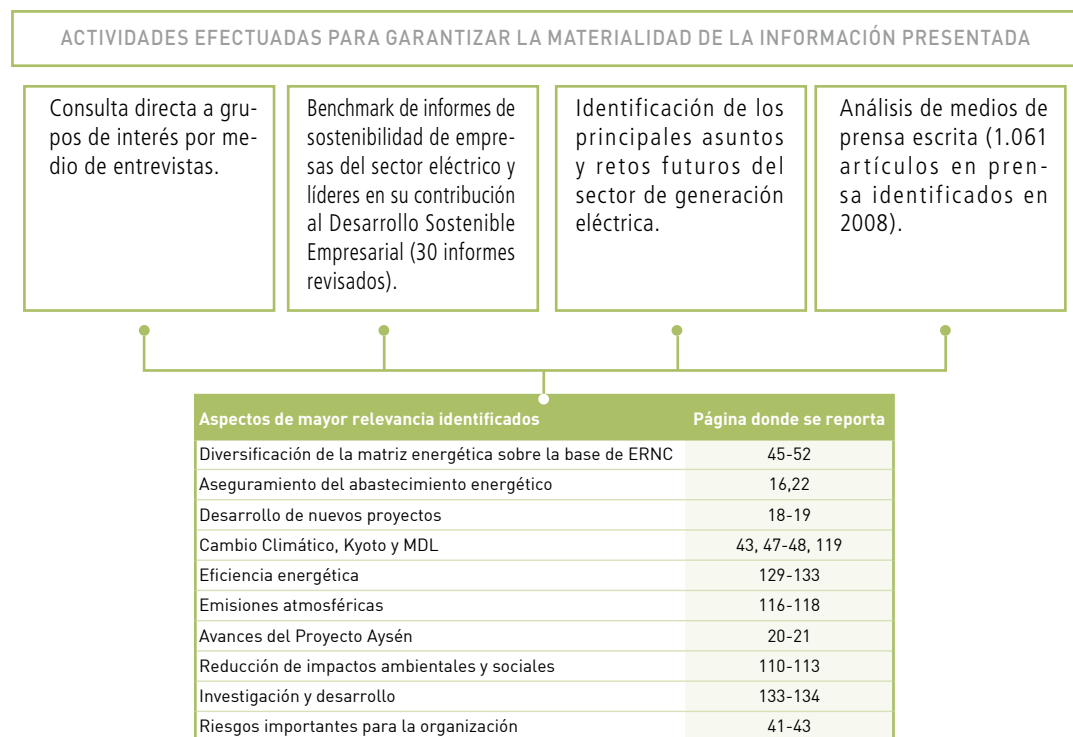


⁶ La "Guía del proceso de elaboración de Informes de Sostenibilidad", editada por Endesa Chile en 2008, se encuentra disponible en www.endesa.cl, o puede ser solicitada una copia en papel a: comunicacion@endesa.cl.

02. MATERIALIDAD Y PARTICIPACIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS

Para definir los temas prioritarios que deben ser reportados en este informe, se ha realizado un análisis de materialidad que consta de cuatro actividades, descritas en el siguiente diagrama.

Endesa Chile considera además prioritario reportar sobre la base de los siete compromisos establecidos en su Política de Sostenibilidad Empresarial.



PROCESO DE CONSULTA A GRUPOS DE INTERÉS (STAKEHOLDERS)

Durante la etapa de preparación del Informe de Sostenibilidad 2008, se efectuó un proceso de consulta, a través de la realización de entrevistas presenciales y personalizadas a representantes de cada uno de los siguientes grupos de interés: trabajadores, sindicatos, clientes, contratistas, ONGs, universidades, organizaciones de RSE, Gobierno, organizaciones gremiales y medios de comunicación⁷. De esta manera, y atendiendo al equilibrio de número de entrevistados por cada grupo, se completó un total de 19 entrevistas.

OPINIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS SOBRE EL INFORME DE SOSTENIBILIDAD DE ENDESA CHILE			
Tipo de Observaciones	Observaciones recurrentes en las entrevistas	Medidas adoptadas	Nivel de respuesta
De forma	"El documento incorpora muchos textos descriptivos, que no hacen amena la lectura".	Con el objetivo de hacer el documento más amigable a la lectura, se incluyeron más gráficos en lugar de tablas y más figuras y diagramas en lugar de explicaciones extensas.	
	"En la lectura de los siete compromisos, no queda claro cuándo se pasa de un capítulo (o compromiso) a otro".	La medida adoptada para facilitar la lectura de los siete compromisos consiste en incorporar un diagrama que indique cuál de los compromisos es el que se está desarrollando.	
	"El texto del Informe de Sostenibilidad de Endesa Chile 2007 es muy extenso".	Para responder a esta observación se estudió la posibilidad de eliminar información. Así, se prescindió de la descripción de los comités y sus funciones, información que se encuentra disponible en el sitio Web de Endesa Chile. Además, se eliminó el Anexo 2 sobre el Pacto Mundial y el Anexo 3, respecto de los Objetivos del Milenio, los que se encuentran disponibles en las páginas Web de sus respectivas organizaciones. También se eliminaron algunas tablas de datos, con alta desagregación.	
		Sin embargo, se incorporó información adicional, de manera de responder mejor a los intereses de los stakeholders y al protocolo del GRI del sector eléctrico, redundando ello en un informe más extenso que el anterior.	
De fondo	Los <i>stakeholders</i> no se sienten muy identificados con el informe.	Para provocar una mayor identificación con el mismo, se incluyeron más testimonios de personas involucradas con las actividades que desarrolla Endesa Chile y se recogió su opinión acerca del Informe de 2007.	
	Algunos grupos de interés no conocen los indicadores GRI, por lo que no entendían la relación existente entre los recuadros con los indicadores destacados entre los textos.	Se eliminaron dichos recuadros.	
	A los <i>stakeholders</i> , en general, les interesa saber más acerca de la relación de Endesa Chile con las comunidades en las que opera.	Se agregó un diagrama que muestra la participación de los grupos de interés en los procesos de toma de decisiones relacionados con el desarrollo de los proyectos Neltume-Choshuencho, Bocamina II y Quintero. Además, se incorporó mayor información de los programas con la comunidad y de las fundaciones Pehuén y Endesa Colombia.	
	Es de interés general saber más sobre los impactos ambientales que provoca la compañía.	Se añadió un diagrama donde se muestra cómo las actividades de Endesa Chile, tanto de construcción como de operación, afectan al medio ambiente y cuáles son las respectivas medidas de manejo, mitigación, restauración y compensación adoptadas.	
	Interesa ver información acerca de los vecinos relocalizados del proyecto Ralco.	Se incorpora información sobre el plan de asistencia y continuidad que lleva a cabo Endesa Chile con las comunidades relocalizadas por el proyecto Ralco.	
	Interesa conocer la estructura de la gestión en Desarrollo Sostenible Empresarial (DSE) y el nivel en que se toman las decisiones estratégicas.	Con el objetivo de transparentar el nivel de importancia de su gestión estratégica, se incorpora un diagrama de la estructura organizativa de la gestión en DSE.	
	A muchos de los <i>stakeholders</i> les gustaría ver más información sobre HidroAysén reportada en el Informe de Sostenibilidad de Endesa Chile.	A pesar de ser una empresa que no consolida en Endesa Chile (y que, por lo tanto, no es incluida en el alcance del reporte), se incluye un apartado específico que describe la gestión ambiental y social del Proyecto HidroAysén en 2008.	

⁷ Dentro de este proceso no se ha considerado la entrevista a inversionistas ni analistas financieros, ya que ellos fueron consultados respecto de este y otros mecanismos de información, en encuesta electrónica realizada en 2006 y en entrevistas personalizadas efectuadas en 2008, producto del desarrollo del Plan Piloto de *Stakeholder Engagement*.

En las ediciones anteriores se han considerado también las opiniones recibidas en la encuesta de retroalimentación al Informe de Sostenibilidad del ejercicio precedente (adjuntado al final del informe). Sin embargo, paulatinamente ha ido disminuyendo el número de encuestas y retroalimentaciones recibidas por esta vía (seguramente incidido por el aumento en la cantidad de empresas que editan sus propios informes de Sostenibilidad). En este contexto, en el último año no se recibieron retroalimentaciones por esta vía. Por lo tanto, se consideró que dicho mecanismo de retroalimentación no está siendo efectivo, por lo cual se eliminó la encuesta al final del informe, reemplazándola por entrevistas personalizadas a representantes de los diversos grupos de interés, para conocer su opinión del reporte. No obstante, se reitera el interés de la empresa por conocer la opinión abierta de todos los lectores, la que agradeceremos enviar a los datos de contacto indicados al final del informe.

BENCHMARK DE INFORMES DE SOSTENIBILIDAD

Se analizaron reportes de sostenibilidad de otras compañías del sector eléctrico y de otras empresas nacionales e internacionales líderes en la materia, con el fin de identificar buenas prácticas e ideas innovadoras sobre cómo informar los distintos aspectos en el ámbito

del desarrollo sostenible. Para el estudio se consideraron cinco informes internacionales del negocio eléctrico y 25 nacionales, de diversos rubros industriales.

IDENTIFICACIÓN DE LOS PRINCIPALES ASUNTOS Y DESAFÍOS

Para identificar los principales asuntos y retos futuros del sector de generación eléctrica se realizó una investigación vía Internet a nivel internacional, a través de diversos organismos como son el *World Business Council for Sustainable Development* (WBCSD), el *Sustainable Asset Management* (SAM Research), el Suplemento del Sector Eléctrico del GRI, el Pacto Mundial de Naciones Unidas, el *Hydropower Sustainability Assessment Forum* (HSAF), entre otras.

ANÁLISIS DE MEDIOS DE PRENSA ESCRITA

Este análisis consistió en la revisión de noticias publicadas en 2008 en los medios de prensa escrita, relacionadas con el negocio eléctrico o en particular con Endesa Chile, para establecer temas de importancia desde la perspectiva de la estrategia del negocio y de la sostenibilidad empresarial. Para el estudio, se consideraron 1.061 artículos publicados en 24 medios de prensa escrita. A partir de este análisis, se identificaron los temas de interés más recurrentes.

03. DESCRIPCIÓN DE OTROS PRINCIPIOS GRI PARA LA DEFINICIÓN DEL CONTENIDO Y CALIDAD DEL INFORME

El compromiso de Endesa Chile con la sostenibilidad se encuentra en su visión corporativa, que se define como: "Una compañía multinacional responsable, eficiente y competitiva". En este Informe de Sostenibilidad, se describe cómo Endesa Chile aborda el concepto de Desarrollo Sostenible Empresarial (DSE), la estrategia en la materia y los resultados de la gestión 2008, en torno a los siete compromisos que la compañía se ha autoimpuesto en relación con el DSE, respondiendo así al **principio de contexto de sostenibilidad**. Además, se entrega información respecto de los aspectos de mayor relevancia identificados en el estudio de materialidad descrito anteriormente. Adicionalmente, cuando es posible y pertinente, se presenta información carácter más global y general, como índices sectoriales, a fin de brindar más herramientas para situar el desempeño de la compañía en un contexto económico, social y ambiental.

Para responder al **principio de exhaustividad**, la delimitación de la cobertura del informe fue determinada de manera tal que ésta represente fehacientemente los impactos económicos, ambientales y sociales significativos, junto con un sistema de recolección de información uniforme para Endesa Chile y sus filiales. Varios de los temas planteados como relevantes por el proceso de

diagnóstico son presentados como estudios de casos o en recuadros o gráficos, dándoles la trascendencia que se espera en el reporte. Al inicio del capítulo “Alcance del Informe de Sostenibilidad 2008”, se describe el impacto y horizonte de éste.

Para responder al **principio de equilibrio**:

- El Informe de Sostenibilidad presenta tanto resultados favorables como desfavorables, como incidentes o multas, entre otros.
- En el reporte, para la mayoría de los indicadores, se muestran los resultados de cuatro años, de modo que el lector pueda visualizar las tendencias positivas o negativas del desempeño.
- Se les da mayor énfasis a los temas de más relevantes para el negocio y para los diversos grupos de interés.

Los datos cuantitativos presentados en este documento han sido estimados anualmente con las mismas técnicas de medición y bases de cálculo, de modo que los márgenes de error no afectan en las conclusiones sobre el desempeño, dando respuesta al **principio de precisión**. En aquellos casos en que hubo modificaciones en la metodología de cálculo, respecto de años anteriores, se señala explícitamente.

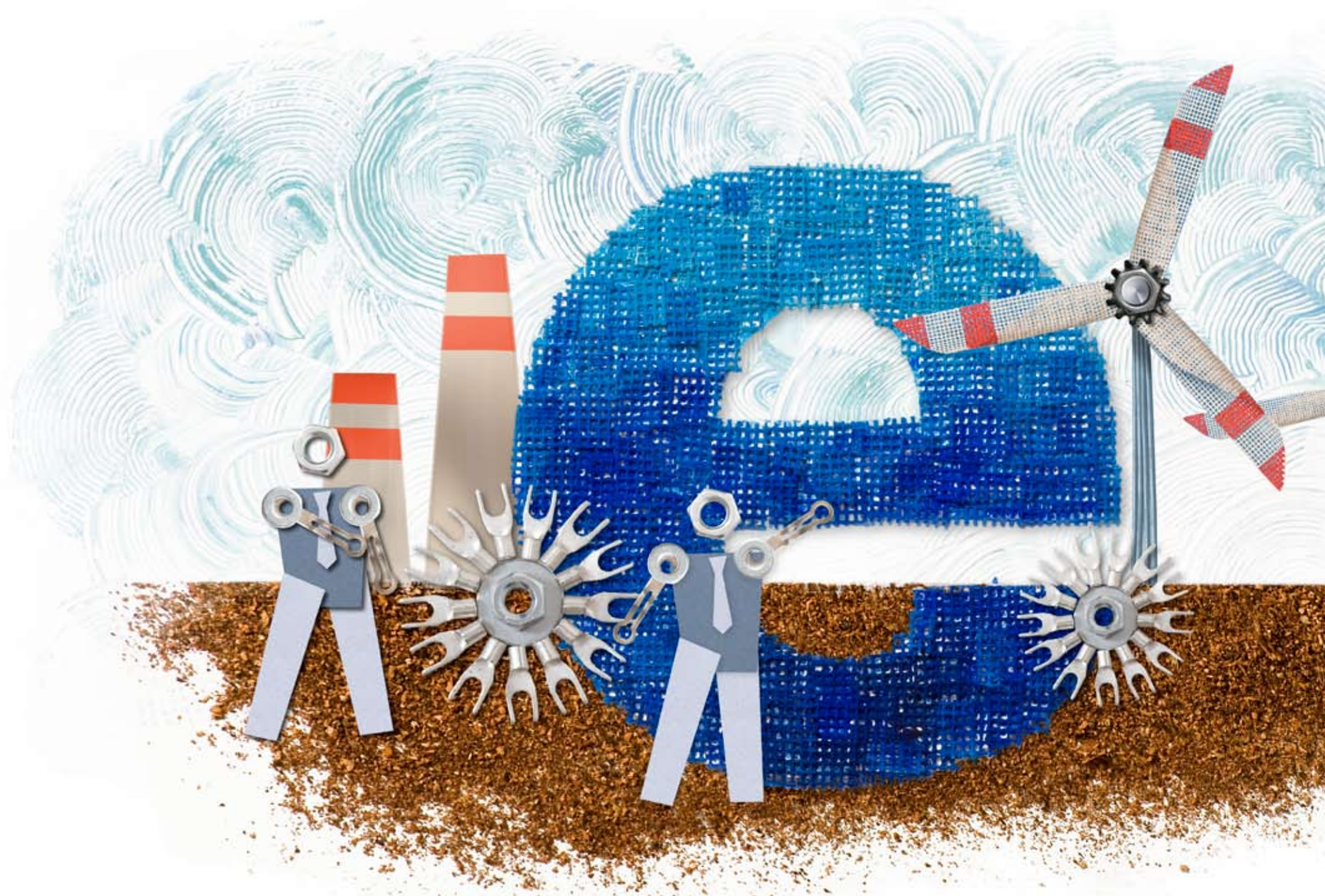
Respondiendo al **principio de claridad**, el Informe de Sostenibilidad es editado en español e inglés, considerando las necesidades de los diferentes grupos de interés. La información se presenta a través de tablas y gráficos, de modo de facilitar la comprensión. Cuenta con un glosario de conceptos técnicos específicos, que pudieran no ser de conocimiento de todos los lectores

(ver Anexo I). Anualmente, y desde 2007, se edita -además- un resumen del Informe de Sostenibilidad de Endesa Chile, de modo de contar con una versión de más rápida lectura.

04. VERIFICACIÓN

Por quinto año consecutivo, el Informe de Sostenibilidad cuenta con una verificación externa, realizada sobre la base de entrevistas con los responsables de la información, de la revisión de los datos y de la información no financiera, de acuerdo con el estándar de revisión AA 1000 y las directrices de la Guía GRI/G3. El informe del verificador se presenta en el Anexo IV.





PERFIL Y ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN

VISIÓN

- Un operador global del negocio energético y de servicios conexos, centrado en la electricidad.
- Una compañía multinacional responsable, eficiente y competitiva.
- Una empresa preparada para competir globalmente.

MISIÓN

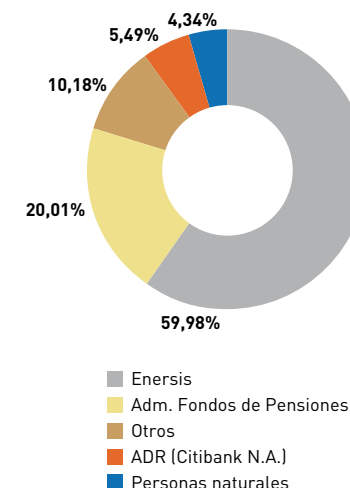
- Maximizar el valor de la inversión de sus accionistas.
- Servir a sus mercados superando las expectativas de sus clientes.
- Contribuir al desarrollo de sus empleados.

Empresa Nacional de Electricidad S.A, Endesa Chile, tiene como actividad principal en Sudamérica la producción de electricidad, a través de centrales de generación térmica, hidráulica y, a partir de 2007, también eólica. De esta manera, la compañía y sus filiales se dedican a la generación y comercialización de energía eléctrica en Argentina, Chile, Colombia y Perú.

Endesa Chile se encuentra constituida como una sociedad anónima abierta, cuyo controlador es Enersis S.A.⁸, con una participación accionaria de 59,98%. Cabe mencionar que Enersis S.A. y Endesa Chile no tienen un acuerdo de actuación conjunta.

Al 31 de diciembre de 2008, el capital accionario de la empresa ascendía a 8.201.754.580 acciones suscritas y pagadas, distribuidas en 19.886 accionistas.

Distribución de la propiedad



⁸ La estructura de propiedad de Enersis S.A. se puede consultar en su Memoria Anual 2008.

01. CAMBIOS EN LA PROPIEDAD

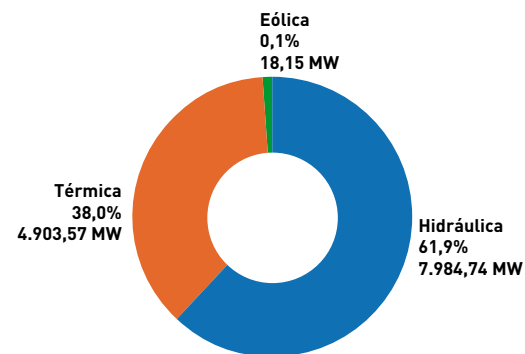
Los cambios de mayor importancia que se produjeron en la propiedad de Endesa Chile durante 2008 se indican a continuación:

- Citibank N.A. según Circular 1375 de la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS), aumentó su participación de 4,48% en 2007 a 5,49% en 2008.
- AFP Provida S.A. aumentó su participación de 5,83% en 2007 a 6,47% en 2008.
- AFP Capital S.A. elevó su participación de 2,26% en 2007 a 4,56% en 2008.
- AFP Cuprum S.A. incrementó su participación de 3,31% en 2007 a 3,53% en 2008.
- Banco de Chile por cuenta de terceros aumentó su participación de 1,24% en 2007 a 2,12% en 2008.
- AFP Habitat S.A. disminuyó su participación de 5,23% en 2007 a 4,81% en 2008.
- Bolsa de Comercio de Santiago redujo su participación de 0,46% en 2007 a 0,086% en 2008.

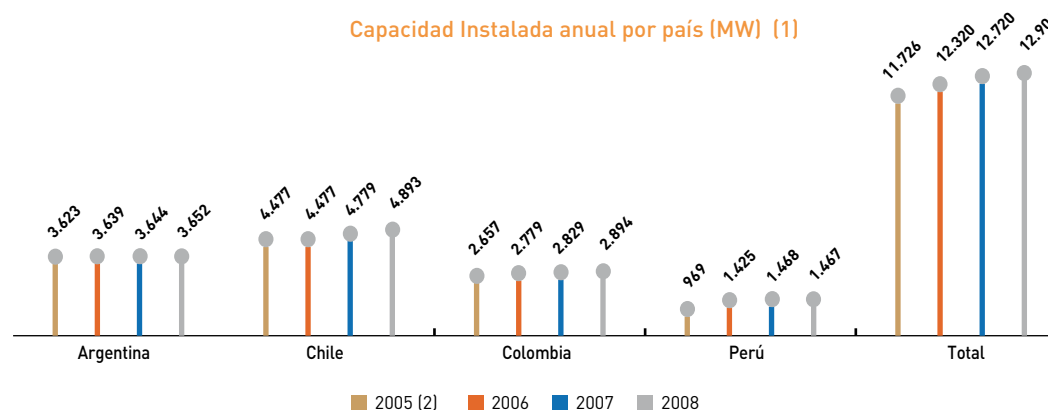
02. ESTRUCTURA OPERACIONAL

Endesa Chile y sus filiales operan 51 centrales (139 unidades), en cuatro países de Latinoamérica, con una capacidad instalada total de 12.906,46 MW, lo que significa 1,5% más que en 2007.

Proporción por tipo de centrales en Sudamérica



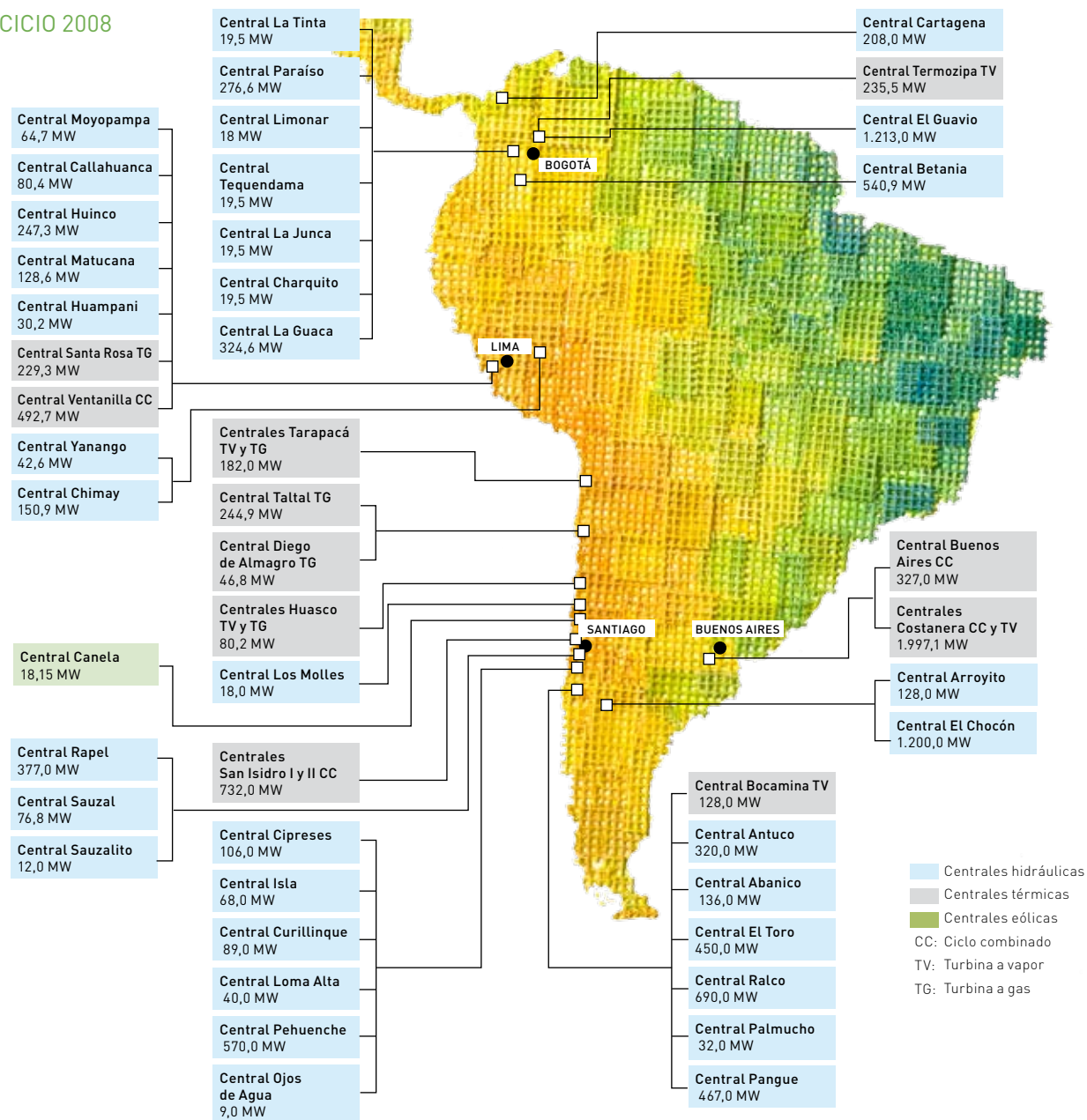
Capacidad Instalada anual por país (MW) (1)



(1) Potencias certificadas por Bureau Veritas. Estos valores resultan de las potencias máximas determinadas por la norma operativa de Endesa Chile N° 38 "Norma para Definición de Potencia Máxima en Centrales Hidroeléctricas y Termoeléctricas de Endesa Chile". Corresponden a los de la potencia máxima de diseño de las unidades generadoras, en su mayoría, corroboradas con las pruebas de satisfacción de garantías contractuales realizadas por el proveedor de dichos equipos de generación. En algunos casos, los valores de potencia máxima certificados pueden diferir del valor de la potencia declarada a los organismos reguladores y clientes de cada país, en función de los criterios definidos por dichos organismos y a satisfacción de los marcos contractuales pertinentes.

(2) Con el objetivo de hacer comparable los resultados de capacidad instalada de los años anteriores, se han descontado en 2005, la capacidad instalada de la ex filial de Endesa Chile en Brasil, Endesa Cachoeira S.A.

CENTRALES GENERADORAS AL EJERCICIO 2008



TECNOLOGÍA	PAÍS	Potencia Instalada MW total	Disponibilidad total	Interrupciones planificadas	Interrupciones no planificadas
Hidroeléctrica	Argentina	1.328,00	96,09%	3,91%	0,00%
	Chile	3.460,80	95,42%	3,99%	0,59%
	Colombia	2.451,20	93,27%	6,67%	0,06%
	Perú	744,74	97,48%	2,50%	0,02%
	Total Hidroeléctricas	7.984,74	79,08%	4,01%	0,28%
Eólica	Chile	18,15	96,28%	3,17%	0,55%
	Total Eólica	18,15	96,28%	3,17%	0,55%
Térmica-Ciclo Combinado [CC] (1)	Argentina	1.185,95	86,95%	5,51%	7,54%
	Chile	732,00	92,70%	6,72%	0,58%
	Perú	492,74	96,31%	3,30%	0,39%
	Total Térmica-Ciclo Combinado [CC]	2.410,69	90,61%	5,42%	3,97%
Térmica-Turbina Gas [TG] (2)	Chile	379,93	87,64%	11,83%	0,53%
	Colombia	208,00	67,35%	32,48%	0,17%
	Perú	229,31	89,60%	9,96%	0,44%
	Total Térmica-Turbina Gas [TG]	817,24	83,03%	16,56%	0,41%
Térmica-Turbina Vapor [TV] (3)	Argentina	1.138,14	59,98%	22,33%	17,69%
	Chile	302,00	84,77%	13,09%	2,14%
	Colombia	235,50	50,86%	48,32%	0,82%
	Total Térmica-Turbina Vapor [TV]	1.675,64	63,16%	24,32%	12,52%

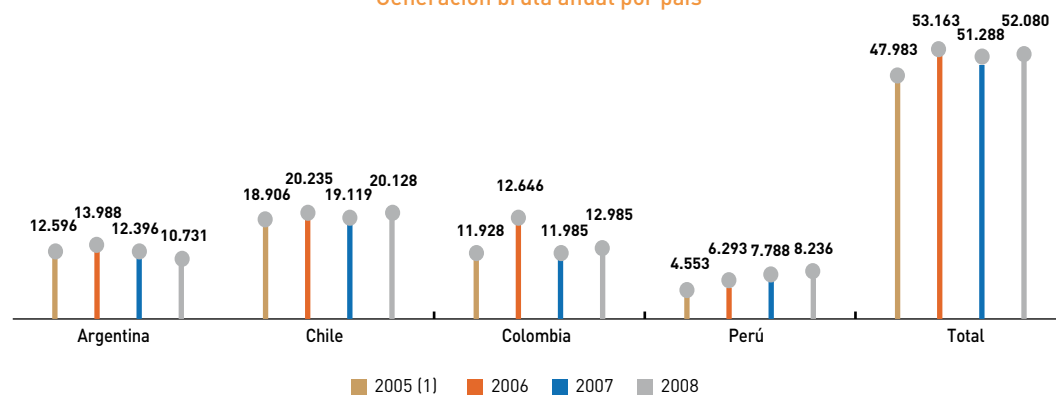
(1) Ciclo Combinado [CC]: Son centrales con unidades de generación termoeléctrica que funcionan en ciclo combinado con dos tipos de turbinas, una a gas y otra a vapor. Generan a base de gas natural o diesel.

(2) Turbina a Gas [TG]: Corresponden a centrales con unidades de generación termoeléctrica que funcionan en ciclo abierto con turbina a gas. Generan sobre la base de fuel oil o gas natural.

(3) Turbina a Vapor [TV]: Son centrales con unidades de generación termoeléctrica que funcionan en ciclo abierto con turbinas a vapor. Generan a base de carbón, gas natural o petróleo.

Durante 2008, la generación bruta anual de las centrales de la compañía fue de 52.080,4 GWh, lo que representa 1,5% más de la energía eléctrica producida en 2007. De ellos, 32.483,5 GWh correspondieron a generación hidroeléctrica (62,37%); 19.566,1 GWh (37,57%) a generación termoeléctrica y 30,88 GWh (0,06%) a generación eólica.

Generación bruta anual por país



(1) Con el objetivo de hacer comparables los resultados de generación bruta de los años anteriores, en 2005 se descontó la generación bruta anual de la ex filial de Endesa Chile en Brasil, Endesa Cachoeira S.A.



03. CAMBIOS OPERACIONALES Y NUEVOS PROYECTOS

CAMBIOS OPERACIONALES

En Argentina, destaca la finalización de la obra de elevación de la cota del embalse de la central Arroyito, con lo cual actualmente la central tiene la capacidad para controlar la crecida extraordinaria prevista en las “Normas de Atenuación de Crecidas del Contrato de Concesión”, evitando el riesgo de falla con graves daños a las personas y a los bienes aguas abajo de la presa. Esto permitirá, además, aumentar la generación promedio de la central hidroeléctrica en torno a los 68,7 GWh/año.

En Chile, entre las actuaciones más relevantes sobresalen la inauguración y puesta en servicio en ciclo combinado de la central termoeléctrica San Isidro II, en la Región de Valparaíso, incrementando su potencia en 113,7 MW, lo que le permite inyectar 353 MW al SIC desde enero de 2008. Esta central alcanzará una capacidad de 377 MW cuando opere con gas natural licuado (GNL), en 2009. En tanto, en marzo comenzó la operación dual de la unidad N°1 de la central termoeléctrica Taltal, Región de Antofagasta. Aun cuando esta

central fue diseñada originalmente para operar con gas natural, gracias a inversiones adicionales, ahora puede generar también con petróleo diesel, para cumplir con los requerimientos energéticos de un servicio continuo y sin restricciones de suministro, incluso en condiciones adversas. Esta modificación ha permitido inyectar al SIC 120 MW útiles. Asimismo, en junio de 2008, entró en operación comercial la minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua, de 9 MW, en la Región del Maule, central que pertenece a la filial de Endesa Chile dedicada al desarrollo de las Energías Renovables No Convencionales (ERNNC), Endesa Eco.

En Colombia, Emgesa lanzó tres nuevos productos que complementan el portafolio de servicios que se ofrece al Mercado No Regulado, los cuales buscan -a través de nuevas tecnologías- beneficiar la productividad de la industria colombiana, mediante el uso racional de la energía. Los nuevos servicios son Gestión energética integral, Ahorrador de energía e Iluminación con LEDS.

PROYECTOS

En Chile, la empresa se encuentra con tres proyectos en etapa de construcción, los que aportarán 680 MW:

- Bocamina II, que consiste en la construcción de una central térmica de 370 MW, contigua a la actual central Bocamina, en Coronel, Región del Bío Bío, utilizando como combustible carbón pulverizado bituminoso. La puesta en servicio está prevista para el segundo semestre de 2010.
- Quintero, contempla la construcción de una central térmica en la comuna del mismo nombre, Región de Valparaíso, con una potencia de 250 MW, que funcionará en ciclo abierto con petróleo diesel hasta disponer de GNL. La puesta en servicio está prevista para el primer semestre de 2009.
- Canela II, en la Región de Coquimbo, que contempla la construcción de un parque eólico de 40 aerogeneradores con una potencia instalada total de 60 MW, el que será emplazado al costado sur del parque Canela I. La puesta en servicio se prevé para el segundo semestre de 2009.



SAN ISIDRO II
 353 MW
 REGIÓN DE VALPARAÍSO,
 CHILE



OPERACIÓN DUAL TALTAL
 120 MW
 REGIÓN DE ANTOFAGASTA,
 CHILE



OJOS DE AGUA
 9 MW
 REGIÓN DEL MAULE,
 CHILE

Proyectos en Construcción



BOCAMINA II
370 MW
REGIÓN DE BÍO BÍO,
CHILE



QUINTERO
250 MW
REGIÓN DE
VALPARAÍSO, CHILE



CANELA II
60 MW
REGIÓN DE COQUIMBO,
CHILE



SANTA ROSA
189 MW
PROVINCIA DE LIMA,
PERÚ

Además, en Chile se cuenta con cuatro proyectos en etapa de estudio, los que aportarán 758,6 MW:

- Neltume, que contempla la construcción de una central hidroeléctrica de 473 MW que aprovecharía el desnivel de 400 metros existente entre los lagos Pirehueico y Neltume, con bocatoma en el Río Fuy, ubicada en la Región de Los Ríos.
- Choshuencho, consistente en una central hidroeléctrica de pasada de 128 MW, con aducción mixta (canal y túnel), que utilizaría las aguas del río Llanquihue entre los lagos Neltume y Panguipulli, quedando en serie hidráulica con la central hidroeléctrica Neltume.
- Piruquina, que consiste en la construcción de una minicentral hidroeléctrica de 7,6 MW en la Isla Grande de Chiloé, que aprovechará las aguas del río Carihueico, utilizando un caudal de 32 m³/s.
- Los Cóndores, aprovechará el desnivel de 800 metros existentes entre la laguna del Maule y la confluencia del río Maule con la quebrada Las Luces, para generar 150 MW, a través de una conducción mixta (túnel y canal de presión) de 15 km.

En Colombia, la central hidroeléctrica Quimbo estará ubicada en el departamento del Huila, sobre el río Magdalena, aguas arriba de la central Betania. Su capacidad instalada será de 400 MW y operará con dos unidades generadoras. En 2008, el Ministerio de Medio Ambiente aprobó el diagnóstico de alternativas, condición que permitió iniciar el Estudio de Impacto Ambiental (EIA).

En Perú, el proyecto “Ampliación Central Santa Rosa”, consistente en la instalación de una unidad de última generación (Siemens SGT6-5000F), fue aprobado en una primera etapa como un ciclo abierto, con 189 MW nominales de potencia, y se proyecta convertirlo en una central de ciclo combinado, para lo cual se está desarrollando un estudio de factibilidad. La potencia adicional que generará la nueva unidad significará el incremento de 26% de la capacidad térmica instalada en Edegel, lo que permitirá alcanzar los 912 MW térmicos. En 2008, Edegel firmó un convenio con Sedapal, empresa de agua potable de Lima, que le permitirá generar los aumentos de caudal en sus centrales hidroeléctricas, con una mayor generación anual estimada en 135 GWh. Este convenio contribuirá con el proyecto Huascacocha, que consiste en trasvasar caudales desde la cuenca de la laguna Huascacocha hacia la cuenca del río Rímac.

PROYECTOS DE COLIGADAS

En Argentina, durante 2008, comenzó la operación a ciclo abierto de las turbinas a gas de las centrales termoeléctricas Belgrano y José de San Martín en las cuales Endesa Chile tiene una participación de 21%, estimándose el cierre de los ciclos (operación a ciclo combinado) para el segundo semestre de 2009.

En Chile, dentro de su estrategia para asegurar fuentes de energía confiables y variadas, la compañía está participando en la iniciativa auspiciada por el Gobierno para aumentar la diversificación de la matriz energética, a través del proyecto de Gas Natural Licuado (GNL) de Quintero, con 20% de la propiedad del Terminal de Regasificación, en el que participa junto a Enap, Metrogas y British Gas. Por otro lado, posee el 51% del capital de la sociedad Centrales de HidroAysén S.A., donde Colbún tiene el 49% restante. Dado que este proyecto es de especial interés para los diversos stakeholders de Endesa Chile y para la comunidad en general, se incorpora un recuadro con información detallada de él.

PROYECTO HIDROAYSÉN⁹

El objetivo del proyecto es la construcción y operación del Complejo Hidroeléctrico Aysén, que se compone de cinco centrales de generación y contempla el aprovechamiento racional y sustentable de parte del potencial hidroeléctrico de los ríos Baker y Pascua. De esta forma, el proyecto aportará al Sistema Interconectado Central (SIC) una potencia instalada de 2.750 MW y una energía media anual de 18.430 GWh. Al cumplirse cerca de tres años de estudios en terreno, el 14 de agosto de 2008, el Proyecto Hidroeléctrico de Aysén presentó su Estudio de Impacto Ambiental (EIA) al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA) de la Región de Aysén, tras un riguroso proceso de investigación y evaluación, que incorporó tecnologías de punta y que contó con el aporte de los mejores profesionales en cada una de las áreas de especialidad requeridas para su elaboración, y de varias universidades y centros de investigación acreditados en Chile.

El ingreso del EIA de HidroAysén estuvo acompañado de un importante proceso de Participación Ciudadana coordinado por la Conama de Aysén, y que contó con la participación activa de los habitantes de las localidades cercanas a la zona en que se emplazará el proyecto HidroAysén. Las presentaciones se realizaron entre el 6 y 17 de octubre de 2008 en las localidades de Cochrane, Caleta Tortel, Villa O'Higgins, Puerto Bertrand,



Sector El Maitén/El Manzano, Los Ñadis, Puerto Tranquilo, Villa Cerro Castillo y Coyhaique. En cada una de las reuniones, los vecinos demostraron interés en conocer los detalles de los impactos del proyecto y sus correspondientes medidas de mitigación, compensación y reparación.

Uno de los aspectos más relevantes del proyecto presentado al SEIA ha sido el concepto de "diseñar mitigando", que consiste en identificar anticipadamente los impactos, de manera de mitigarlos en el diseño de las obras, para así minimizar los efectos sobre el medio ambiente y el entorno social y cultural en su área de influencia. Esta definición forma parte del compromiso de HidroAysén por seguir desarrollando su proyecto con los más altos estándares de sostenibilidad ambiental y social.

HidroAysén pretende no sólo contribuir al desarrollo de Chile, sino que también al de la Región de Aysén, reforzando así su propósito de ser reconocida como una

compañía socialmente responsable ante la comunidad que le cobija. Es por ello que, entre otras iniciativas en el ámbito regional, HidroAysén cuenta con un proyecto para entregar energía de menor costo a los habitantes de Aysén, el que fue anunciado y difundido durante 2008, a través de un proceso de información directa a las comunidades y una campaña publicitaria masiva. Este proyecto adicional consiste en efectuar una inversión de aproximadamente US\$85 millones, con el objeto de duplicar la generación de energía en la Región de Aysén, fundamentalmente sobre la base de centrales hidroeléctricas de pasada, que utilizan un recurso natural, abundante y renovable como es el agua. Ello permitiría, sujeto a los cambios regulatorios que la autoridad sectorial estime necesarios, una rebaja considerable en el precio de la energía en una de las regiones en que este ítem es de los más caros del país.

En el trabajo con las comunidades, la actividad desarrollada ha sido intensa y fructífera, especialmente en la provincia de Capitán Prat. Es así como HidroAysén continuó aplicando su Política de Puertas Abiertas, donde destacan las siguientes actividades específicas: **Reuniones de participación ciudadana** anticipada y formal, a través de las cuales la empresa informó a cada una de las comunidades locales acerca del proyecto, sus impactos y sus medidas de mitigación, reparación y compensación; **Paneles Científicos**, destinados a informar previamente al ingreso al SEIA sobre compo-

⁹ Mayor información sobre el Proyecto Hidroaysén se encuentra disponible en www.hidroaysen.cl

nentes ambientales y sociales del área de influencia del proyecto; **Casas Abiertas**, que difunden de manera permanente los principales aspectos del proyecto, tanto en Coyhaique como en Cochrane, y registran opiniones de los interesados; **Procesos Informativos Casa a Casa**, llevados a cabo en forma sostenida en las distintas localidades; **Difusión de Información** vía radial al público en general, y **Reuniones** de información y diálogo con dirigentes sociales y autoridades comunales.

En el ámbito de los proyectos de responsabilidad social, HidroAysén ha trabajado con la convicción de que la permanente presencia en las localidades y la constante disposición al diálogo, permiten generar las condiciones necesarias para desarrollar actividades de mutuo beneficio y que promuevan efectivamente el desarrollo social del entorno. Así, durante 2008, fueron implementadas exitosamente las primeras Mesas de Trabajo en las comunidades locales de la provincia de Capitán Prat, a través de las cuales se alcanzaron acuerdos tendientes a mejorar las condiciones de desarrollo productivo local y a fortalecer el capital humano de sus habitantes, en los ámbitos de la educación, turismo, agricultura, ganadería e integración digital.

Destaca, por ejemplo, la llegada de WiFi a la localidad de Villa O'Higgins, una iniciativa acordada en la mesa de trabajo de esa localidad, que fue implementada con éxito a fines de 2008 y que pretende ser complementada

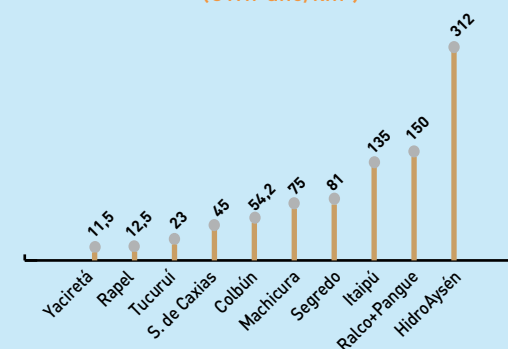
con cursos de alfabetización digital, de manera de hacer efectivo el acceso a las Tecnologías de la Información (TI) a todas las personas de la comunidad que tengan interés en ello. Esta iniciativa, que pone a disposición conectividad digital en áreas públicas de esa comuna, –en un esfuerzo conjunto de HidroAysén y el municipio local– ha sido altamente valorada por sus habitantes.

Otra expresión del compromiso de la compañía con el capital humano de la región y la diversificación de competencias y especialidades necesarias para desarrollar proyectos hidroeléctricos, consiste en el otorgamiento de 50 becas para alumnos egresados del liceo de Cochrane o de los liceos técnicos de Coyhaique, que pretendan continuar con su educación técnica superior en la región. El Programa de Educación contempló además planes de perfeccionamiento docente, cursos técnicos en liceos y de capacitación en oficios para la población adulta.

Un proyecto que ha sido desarrollado con singular éxito y con alta valoración por los beneficiados fue el otorgamiento de una asistencia profesional en subsidios del Estado para la vivienda, que permitió a 97 familias de Cochrane presentar al Serviu de Aysén proyectos de ampliación de sus hogares, los que podrán ser financiados con fondos estatales durante 2009, en función de las normativas y de lo que dispongan los órganos del Estado pertinentes.

Las centrales de los ríos Baker y Pascua de HidroAysén serán de las más eficientes en generación hidroeléctrica a nivel mundial, al contar con la mejor ecuación entre generación y área embalsada.

Energía generada/área de embalse
(GWh-año/km²)



INVERSIONES

En 2008, Endesa Chile y sus filiales en Chile y el extranjero invirtieron un total equivalente a US\$ 619,91 millones.

Inversiones (US\$ millones)			
Empresas	2006	2007	2008
ARGENTINA			
Endesa Costanera S.A.	27,12	32,26	42,41
Hidroeléctrica El Chocón S.A.	1,21	2,65	5,86
Total inversión en Argentina	28,33	34,91	48,27
CHILE			
Endesa Chile	216,96	262,55	295,27
Pehuenche S.A.	3,57	0,54	0,5
Pangue S.A.	0,34	0,57	0,71
Tarapacá S.A.	7,89	3,75	-
San Isidro S.A.	2,48	12,4	6,22
Celta S.A.			8,79
Ingendesa S.A.			0,94
Endesa Eco S.A.	9,54	55,63	13,27
Canela S.A.			71,51
Total inversión en Chile	240,78	335,44	397,21
COLOMBIA			
Emgesa S.A.	35,64	32,32	33,47
Betania S.A.E.S.P	0,94		
Total inversión en Colombia	36,58	32,32	33,47
PERÚ			
Edegel S.A.A.	94,45	23,36	82,98
Total inversión en Perú	94,45	23,36	82,98
Total inversión material en empresas	400,14	426,03	561,94
Total inversión financiera	19,16	72,25	57,97
TOTAL INVERSIÓN ENDESA CHILE Y FILIALES	419,3	498,28	619,91

CAPACIDAD PLANIFICADA VERSUS DEMANDA PROYECTADA

Capacidad Planificada versus Demanda Proyectada (1)												
País	Fuente	Unidad	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Argentina	Capacidad instalada planificada	Hidro	MW	1.328	1.328	1.328	1.328	1.328	1.328	1.328	1.328	1.328
		CCGT	MW	1.186	1.186	1.186	1.186	1.186	1.186	1.186	1.186	1.186
		Oil&Gas	MW	1.138	1.138	1.138	1.238	1.238	1.238	1.488	1.488	1.738
		Total	MW	3.652	3.652	3.652	3.752	3.752	3.752	4.002	4.002	4.252
	Demanda proyectada máxima		MW	548	559	570	559	559	559	882	882	1.205
Chile SIC	Margen de reserva potencia		%	566	553	541	571	571	571	354	354	253
	Capacidad instalada planificada	Hidro	MW	3.452	3.452	3.452	3.452	4.250	4.250	4.626	4.911	4.911
		CCGT	MW	732	732	732	732	732	732	732	732	732
		Carbón	MW	144	514	514	514	859	859	859	859	859
		Oil&Gas	MW	606	606	606	606	606	606	606	606	606
		Minihidro	MW	9	9	17	63	77	77	77	77	77
		Eólica	MW	78	78	78	128	228	228	228	228	228
		Total	MW	5.021	5.391	5.399	5.495	6.752	6.752	7.128	7.413	7.852
	Demanda proyectada máxima		MW	2.559	2.733	2.697	2.827	2.931	3.334	3.568	3.648	3.648
	Margen de reserva potencia		%	96,2	97,3	100,2	94,3	130,4	102,5	99,8	103,2	103,2
Chile SING	Capacidad instalada planificada	Carbón	MW	158	158	158	158	158	158	158	158	508
		Oil&Gas	MW	24	24	24	24	24	24	24	24	24
		Total	MW	182	182	182	182	182	182	182	182	532
	Demanda proyectada máxima		MW	131	133	133	134	133	133	133	133	490
	Margen de reserva potencia		%	39	37	36	36	37	37	37	37	8
Colombia	Capacidad instalada planificada	Hidro	MW	2.355	2.355	2.355	2.355	2.755	2.755	2.755	2.755	2.755
		Carbón	MW	236	236	444	444	444	443,5	443,5	443,5	443,5
		Oil&Gas	MW	208	142	0	0	0	0	0	0	0
		Minihidro	MW	96	96	96	156	156	156,1	156,1	156,1	156,1
		Total	MW	2.895	2.829	2.895	2.955	3.355	3.355	3.355	3.355	3.355
	Demanda proyectada máxima		MW	1.969	1.806	1.815	1.815	1.815	2.082	2.082	2.082	2.082
	Margen de reserva potencia		%	47,0	56,7	59,5	62,8	84,9	61,1	61,1	61,1	61,1
Perú	Capacidad instalada planificada	Hidro	MW	745	745	745	745	745	745	745	745	745
		CCGT	MW	493	493	493	767	767	767	1.041	1.041	1.315
		Oil&Gas	MW	229	418	605	418	418	418	418	418	418
		Total	MW	1.467	1.655	1.842	1.930	1.930	1.930	2.204	2.204	2.478
	Demanda proyectada máxima		MW	1.332	1.316	1.309	1.448	1.546	1.546	1.837	1.837	2.128
	Margen de reserva potencia		%	10,1	25,8	40,7	33,3	24,8	24,8	20,0	20,0	16,4

(1) Se ha supuesto una contratación como % de potencia instalada para nuevas unidades: térmica de base 85%, térmica de base 0%, hidráulica 45% y eólica 0%. Se ha supuesto factor de carga de clientes igual al del sistema para estimación de su demanda máxima.

04. ESTRUCTURA ORGANIZACIONAL

Endesa Chile se encuentra constituida, en su más alto nivel, por un Directorio y una administración integrada por gerencias corporativas.

DIRECTORIO

El Directorio de Endesa Chile está conformado por nueve miembros que son elegidos por la Junta General Ordinaria de Accionistas, por un período de tres años, pudiendo ser re-elegidos. Las normas de Gobierno Corporativo que rigen el accionar de este órgano se presentan en el capítulo “Compromiso con el Buen Gobierno y el Comportamiento Ético”.

El actual Directorio fue designado en la Junta Ordinaria de Accionistas realizada el 1 de abril de 2008.



PRESIDENTE

Mario Valcarce Durán
Ingeniero Comercial
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
R.U.T.: 5.850.972-8



VICEPRESIDENTE

Juan Gallardo Cruces
Abogado
Colegio de Abogados de Madrid
Pasaporte: 00691950-H



DIRECTOR

Francesco Buresti
Ingeniero Electrónico
Università degli Studi di Bologna
Pasaporte: F685628



DIRECTOR

Pío Cabanillas Alonso
Licenciado en Derecho
Universidad Complutense de Madrid
Pasaporte: 00678878-X



DIRECTOR

Fernando D'Ornellas Silva
Licenciado en Derecho y
Administración y Dirección de
Empresas, ICADE E-3, Madrid.
Pasaporte: 5406074-Q



DIRECTOR

Borja Prado Eulate
Abogado
Universidad Autónoma de Madrid
Pasaporte: 5.346.906-G



DIRECTOR

Jaime Estévez Valencia
Bachiller en Ciencias Económicas
Universidad de Chile
R.U.T.: 4.774.243-9



DIRECTOR

Leonidas Vial Echeverría
Vicepresidente de la Bolsa
de Comercio de Santiago
R.U.T.: 5.719.922-9



DIRECTOR

Raimundo Valenzuela Lang
Ingeniero Comercial
Pontificia Universidad Católica
de Chile
R.U.T.: 7.836.580-3

La totalidad de los miembros del Directorio, incluido su presidente, no son ejecutivos en esta empresa ni desempeñan cargos en la administración. Sin perjuicio de ello, tres de los nueve directores son ejecutivos de ENDESA, S.A., y, adicionalmente, dos de los nueve directores son Consejeros (directores) de ENDESA, S.A.

Composición Directorio	Nº Miembros
Directores ejecutivos	0
Directores no ejecutivos (1)	7
Directores independientes (2)	2
Nº Total de miembros del Directorio	9

(1) No ejecutivo: No asume cargos de la administración de la empresa.

(2) Independiente: Cuando al sustraer de su votación los votos provenientes del controlador o de sus personas relacionadas, hubiese resultado igualmente electo.

El Directorio tiene la responsabilidad total en la administración de la compañía. De conformidad con lo anterior, sus principales obligaciones son:

- Desarrollo e implementación de la visión, objetivos y estrategias de la compañía.
- Aprobación del presupuesto anual.
- Aprobación de la Política de Inversiones y Financiamiento que será propuesta a la Junta Ordinaria de Accionistas.
- Aprobación de la firma de auditores externos que a su turno será propuesta a la Junta Ordinaria de Accionistas.
- Análisis y aprobación de diversas materias requeridas por la normativa.

Para llevar adelante su cometido, el Directorio cuenta con dos comités permanentes, el Comité de Directores y el Comité de Auditoría. Mayor información respecto de estos comités, se encuentra disponible en la Memoria Anual 2008 de Endesa Chile y en la página Web de la compañía. Además de los comités del alto órgano de gobierno antes señalados, Endesa Chile ha establecido una serie de instancias organizacionales tendientes a materializar los compromisos de su Política de Sostenibilidad,

entre las cuales están el Comité de Seguridad y Salud, el Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible, y el Comité Directivo de Eficiencia Energética, los que se describen en el sitio Web www.endesa.cl/rse.

Los accionistas pueden, directa o indirectamente, a través de diversos órganos establecidos en la ley común, en la legislación sobre Sociedades Anónimas o en los Estatutos, como también a través de la administración o los mecanismos creados por ésta, hacer saber su opinión general o respecto de temas específicos, según corresponda. Asimismo, pueden presentar sus recomendaciones y comentarios en la Junta de Accionistas. Por otro lado, los empleados pueden canalizar sus recomendaciones al máximo órgano de gobierno, a través de sus gerencias respectivas. Así también existe la vía del Canal Ético (que se describe en el capítulo del compromiso con el buen gobierno), a través de la cual tanto empleados como accionistas pueden manifestar su opinión o comunicar conductas irregulares o poco apropiadas que entren en contradicción con las normas éticas o digan relación con la contabilidad, el control, la auditoría interna y demás aspectos relacionados.

GERENCIAS CORPORATIVAS



Gerente General
Rafael Mateo Alcalá
Ingeniero Industrial
Escuela Técnica Superior
de Ingenieros Industriales
de Zaragoza
R.U.T.: 14.709.515-5



Gerente de Comunicación
Renato Fernández Baeza
Periodista y Bachiller en
Ciencias Sociales
Universidad Gabriela
Mistral
R.U.T.: 10.871.675-4



Fiscal
Carlos Martín Vergara
Abogado
Pontificia Universidad
Católica de Valparaíso
R.U.T.: 6.479.975-4



Gerente de Administración y Finanzas
Manuel Irarrázaval Aldunate
Ingeniero Civil Industrial
Pontificia Universidad
Católica de Chile
R.U.T.: 7.011.664-2



Gerente de Recursos Humanos
Juan Carlos Mundaca Álvarez
Ingeniero Comercial
Universidad de Santiago
R.U.T.: 7.160.389-K



Gerente de Planificación y Control
Julio Valbuena Sánchez
Ingeniero de Caminos,
Canales y Puertos
Universidad Politécnica de
Madrid
R.U.T.: 21.188.517-3



Gerente Regional de Trading y Comercialización
José Venegas Maluenda
Ingeniero Civil Industrial
Pontificia Universidad
Católica de Chile
R.U.T.: 7.893.919-2



Gerente Regional de Planificación Energética
Sebastián Fernández Cox
Ingeniero Comercial
Universidad de Los Andes
R.U.T.: 10.673.365-1



Gerente Regional de Producción y Transporte
Juan Benabarre Benaiges
Ingeniero Civil
Universidad de Chile
R.U.T.: 5.899.848-6



Gerente de Generación Chile
Claudio Iglesias Guillard
Ingeniero Civil Eléctrico
Universidad de Chile
R.U.T.: 7.289.154-6

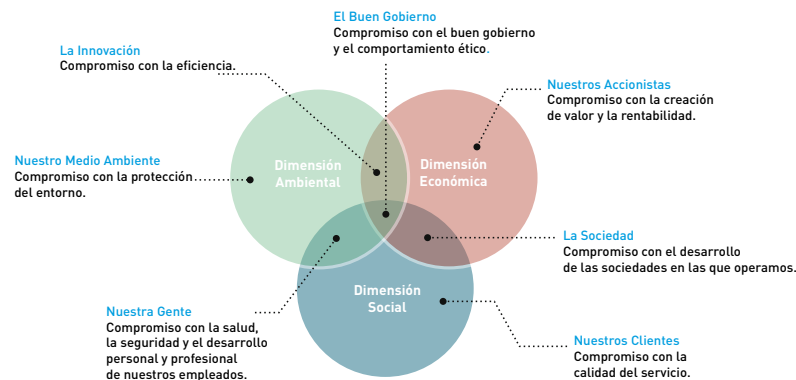


ENDESA CHILE Y SU COMPROMISO CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE

Consciente de su rol de empresa líder en la sociedad, Endesa Chile ha estimado conveniente ir más allá de la producción de servicios eléctricos, asumiendo voluntaria y gradualmente un compromiso que implica desafíos inherentes a una gestión integral de su negocio. Así, la generación de energía eléctrica, su actividad principal y directamente ligada al crecimiento económico, está autoexigida por la mejora continua de su desempeño en las tres dimensiones de la sostenibilidad, integrando sus resultados en beneficio de las generaciones futuras.

01. POLÍTICA DE SOSTENIBILIDAD

La Política Corporativa de Sostenibilidad Empresarial¹⁰, vigente desde 2003, es parte esencial de la estrategia de Endesa Chile y sus filiales de generación, de sus políticas y operaciones. Ésta se basa en siete compromisos que responden a las dimensiones social, ambiental y económica.



Responsabilidad de la organización en relación con el cumplimiento de los siete compromisos de la Política de Sostenibilidad, correlacionados con los enfoques de gestión de GRI/G3.		
COMPROMISO DE ENDESA CHILE	ENFOQUE DE GESTIÓN GRI/G3	RESPONSABLES
Compromiso con la calidad del servicio	Responsabilidad del producto	- Gerente Regional de Trading y Comercialización - Gerente de Generación Chile
Compromiso con la creación de valor y la rentabilidad	Económica	- Gerente de Administración y Finanzas - Gerente Regional de Trading y Comercialización - Gerente de Generación Chile - Gerente Regional de Producción y Transporte - Gerente de Planificación y Control - Gerente Regional de Planificación Energética
Compromiso con la eficiencia		
Compromiso con la salud, seguridad y el desarrollo personal y profesional de los trabajadores de Endesa Chile	Prácticas laborales y ética del trabajo	- Gerente de Recursos Humanos y Organización - Fiscal - Gerente de Generación Chile
	Derechos Humanos	
Compromiso con la protección del entorno	Ambiental	- Gerente Regional de Producción y Transporte / Gerente de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible - Gerente de Generación Chile
Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que opera	Sociedad	- Gerente de Comunicación - Fiscal - Gerente de Generación Chile
Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético		

¹⁰ El texto completo de la Política de Sostenibilidad se encuentra publicado en el sitio Web www.endesa.cl/rse

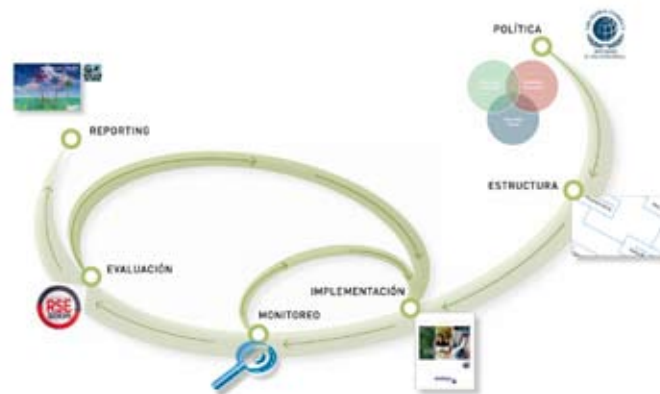
02. HITOS RELEVANTES RELATIVOS AL COMPROMISO DE ENDESA CHILE CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE

Ámbito	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Estructura	Creación del área precursora de la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible. Instauración de la red de gestores ambientales en las empresas generadoras.			Creación del Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible (Comades) y de la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible (Gemades).	Constitución de los Comades de todas las filiales/países.				
Publicación Informes DSE	Primer Informe Anual de Medio Ambiente.		Primer Informe Anual de Sostenibilidad.						
Planes de DSE		Edición del Plan Ambiental 2001-2002. Definición del Plan quinquenal 2001-2005 de implementación de Sistemas de Gestión Ambiental.	Incorporación del concepto de Desarrollo Sostenible.	Edición del primer Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial para Endesa Chile POSE 2003-2004 (alineado con plan estratégico de DSE de ENDESA, S.A.).					
Adhesión Pacto Mundial					Endesa Chile (Chile). Emgesa (Colombia). Edegel (Perú).	Costanera (Argentina) El Chocón (Argentina)	Ingreso de la primera Comunicación de Progreso al Pacto Mundial.		
Energías Renovables No Convencionales (ERNC)					Creación de la filial Endesa Eco, para el desarrollo de ERNC y proyectos de Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL), dentro del marco del Protocolo de Kyoto		Se inauguró el parque eólico Canela (18,15 MW), Chile. Registrado proyecto MDL por minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua ante la UNFCCC¹¹.	Se inauguró la minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua (9MW), Chile. Registrado proyecto MDL por repotenciación de la central hidroeléctrica Callahuanca ante la UNFCCC.	
Stakeholder Engagement						Identificación de stakeholders y sus expectativas. Definición de primer mapa de stakeholders (opinión v/s influencia).	Benchmark externo. Diagnóstico interno del tipo de relacionamiento con los diversos stakeholders.	Definición de planes de relacionamiento para el mediano plazo con los stakeholders prioritarios.	
Programa RSE - Energía para la Educación						Implementación de programa piloto en seis escuelas de diversas zonas de Chile	Extensión del programa a un total de 31 establecimientos educacionales ubicados en las zonas aledañas a las centrales generadoras en Chile.	El programa se amplió a 39 establecimientos educacionales.	
Voluntariado Corporativo						Diseño del programa de voluntariado y primeras actividades.	Lanzamiento oficial del programa.	Consolidación programa en centrales generadoras.	
Eficiencia Energética (EE)							Aprobación de política de EE.	Lanzamiento de política de EE. Creación Comité de Eficiencia Energética Definición de plan estratégico de EE.	

11 UNFCCC: sigla en inglés de la Oficina de Cambio Climático de las Naciones Unidas.

03. LA ESTRATEGIA EN MATERIA DE DESARROLLO SOSTENIBLE EMPRESARIAL (DSE)

Endesa Chile plantea una estrategia de creación de valor que está estructurada en un modelo de gestión con los siguientes niveles:



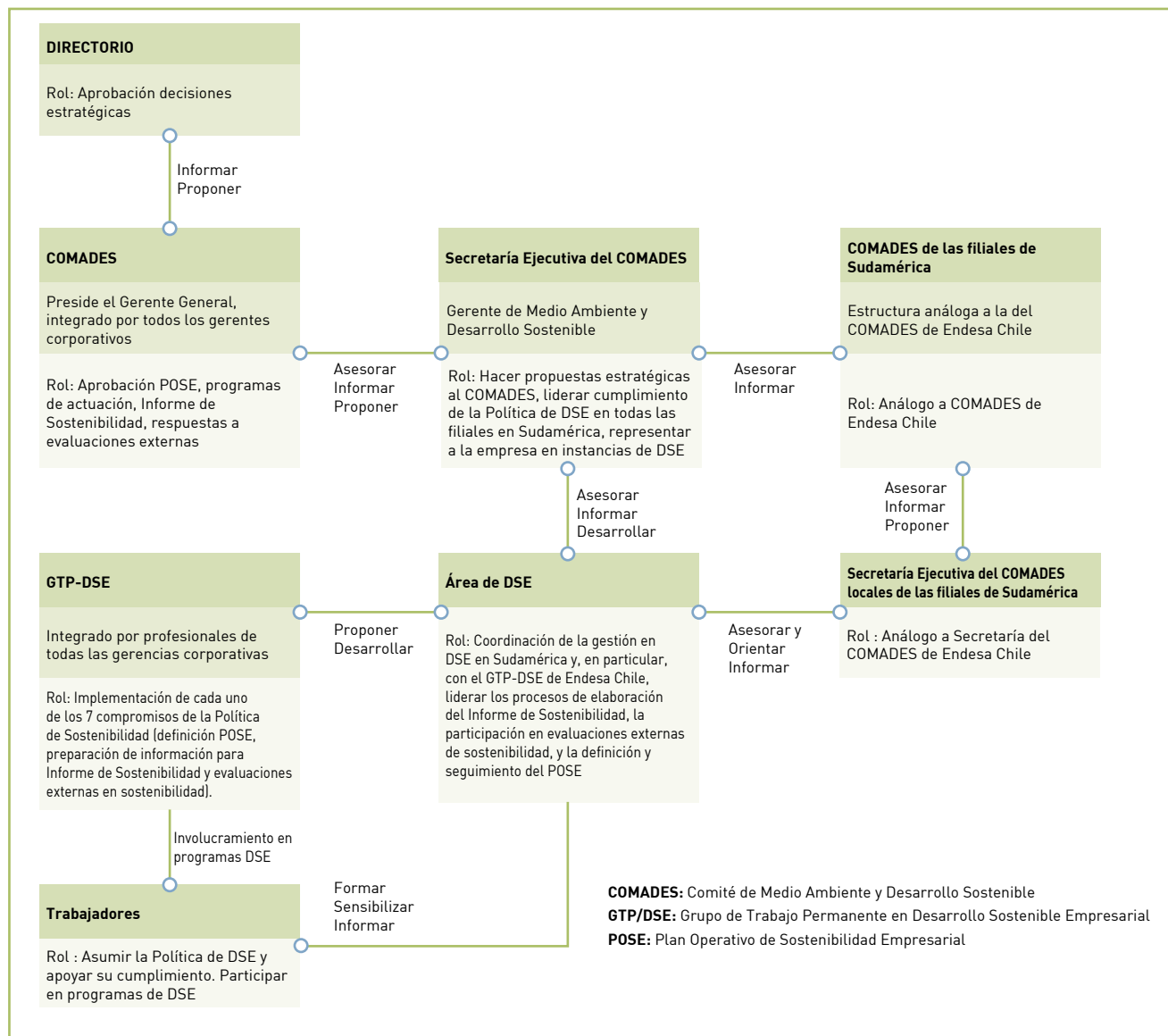
POLÍTICA

Como todo modelo de gestión moderno, el desarrollo y la consolidación de éste se fundamenta principalmente en la definición y el establecimiento de una política, que oriente las decisiones y acciones de la compañía. Es así como, para hacer frente al desafío del DSE que demandó la sociedad, en abril de 2003, el Directorio de Endesa Chile suscribió voluntariamente la "Política de Sostenibilidad Empresarial".

ESTRUCTURA

Demostrando el real compromiso con la Política de Sostenibilidad, se creó -en abril de 2003- una estructura organizativa de la gestión en DSE, liderada por el Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible (Comades), organismo de la más alta jerarquía de la empresa, que lidera la coordinación, supervisión y resolución de materias de sostenibilidad empresarial.

ESTRUCTURA ORGANIZATIVA DE LA GESTIÓN EN DSE



IMPLEMENTACIÓN DE LA POLÍTICA

Para lograr una adecuada implementación de la Política de Sostenibilidad, anualmente se define un Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial (POSE) que cuenta con programas específicos para dar cumplimiento a cada uno de los siete compromisos de la política. En cada capítulo de este informe en que se rinde cuenta de los siete compromisos, se ha incorporado al inicio una tabla, que resume el POSE y el desempeño del año.

MONITOREO

A partir de 2006, la empresa inició un proceso de monitoreo continuo de los diversos programas corporativos de actuación del POSE. El seguimiento de carácter trimestral, sobre la base de un sistema interno de evaluación desarrollado para contrastar los compromisos adquiridos versus los avances reales, permite a la compañía evaluar el grado o porcentaje de progreso global y puntual de los compromisos adquiridos. Con ello, trimestralmente, el Comades y el Grupo de Trabajo Permanente en Desarrollo Sostenible Empresarial (GTP/DSE) son informados del grado de avance global y puntual de cada compromiso, así como también alertados de los programas con mayores retrasos.

EVALUACIÓN DE LA SOSTENIBILIDAD

Endesa Chile, en 2008 y por sexto año consecutivo, se sometió voluntariamente a una evaluación internacional anual sobre sostenibilidad empresarial que aplica el instituto de investigación de la agencia suiza Sustainable Asset Management (SAM Research)¹². Esta agencia es la encargada de seleccionar a las empresas que integran el Dow Jones Sustainability Index (DJSI)¹³.



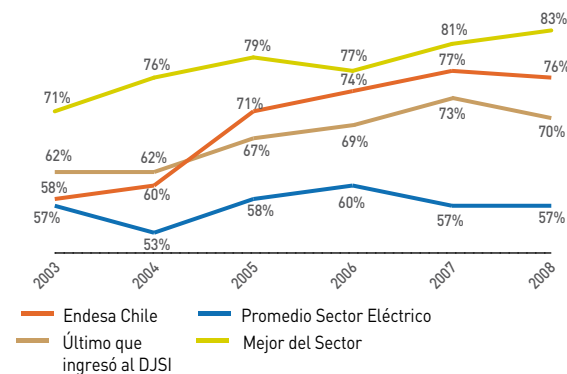
Este proceso se realizó con el objetivo de contar con parámetros de comparación con empresas líderes del sector eléctrico mundial, que se caracterizan por el buen comportamiento en las tres dimensiones del desarrollo sostenible y, con ello, verificar la eficacia de los planes establecidos.

De un universo total de 107 empresas eléctricas que forman parte de las 2.500 compañías del Índice Global del Dow Jones, 46 empresas eléctricas se sometieron a la exhaustiva evaluación de sostenibilidad corporativa que realiza el SAM, la cual considera diversos aspectos de las dimensiones económica, ambiental y social, con

un total de 98 preguntas.

En la evaluación de 2008, Endesa Chile obtuvo un resultado de 76%, ubicándose a 7 puntos porcentuales de la empresa líder del sector, lo que demuestra el liderazgo y protagonismo de la compañía en materia de DSE en el sector eléctrico internacional, y la correcta alineación e implementación de la Política de Sostenibilidad de Endesa Chile. El resultado la situó así a 19 puntos porcentuales por sobre la media de las empresas evaluadas (57%), y un punto porcentual por debajo del resultado obtenido en 2007 (77%).

Evolución de los resultados del SAM/DJSI 2003 - 2008



DISTINCIÓN "SILVER CLASS" EN SOSTENIBILIDAD



A partir de los resultados 2008 de la evaluación del SAM, en enero de 2009, Endesa Chile recibió la distinción "Silver Class" en el "Sustainability Yearbook 2009", publicado por SAM en conjunto con PricewaterhouseCoopers, con lo que la compañía se ubicó entre las seis empresas eléctricas con mejor desempeño en sostenibilidad a nivel mundial.

¹² www.sam-group.com

¹³ www.sustainability-indexes.com

¹⁴ El logo del Dow Jones Sustainability Index (DJSI) corresponde a la membresía de ENDESA, S.A. (controladora de Enersis) al DJSI. Endesa Chile no participa oficialmente en el índice, toda vez que la evaluación de ENDESA, S.A., ya considera el desempeño de sus filiales en materia de sostenibilidad. Sin embargo, anualmente, Endesa Chile se somete de manera voluntaria por una vía paralela a idéntica evaluación. Desde 2005, y por cuatro años consecutivos, Endesa Chile ha obtenido un puntaje que la sitúa dentro del rango de las empresas líderes mundiales en sostenibilidad corporativa del sector eléctrico. Por política del SAM Indexes GmbH, la entidad suiza a cargo de las evaluaciones anuales para calificar al DJSI, como filial de ENDESA, S.A., Endesa Chile está autorizada a utilizar dicho logo, aclarando que la membresía corresponde a su empresa matriz.



DIFUSIÓN Y RENDICIÓN DE CUENTAS (ACCOUNTABILITY)

Endesa Chile, con su compromiso de dar respuesta a las demandas de los diferentes *stakeholders*, estableció un proceso informativo transparente, donde el instrumento principal es su Informe de Sostenibilidad.

Además, cuenta con una página *Web* (www.endesa.cl/rse), sitio en el que se abarcan diversos temas relacionados con el DSE para sus grupos de interés, como son las comunidades, trabajadores, inversionistas y el medio ambiente.

Adicionalmente, Endesa Chile publica periódicamente su *Newsletter* Entorno RSE, un informativo a través del cual se da a conocer el trabajo y las acciones que realiza la compañía en materia de Responsabilidad Social Empresarial (RSE) en las distintas comunidades donde interactúa, en especial en las áreas de educación, medio ambiente y apoyo a la comunidad.

Finalmente, se elaboran informes internos mensuales de DSE, con el objetivo de difundir noticias relevantes en esta materia de las empresas de generación del Grupo.

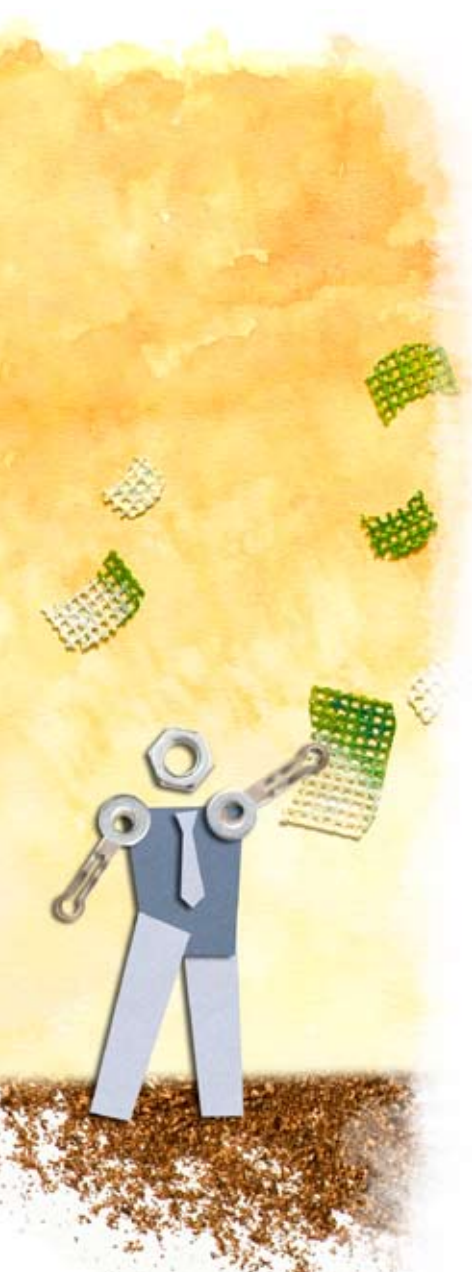
04. ACTUACIONES RELEVANTES EN DSE

CAPACITACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN INTERNA

Con el objetivo de ampliar y reforzar el conocimiento de directivos y ejecutivos sobre el Desarrollo Sostenible Empresarial (DSE), se coordinó la realización del “Taller de Formación en Desarrollo Sostenible Empresarial”, destinado a quienes ocupan cargos superiores dentro de la organización. Se buscó sensibilizarlos sobre la importancia de realizar sus funciones en concordancia con la Política de Sostenibilidad de la compañía. Para lo anterior, se reforzaron los siete compromisos y se informó respecto del Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial. El taller fue realizado en cada uno de los países donde operamos, con una cobertura total de 180 asistentes, entre ellos, gerentes, subgerentes y jefes de área.

PREMIOS / RECONOCIMIENTOS AL DESARROLLO SOSTENIBLE DE ENDESA CHILE 2008

RECONOCIMIENTO	OTORGADO POR	
Distinción Silver Class en Sostenibilidad en el <i>Sustainability Yearbook 2009</i>	SAM en conjunto con PricewaterhouseCoopers	
Categoría "Notable" de la Comunicación de Progreso (COP) de Endesa Chile al Pacto Mundial de Naciones Unidas.	Global Compact	
Primera empresa del país en Ranking Regional de las empresas con mejor Gobierno Corporativo 2008 y tercer lugar entre las empresas latinoamericanas.	Management & Excellence (Madrid y Sao Paulo) y la revista especializada en negocios LatinFinance	
Reconocida por su aporte a la Red de Ingenieros Solidarios que apoya a estudiantes de excelencia académica y escasos recursos.	Fundación Moisés Mellado	
Mejor Memoria Anual "Grupo Empresas".	Revista Gestión y PricewaterhouseCoopers.	
Edegel fue premiada en mérito a su desempeño y esfuerzo en la gestión de mantenimiento por los avances obtenidos en la "Implantación del RCM2".	El gerente general, Carlos Luna, entregó el diploma a Julián Cabello, gerente de Explotación, y Edelmán Piña, subgerente Técnico.	
Tercer lugar Ranking 2008 "Mejores empresas para madres y padres que trabajan".	Fundación Chile Unido y Revista Ya de diario El Mercurio	
Noveno lugar Ranking de Responsabilidad Social Empresarial, manteniéndose por tercer año consecutivo entre las top ten.	Fundación PROhumana junto a la Confederación de la Producción y del Comercio (CPC) y Revista Capital	
Premio "Consejo Nacional de Seguridad" y los galardones a la "Excelencia en prevención de riesgos" y "Esfuerzo en prevención de riesgos".	Consejo Nacional de Seguridad (CNS)	
En la categoría Preocupación por el Medio Ambiente, en el Ranking de las Empresas más Respetadas 2008, Endesa Chile ocupó el octavo lugar y es la única generadora que aparece en esta categoría.	Estudio elaborado por Adimark GfK para diario La Segunda	
Edegel recibió un reconocimiento público por integrar, a partir del 1 de julio de 2008, el nuevo Índice de Buen Gobierno Corporativo (IBGC).	Bolsa de Valores de Lima (BVL)	
Emgesa se ubicó en el octavo lugar del "top 10" en la encuesta "Código País 2007", donde se evaluaron distintas prácticas empresariales en materia de Gobierno Corporativo.	Superintendencia Financiera de Colombia	



Testimonio por el tercer lugar en Ranking “Mejores empresas para madres y padres que trabajan” de Fundación Chile Unido y Revista Ya, de El Mercurio.

TESTIMONIO

“Conciliación familia y trabajo: el desafío del nuevo siglo”

Historia, innovación, compromiso. En mi opinión, son estas las palabras que permiten definir el trabajo que viene realizando Endesa Chile en materia de conciliación de la vida laboral y familiar de sus empleados.

Sin lugar a dudas, se trata de una empresa que desde sus inicios ha contado con una cultura arraigada y vanguardista en lo que respecta a beneficios para sus colaboradores. Sin embargo, las cosas en el mundo y en las empresas cambian, requieren de una evolución y el área de recursos humanos no queda ajena a las nuevas exigencias. Esto es lo que distingue a esta empresa. No obstante, contar con un historial de buenas políticas ha sabido leer los signos de los tiempos y se ha puesto a su altura. ¿La razón? Endesa Chile ha entendido que hoy el trabajador busca compensaciones de otro tipo y, por ello, ha asumido el desafío de implementar políticas cuya finalidad última es la de facilitar la integración de la vida familiar y laboral de éstos. Asimismo, ha comprendido que estas medidas resultan ser una herramienta eficaz para mejorar productividad y retener al personal calificado y que –además– permiten entrar en el espiral virtuoso del ganar-ganar.

Sin perjuicio que Endesa Chile siempre ha logrado puestos destacados en el ranking de las “Mejores Empresas para Madres y Padres que Trabajan” que Fundación Chile Unido y Revista Ya de El Mercurio realizan desde hace seis años, en 2008 llegó a estar dentro de los tres primeros lugares. Con ello, demostró que su compromiso con este tema va en serio y que hoy lo considera como un pilar fundamental que atraviesa de manera transversal la estrategia de la empresa”.



M. Cristina de la Sotta F.

Directora Ejecutiva
Fundación Chile Unido

MEMBRESÍAS

Endesa Chile forma parte de una serie de organizaciones de tipo empresarial y otras que promueven actividades y acciones en relación con el DSE y específicas del sector eléctrico.

Socio de:











 Forma parte de la red PROhumana Empresarial, en la categoría de fundadores.


 Representante nacional del grupo de trabajo de Medio Ambiente y de ERNC.

Punto Focal del Pacto Mundial en Chile. Miembro del Comité Ejecutivo


 Asociación chilena de Energías Renovables Alternativas. Socio Endesa Eco. Miembro del Consejo y Directorio.

Relaciones Institucionales Internacionales

ENDESA, S.A., adhiere a iniciativas que están relacionadas con desafíos del sector energético mundial y el fomento del desarrollo sostenible, todos, compromisos de los que -a su vez- Endesa Chile se hace parte y asume como propios.

- Consejo Mundial para Negocios Sustentables (WBCSD, por su sigla en inglés).
- *Carbon Disclosure Project*: Iniciativa comprometida con la transparencia del comportamiento de las empresas en temas de Cambio Climático.
- *Eurelectric* (Asociación de la Industria Europea): por medio de la iniciativa voluntaria *Energy Wisdom Programme* (EWP).
- Adhesión a la iniciativa de 3C (*Combat Climate Change*).
- Participación en fondos del Banco Mundial: *Umbrella Carbon Fund* y Fondo de Carbono CDCF.
- Fondo MCCF del Banco Europeo de Inversiones y del Banco para la Reconstrucción y el Desarrollo Económico.

05. ADHESIÓN AL PACTO MUNDIAL



A partir de 2004, Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica, adhirieron voluntariamente a los diez principios del Pacto Mundial de conducta y acción en materia de derechos humanos, trabajo, medio ambiente y lucha contra la corrupción.

Fueron varios los hitos que destacaron la gestión de Endesa Chile respecto de su compromiso con el Pacto Mundial durante 2008.

Así, en ese ejercicio, la compañía participó activamente en el Comité Ejecutivo del Pacto Mundial en Chile como miembro del Directorio, lo que a fines de 2008 significó que el gerente general de la compañía, Rafael Mateo, fuese invitado a presidir esta instancia a partir de marzo de 2009.

Endesa Chile colaboró activamente en las iniciativas del Comité, entre las que destacan:

- **Comisión de Medio Ambiente.** Como miembro activo de este punto de encuentro, cuyo objetivo es compartir las buenas prácticas de las empresas respecto de la implementación de actuaciones, para dar cumplimiento a los tres principios ambientales de la iniciativa.

- **Taller de Vocerías.** Se participó de este taller de *media training* para potenciales voceros del Pacto Global en Chile, entregándoles herramientas para desarrollar habilidades que les permitan establecer y mantener relaciones satisfactorias con los representantes de los medios de comunicación social y, de esa manera, consensuar mensajes comunes para promover el Pacto Mundial en Chile.
- **Video institucional del Pacto Mundial en Chile,** que tiene como misión dar una visión sobre el objetivo y acción del Pacto Mundial en el país, y en el que se colaboró activamente gracias a la participación del gerente general de la compañía.

Durante 2008, Endesa Chile –además– participó de diversos eventos y reuniones relacionados con el Pacto Mundial, entre los que destacan las Jornadas Internas de Coordinación de Representantes del Pacto Mundial de ENDESA, S.A., realizadas el 29 de enero de 2008 en Santiago, Chile.

A través de la Dirección de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible de ENDESA, S.A., Endesa Chile y sus filiales en Sudamérica, aplicaron durante 2008 un diagnóstico interno ligado a las actividades realizadas hasta la fecha por parte de ENDESA, S.A., con los proveedores, en lo relativo al traslado de los principios del Pacto Mundial. Este trabajo pretende levantar brechas y definir acciones específicas para cada una de las compañías del grupo.

Endesa Chile y todas sus empresas filiales elaboraron y presentaron, a través de sus respectivos Informes de Sostenibilidad, las Comunicaciones de Progreso (COP) al Pacto Mundial, informando y rindiendo cuentas a las sociedades donde operan, respecto de los avances y progresos en la implementación de los diez principios.

Fechas de adhesión al Pacto Mundial y Comunicaciones de Progreso (COP)

País	Fecha adhesión	Fecha tercera COP
Argentina		
Central Costanera	10.feb.2005	1.oct.2008
Hidroeléctrica El Chocón	08.abr.2005	21.oct.2008
Chile	13.sep.2004	09.abr.2008
Colombia	23.sep.2004	12.nov.2008
Perú	25.oct.2004	10.jul.2008

Las dos últimas COP de Endesa Chile están publicadas como “Comunicación de Progreso Notable” en la Web del Pacto Mundial.¹⁵

¹⁵ Para que ello ocurriese, ésta debe cumplir con una serie de requerimientos básicos que son expuestos en la Política de Comunicaciones de Progreso. www.unglobalcompact.org

06. PARTICIPACIÓN DE LOS GRUPOS DE INTERÉS

Los principales grupos de interés de Endesa Chile se encuentran identificados a través de la Política de Sostenibilidad, en forma genérica en cada uno de los siete compromisos por el DSE, con los cuales se relaciona continuamente: clientes, trabajadores, accionistas e inversionistas, así como también las comunidades en las que opera, entre otros.

Para Endesa Chile la comunicación con sus grupos de interés -o stakeholders- es esencial, de forma de avanzar en la implementación de su política y estrategia en materia de sostenibilidad. Por ello, cuenta con canales de comunicación y participación que hacen posible establecer un diálogo fluido con los diversos grupos de interés.

Parte Interesada	Canales selectivos de información	Canales de participación
Inversionistas y sector financiero	- Notas de prensa / <i>Press Release</i> - Hechos Esenciales y Relevantes / Form 6-K - Sitio <i>Web</i> de Endesa Chile, minisitio Relación con Inversionistas	- Junta Anual de Accionistas - Asistencia a conferencias internacionales representando a la compañía - Reuniones con grandes inversionistas que soliciten reunirse con ejecutivos de la compañía - Contacto promedio una vez al mes
Clientes	- Revistas - Boletines - Extranet clientes	- Encuestas anuales de satisfacción de clientes - Encuentros con clientes - Reuniones personalizadas - Visitas a instalaciones - Reuniones, teléfono o <i>e-mail</i> en promedio una vez por semana
Trabajadores	- Revistas internas - Intranet - Reuniones informativas - Folletos de prevención de riesgo y cuidados en la salud. - Diarios murales y medios locales	- Encuesta de clima laboral - Diálogo sindical - Ciclo de charlas y programas de participación - Campus Latam - Contacto permanente
Colaboradores (Proveedores y contratistas)	Sitio <i>Web</i> de Endesa Chile, sección "Proveedores y Contratistas"	- Charlas y talleres - Encuentros anuales con contratistas. - Líneas directas de atención: <i>e-mail</i> y teléfono (aprox. una vez por mes)
Organizaciones ciudadanas (sociales y medioambientales)	<i>Newsletter</i> Entorno - Informe Anual de Medio Ambiente - Informes específicos - Sitio <i>Web</i> de RSE de Endesa Chile	- Talleres y encuentros con organismos locales, nacionales e internacionales - Comités técnicos
Comunidades aledañas	<i>Newsletter</i> Entorno - Informes específicos - Sitio <i>Web</i> de RSE de Endesa Chile - Reuniones para presentación de proyectos	- Mesas de trabajo - Reuniones de participación ciudadana - Reuniones, o contacto telefónico una vez al mes en promedio
Medios de Comunicación	- Comunicados de Prensa - Sitio <i>Web</i> de Endesa Chile, sección "Prensa" - Informes específicos	- Comunicación continua - Ruedas de prensa
Académicos y Expertos	Estudios e informes específicos, dependiendo de la temática	- Encuentros - Reuniones con periodicidad variable
Autoridades Políticas	Informes específicos sobre proyectos y operaciones	- Comunicación continua - Comités técnicos - Reuniones
Organismos técnicos y entes reguladores	- Estudios específicos, dependiendo de la temática - Reportes de cumplimiento de legislación o normativa	- Comunicación continua - Reuniones

La empresa ha venido efectuando desde 2006 un proceso formal de Stakeholders Engagement, proceso desarrollado por el Grupo de Trabajo Permanente en Desarrollo Sostenible Empresarial (GTP/DSE) y la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible.

Durante 2008, la compañía se abocó a definir un plan de acción de mediano plazo para relacionarse con sus grupos de interés.

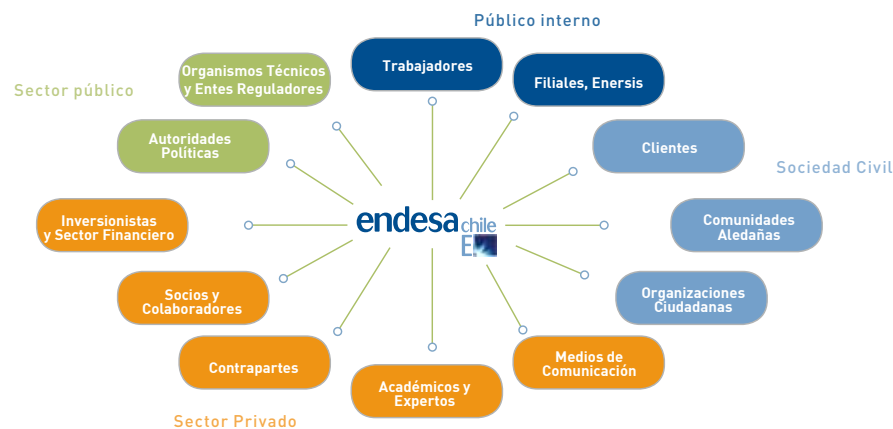
La primera actividad ejecutada en 2008 fue la revisión, actualización y validación del Mapeo de Stakeholders definido en 2006, proceso que incluyó de manera activa a todos los integrantes del GTP/DSE, a partir de dos variables de priorización: influencia e interés.

Para la identificación de los grupos de interés, se realizó una entrevista a cada uno de los representantes del GTP/DSE y otros trabajadores de Endesa Chile encargados de la relación con ellos, entrevistándose a un total de 20 personas. En dichas entrevistas se identificó de acuerdo con los principales grupos de interés de cada área de la organización, el interés en la empresa y los canales actuales de relacionamiento con ellos.

Así, el nuevo mapa de stakeholders pasó a tener 69 grupos de interés identificados, los cuales han sido agrupados en cuatro grandes categorías (público interno, sociedad civil, sectores privado y público), que contienen a su vez doce subcategorías.

PROCESO DE RELACIONAMIENTO CON GRUPOS DE INTERÉS

FASE I 2006	FASE II 2007	FASE III 2008
Identificación de grupos de interés y sus expectativas, Definición de Mapa de Stakeholders (opinión v/s influencia)	1) Diagnóstico Externo (Benchmark): Su objetivo fue conocer la forma en que otras compañías, comprometidas con la sostenibilidad, llevan a cabo sus procesos de diálogo y relacionamiento con sus stakeholders. 2) Diagnóstico Interno: Cuyo objetivo fue levantar más información respecto de nuestros stakeholders, el tipo de relación actual, los canales de comunicación, entre otros.	Definición de plan de acción de mediano plazo para relacionarse con sus grupos de interés: 1) Nuevo Mapa de Stakeholders (interés v/s influencia). 2) Identificación de stakeholders prioritarios con los cuales hay que fortalecer las relaciones. 3) Desarrollo de Plan Piloto de Relacionamiento con dos grupos de interés: - Ámbito externo: analistas financieros y, - Ámbito interno: sindicatos.



Asimismo, y en forma piloto, se desarrolló un Plan de Relacionamiento con dos grupos: en el ámbito externo, con los analistas financieros, y en el interno, con los sindicatos.

Como resultado de esta fase, la empresa cuenta con planes de relacionamiento de mediano plazo priorizados para sus distintos stakeholders, que incluyen la caracterización de cada grupo; metodología de trabajo con cada uno de ellos; plan de acción: a nivel de información, de consulta, de diálogo y de proyectos de valor común; formas de acercamiento efectivo para establecer canales de comunicación, entre otros aspectos.

PARTICIPACIÓN DE STAKEHOLDERS EN NUEVOS PROYECTOS

Para los procesos de toma de decisiones relacionados con la planificación de proyectos y el desarrollo de infraestructura, Endesa Chile se relaciona con una serie de grupos de interés, los cuales son consultados en la medida que ello es necesario, dependiendo del tipo y complejidad de cada proyecto. Entre los grupos comúnmente consultados se cuentan:

- Áreas internas: Características técnicas de los proyectos.
- Área de ingeniería: Estudios del proyecto y estimaciones de costo.
- Constructores y suministradores de equipos: Ofertas técnicas y económicas.
- Comunidades: Su opinión acerca del proyecto y sus eventuales impactos locales.
- Accionistas: Se les informa periódicamente sobre el avance de estudios de las inversiones y, finalmente,

se les solicita la aprobación de la inversión.

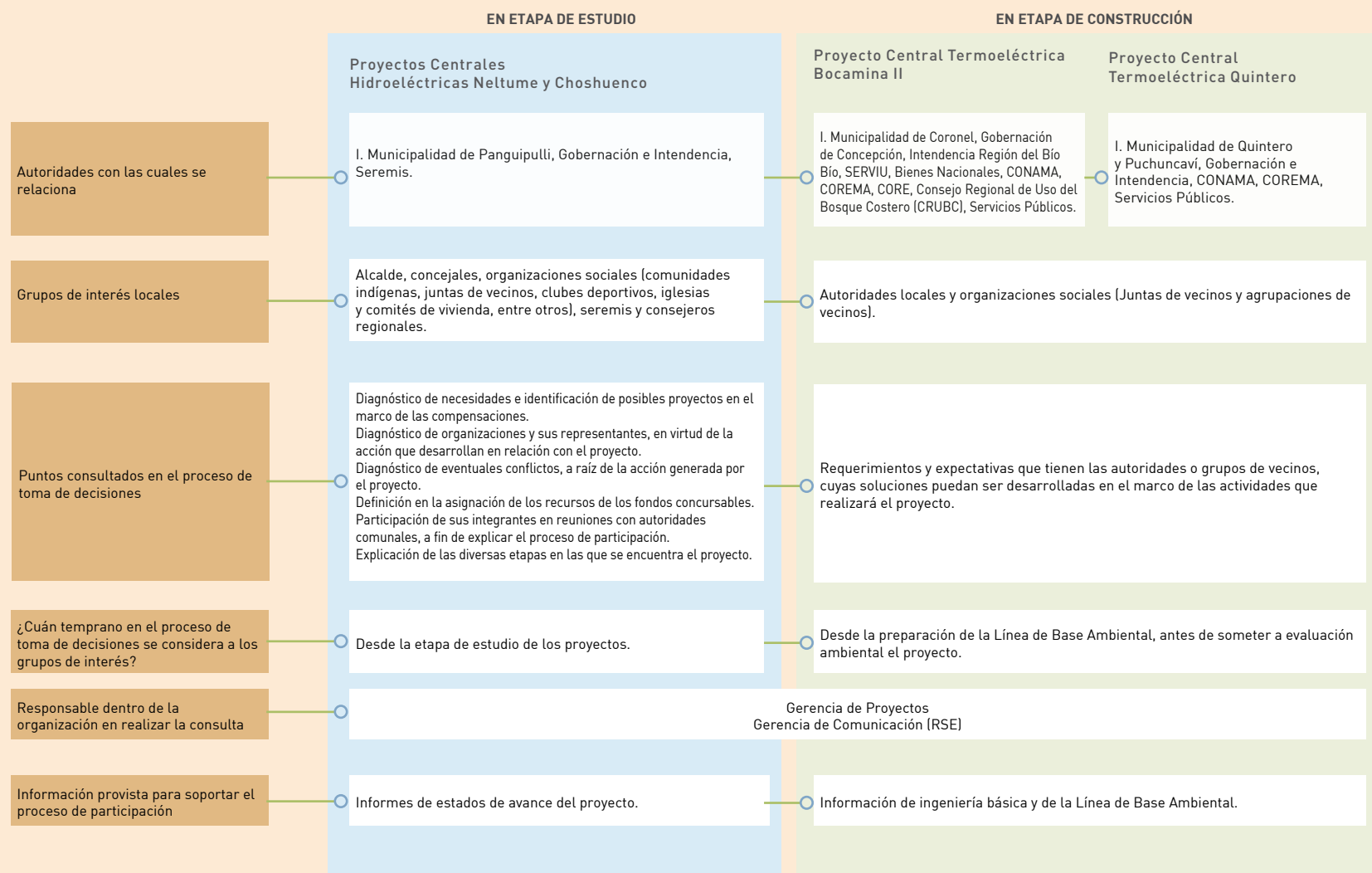
- Autoridades (reguladores y autoridades locales, regionales y nacionales, alcaldes, gobernadores, intendentes y ministerios de Energía y de Medio Ambiente, entre otros): Se les solicitan los permisos y autorizaciones correspondientes para el emprendimiento.

La interacción con los distintos grupos de interés depende de las características de cada proyecto. Los accionistas están permanentemente involucrados. Las áreas internas y de ingeniería son consultadas en etapas iniciales de los proyectos. A medida que avanza el trabajo técnico, una vez que ya se tiene una idea relativamente clara acerca de éstos, se involucra a la comunidad. Los constructores y suministradores de equipos son consultados en la etapa en que la decisión de llevarlo adelante está prácticamente tomada, y las autoridades en función de las tramitaciones que deban realizarse en cada proyecto o en la medida que existan consultas a ellas o de aquellas a la compañía.



ESTUDIO DE CASO

PARTICIPACIÓN DE LOS GRUPOS DE INTERÉS EN LOS PROCESOS DE TOMA DE DECISIONES RELACIONADOS CON EL DESARROLLO DE LOS PROYECTOS



08. RIESGOS Y OPORTUNIDADES DEL SECTOR ELÉCTRICO

A nivel global, el sector energético ha experimentado una serie de desafíos. Algunos de los factores que han marcado las pautas de su evolución en los últimos años son el aseguramiento de la energía eléctrica ante una creciente demanda, la escasez de combustibles fósiles y la visión internacional respecto del calentamiento global. Esta tendencia ha llevado a canalizar esfuerzos de las compañías de generación eléctrica en implementar y diversificar sus matrices de generación con fuentes renovables no convencionales. En este sentido, Endesa Chile ha considerado como una oportunidad el desarrollo de proyectos de ERNC y ya ha incorporado a su parque generador nuevos proyectos de tecnología eólica y mini-hidráulica, así como también se encuentra desarrollando estudios sobre la factibilidad de desarrollar también proyectos con otras tecnologías renovables.

Las situaciones de dificultad de abastecimiento, la falta de gas, las fluctuaciones en la hidrología y en el precio de los combustibles líquidos, son parte del día a día de la industria en Sudamérica y, en especial, de Chile.

FACTORES MEDIOAMBIENTALES

En Chile, el sector está sujeto a regulaciones ambientales que obligan a realizar Estudios o Declaraciones

de Impacto Ambiental (EIA o DIA) de los proyectos de generación eléctrica para la obtención de la licencia ambiental (Resolución de Calificación Ambiental) como trámite previo al inicio de los trabajos de construcción. Los otros países en los que Endesa Chile tiene presencia, poseen regulaciones similares.

Endesa Chile y sus filiales se han ajustado en sus proyectos y operaciones a la regulación ambiental de los distintos países donde opera, cumpliendo con su normativa, incluso llevando a cabo inversiones ambientales más allá de las exigidas por la normativa ambiental aplicable. Al 31 de diciembre de 2008, el 99% de la potencia instalada de Endesa Chile y filiales en Latinoamérica estaba certificada bajo la norma internacional ISO 14.001 de los Sistemas de Gestión Ambiental (SGA), lo que se traduce en mejor control y monitoreo de los aspectos susceptibles de generar impacto ambiental, basado en el principio de mejoramiento continuo.

RECURSO HÍDRICO

El recurso hídrico es un insumo endógeno para la generación eléctrica disponible en los países donde operamos. Los recursos por cerca de 2.200 MW en derechos de agua que posee la empresa en Chile le permiten estudiar desarrollos futuros en hidroelectricidad, los cuales sumados a la proporción que tiene Endesa Chile sobre HidroAysén, llegarían a un total de 3.603 MW. Es decir, existe un potencial que podría permitir duplicar



la potencia instalada de Endesa Chile en generación hidroeléctrica en este país.

HIDROLOGÍA

Una parte sustancial de las operaciones de la compañía corresponde a generación hidráulica, lo que significa que la empresa tiene dependencia de las condiciones pluviométricas en las zonas y países donde opera. La empresa ha diseñado su política comercial de forma de disminuir el riesgo relacionado con situaciones de sequía extrema, considerando compromisos de venta acordes con la capacidad de energía firme de sus centrales generadoras en un año seco, privilegiando a sus mejores contratos y clientes e incorporando cláusulas de mitigación del riesgo en algunos contratos con clientes libres.

FLUCTUACIONES DE LOS PRECIOS DE MERCADO DE CIERTOS PRODUCTOS BÁSICOS

La compañía enfrenta una exposición económica con respecto a las fluctuaciones del precio de mercado de ciertos productos básicos, a raíz de los contratos de

ventas de energía a largo plazo que hemos celebrado. Nuestras filiales de generación cuentan con obligaciones sustanciales como las partes vendedoras de contratos de suministro de energía a largo plazo, con precios que varían según el tipo de cambio, el mercado de la electricidad, los precios de mercado de los principales insumos, tales como gas natural, petróleo, carbón y otros productos relacionados con la energía. No es posible implementar fórmulas de indexación que correlacionen perfectamente los cambios en el precio de mercado de estos *commodities*, el tipo de cambio y el precio de mercado de la electricidad con nuestros costos de producción de energía. Por consiguiente, podría haber momentos en que el precio que recibamos en virtud de estos contratos sea menor que el precio del mercado *spot*. No realizamos transacciones de instrumentos de derivados de *commodities* para manejar nuestra exposición a las fluctuaciones de los precios de esos *commodities*.

DÉFICIT DE GAS NATURAL

El déficit de gas natural en Argentina podría seguir teniendo un impacto negativo en algunas de nuestras

centrales generadoras en ese país, que utilizan el gas natural como insumo.

Como resultado de este déficit, en Argentina se han producido cortes en el abastecimiento de gas a las centrales de ciclo combinado, obligando a la operación con petróleo. Esto provoca un aumento de los costos de operación, que si bien son financiados por todo el sistema, finalmente disminuyen el margen de nuestros contratos y ventas en el mercado *spot*.

En Chile, las centrales Taltal y San Isidro de Endesa Chile, esta última filial de la generadora, mantienen compras de gas natural con proveedores argentinos en la medida que exista disponibilidad de dicho combustible. Sin embargo, los cortes en el abastecimiento de gas desde ese país han sido suplidos con petróleo, impactando tanto el volumen de producción como los costos de operación de esas centrales, situación que se mitigará a partir del segundo semestre de 2009, con la disponibilidad de gas natural licuado en el nuevo terminal de Quintero.

En Perú, se ha producido un déficit en la capacidad de transporte de gas, situación que ha activado mayores costos de abastecimiento para el sistema. Se estima que esta condición se mantendrá, al menos, hasta fines de 2010.

IMPLICANCIAS DEL CAMBIO CLIMÁTICO

El escenario mundial plantea que el Cambio Climático es global, lo cual se convierte en un elemento que no puede quedar excluido de los procesos de toma de decisiones de las compañías que buscan contribuir con el desarrollo sostenible del planeta.

En ese contexto, Endesa Chile realiza sistemáticamente el análisis de los riesgos relacionados con este fenómeno y su impacto en la producción, operación y comercialización de energía en la región, las que son integradas en las proyecciones de la compañía. La complejidad del mercado eléctrico, considerando la particularidad de cada uno de los países, y las implicancias

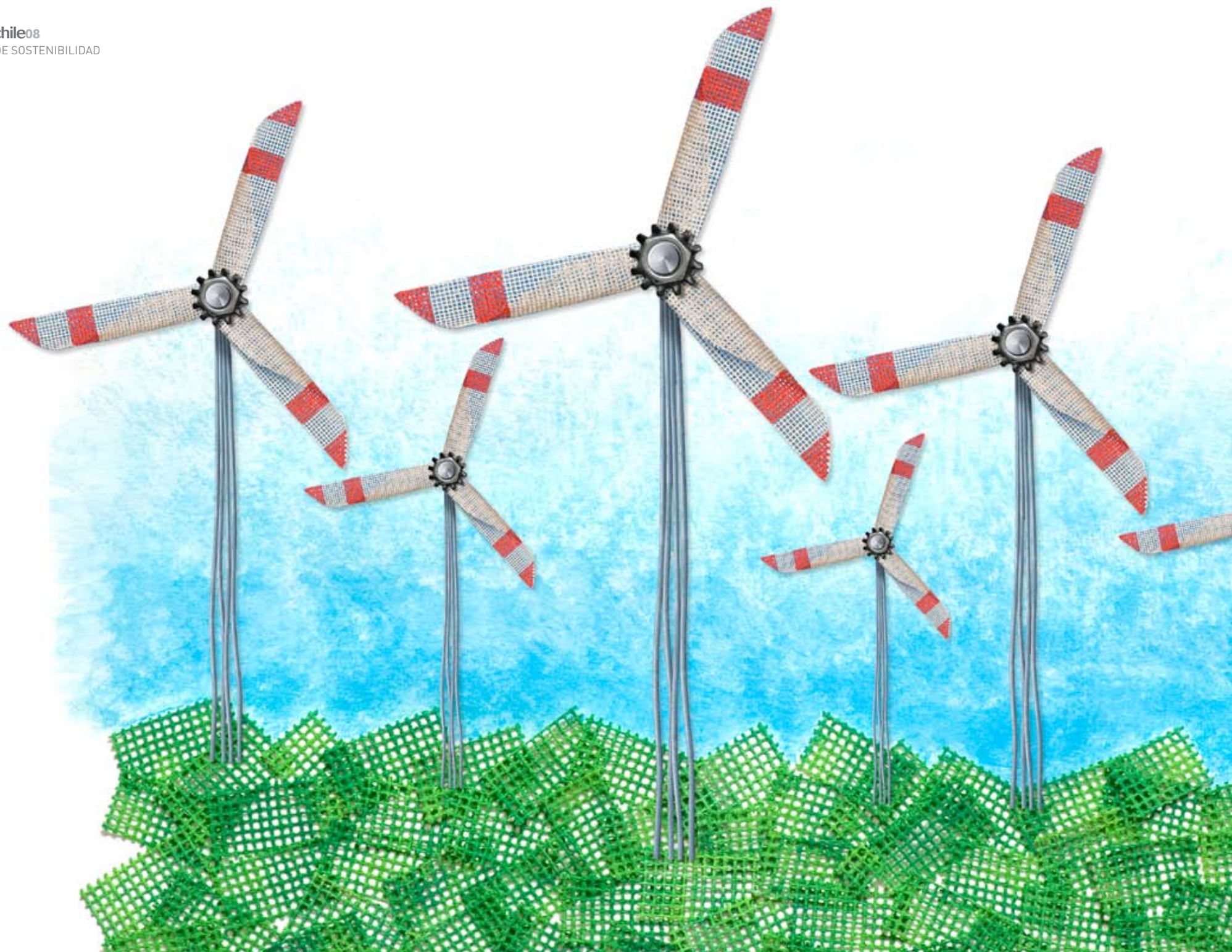
directas que tendrían los efectos progresivos del Cambio Climático no son simples de evaluar, no obstante, no se pueden dejar de considerar en la toma de decisiones.

La compañía cuenta con un programa de seguros que le permite obtener los recursos necesarios para resarcirse de los perjuicios que eventos accidentales produzcan en sus instalaciones, tales como inundaciones, crecidas de riesgos, temporales, sismos y otros hasta por US\$ 200 millones y, por daños ocasionados a terceros de carácter súbitos que su actividad y la combinación de eventos de la naturaleza pueda ocasionar a terceros hasta US\$ 150 millones. La empresa, además, desarrolla en conjunto con los aseguradores y asesores de seguros un programa de inspecciones técnicas donde surgen recomendaciones

que, de ser factibles de implementar, son incorporadas a los programas de inversiones anuales.

La apuesta de Endesa Chile por dar un impulso al desarrollo de nuevas tecnologías para la generación de electricidad desde fuentes renovables no convencionales, que contribuyan tanto con la diversificación de la matriz como a buscar alternativas menos contaminantes, se materializó con la creación, en 2005, de la filial Endesa Eco y la construcción de proyectos basados en este tipo de energías. Dentro de esta estrategia, se genera la oportunidad de venta de CER's (Reducciones certificadas de emisiones de gases de efecto invernadero, por su sigla en inglés).





ENDESA CHILE Y SU COMPROMISO CON LAS ENERGÍAS RENOVABLES NO CONVENCIONALES Y EL CAMBIO CLIMÁTICO: ENDESA ECO

Durante el período, Endesa Chile ha dado importantes pasos concretos en la materialización de dos de los siete compromisos de su Política de Sostenibilidad: con la eficiencia (innovación) y con la protección del entorno (medio ambiente).

En este sentido, desde la creación de la filial Endesa Eco en mayo de 2005, la compañía ha apostado significativamente por la búsqueda y desarrollo de tecnologías que compatibilicen el desempeño social, ambiental y económico del negocio eléctrico, tales como las Energías Renovables No Convencionales (ERNC), con instalaciones en plena operación, en etapa de proyecto y otros en estudios preliminares.

La misión de Endesa Eco es desarrollar proyectos de energías renovables (minihidroeléctrica, eólica, solar, biomasa, geotérmica y otras), con tecnologías limpias y amigables con el medio ambiente. Además, Endesa Eco actúa como depositaria y comercializadora de los Certificados de Reducción de Emisiones (CER, por su sigla en inglés) de gases de efecto invernadero, que se obtengan de sus proyectos que sean calificados dentro del mecanismo de flexibilidad que establece el Protocolo de Kyoto (Cambio Climático), conocido como Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL).

Las razones que motivaron a Endesa Chile a crear esta nueva filial dedicada a las ERNC se sustentan en la evolución y los cambios en el escenario energético en Chile y la región, la disponibilidad limitada de fuentes

energéticas tradicionales, el aumento en la demanda social por tecnologías limpias y la seguridad energética en el largo plazo, los requerimientos legislativos, unidos a la consolidación del liderazgo regional de Endesa Chile en la materia.

Con ello, la compañía ha sido pionera en el desarrollo de proyectos de ERNC en Chile, anticipándose a las modificaciones de la regulación eléctrica, que buscan fomentar la diversificación de la matriz energética del país, mediante la incorporación de nuevos actores y medios de generación no convencionales.

01. EL MERCADO DE LAS ERNC EN LA REGIÓN Y EN CHILE

Las ERNC son opciones tecnológicas que fortalecen el desarrollo energético sustentable, permiten el abastecimiento de energía con un mínimo o nulo impacto ambiental y social, constituyéndose en un buen complemento para la oferta de generadores tradicionales, lo que brinda valor agregado como producto diferenciador. Además, las ERNC resultan un aporte concreto a la mitigación del Cambio Climático, que califican como proyectos en el marco del MDL. No obstante, y al menos en el mediano plazo, las energías convencionales y los combustibles fósiles (petróleo, gas, carbón) continuarán siendo el pilar fundamental de la matriz energética, pero con tecnologías más modernas y respetuosas con el medio ambiente,

en especial, en cuanto a la mitigación y control de las emisiones de gases de efecto invernadero.

El desarrollo de nuevas tecnologías en los países desarrollados es un claro ejemplo en cuanto a que, con los instrumentos de fomento adecuados, es posible impulsar proyectos basados en el uso de fuentes renovables no convencionales. En efecto, países como Alemania, Estados Unidos, España y Japón, entre otros, ya poseen mercados consolidados desde décadas. Es lógico esperar que estas experiencias paulatinamente se posicionen en otras regiones del mundo, en especial, aquellas en vías de desarrollo y que han evidenciado un crecimiento sostenido de las necesidades de energía y seguridad del suministro, lo que -sin duda alguna- ayudará a reducir las distancias entre las energías tradicionales y las renovables no convencionales en esta parte del planeta.

El actual escenario de las ERNC en la región en términos generales no diferencia a una u otra tecnología en particular, lo que favorece el desarrollo de las tecnologías más seguras y económicamente viables. En el caso de Chile, las señales del nuevo marco regulatorio y las condiciones de un incipiente, pero promisorio mercado, sugieren que las ERNC que se desarrollarán en primera instancia corresponden a la minihidráulica, la eólica y la biomasa, relegando a un segundo plano aquellas tecnologías más costosas como son la solar y la geotermia o que están aún en etapas de maduración, como es la energía del mar (mareomotriz, undimotriz y termo-oceánica).



TESTIMONIO

Javier García Monge

Subgerente de Programación Estratégica

Corporación de Fomento de la Producción (CORFO)



“El Cambio Climático y el calentamiento global han planteado desafíos sin precedentes a la comunidad mundial. El reto simultáneo de proveer de energía a millones de personas sin acceso a ella y de reducir a la mitad, o menos, las emisiones de gases de efecto invernadero sólo será posible con una combinación de muchas medidas donde el uso y masificación de las energías renovables tendrá un papel primordial.

Chile, a través de organismos públicos como CORFO y la Comisión Nacional de Energía (CNE), así como diversas instituciones privadas, ha asumido un fuerte impulso al uso y despliegue de las energías renovables. Ya hay una historia consolidada del uso del agua en la generación eléctrica. A ello, se suma actualmente la difusión de otras tecnologías como la hidráulica de pequeña escala, la eólica y el uso de la biomasa.

En este esfuerzo conjunto, Endesa Chile ha estado jugando un papel destacado. A sus líneas tradicionales de desarrollo energético, ha agregado la creación de una filial especializada en Energías Renovables No Convencionales y Cambio Climático: Endesa Eco. El trabajo que se ha venido desarrollando a través de esta empresa, desde hace tres años, ve sus frutos con una central de pasada ya en operación y el primer parque eólico conectado a un sistema mayor, en Canela, Región de Coquimbo, con 18,15 MW instalados, a los que se sumarán 60 MW en una ampliación en curso. Este proyecto marca un hito en el desarrollo energético del país y muestra un camino viable para otros promotores de proyectos.

No cabe duda que la promoción y desarrollo de las ERNC es parte fundamental de lo que nuestra Nación debe realizar, con miras a una mayor autonomía energética y, en definitiva, la consolidación de un crecimiento sustentable”.

Cabe consignar que en Chile estas energías todavía se enfrentan a dificultades y barreras como la escasa información respecto de los recursos disponibles, como mapas (eólicos, geotérmicos, solares, entre otros), insuficiente capacidad para diseñar y desarrollar proyectos, y barreras regulatorias, económicas y financieras, lo que redundaría en que los proyectos de ERNC aún tienen desventajas competitivas respecto de las energías tradicionales.

En los últimos años, Chile ha evidenciado señales promisorias hacia el fomento de las ERNC. Prueba de ello son los programas de incentivo de CORFO para estudios de prefactibilidad y la promulgación de la modificación de la Ley Eléctrica para el fomento de las ERNC. Este cuerpo legal establece y define las instalaciones que califican dentro de este régimen especial de ERNC.

Así, los aspectos más importantes de esta modificación de la Ley Eléctrica son:

- Establece que las empresas eléctricas que comercializan energía en los sistemas eléctricos con capacidad instalada superior a 200 MW (SING – SIC), deben acreditar que un porcentaje se ha generado con ERNC.
- La obligación de generación con ERNC corresponde a 5% para el período que va entre 2010 y 2014, y, luego, sube gradualmente hasta llegar a 10% en 2024.
- Se pueden imputar inyecciones de ERNC entre sistemas interconectados, por ejemplo, un comercia-

lizador del SING puede convenir con un generador de ERNC del SIC la imputación de sus inyecciones.

- Aplica a aquellos medios de generación que se han interconectado con posterioridad al 1 de enero de 2007.
- La obligación es para contratos posteriores al 31 de agosto de 2007, ya sea con empresas distribuidoras o con clientes finales, sean contratos nuevos, renovaciones, extensiones u otras convenciones de similar naturaleza.
- Establece un cargo por no cumplimiento, correspondiente 0,4 UTM/MWh. Se pueden utilizar inyecciones de ERNC del año anterior que no hayan sido imputadas (excesos). También como mecanismo de flexibilización, se permite postergar hasta por un año la acreditación de hasta 50% de la obligación.
- Instituciones relacionadas con facultades administrativas y fiscalización: SEC, CNE y CDECs.

Finalmente, existe un consenso entre todos los actores involucrados y relacionados con las ERNC en Chile, en cuanto a que las energías renovables serán un aporte en la diversificación de la matriz energética, y -en la medida que se pongan en marcha los instrumentos de fomento adecuados-, se consolide la reglamentación relacionada y el mercado alcance su madurez y desarrollo en el país será posible que diversos actores materialicen nuevos proyectos de este tipo.

02. LOS PROYECTOS E INSTALACIONES DE ENDESA ECO

Al parque eólico Canela, con 18,15 MW en operación desde fines de 2007, durante el ejercicio 2008, Endesa Eco sumó la entrada en operación de su minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua (9 MW), ubicada en la comuna de San Clemente, en la precordillera de la Región del Maule.

Relevantes fueron también los avances en la definición y estudios ambientales del proyecto minicentral hidroeléctrica Piruquina, en la zona de Chiloé, Región de Los Lagos, la que se conectará al SIC con una capacidad instalada de 7,6 MW. Destaca también la segunda etapa del parque eólico Canela, con una potencia instalada de 60 MW, cuya puesta en servicio se estima en el cuarto trimestre de 2009.

03. PROYECTOS DE MECANISMO DE DESARROLLO LIMPIO (MDL)

En cuanto al desarrollo de los proyectos MDL, durante 2008, las iniciativas en proceso de registro ante la Junta Ejecutiva de la Oficina de Cambio Climático de las Naciones Unidas (UNFCCC¹⁶, por su sigla en inglés) fueron:

CENTRAL HIDROELÉCTRICA CALLAHUANCA (PERÚ)

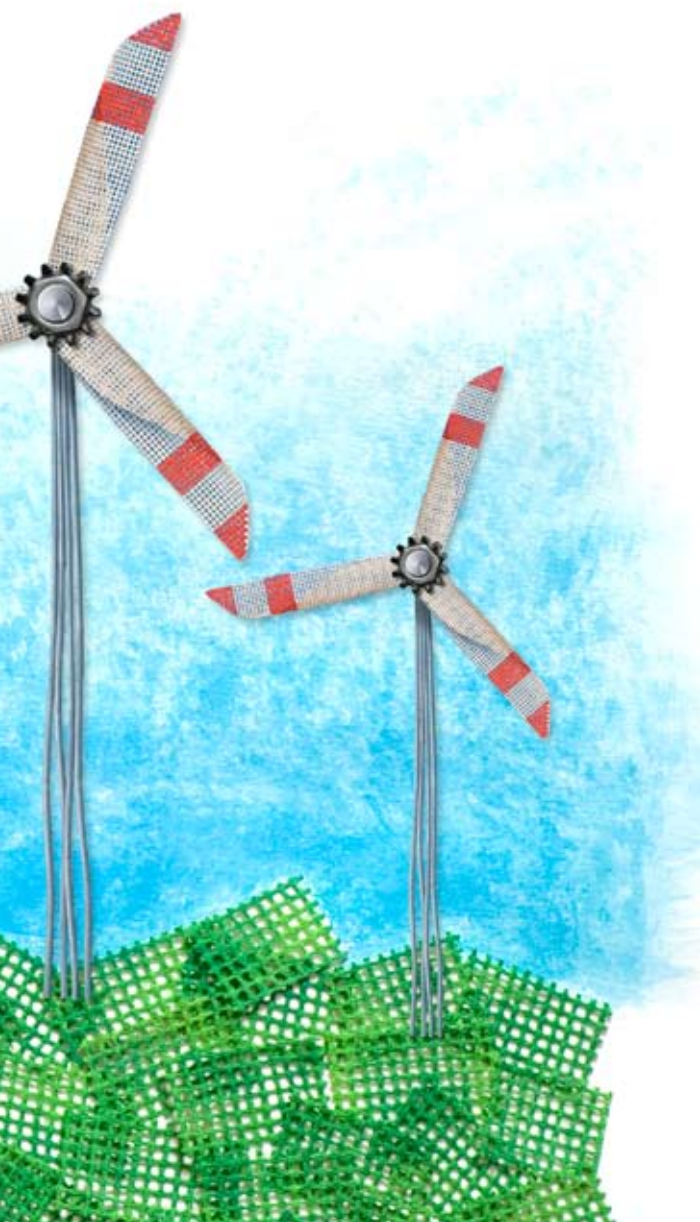
El 4 de enero, el proyecto de repotenciación de la central hidroeléctrica Callahuanca de 7,5 MW, obtuvo el registro MDL ante la Junta Ejecutiva de la UNFCCC¹⁶. Esta modificación de la instalación permitió incrementar la potencia en las turbinas para optimizar el uso de los recursos hídricos disponibles, mejorando la confiabilidad en la central y reduciendo los costos de explotación. Ese mismo mes se emitió el primer informe de verificación de la reducción de emisiones del período anterior (2007), las que ascendieron a 26.609 ton CO₂ y que, debido a que al momento que fueron generadas el proyecto aún no estaba registrado ante la UNFCCC, fueron comercializadas en el mercado voluntario de bonos de carbono.

MINICENTRAL HIDROELÉCTRICA OJOS DE AGUA (CHILE)

La minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua fue el primer proyecto de ENDESA, S.A., en culminar el circuito establecido en el MDL del Protocolo de Kyoto para registrar la reducción de emisiones de gases de efecto invernadero. Fue registrada ante la UNFCCC como proyecto MDL en abril de 2007, estimándose una reducción cercana a las 20.870 toneladas de CO₂ al año.

En mayo de 2008, Endesa Generación España y Endesa Eco formalizaron el contrato de compra y venta

¹⁶ UNFCCC: sigla en inglés de la Oficina de Cambio Climático de las Naciones Unidas



de las reducciones de emisiones de Ojos de Agua (ERPA, por su sigla en inglés), el que se extiende durante todo el período de créditos de carbono establecido en el *Project Design Document* (PDD).

Desde su entrada en operación en junio de 2008, la instalación ha evitado la emisión de unas 8.000 ton/CO₂, las que podrán ser comercializadas, una vez verificadas durante el primer trimestre del período siguiente.

PARQUE EÓLICO CANELA (CHILE)

Como proyecto MDL, durante 2008 se completó el PDD para optar a su registro, se realizó la validación, se obtuvo la carta de aprobación de la CONAMA en su calidad de Autoridad Nacional Designada (AND) y, en agosto, se solicitó el registro ante la UNFCCC.

En mayo de 2008, Endesa Generación España y Endesa Eco formalizaron el contrato ERPA de compra y venta de las reducciones de emisiones del parque eólico Canela, el que se extiende durante todo el período de créditos de carbono establecido en el PDD.

Desde su entrada en operación en diciembre de 2007, la instalación ha evitado la emisión de unas 18.000 ton/CO₂, las que serán comercializadas en el mercado voluntario de reducción de emisiones, una vez verificadas durante el primer trimestre del período siguiente.

PARQUE EÓLICO CANELA II (CHILE)

La ampliación del parque eólico Canela, denominada Canela II, inició sus gestiones con el objeto de obtener el registro de la reducción ante la UNFCCC. Durante 2008, se realizó el análisis preliminar de adicionalidad del proyecto, con el objeto de planificar adecuada y oportunamente las actividades, hasta el registro ante la UNFCCC.

MINICENTRAL HIDROELÉCTRICA PIRUQUINA (CHILE)

El proyecto minicentral hidroeléctrica Piruquina, ubicado en la Isla Grande de Chiloé, Región de Los Lagos, consideró desde sus inicios los ingresos aportados por la comercialización de bonos de carbono en el MDL. A fines de 2008, se realizó el análisis preliminar de adicionalidad del proyecto, que permitió establecer los criterios sobre los cuales se basarán las etapas siguientes, hasta el registro ante la UNFCCC.

En el capítulo "Compromiso con el Medio Ambiente", se presenta una tabla que resume las emisiones de CO₂ evitadas por Endesa Chile con los proyectos de energías renovables.

ESTUDIO DE CASO

PARQUE EÓLICO CANELA, PIONERO EN SU TIPO EN CHILE

Ubicado en la zona costera de la comuna de Canela, Región de Coquimbo, a 298 km al norte de Santiago, el Parque Eólico Canela es la primera experiencia práctica en su tipo conectada a la red principal de transmisión en Chile. En operación desde diciembre de 2007, marcó un hito concreto y tangible de los compromisos con la protección del entorno y la innovación, establecidos en la Política de Sostenibilidad de la compañía.

Como toda obra pionera, Canela constituyó todo un desafío en cuanto al transporte y montaje de sus equipos, donde un grupo de técnicos y profesionales nacionales y extranjeros desafiaron las condiciones climáticas, la geografía y los retos que implicaron las faenas, lo que significó un gran esfuerzo en la planificación y ejecución de cada una de las actividades requeridas.

Potencia instalada: 18,15 MW

11 aerogeneradores de 1,65 MW cada uno

Altura de torre: 70 m

Diámetro de rotor: 82 m

El Parque Eólico Canela reduce las emisiones de CO₂, estimándose que contribuirá a evitar unas 17.600 toneladas de CO₂ al año (aún no verificadas). Como iniciativa de ERNC, aporta a la diversificación y cumplimiento de las metas país, en cuanto a contar en el mediano plazo con un porcentaje considerable de fuentes energéticas no convencionales en plena operación.

Considerando las particularidades geográficas y operativas del sistema eléctrico chileno, tras el primer año de operación, no cabe duda que Canela ha aportado valiosos antecedentes desde el punto de vista del área de explotación de este tipo de centrales. También ha representado un desafío para la compañía en cuanto a la formación de profesionales y técnicos capaces de operar y mantener un parque eólico y, sobre todo, en proporcionar información relevante para los futuros desarrollos de este tipo que emprenderá Endesa Chile en el país.



04. OTRAS ACTIVIDADES DE ERNC Y CAMBIO CLIMÁTICO (MDL)

En el ámbito europeo y latinoamericano, se realizaron diversas actividades y reuniones de trabajo con la Dirección de Regulación Medioambiental de Endesa Internacional, la Dirección General de Energías Renovables, la Dirección de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible de ENDESA, S.A., y las filiales en Sudamérica, en especial, para el apoyo e intercambio de experiencias relativas a las ERNC, estrategias e iniciativas prácticas de cambio climático y mercado de bonos de carbono. En este ámbito, destaca el análisis de los riesgos en los precios de venta de los CER, tomando como base los contratos (ERPA) ya firmados por los proyectos Ojos de Agua y Canela.

En lo que concierne a la búsqueda y promoción de nuevos proyectos, Endesa Eco contó con el apoyo del Área de Desarrollo de ERNC de Ingendesa, especialidad que centró sus labores en el análisis y estudio de recursos eólicos, minihidráulicos y otras fuentes de energías no convencionales entre las regiones de Antofagasta y del Bío Bío en el país, lo que se tradujo en un inventario de posibles iniciativas, tanto propias como de terceros, la instalación de siete torres de monitoreo de viento y la evaluación de terrenos para la instalación de torres adicionales, y el estudio de recursos minihidráulicos entre las regiones de Coquimbo y de los Ríos en Chile, tanto con derechos de agua de la compañía como de terceros.

La empresa también ha apostado por dar los primeros pasos en tecnologías de desarrollo incipiente en la región como son el uso de biomasa en sus más diversas formas, la energía solar y la proveniente del mar. En particular, se participó en distintas iniciativas de terceros relacionados con proyectos de biomasa forestal, cultivos energéticos, biocombustibles, residuos urbanos e industriales para la producción de energía eléctrica; también se iniciaron los estudios de factibilidad para instalar una central termosolar en la zona norte del país y el estudio del potencial de la energía del mar para producción de energía eléctrica. Este último, como parte de un convenio con la Pontificia Universidad Católica (PUC) y Endesa Chile, a través de la Gerencia de Soporte Técnico y Tecnología.

En Colombia, durante 2008, se avanzó en la identificación de oportunidades de desarrollo en ERNC. Se efectuaron negociaciones para la instalación de torres de medición del recurso eólico. A fines de 2008, ya se habían instalado tres torres con un potencial de desarrollo en torno a 150 MW y se había cerrado acuerdos para la instalación de dos torres adicionales. Además, se negocia con el promotor de un proyecto de minicentral hidroeléctrica de 20 MW.

También se avanzó en la identificación de oportunidades en ERNC en Perú, donde en 2008 se tramitó y obtuvieron concesiones temporales para el desarrollo de generación eólica por un total de 1.200 MW. Al cierre del ejercicio, se encontraba en operación una torre y se

avanzaba en la instalación de otras cuatro. Adicionalmente, en ese país se avanzó en estudios destinados a identificar emplazamientos para futuras unidades térmicas y a verificar la viabilidad técnica de una central hidroeléctrica de unos 150 MW.

En el ámbito externo, se desarrollaron diversas reuniones con organismos públicos y privados que tienen relación con las ERNC, MDL y el Cambio Climático en Chile y la región. En ese marco, se realizaron reuniones con la Comisión de Integración Energética Regional (CIER), la Asociación Chilena de Energías Renovables Alternativas (ACERA) -de la cual Endesa Eco forma parte del directorio-, autoridades nacionales y locales, y otras empresas generadoras, entre otros.

Además, está la continuación de los convenios con el Centro de Estudios Avanzados de Zonas Áridas (CEAZA) de la Universidad de La Serena, en el contexto del proyecto FONDEF D05I10038 "Evaluación del recurso eólico en el Norte Chico de Chile para su aprovechamiento en la generación de energía eléctrica", y el convenio con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para el estudio de las ERNC en Chile, el que finalizará en 2009, con un estudio sobre el potencial uso de biomasa para generación eléctrica en Chile.

En el ámbito académico y de apoyo a la investigación, Endesa Eco fue invitada a formar parte del Comité Público-Privado para el desarrollo de proyectos de Biogás en Chile, iniciativa de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso (PUCV), y se integró al proyecto

de creación de una entidad promotora del mercado de carbono, dirigido por la Universidad de Chile y la Fundación Chile. Esta iniciativa se enmarca de un proyecto CORFO-INNOVA, donde comprometió su participación y financiamiento Endesa Internacional (Dirección de Regulación Medioambiental) y solicitó a Endesa Eco que la represente localmente.

Destaca también la obtención del certificado de electricidad verde EUGENE Green Energy Standard a la minicentral Ojos de Agua, sistema que es administrado en Chile por el Instituto de Ecología Política (IEP) y que constituye un esfuerzo del mundo ambientalista por fomentar el desarrollo de las ERNC, al que la compañía se adscribió voluntariamente. Cabe señalar que Ojos de Agua se constituyó en la segunda instalación de Endesa Chile en obtener dicho certificado, después del parque eólico Canela, en 2007.

Parte importante en la gestión de Endesa Eco fue la participación en diversos seminarios, talleres, charlas y mesas de trabajo, entre los que se destacan:

- Organización y coordinación de las Jornadas de ERNC, que contaron con la participación de profesionales de la Dirección General de Energías Renovables,

ENDESA, S.A., Ingendesa/ERNC y los coordinadores de ERNC de las filiales en Sudamérica.

- Presentación de Endesa Eco y sus proyectos de ERNC en un evento organizado por CAM, bajo el título "Energías Renovables No Convencionales (ERNC): Alternativas reales para el suministro energético".
- Participación en la mesa de trabajo con Chile Sustentable (Sara Larraín), Universidad Técnica Federico Santa María (UTFSM) y Universidad de Chile, para revisar el trabajo "Contribución potencial de las ERNC al SIC al año 2025".
- Participación de Endesa Eco en las Jornadas del *CarbonMarket Americas* 2008 (Sao Paulo, Brasil), con una ponencia sobre el proyecto Ojos de Agua en el MDL.
- Participación de Endesa Eco en el Taller de Articulación en Vinculación Ciencia – Empresas "Biogás como fuente de Energía Renovable No Convencional: Oportunidades y Desafíos", organizado por la Universidad Católica de Valparaíso, con una exposición sobre las ERNC en Chile y los proyectos de Endesa Eco.
- Participación de Endesa Eco en el taller internacional "Mercado del Carbono y Estructuración de Proyectos Eléctricos (TIMERC 2008)", organizado por el COCIER en Medellín, Colombia.
- Participación de Endesa Eco en el lanzamiento de la Guía de Medio Ambiente de Acción RSE, con una ponencia sobre el "Compromiso de Endesa Chile

con las ERNC y el Cambio Climático", efectuada en Santiago, Chile.

- Participación de Endesa Eco en el Primer Encuentro de Bonos de Carbono de Endesa Brasil, en Río de Janeiro, con una presentación sobre el proyecto Canela.
- Participación de Endesa Eco, en representación de la CIER, en la Mesa Redonda sobre Energía y el Mercado de Bonos de Carbono en el Cono Sur, organizado por el Instituto de Las Américas, en Buenos Aires, Argentina.
- Participación en el panel sobre parques eólicos que organizó el Comité Chileno del Consejo Internacional de Grandes Redes Eléctricas –CIGRÉ-, desarrollado en dependencias de Icare en Santiago, Chile.
- Participación con una ponencia sobre la energía eólica en Chile en la "Conferencia y Exposición de Energía Eólica y Renovables WIND EXPO LAWEA 2008", organizada por la Asociación Latinoamericana de Energía Eólica en Guadalajara, México.
- Presentación "Sostenibilidad y ERNC, la experiencia de Endesa Chile/Endesa Eco" en el seminario internacional de ingeniería "Propuesta energética para Magallanes del mañana", organizado por la Universidad de Magallanes, Punta Arenas, Chile.





CUMPLIMIENTO DE LOS 7 COMPROMISOS POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE

01. COMPROMISO CON EL BUEN GOBIERNO Y EL COMPORTAMIENTO ÉTICO

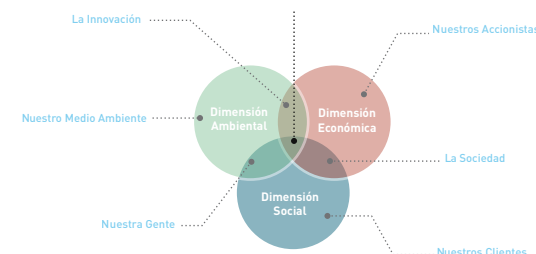
DECLARACIÓN DE LA POLÍTICA DE SOSTENIBILIDAD DE ENDESA CHILE

NUESTRA CONDUCTA: COMPROMISO CON EL BUEN GOBIERNO Y EL COMPORTAMIENTO ÉTICO

Consideramos que la honestidad y la integridad son valores esenciales de nuestra empresa que deben guiar nuestro comportamiento, que está orientado a generar relaciones basadas en el diálogo y la confianza mutua con nuestros clientes, accionistas, trabajadores, proveedores, contratistas, administraciones públicas y otras partes interesadas.

Para ello, aplicamos de manera decidida los principios de buen Gobierno Corporativo e informamos con rigor y transparencia de nuestros estados económico-financieros, de nuestros planes estratégicos, de nuestro comportamiento medioambiental y del cumplimiento de nuestras obligaciones y responsabilidades respecto de los entornos sociales en los que operamos, en un clima de leal colaboración y diálogo con las instituciones públicas y los organismos reguladores.

El Buen Gobierno



OBJETIVOS Y DESEMPEÑO 2008

Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2008	Desempeño 2008	Logros
Bases del Gobierno Corporativo	Mantenición y actualización de las Bases del Gobierno Corporativo	El documento Código de Gobierno Corporativo fue elaborado y presentado al COMADES en junio 2008.	
	Publicación y difusión de documentos relativos a Gobierno Corporativo	Se revisaron y actualizaron los documentos relativos a Gobierno Corporativo.	
	Se revisaron y actualizaron los documentos relativos a Gobierno Corporativo.	- Se realizaron dos talleres de ética para 35 trabajadores. - A partir de 2008, en el correo de bienvenida a los trabajadores nuevos, se indica el canal de consulta respecto del Código de Conducta.	
	Levantamiento del cumplimiento de políticas, normas y códigos de conducta	Elaborado el documento acerca de los sistemas de monitoreo del cumplimiento de Normas y Códigos de Conducta de empresas líderes en Chile y propuestas para Endesa Chile.	

- Objetivo satisfactoriamente alcanzado (→95%)
- Objetivo parcialmente alcanzado (entre 75% y 95%)
- Objetivo bajo lo esperado (<75%)

PROBIDAD E INTEGRIDAD

Endesa Chile asumió el compromiso voluntario de incorporar en su actividad los diez principios del Pacto Mundial de Naciones Unidas, entre los cuales, destaca la lucha contra la corrupción. Además, aborda estos principios en su visión, misión y valores corporativos y en sus normas de integridad en los negocios.

En ellas, se difunden los principios que deben ser aplicados por los empleados en su actividad profesional. Asimismo, se establecen las limitaciones y se definen las incompatibilidades de los ejecutivos y directivos de la compañía.

El Estatuto de la Alta Dirección es aplicable a los altos directivos y su objetivo es establecer las pautas de su comportamiento respecto de los principios de conducta ética, profesionalismo, dedicación, confidencialidad, independencia, integridad moral y respeto por las personas en el desarrollo de su actividad diaria, entre otros.

El Estatuto del Directivo tiene por objeto instruir la actuación y el ámbito de acción de cada ejecutivo de Endesa Chile y sus filiales, en cuanto a sus limitaciones e incompatibilidades, que lo obligan a mantener un fuerte compromiso con los valores de la compañía.

Finalmente, el Código de Conducta correspondiente al Estilo Conductual de Endesa Chile, se aplica a la totalidad del personal de la empresa, estableciendo las exigencias en el comportamiento de los empleados en sus actividades profesionales (conducta ética, profesionalismo, confidencialidad), y en el trato con sus clientes y proveedores, entre otros. El cumplimiento de estas normas de integridad corporativa es verificado por los servicios de auditoría interna.

Endesa Chile cuenta con un documento denominado Bases del Gobierno Corporativo, en el que se establecen los principios del gobierno y se sistematiza la información vinculada a tres áreas claves:

- Relaciones entre los accionistas y la compañía.
- Directorio y administración.
- Políticas de divulgación de información.

Además, en 2008, fue aprobado el Manual de manejo de información de interés para el mercado¹⁷.

En este contexto, tanto las actuaciones de la empresa, sus órganos de Gobierno Corporativo, así como la totalidad de sus trabajadores, se ajustan a las normas internas y legales de cada país en que opera.

Conforme a lo establecido en el documento Estilo

Conductual de Endesa Chile, la compañía no da apoyo político de ninguna naturaleza y respeta la condición ciudadana de todos sus trabajadores. En reciprocidad, solicita a sus miembros que compatibilicen el legítimo interés de la organización con su actividad ciudadana.

Endesa Chile ha creado mecanismos para realizar denuncias por parte de los empleados frente a conductas contrarias a los principios organizacionales; como son la comunicación con el jefe directo, denuncia a través de los sindicatos, buzón del empleado (rrhh@endesa.cl), comunicación a los servicios de auditoría interna o registro a través del Canal Ético. A este último, se accede mediante su página Web, que garantiza la seguridad y el anonimato de las denuncias, a través de un órgano independiente a la empresa, y acoge inquietudes de trabajadores propios y de personal externo.

Asimismo, durante 2008, la compañía generó un mecanismo para denunciar eventuales incumplimientos a lo establecido en el documento Estilo Conductual. El tipo de denuncias que pueden realizarse a través del Canal Ético de ENDESA, S.A., están relacionadas con los aspectos regulados en los códigos de conducta internos. Las denuncias abarcan aspectos contables y de auditoría, de apropiación indebida, desvíos de recursos,

¹⁷ Todos los documentos se encuentran disponibles en el sitio Web de la compañía www.endesa.cl.

protección al medio ambiente, discriminación y acoso sexual, entre otras.

También, como parte de las funciones del Comité de Auditoría del Directorio, se presentan todas las denuncias recibidas en Endesa Chile y se hace un seguimiento sobre ellas. Respecto de temas de discriminación, éstos son considerados como denuncias operativas y pasan al nivel ejecutivo responsable para su investigación y solución, informando al Comité de Auditoría el resultado del mismo.

No se presentaron acciones por causas relacionadas con prácticas monopolísticas y contra la libre competencia durante 2008. Sólo existió una investigación de oficio iniciada por la Fiscalía Nacional Económica, relativa a Derechos de Agua, que fue archivada durante el ejercicio 2008 por no existir mérito alguno en contra de la compañía.

En el período, tampoco se aplicaron sanciones o multas monetarias o no monetarias significativas por incumplimiento de leyes o normas regulatorias a Endesa Chile.

FORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN POR EL COMPORTAMIENTO ÉTICO

Con el objetivo de internalizar en los trabajadores los valores y normas de comportamiento ético de la compañía, desde 2003 en Chile, se realizan anualmente talleres de doce horas, que se complementan con publicaciones internas y la entrega del Estilo Conductual a quienes se integran a la empresa. En estas instancias, se han incorporado progresivamente contenidos referidos a los principios del Pacto Mundial y Derechos Humanos, con una metodología que favorece su aplicación práctica en situaciones laborales del negocio.

En 2008, fueron 35 los trabajadores que participaron en estos talleres, con un total de 420 horas de capacitación en esta temática. Considerando los últimos cuatro años, la cobertura de esta actividad llega al 52% de la dotación de trabajadores promedio anual.

También el personal de seguridad propio, que se desempeña como encargado de la seguridad en los diferentes establecimientos, recibió capacitación en temas éticos y -particularmente- en materias de derechos humanos durante 2007 y 2008, registrándose 102 y 181 horas anuales, respectivamente, para un total de siete trabajadores de Endesa Chile. Cabe mencionar que el personal operativo de seguridad (guardias) es un servicio externalizado a través de contratistas.



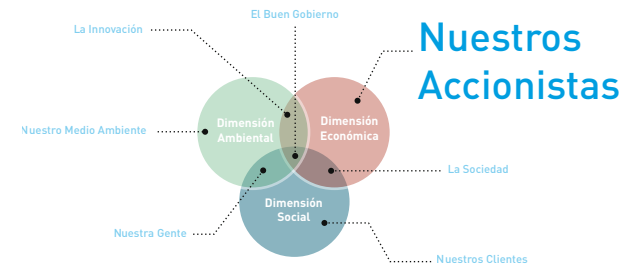
02. COMPROMISO CON LA CREACIÓN DE VALOR Y LA RENTABILIDAD

DECLARACIÓN DE LA POLÍTICA DE SOSTENIBILIDAD DE ENDESA CHILE

NUESTROS ACCIONISTAS: COMPROMISO CON LA CREACIÓN DE VALOR Y LA RENTABILIDAD

Estamos firmemente comprometidos con el objetivo de incrementar el valor de la empresa y proporcionar rentabilidad a nuestros accionistas en el marco de relaciones basadas en principios de lealtad y transparencia.

A tal fin, desarrollamos nuestra actividad empresarial de manera eficiente y competitiva, tratando de optimizar de forma responsable el uso de los recursos disponibles, a fin de que revierta en beneficio de los inversores que han depositado su confianza en nuestra empresa



Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2008	Desempeño 2008	Logros
Manejo de relaciones con inversores	Actualización de información financiera, de Gobierno Corporativo y de sostenibilidad en la página <i>Web</i> de Endesa Chile	- Se realizó el Tercer Ciclo Temático de Generación con la asistencia de alrededor de 50 personas entre ellos, inversionistas, representantes de las Administradoras de Fondos de Pensiones -AFP-, corredores de bolsa, bancos de inversión, agentes de valores y analistas financieros y económicos. - Se incorporó la ventana "Investor Kit" en el sitio de Investor Relations del sitio <i>Web</i> de la compañía. Además, se preparó y cargó en inglés en el mismo sitio, la Memoria Anual 2007 interactiva.	

- Objetivo satisfactoriamente alcanzado (→95%)
- Objetivo parcialmente alcanzado (entre 75% y 95%)
- Objetivo bajo lo esperado (←75%)

OBJETIVOS Y DESEMPEÑO 2008

La materialización del compromiso de creación de valor implica:

- Reducir el riesgo financiero y mantener una sólida estructura financiera.
- Gestionar proyectos de nueva capacidad e identificar otros en el largo plazo.
- Optimizar la operación del parque generador.

Todo ello, en un marco que garantice la calidad ambiental y social del entorno.

Dentro del Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial (POSE), se definió el Programa de manejo de relaciones con inversores.

RESULTADOS GENERALES DE LA EXPLOTACIÓN 2008

El resultado neto de Endesa Chile, en 2008, fue de US\$695,41 millones, comparado con los US\$329,27 millones de utilidad de 2007, variación que responde principalmente a un mejoramiento de los resultados operacional y no operacional de la compañía en el ejercicio.

El resultado operacional más depreciación y amortización (que su sigla en inglés es EBITDA), alcanzó US\$1.800,14 millones al 31 de diciembre de 2008, comparado con los US\$1.309,00 millones de 2007.

Los ingresos de explotación consolidados de 2008

llegaron a US\$3.914,82 millones, mayor a los US\$2.954,93 millones del año anterior, explicado por los mayores ingresos por venta de energía en los países en que opera la compañía.

Los costos de explotación consolidados acumulados, a diciembre de 2008, alcanzaron a US\$2.433,83 millones, valor que aumentó respecto de 2007, producto del mayor uso de combustibles líquidos para generación térmica en Chile, Argentina y Perú, y al mayor precio de los mismos.

Resultados Generales (US\$ millones) (1)				
Ítem	2005	2006	2007	2008
Ingresos de explotación	2.107,1	2.457,2	2.954,9	3.914,8
Resultado operacional	740,9	927,1	976,7	1.403,7
Resultado no operacional	(291,1)	(228,2)	(355,0)	(133,1)
Resultado neto	207,6	348,3	329,3	695,4
EBITDA	1.041,1	1.251,3	1.309,0	1.800,1
Índice de liquidez	0,54	0,91	0,97	0,96
Coficiente endeudamiento (2)	0,89	0,94	0,94	1,01

(1) Valores ajustados por IPC, expresados en US\$ de diciembre de 2008. Se utilizó el tipo de cambio de cierre de 2008, equivalente a 636,45 pesos chilenos por dólar estadounidense, 3,4498 pesos argentinos por dólar, 2.246,16 pesos colombianos por dólar y 3,141 nuevos soles peruanos por dólar.

(2) Pasivo total / patrimonio + interés minoritario.

Resultado Operacional 2008	
País	US\$ millones
Argentina	28,30
Chile	865,29
Otros negocios Chile	9,91
Colombia	413,18
Perú	85,43
Ajustes consolidados filiales extranjeras	1,55
Total	1.403,66

Las ventas físicas consolidadas al cierre de 2008 registraron un total de 55.734 GWh, aumentando en 1% respecto de 2007. Argentina disminuyó sus ventas físicas en 11%, atribuible a que la filial El Chocón, que decreció en 1.402 GWh, producto del menor despacho derivado de la menor hidrología. Por otra parte, Chile, Colombia

y Perú incrementaron sus ventas físicas respecto del período anterior en 3%, 5% y 6%, respectivamente.

Ventas anuales de electricidad por país (GWh)				
País	2005	2006	2007	2008
Argentina	12.579	13.926	12.406	11.098
Chile	20.731	20.923	19.212	19.808
Colombia	15.077	15.327	15.613	16.368
Perú	4.600	6.767	7.994	8.461
Total	52.987	56.943	55.225	55.735

Los activos totales de Endesa Chile, en 2008, alcanzaron los US\$11.222,2 millones, US\$380 millones superiores que en 2007, lo que representó un aumento de 3,5%.

Deuda y patrimonio neto (US\$ millones)					
Ítem		2005	2006	2007	2008
Deuda	Pasivo circulante	1.012,10	1.004,70	1.397,90	1.918,63
	Pasivo a largo plazo	3.395,50	4.524,40	3.867,30	3.714,36
Subtotal deuda		4.407,60	5.529,10	5.265,20	5.632,99
Patrimonio	Interés minoritario	1.791,00	2.021,40	1.784,90	1.874,02
	Patrimonio	3.149,50	3.878,30	3.792,00	3.715,18
Subtotal patrimonio		4.940,50	5.899,70	5.576,90	5.589,19
Total		9.348,10	11.428,80	10.842,10	11.222,18

CREACIÓN DE VALOR

Endesa Chile crea valor y lo distribuye entre sus diversas partes interesadas. De esta manera, la empresa posee una estrategia de creación de valor sostenible, donde sus principales agentes son los proveedores y contratistas, sus trabajadores, los proveedores de capital, sus accionistas, la administración pública y las comunidades donde se centran sus operaciones.

Valor económico 2008		
	US\$ millones	%
VALOR ECONÓMICO DIRECTO CREADO		
Ingresos (1)	3.914,82	100
VALOR ECONÓMICO DISTRIBUIDO		
Costos operacionales	1.969,20	
Costos de contratos y compra de bienes y servicios	548,19	50,30
Otros costos operacionales	1.421,01	
Salarios y beneficios a los trabajadores (2)	115,12	2,94
Pagos a los proveedores de capital	828,14	
Dividendos	497,12	21,15
Pago de intereses	331,02	
Pago a los gobiernos	359,16	9,17
Inversión social en la comunidad (3)	6,00	0,16
VALOR ECONÓMICO RETENIDO	637,2	16,28

Nota: Los gastos e ingresos financieros incluyen información devengada.

1) Incluye el valor de las ventas netas, ingresos por inversiones financieras y ventas de activos.

2) Valor obtenido del Estado de Resultados de la compañía.

3) La inversión social en la comunidad se describe dentro del "Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que opera"

DISTRIBUCIÓN DEL VALOR ECONÓMICO DIRECTO CREADO POR ENDESA CHILE

Proveedores y contratistas

Los proveedores y contratistas -socios del negocio de Endesa Chile-, generan valor agregado para la compañía, recibiendo un valor directo por los bienes y servicios que suministran.

En 2008, los contratos vigentes y compras realizadas desembolsaron US\$504,807 millones.

Gran parte de los montos gastados en bienes y servicios son de carácter internacional, en los períodos y países donde hay procesos de ampliación, repotenciación e inversión. Esto se debe al giro del negocio y a la alta especialización técnica requerida en materia de insumos y materiales para la construcción, operación y mantención de las centrales de generación. No obstante lo anterior, los contratos relativos a los servicios de apoyo son mayoritariamente de carácter local.

Costos de contratos y compras de bienes y servicios (US\$ miles) (1)							
País	Categorías de compras y contratos (2)	2006		2007		2008	
		Monto	% Local	Monto	% Local	Monto	% Local
Argentina	Local	7.397	31	3.701	20	51.750	87
	Internacional	16.704		14.840		7.799	
	Total	24.101		18.541		59.549	
Chile	Local	157.981	80	169.261	38	176.601	51
	Internacional	39.457		272.606		167.814	
	Total	197.437		441.867		344.415	
Colombia	Local	16.364	93	69.735	97	47.946	96
	Internacional	1.204		2.324		2.099	
	Total	17.568		72.059		50.045	
Perú	Local	6.345	11	2.363	18	39.274	77
	Internacional	53.743		10.843		11.525	
	Total	60.088		13.206		50.798	
Total		299.194		545.674		504.807	

(1) Se ha estimado que lo pagado en 2008, en el caso de los contratos (su vigencia, a menudo, plurianual), es la parte proporcional de su vigencia correspondiente a ese período. Datos nominales, expresados en tipo de cambio de cada año.
Respecto de las compras, dado que ellas tienen una materialización de menor plazo que los contratos, se ha considerado que se ha pagado todo durante el ejercicio 2008.

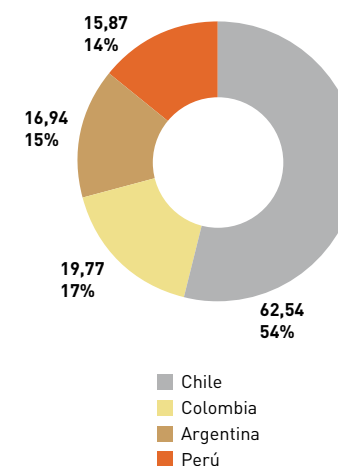
(2) Se ha realizado una estimación de las compras y contratos locales e internacionales sobre la base de la revisión de todos los contratos y de las compras mayores realizadas. Las compras menores fueron clasificadas de acuerdo al tipo de moneda de pago.

Los mayores costos en contratos y compras de bienes y servicios se dieron en Chile, producto del mayor desarrollo de proyectos de inversión. El requerimiento de insumos de alta especialización técnica, como la adquisición de turbinas, generadores y aerogeneradores, explican que en Chile sea menor la proporción de compras locales.

Empleados

En 2008, Endesa Chile destinó US\$ 115,12 millones a gastos en personal. El monto global comprende los conceptos de masa salarial, que incluye las retribuciones fijas y variables que perciben los trabajadores, las horas extras, los fondos de pensiones, los beneficios, la seguridad y salud ocupacional, las indemnizaciones y la capacitación.

Gasto salarial por país en 2008
(US\$ millones)



Suplemento de jubilación

Existen dos tipos de aportes como fondos de jubilación. El primero, beneficia a los empleados activos y, dado su carácter legal, es obligatorio y consiste en la retención de 10% de la remuneración imponible del trabajador y se completa mensualmente en los respectivos Fondos de Pensiones.

La empresa además otorga un beneficio denominado "Suplemento de Jubilación" a todos los trabajadores que jubilaron en la organización antes de 1981. Es un aporte de carácter mensual y vitalicio, y es pagado directamente por la empresa. Su cálculo es una relación entre los años de servicio prestados a Endesa Chile y 35% de la remuneración a la fecha de retiro. Este suplemento se reajusta en la misma oportunidad y en igual porcentaje que el percibido por los trabajadores activos. Este beneficio no es aplicable para el personal que jubiló después de 1981.

Proveedores de capital

La compañía ha contratado convenios de créditos con diferentes agentes financieros, bancos y entidades comerciales, tanto en Chile como en el extranjero.

Los pasivos financieros de corto y largo plazo alcanzaron, al cierre de 2008, un monto total de US\$4.343 millones.

Pasivos financieros (US\$ millones)

Pasivo	2005	2006	2007	2008
De corto plazo	644,3	342,4	662,3	1.050,5
De largo plazo	3.214,5	3.561,6	3.413,2	3.292,3
TOTAL	3.858,8	3.903,9	4.075,5	4.342,8

Obligaciones financieras (US\$ millones)

Obligaciones	2005	2006	2007	2008	%
Con el público (bonos)	3.278,0	2.837,9	3.021,8	2.832,2	65,2%
Con bancos e instituciones financieras	333,3	833,8	829,3	1.278,8	29,4%
Otros pasivos financieros	247,5	232,3	224,4	231,8	5,3%
TOTAL	3.858,8	3.903,9	4.075,5	4.342,8	100,0%

Al cierre de diciembre de 2008, la deuda financiera consolidada de Endesa Chile ascendió a US\$4.343 millones, 6,6% mayor que lo alcanzado al cierre de 2007. Por otra parte, la compañía mantiene una liquidez de US\$1.104 millones, lo que le permite hacer frente a los próximos vencimientos y a las inversiones en curso.

Gastos e ingresos financieros (US\$ millones)

Item	2005	2006	2007	2008
Gastos financieros	(348,9)	(371,6)	(357,3)	(306,14)
Ingresos financieros	30,3	32,0	46,8	45,05

Accionistas

Uno de los factores clave en el proceso de creación de valor y rentabilidad de Endesa Chile son los accionistas. Ellos invierten y son correspondidos a través del pago de dividendos y del valor de la acción.

Durante 2008, en la Bolsa de Comercio de Santiago se transaron 1.740 millones de acciones de Endesa Chile, por un valor de US\$1.957,70 millones. A su vez, en la Bolsa Electrónica de Chile se transaron 301 millones de papeles de la compañía, por un valor de US\$331,95 millones. Finalmente, en la Bolsa de Valores de Valparaíso se transaron 2,5 millones de títulos de Endesa Chile, por un valor de US\$2,78 millones.

Además, en 2008, la acción de Endesa Chile cerró a un precio de \$716,14 en la Bolsa de Comercio de Santiago, \$702,64 en la Bolsa Electrónica, y de \$697,87 en la Bolsa de Valores de Valparaíso.

En Estados Unidos, en tanto, se transaron 29,8 millones de ADR de Endesa Chile, en 2008, por un valor de US\$1.202,67 millones. Un ADR representa 30 acciones de Endesa Chile. El precio del ADR de la compañía cerró ese ejercicio en US\$33,49.

En 2008, en el Mercado de Valores Latinoamericanos de la Bolsa de Madrid (Latibex), se transaron 775.574

unidades de contratación de Endesa Chile, por un valor de €22,3 millones. La unidad de contratación representa 30 acciones de la compañía. El precio de la unidad de contratación cerró el ejercicio en €24,37.

El pago de dividendos consolidados (que incluye los dividendos pagados por Endesa Chile y por las demás sociedades con las que consolida) correspondió a US\$ 497,12 millones. Endesa Chile, de manera individual, distribuyó entre sus accionistas US\$228 millones por concepto de dividendos en 2008.

Estado

A través del pago de impuestos y tributos obligatorios a las respectivas administraciones del Estado, Endesa Chile aporta valor en los países donde opera.

Durante 2008, por concepto de impuestos, la compañía pagó un monto de US\$359,16 millones. Al igual que en 2007, los impuestos más relevantes correspondieron al Impuesto Al Valor Agregado, a la Renta, las contribuciones y patentes.

Impuestos pagados durante 2008 (US\$ millones)					
Tipo de impuesto	Argentina	Chile	Colombia	Perú	Total
IVA pagado	10,31	116,38	4,89	26,43	158,01
Impuesto a la Renta	17,90	22,28	82,88	28,43	151,50
Patentes y contribuciones	0,47	0,88	24,85	0,22	26,42
Otros impuestos (1)	7,15	1,06	9,79	6,97	23,23
Total	35,83	140,60	122,41	62,05	359,16

(1) La categoría "Otros impuestos" incluye: Impuestos de timbres y estampillas, Impuesto adicional, de créditos bancarios, al patrimonio, a bienes personales, Ingreso Bruto Argentina, Canon de agua, Osinerg Perú, MEM Edegel y COES Edegel.



CREACIÓN DE VALOR INDIRECTO

Uno de los pilares básicos para el desarrollo económico y social de las comunidades es la generación de energía eléctrica. Por ello, Endesa Chile asume que un compromiso ineludible es el suministro eléctrico en las mejores condiciones de calidad y en un marco de sostenibilidad.

Para asumir este compromiso, la compañía realiza esfuerzos en materia de inversiones que se alinean con las perspectivas de crecimiento de las demandas en los mercados donde opera, contribuyendo así con el crecimiento económico y social general del entorno.

Contar con este servicio básico permite, por ejemplo, el uso de Tecnologías de Información, la operación de maquinaria especializada de las empresas productivas, contar con iluminación residencial y pública que prolonga la disponibilidad de horas de diversión, estudio y trabajo, el uso de electrodomésticos que facilitan las labores del hogar, la disponibilidad de equipos e instrumentos médicos, entre otros. En suma, la disponibilidad de energía eléctrica contribuye a mejorar la calidad de vida, lo que trae consigo beneficios para el desarrollo socioeconómico, tanto individual como comunitario.

Además de esos beneficios, en numerosos casos los

proyectos y operaciones de la compañía traen consigo la mejora de la infraestructura vial, que conlleva un avance en las condiciones de accesibilidad para la comunidad. Esto deriva en menores tiempos de traslado, incremento del transporte público, acceso a servicios de salud, educación y otros, nuevas posibilidades de comunicación, de compra y comercialización de productos en los centros de venta, con la consiguiente ventaja de tener una menor intermediación.

Junto con esto, algunos de los proyectos desarrollados por Endesa Chile también han influido indirectamente en materia de atención de salud. Si bien no mejorarán la infraestructura local comunitaria, en las operaciones se establecen instalaciones de salud que cuentan con personal paramédico, medios y medicamentos que son de utilidad en caso de situaciones de emergencia. Igualmente, cuentan con sistemas de comunicación telefónica confiables que favorecen a las comunidades locales.

Por otra parte, al crear lagos artificiales los proyectos hidroeléctricos, conllevan impactos económicos y sociales, transformándose algunos de ellos, en polos de atracción turística de gran importancia local, con deportes de pesca, velerismo, camping, observación de la naturaleza, turismo cultural y tecnológico, y otras actividades vinculadas al deporte y la recreación.

03. COMPROMISO CON EL DESARROLLO DE LAS SOCIEDADES EN LAS QUE OPERA

DECLARACIÓN DE LA POLÍTICA DE SOSTENIBILIDAD DE ENDESA CHILE

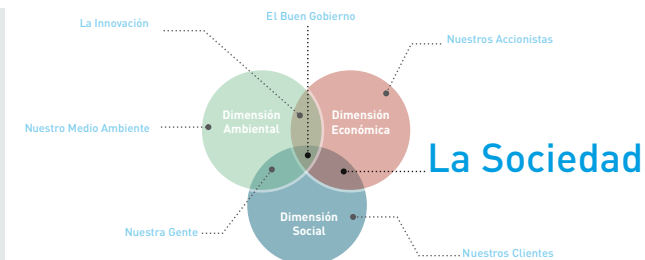
LA SOCIEDAD: Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que operamos

El arraigo en los territorios en los que estamos presentes es un elemento esencial de la cultura de nuestra empresa.

Somos conscientes de que el suministro energético es básico para el desarrollo y bienestar de la comunidad. Por ello, atendemos a las obligaciones propias de la naturaleza de este servicio, nos esforzamos por prestarlo en las mejores condiciones posibles de seguridad y calidad, y aspiramos a que cada vez llegue a mayores segmentos de la población en los entornos en los que estamos presentes.

Al mismo tiempo, cumplimos nuestro objetivo social contribuyendo al desarrollo social, económico y cultural de estos entornos, partiendo siempre del respeto a sus valores culturales.

Este comportamiento tiene como base la identificación de nuestra empresa con los derechos humanos y con los valores democráticos como fundamento esencial del progreso de las sociedades.



Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2008	Desempeño 2008	Logros
Plan social externo	Desarrollar el Programa "Energía para la Educación" en Chile	- El programa realizó la entrega de bibliotecas escolares en los proyectos Neltume, Choshuenco y Quintero. Se entregaron implementos deportivos en las escuelas y se realizó un ciclo de charlas relacionadas con el plan piloto de Eficiencia Energética. - Se desarrolló capacitación a profesores de las escuelas de Canela. - Se entregaron los recursos a los ganadores del Fondo Concursable de Profesores. - Se realizaron obras de teatro en 18 escuelas.	
	Evaluación del impacto del Programa "Energía para la Educación" en Chile	- Se cuenta con el registro de las ocho nuevas escuelas del programa, correspondientes a los establecimientos de los proyectos Neltume y Choshuenco y de Quintero. - Los indicadores del programa fueron rediseñados y validados con los directores de las escuelas participantes.	

- Objetivo satisfactoriamente alcanzado (→95%)
- Objetivo parcialmente alcanzado (entre 75% y 95%)
- Objetivo bajo lo esperado (←75%)

Endesa Chile ha definido que la Responsabilidad Social Empresarial (RSE) es parte de sus Objetivos Estratégicos en la gestión de negocio, entendiéndola como parte del Desarrollo Sostenible, articulando el desempeño económico, social y el cuidado del medio ambiente.

Es por ello que declara su disposición a realizar sus actividades empresariales, resaltando la valoración dada al respeto por la persona y sus derechos individuales, a la comunidad y al medio ambiente, como la forma de permitir el mejoramiento continuo en sus operaciones de negocios.

En tal sentido, se implementan una serie de programas y acciones orientados a contribuir con el desarrollo de las comunidades y entornos locales en que la empresa opera. Por ejemplo, en algunos proyectos de inversión se establece el compromiso de los contratistas de incorporar trabajadores vinculados a la localidad en que se ejecutan las correspondientes inversiones, cuidando en su ejecución, además de los aspectos técnicos, el cumplimiento de los principios del Pacto Mundial y respeto a los derechos humanos.

La Política de RSE¹⁸ de Endesa Chile ha definido voluntariamente la implementación de acciones concretas que permitan contribuir al desarrollo de las sociedades en las que opera o en las que busca operar. Para ello, sus principales ámbitos de acción son: educación, comunidad y cultura.

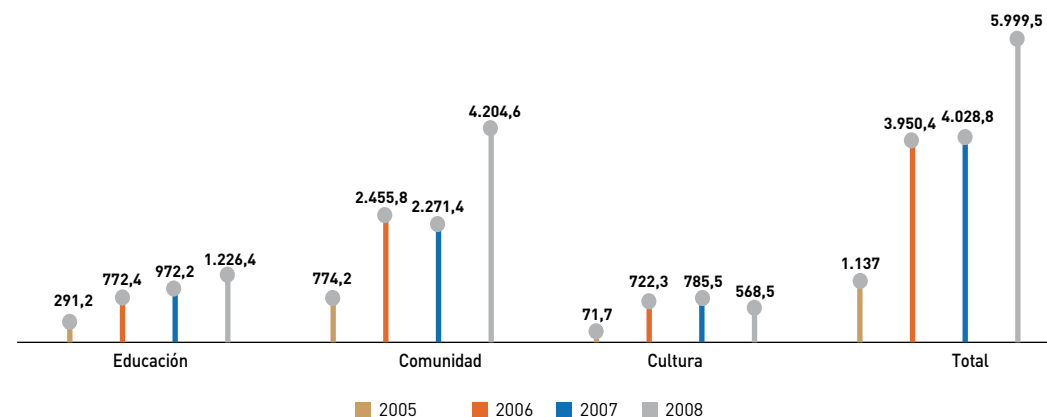
Además, Endesa Chile contribuye anualmente con las fundaciones Pehuén y San Ignacio del Huinay, en Chile; y con la Fundación Endesa Colombia.

INVERSIÓN SOCIAL

ÁMBITO	Inversión social (US\$ miles) (1)				
	PAÍSES				
	Argentina	Chile	Colombia	Perú	Total por ámbito
Educación	0,0	923,9	208,1	94,4	1.226,4
Comunidad	3,2	3.489,4	553,8	158,2	4.204,6
Cultura	0,0	495,2	35,3	38,0	568,5
Total por país	3,2	4.908,5	797,1	290,6	5.999,5

(1) Los valores expuestos incluyen los aportes de las fundaciones Pehuén, Huinay y Endesa Colombia.

Evolución de los aportes sociales



PROGRAMA ENERGÍA PARA LA EDUCACIÓN

El Programa Energía para la Educación de Endesa Chile nace como respuesta al compromiso con el desarrollo de las comunidades en las que la compañía está presente, donde se estableció a la educación como eje principal y se focaliza en los establecimientos educacionales cercanos a sus instalaciones.

De esta manera, y desde 2006, el programa ha ido creciendo en cobertura a lo largo de Chile. Primero en 2006, en su versión piloto con siete escuelas. Luego, en 2007, con un total de 31 establecimientos y -posteriormente- en 2008, se incorporaron las escuelas cercanas a los proyectos en desarrollo, como Canela, Neltume, Choshuenco y Quintero, alcanzando 39 establecimientos educacionales durante el ejercicio.

El objetivo del programa es apoyar el quehacer de las escuelas y, para ello, se desarrollan diferentes iniciativas planteadas por las propias comunidades escolares, centradas en tres áreas: Equipamiento, Capacitación y Apoyo Familiar-Comunitario.

EL PROGRAMA EN CIFRAS

- 39 establecimientos educacionales
- Cerca de 6.900 estudiantes
- Más de 400 profesores

Equipamiento

Esta área permite canalizar iniciativas de mejoramiento de infraestructura de las escuelas.

A modo de ejemplo, se puede mencionar un proyecto presentado por las seis escuelas de Canela, orientado a mantención y mejoras en la infraestructura de los establecimientos (construcción de camarines, gradearias, y baños, y mejoramiento de cercos y portones, por mencionar algunos).

Además, se entregó a las diferentes escuelas equipamiento para un mejor desarrollo de las actividades deportivas (fútbol, básquetbol, vóleybol, tenis, tenis de mesa y gimnasia, entre otros).

En algunas escuelas se implementaron bibliotecas escolares que complementaron las ya existentes, dotándolas de nuevos y modernos textos que responden a los requerimientos planteados en los planes y programas educacionales establecidos para los diferentes cursos.

En 2008, Energía para la Educación dio un paso muy importante en el ámbito de la salud y seguridad de los niños de su red de escuelas, entregando equipamiento para la enfermería de cada una de ellas. Este aporte

-muy anhelado por los colegios-, les permite contar con un completo equipamiento para enfrentar emergencias, focalizado en la inmovilización y traslado de accidentados (camilla, collarín cervical, inmovilizadores de extremidades y botiquín de primeros auxilios, entre otros).

EQUIPAMIENTO

- Se han entregado 39 bibliotecas escolares, con más de 4.000 textos
- 31 escuelas han recibido implementos deportivos



Capacitación

Esta área permite a los docentes participar de un curso de capacitación dictado por la Escuela de Educación de la Universidad Diego Portales, en el que reflexionan acerca de sus prácticas pedagógicas.

Esta actividad —cuyo foco es el Desarrollo de Habilidades del Pensamiento, como base de futuros aprendizajes— se lleva a cabo en terreno y tiene una duración de seis días, distribuidos en dos períodos en el año.

Otra actividad de esta área es la presentación de proyectos a un fondo concursable anual, actividad que ha permitido la implementación de iniciativas pedagógicas complementarias al currículum, aumentando la motivación y participación de los estudiantes en sus propias actividades académicas. Dentro de las más relevantes, se pueden mencionar las radios escolares adjudicadas, que han permitido a los profesores el desarrollo de innovadoras clases de lenguaje centradas en programas radiales implementados por los alumnos (reportear noticias, escribir libretos, transmitir programas en vivo y crear concursos literarios, entre otros).

CAPACITACIÓN A PROFESORES

- 97 profesores capacitados por la Universidad Diego Portales
- 19 fondos concursables otorgados a docentes



Un total de 36 profesores capacitados, pertenecientes a seis escuelas, realizaron una visita al parque eólico Canela.

Apoyo familiar-comunitario

Esta área está focalizada en el apoyo a iniciativas de los centros de padres de las escuelas, por medio de proyectos presentados a un fondo concursable anual. Su objetivo es financiar planes orientados a mejorar la calidad de la educación mediante el apoyo pedagógico de los padres, complementando así la labor docente de cada colegio. Esto ha permitido la adquisición de equipamiento tecnológico por parte de las escuelas, principalmente, fotocopadoras y computadores. En 2008, Endesa Chile entregó fondos concursables de apoyo pedagógico para apoderados a 16 centros educacionales pertenecientes a la Red de Escuelas, los que ascendieron a \$500 mil cada uno.

Además, se han desarrollado presentaciones de teatro en las escuelas, donde los niños y sus comunidades educativas han podido disfrutar de las mejores muestras teatrales infantiles.

APOYO FAMILIAR Y COMUNITARIO

- Más de 2.000 niños han presenciado diversas obras de teatro
- Se han entregado más de 16 fondos concursables a apoderados

OTROS PROGRAMAS DE APOYO A LA EDUCACIÓN DE LA COMUNIDAD

Becas sociales

Según establece la normativa vigente, las empresas pueden destinar los recursos remanentes del año anterior, tras pasados al Organismo Técnico Intermediario de Capacitación (OTIC), para capacitar a trabajadores de menor calificación y remuneración que se desempeñan en empresas no afiliadas a ese organismo cesantes o personas de bajos recursos que buscan trabajo por primera vez y cónyuges e hijos, mayores de 18 años, de los trabajadores de las empresas adherentes.

En 2008, estos recursos se focalizaron, a través de capacitación, en la entrega de conocimientos a personas que pudieron mejorar sus capacidades y, con ello, su empleabilidad. Así, se benefició a 535 personas en distintas especialidades y localidades, vinculadas en algunos casos, a nuevos proyectos en desarrollo, o como el de Telemarketing, al programa de voluntariado de los trabajadores de Santiago.



Entrega de materiales a escuelas premiadas con fondos concursables. En este caso, se incluyeron taladros, maderas y pintura, entre otros.



Ante más de 750 estudiantes de enseñanza básica de establecimientos educacionales de Neltume y Choshuenco se presentó la obra "El Gigante Egoísta".

Becas Sociales (Excedentes 2007)				
Nombre Curso	Nº Hrs	Participantes	Total Hrs	Localidad
Gestión de Pequeños Negocios	100	25	2.500	Peñalolén
Asistente Telefónico	80	25	2.000	Peñalolén
Aplicación de Herramientas Computacionales	60	25	1.500	Peñalolén
Telemarketing	13	160	2.080	Santiago
Electricidad Básica con Emprendimiento	15	150	2.250	San Clemente
Electricidad Básica con Emprendimiento	15	150	2.250	Quintero
Total 2008		535	12.580	

Auspicio a programa “*Internacional Internships for Engineers*”

Por tercer año consecutivo, Endesa Chile colaboró con el programa *International Internships for Engineers* (IIE), de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile, auspiciando dos prácticas profesionales para estudiantes de la carrera de ingeniería civil industrial de dicha casa de estudios en ENDESA, S.A., en España. Esta iniciativa tiene por objetivo crear las condiciones necesarias para que los estudiantes viajen a diferentes países para realizar su tercera y última práctica de vacaciones. Además, busca que los seleccionados adquieran una visión y experiencia internacional, necesarias para desenvolverse con éxito en el mundo laboral cada vez más globalizado. El auspicio financia mensualmente el alojamiento, la alimentación y el transporte de los alumnos en el lugar de destino.

Acceso a cursos *e-learning* de Campus Latam de Endesa Chile

En relación con los convenios que ha suscrito Endesa Chile con la Universidad de Santiago de Chile (Usach), el liceo Santiago Escuti (A-12) de Quillota y el Liceo Luisa Rabanal Palma de Chile Chico, se ha implementado el acceso de estos establecimientos a algunos cursos *e-learning* del Campus Latam de Endesa Chile, a través del otorgamiento de claves de acceso directo.

En el caso del convenio con el liceo Luisa Rabanal Palma, éste se remonta a 2005, cuando la compañía donó un programa de capacitación técnico-profesional a los alumnos y docentes del establecimiento, ubicado en Chile Chico (Región de Aysén). En 2008, profesionales de Endesa Chile visitaron el centro educacional, con el fin de realizar un refaccionamiento al servidor que permite a los alumnos acceder a 54 cursos *e-learning*, foros y facsímiles de la Prueba de Selección Universitaria (PSU). En esa oportunidad, los profesionales capacitaron durante un día y medio a los docentes del colegio.



La directora del Proyecto Térmico Quintero distinguió a los asistentes al curso de electricidad básica.



Liceo Chile Chico.

PRINCIPALES ACTIVIDADES CON LA COMUNIDAD

Ámbito	ARGENTINA	CHILE	COLOMBIA	PERÚ
Educación		- Programa Energía para la Educación. - Becas de estudios Pangu/Ralco y Programa de Becas escolares en las comunidades El Barco y Ayin Mapu. - Curso de Capacitación de oficio y de salud ocupacional en Neltume y Choshuenco. - Mejoras de infraestructura a escuelas. - Proyecto mejoramiento calidad de la educación San Isidro II. - Fondo de investigación agrícola.	- Programa de fortalecimiento institucional municipal. - Apoyo en funcionamiento de centro escolar de Mámbita. - Convenio para la educación ambiental en inspección de Mámbita Ubalá EDAGRAM, Municipio de San Antonio del Tequendama, Ubalá, Gachalá y Gama/ASOJUBA. - Dotación Hogares de Bienestar Familiar Municipio de Gachalá. - Arreglos locativos escuela rural en San José, Municipio respectivo.	- Programa Matemáticas Para Todos en instituciones educativas. - Programa de líderes juveniles y comunales. - Programa de educación para prevenir accidentes por minas antipersonales y la munición militar sin estallar o UXOs (en sus siglas en inglés). - Charlas de sensibilización "Uso eficiente del agua". - Capacitación musical para jóvenes.
Comunidad	- Celebración Día del Niño, Comedor Padre Vasco. - Donación de insumos básicos y camas pediátricas en un Hospital de Muñiz. - Celebración de Navidad en Hogar Padre Hurtado. - Donación de materiales de construcción a Hogar Padre Hurtado. - Gestiones para contribuir a las mejoras edilicias, Comedor Padre Vasco.	- Apoyo a las organizaciones sociales. - Aporte de Iluminación en Parroquia de Molina, Iglesia de Zuñiga, y aporte Iglesia Panguipulli. - Plaza interactiva comunidad Bocamina - Fondos concursables para mesas de trabajo en proyectos Choshuenco y Neltume. - Construcción de invernaderos hortícolas, bodegas agrícolas y galpones ganaderos.	- Celebración Día del Campesino en Ubalá, Gachalá, Gama, Tocancipá. - Transporte fluvial embalse de El Guavio. - Iluminación de parque central San Pedro de Jaugua-Ubala B. - Proyectos productivos de generación de ingresos, a través de Fundación Endesa Colombia.	- Campaña de salud y programa de nutrición e higiene en comunidades de C. Hidráulicas y comunidades de Santa Rosa. - Forestación Subcuenca del Tulumayo y comunidad de Huachupampa. - Programas de prevención de riesgos. - Estudio de mejora ecológica de las praderas y la producción alpaquera en la C.C. de Marcapomacocha. - Mantenimiento de carreteras y puentes.
Cultura		- Aporte a la Corporación Cultural del Patrimonio. - Apoyo a programas culturales (ceremonias Nguillatún; Punteventún; We Tripantu; celebración Día de Los Difuntos, entre otras). - Aporte de Endesa Chile a la Fundación San Ignacio del Huinay. - Función Circo Ruso sobre hielo en Bocamina. - Aporte a Fundación Corp Group.	- Celebración de festival turístico y de la Luz Municipio de El Colegio. - Aporte a la Semana Cultural y Ambiental. - Aporte Feria del libro. - Aporte Festival náutico de El Guavio. - Festival Nacional del Bambuco Neiva Huila.	- Iluminación de iglesias en población religiosa Arequipa. - Patronato Amigos del Ballet.



Alianza estratégica de El Guavio, reconocida como buena práctica por Naciones Unidas

PNUD, a través de Objetivos de Desarrollo del Milenio, publicó en su revista de buenas prácticas locales acerca de esta iniciativa; donde especifica que su principal propósito es “construir un modelo de desarrollo de la región del Guavio, Colombia, que promueva el progreso social y el crecimiento económico, a través de una alianza estratégica en la que tomen parte los ciudadanos y sus organizaciones, así como también entidades públicas, gremios y empresas privadas”.



Edegel capacita en prevención de riesgos a jóvenes

Edegel, en Perú, capacitó a jóvenes de Santa Eulalia y Chosica en temas de prevención de riesgos. Ello, con la finalidad de prevenir y preparar a la población ante la eventualidad de cualquier desastre natural.



Programa de formación de líderes de Edegel

El proyecto busca fomentar acciones para el desarrollo y bienestar de las comunidades cercanas a las centrales de generación, mediante la participación activa de sus estudiantes.

Treinta jóvenes de las instituciones educativas de Santa Eulalia y Chosica, en Perú, se incorporaron al Programa de Líderes Juveniles de Edegel, quienes se capacitaron en temas relacionados con la prevención de riesgos, conservación del medio ambiente, cultura de la salud y otros, relativos al desarrollo de habilidades personales.

INSERCIÓN SOCIAL EN NUEVOS TERRITORIOS (PROYECTOS)

El caso de Neltume y Choshuenco

Los proyectos de las centrales hidroeléctricas Neltume y Choshuenco -actualmente en etapa de estudio-, se localizan en la comuna de Panguipulli, Región de los Ríos, Chile. En el área de estudios y eventual intervención se identifican tres localidades urbanas (Choshuenco, Neltume y Puerto Fuy) y tres comunidades mapuches (Manuel Curilef, Valeriano Cayicul y Juan Quintumán), con alrededor de 6.000 habitantes en total.

En el segundo semestre de 2007 y en 2008, dichos proyectos fueron presentados por Endesa Chile en reuniones con dirigentes y en asambleas de vecinos y comuneros. Con posterioridad a estos encuentros, se impulsó la conformación de seis mesas de trabajo, donde dirigentes sociales representaron a sus comunidades ante la compañía.

La iniciativa de impulsar estas actividades como ejes del trabajo con las comunidades se ha complementado con dos líneas muy importantes de intervención social: Capacitación laboral y fondos concursables.

Mesas de trabajo

Las mesas de trabajo han tenido la finalidad de generar una interlocución validada de diálogo, negocia-

ción de compensaciones y el impulso de iniciativas de beneficio comunitario.

En la actualidad, las mesas forman parte de una rutina ampliamente reconocida por las comunidades, y estableciéndose vocerías y reuniones con autoridades locales.

Los fondos concursables, uno por semestre por cada mesa de trabajo, han canalizado el anhelo de muchas organizaciones por impulsar las más diversas iniciativas orientadas a los grupos comunitarios. Durante 2008, más de 50 iniciativas con fines recreativos, productivos o de infraestructura menor, fueron seleccionadas y ejecutadas. Cabe indicar que estos fondos han motivado la creación, reactivación o institucionalización de casi un centenar de organizaciones en toda el área de intervención del proyecto.

Programa de capacitación laboral

Panguipulli vive desde hace algunos años el fin de su carácter industrial-maderero, transitando hacia el turismo como orientación empresarial y laboral. Esta última dimensión se encuentra en un estadio muy básico respecto del área de intervención del proyecto, por lo que la comunidad solicitó capacitarse para enfrentar su reorientación productiva en dos ámbitos principales: especialidades de carácter turístico y aquellos orientados a la construcción, ante la eventualidad de que los proyectos de la compañía se ejecuten.



Programa de capacitación curso de repostería.

Endesa Chile, respondiendo a los intereses de la comunidad, abrió inscripciones sin restricciones para los habitantes del área señalada, donde las personas determinaron sus intereses formativos.

Endesa Chile impartió, entre marzo y diciembre de 2008, sobre la base de la metodología aprender -haciendo, una veintena de cursos de 120 horas cada uno, en dos horarios, para facilitar la formación de personas con actividad laboral; y de doce horas aquellos vinculados con la seguridad laboral. El programa finalizó con la certificación de 935 personas, con un promedio de 97% de asistencia. Cabe señalar que más de 50 alumnos han sido contratados para proyectos privados que se ejecutan en la zona, donde se les ha seleccionado por esta nueva condición.

Así, en la actualidad, uno de cada tres adultos están capacitados laboralmente en esta zona de Panguipulli.

La intervención de Endesa Chile, al priorizar la relación con las organizaciones -las que se han multiplicado, validado y fortalecido-, ha dinamizado las potencialidades sociales del área. Paralelamente, el proceso de capacitación ha entregado valiosas nuevas habilidades a la comunidad para su emprendimiento futuro. Los proyectos de las centrales Neltume y Choshuenco, que aún no ingresan al SEIA, han contribuido a elevar sustantivamente el capital social de una zona precordillerana caracterizada por su aislamiento.

TESTIMONIO

Sergio Navarrete, vecino de Neltume: Participó en el curso de capacitación en hormigón y gasfitería, que realizó Endesa Chile en la Región de Los Ríos.

"La iniciativa es excelente, ya que me ha permitido adquirir nuevos conocimientos y renovarme en el aspecto laboral. Tengo la mejor impresión de la compañía y creo que su proyecto de energía es necesario para el país y para toda la región.

Valoro los cursos de capacitación que se entregan para hombres y mujeres, ya que -a través del aprendizaje- nos ha permitido superarnos. Al final del curso recibimos una caja con herramientas, lo que nos da mayores posibilidades de emprender y trabajar de forma independiente".



En el marco de las mesas de trabajo que mantiene Endesa Chile con las comunidades de Neltume, la compañía aportó ropa térmica para niños del colegio Lago Neltume.



Presentación del proyecto Neltume al Concejo Municipal de Panguipulli.

IMPACTOS SOCIALES RELACIONADOS CON LOS PROYECTOS

Personas desplazadas por proyectos

Respecto de los proyectos actualmente en etapa de construcción, el único que ha implicado desplazamiento de personas es el de central termoeléctrica Bocamina II.

El número de personas trasladadas corresponde, en una primera etapa, a alrededor de 103 familias y, en una segunda etapa, cerca de 230 familias, antes del segundo semestre de 2010.

Las causas del desplazamiento obedecen en menor medida a fisuras que se presentaron en algunas casas, debido a las faenas de compactación de la plataforma de la central, siendo -en la mayoría de los casos- peticiones de los propios vecinos ser trasladados a nuevas viviendas. Se estudiaron las posibles alternativas para evitar desplazamientos de pobladores. Sin embargo, en este caso, correspondió a requerimientos de ellos mismos. Las consultas se han realizado en las mesas de trabajo y también en reuniones masivas a los que han asistido

los pobladores en forma conjunta. La participación de éstos en la toma de decisiones es, principalmente, a través de sus representantes.

Los desplazamientos han sido acordados con los pobladores, en mesas de trabajo, en las que participó la I. Municipalidad de Coronel, en el caso de la primera etapa, y la Gobernación de Concepción, en la segunda fase.

La preparación de los planes de relocalización, sus respectivos presupuestos y marco de tiempo, así como los mecanismos para evaluar su implementación, han correspondido a un trabajo detallado que se ha abordado en cada uno de los acuerdos. Ello, a través del grupo de trabajo que se constituyó especialmente en el Proyecto Bocamina II a fin de planificar todas las actividades necesarias.

El grupo a cargo del programa de relocalización está dotado de profesionales de variadas especialidades y experiencia, los que tienen por finalidad atender, entre otros, los aspectos necesarios para lograr que las personas relocalizadas tengan estándares de vida iguales o superiores a los que tenían previamente.



Contratación de mano de obra

A través de sus operaciones y proyectos de inversión, Endesa Chile y sus filiales contribuyen a la generación de empleo en los distintos lugares en que se encuentra a través de empresas contratistas, según indica el cuadro a continuación para 2008.

PERSONAL CONTRATISTA						
País/proceso		Mantención	Servicios	Mantención mayor	Proyectos de inversión	TOTAL
Argentina	Térmica	160	101	200	0	461
	Hidráulica	7	18	0	0	25
Colombia	Térmica	38	128	87	0	253
	Hidráulica	140	540	180	0	860
Perú	Térmica	40	100	32	24	196
	Hidráulica	100	309	100	0	509
Chile	Térmica	130	125	300	1.116	1.671
	Hidráulica	170	313	102	0	585
	Eólico	5	3	0	0	8
TOTAL		790	1.637	1.001	1.140	4.568

En los proyectos actualmente en construcción se privilegia la contratación de mano de obra local.

Proyecto	Nº de trabajadores locales	% respecto de la dotación total de trabajadores	Gastos en alojamiento y comida (US\$ miles)
Bocamina II	285	41%	106.842,6
Quintero	184	31%	1.571,2

Como parte de la política de inserción en la comunidad, en los proyectos Neltume y Choshuenco (aún en etapa de estudios de diseño), se estableció que las adquisiciones de bienes y servicios tuvieran como primera prioridad el comercio local y comunal, a objeto de generar un movimiento económico adicional. Es así como, a diciembre de 2008, se inscribieron en el registro de proveedores de la compañía 20 empresas contratistas y personas especializadas que han prestado sus servicios o suministro de elementos requeridos.

Un ejemplo de lo anterior es que el alojamiento y alimentación, tanto del personal que se encuentra en terreno, como del que visita la zona, es provisto por el comercio local, llegando a una cifra superior a los US\$108.000 de gastos por estos conceptos.

En lo relacionado con la contratación de mano de obra local, al 31 de diciembre de 2008, se habían incorporado 53 trabajadores en las localidades aledañas al proyecto.



VOLUNTARIADO CORPORATIVO "COLABORANDO CON ENERGÍA"

Este programa, iniciado a fines de 2006, tiene por objetivo generar un espacio para los trabajadores interesados en participar en proyectos de apoyo a la comunidad, a través de diferentes actividades dirigidas principalmente a los niños y sus familias. De este modo, responde a dos de los compromisos de la Política de Sostenibilidad: con las sociedades donde operamos y con nuestra gente.

Durante 2008, se desarrollaron distintas líneas de trabajo:

Sensibilización y motivación a trabajadores

- **Primer encuentro anual de voluntarios de Endesa Chile:** Jornada destinada a compartir experiencias, capacitar a los participantes y organizar el trabajo anual.
- **Celebración del Día Internacional del Voluntariado Corporativo:** Ocasión en que Endesa Chile fue la compañía anfitriona ante la visita de voluntarios de otras 13 empresas.

Implementación del Programa

- Incorporación de nuevos grupos de voluntarios con cobertura actual en 80% de los establecimientos de generación más Santiago.
- **Otras Actividades:** Visitas a instalaciones de la empresa, paseos, celebraciones, dotación y mejoramiento de infraestructura y, lo más valorado por los beneficiarios, el programa de Tutorías en matemáticas y lenguaje, actividad que ha permitido mejorar el rendimiento escolar de los menores y su autoestima, además de desarrollar una relación significativa con los voluntarios.

Durante 2008, se destinaron 1.362 h/h fuera de jornada laboral a las actividades del programa, de las cuales 10% corresponde a coordinación, y las restantes, a trabajo directo con los menores.

Los beneficiados directos son 160 niños, -e indirectamente- el alcance llega a 800 favorecidos con estas actividades.

Indicadores de voluntariado	2007	2008
Nº de voluntarios trabajadores	59	118
Nº de voluntarios familiares	21	24
Nº de voluntarios contratistas	3	12
Número de actividades realizadas para la comunidad	19	26
Horas de voluntariado totales	1.308	1.602
Horas de voluntariado fuera de jornada laboral	902	1.362
Porcentaje horas fuera de la jornada	69%	85%
2 x 1 aporte voluntarios	737	4.070
2 x 1 aporte empresa (US\$)	1.474	8.140
Presupuesto empresa (US\$)	16.184	23.568



FUNDACIÓN
pehuén

FUNDACIÓN PEHUÉN

Entidad sin fines de lucro, creada por una filial de Endesa Chile en 1992, que tiene como objetivo promover programas para la mejora de la calidad de vida de seis

comunidades Pehuenches del Alto Bío-Bío, que residen en una zona aledaña a las centrales hidroeléctricas Pangue y Ralco. Su misión es contribuir al desarrollo social y económico de las comunidades pehuenches, lo cual se desarrolla por medio de programas de fomento productivo e infraestructura, educación, formación y capacitación; todo lo anterior, potenciando el desarrollo de sus tradiciones e identidad cultural. Un aspecto a destacar es el modelo de gestión, donde la participación siempre ha sido el elemento nuclear de su quehacer, y que se manifiesta desde la composición de su Directorio hasta la toma de decisiones en los ámbitos de inversión de las diferentes comunidades.

Los principales programas desarrollados durante 2008 fueron:

Programa de promoción de la educación media y superior

Consistente en la entrega de apoyo a todos los jóvenes de enseñanza media y superior, residentes en las comunidades socias de la fundación, para que prosigan y finalicen su ciclo de educación formal. Además, com-

prende el seguimiento social, económico y académico de los jóvenes y de sus núcleos familiares. En 2008, se apoyó a 37 jóvenes, sumándose desde 2004 un total de 87 beneficiados.

Programas de desarrollo sustentable de la ganadería

Consiste en una propuesta de manejo sustentable del ganado bovino para dos comunidades, Pitril y Quepuca, donde se interviene de un modo integral en el ámbito del manejo ganadero que practican las familias: Esto es, se les capacita en buenas prácticas ganaderas, a través de módulos de aprendizaje en temas como sanidad, producción, alimentación y comercialización, además de construir infraestructura pecuaria, dotar los suelos de sistemas de riego, habilitar praderas forrajeras, mejorar la genética a través de la inseminación artificial y comercializar los animales en ferias establecidas.



Construcción de sistemas de agua para consumo y riego

Estos programas se han realizado en cuatro de las comunidades y su propósito es mejorar las condiciones actuales de abastecimiento de agua de las familias, permitiendo -por un lado- el suministro domiciliario de agua potable y, por otro, el riego de los predios para fines de horticultura. Los proyectos comprenden la construcción y mejoramiento de los sistemas de captación, su canalización y la habilitación predial para su riego.



Construcción de infraestructura agropecuaria

Esta infraestructura comprende la construcción de naves y galpones ganaderos para la guarda de forraje y la protección de animales, así como la construcción y habilitación de invernaderos hortícolas, con el propósito de promover las actividades agropecuarias, que le brinden a las familias las condiciones de autoconsumo e incrementar su patrimonio y sus ingresos económicos.

Programa de atención integral a familias vulnerables

A partir de un diagnóstico se seleccionan aquellas familias de condiciones sociales más extremas (en total 30 de cuatro comunidades), con las cuales se trabaja en planes de desarrollo social que incluyen la mejora de sus condiciones de vivienda y hábitat; la capacitación de los jefes de hogar en oficios como curtiembres, artesanía, producción de mermeladas y carpintería; la coordinación institucional para el tratamiento del alcoholismo; y el establecimiento de redes de apoyo con organismos de gobierno, en los ámbitos de la educación, salud, trabajo y seguridad social.

Fundación Pehuén edita una Memoria Anual, con mayores detalles. Ver en www.fundacionpehuen.cl.

TESTIMONIO

Sara Necul Ancanao, Comunidad Ralco Lepoy, Programa de becas de Fundación Pehuén.

Alumna egresada de la Universidad de Los Lagos, de la carrera Educadora de párvulos y licenciada en educación.



“Como alumna becada de la comunidad Ralco Lepoy, quiero agradecer infinitamente a la Fundación Pehuén por todo el apoyo que me brindó durante estos últimos cuatro años de mi carrera. Ahora que egresé de la universidad y me doy cuenta que gracias a esta institución no sólo recibí el apoyo económico, sino que -además- tuve la oportunidad de conocer a muchas personas que viven en la comunidad y que realizan trabajos como voluntarios en el verano. Durante estos trabajos, tuve la oportunidad de enriquecerme con el cariño que recibí de mi gente, mis compañeros y, porqué no decirlo, del personal que me acogió cuando lo necesité. Gracias por financiar mi carrera y estadía en estos meses de práctica.

Hoy sólo puedo decir con orgullo que podemos salir adelante, demostrando el interés por adquirir nuevos conocimientos y prepararnos para poder desenvolvernos cada día mejor.

También aprovecho esta instancia para enviar un mensaje a todos los alumnos y alumnas que hoy se encuentran disfrutando de este valioso beneficio: No se rindan ante algunos obstáculos y recuerden que estudiando demuestran su fortaleza, para que algún día, logren ser el orgullo no sólo de su familia, sino de todas las comunidades. La mejor forma que tenemos de agradecer es estudiando día a día, para no defraudar a quienes nos apoyan, nuestras familias, las instituciones y la comunidad.

Gracias por el apoyo que me han entregado, alumnos y alumnas de las comunidades, y por formar parte de este hermoso sueño como es la educación”.



FUNDACIÓN ENDESA COLOMBIA

Entidad sin ánimo de lucro, creada en diciembre de 2005 por iniciativa de las compañías Codensa, Emgesa y Endesa Internacional.

Esta instancia impulsa el desarrollo de las comunidades próximas a las zonas de influencia de las operaciones de Codensa y Emgesa. Su misión es liderar procesos sostenibles de desarrollo económico y social, a través de proyectos y programas productivos, educativos y culturales que promuevan técnicas para mejorar el bienestar y los ingresos de las familias de las zonas, así como el fortalecimiento de las organizaciones comunitarias y las instituciones donde opera. Su principal estrategia es la creación y el fortalecimiento de alianzas, tanto públicas como privadas, para la consecución de recursos adicionales. En 2008, la fundación logró atraer cerca de US\$439.417, para fortalecer los programas que desarrolla.

Proyectos productivos sostenibles

En la provincia del Tequedama, la entidad facilitó el acceso de 15 pequeños productores organizados, al programa de réplicas para la producción de hortalizas orgánicas, bajo invernadero y a campo abierto. El programa

cuenta con tres escenarios articulados: el Centro de procesamiento agroecológico El Charquito, desde donde se coordinan los procesos de transformación y comercialización de hortalizas hacia las grandes superficies; la Granja Integral Canoas, que contribuye a incrementar los volúmenes de producción, y la Granja El Colegio, que permite adelantar los procesos de formación dirigidos a los productores de la zona. A finales del ejercicio, se incursionó en la cadena del café, lo que -para 2009- representa un gran reto para la fundación.

En la Provincia de Gualivá, se trabajó en el Programa Paneleros, cuyos principales objetivos son: producir panela de calidad para el consumo humano, mejorar la infraestructura de los trapiches y aumentar los márgenes de los productores. Un total de 75 trapiches vinculados al programa recibieron asistencia técnica directa en sus cultivos. En convenio con el gobierno local, se inició la construcción de 110 unidades productivas agropecuarias en las que, posteriormente, se planea fortalecer el componente genético y nutricional bovino. Asimismo, la fundación continuó apoyando con asistencia técnica, capital semilla y recursos canalizados a través de la participación en convocatorias, a las organizaciones de productores que cultivan el tomate y piscicultura en la provincia.

La entidad lideró además la campaña “Ecologízate: Aliméntate de Vida”, en alianza con la Corporación Colombia Internacional y la Red Colombia Verde para promover el consumo de productos orgánicos frescos y procesados en Bogotá y Cundinamarca.

Gestión cultural

En el área de la gestión cultural, se continuó apoyando la Corporación “El Colegio del Cuerpo” de Cartagena, que beneficia a niños de escasos recursos de zonas aledañas a la central Cartagena. Adicionalmente, en el marco del programa de iluminación de templos y monumentos, se realizó la entrega de las obras de la Iglesia Santa Ana de Yaguará en Neiva.



Gestión educativa

Durante 2008, se desarrollaron con éxito las gestiones correspondientes al contrato firmado con la Fundación Marista para el Desarrollo Educativo y Social (FUNDEMAR), para la administración del colegio Leonardo Da Vinci de Ubalá, Inspección de Mámbita.

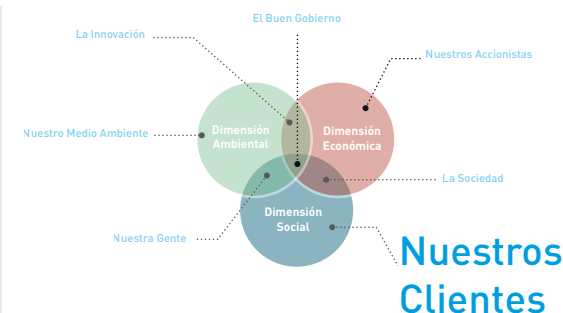
04. COMPROMISO CON LA CALIDAD DEL SERVICIO

DECLARACIÓN DE LA POLÍTICA DE SOSTENIBILIDAD DE ENDESA CHILE

NUESTROS CLIENTES: Compromiso con la calidad del servicio

Somos conscientes de que suministramos servicios esenciales para la calidad de vida y las posibilidades de desarrollo social de nuestros clientes y de sus familias. Por ello, asumimos el compromiso de que los servicios que les prestamos tengan un elevado nivel de calidad, seguridad y fiabilidad.

Esto explica que nuestro trabajo esté decididamente orientado hacia nuestros clientes, que mantenemos con ellos relaciones de confianza y cercanía, que conozcamos sus expectativas para tenerlas en cuenta en nuestra toma de decisiones, y que les ofrezcamos una gama adecuada de productos y servicios para proporcionarles las mejores soluciones a sus necesidades.



Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2008	Desempeño 2008	Logros
Manejo de relaciones con los clientes	Aplicación de encuesta anual de satisfacción de clientes y realización de medidas de mejora.	Se aplicó la encuesta anual de satisfacción en 100% de las empresas de generación de Enxosa Chile (ver más adelante).	🟢
	Realización de seminarios dirigidos a clientes.	- En junio, Enxosa Chile realizó un seminario con clientes de la zona sur, y en septiembre, la cuarta versión del Seminario con clientes, con la asistencia de 20 de ellos. - Emgesa (Colombia) realizó los cinco seminarios programados: "Iluminación eficiente y tendencias futuras", "Responsabilidad Social Empresarial", "Diagnóstico y mantenimiento de transformadores", "Esquemas tarifarios y negociación de tarifas" y "Soluciones a problemas de calidad de potencia". - En Perú, se optó alternativamente por realizar charlas técnicas (seguridad industrial, termografía y protección en sistemas de potencia, entre otros), con grupos de trabajadores de las empresas clientes de Edegel.	🟡
	Realización de visitas de clientes a centrales de generación.	- En Argentina, los clientes Curtiembre Arley y Auchan, visitaron central Costanera. - En Chile, se realizó una visita a central Rapel. En junio, Enxosa Chile recibió a sus clientes en el Centro de Control de la Generación y en el Centro de Monitoreo y Diagnóstico. - En Colombia se realizaron visitas a las centrales del Río Bogotá, en junio, y a la central Cartagena, en diciembre. - En Perú, el cliente de Edegel, Urbi Propiedades visitó en abril la central Matucana; en junio, la central térmica Santa Rosa, incluyendo una charla sobre seguridad industrial y, en septiembre, la central Moyopampa, donde recibieron también una charla de termografía. En septiembre, el cliente Ares visitó la central Huinco.	🟢

- 🟢 Objetivo satisfactoriamente alcanzado (→95%)
 🟡 Objetivo parcialmente alcanzado (Entre 75% y 95%)
 🟠 Objetivo bajo lo esperado (←75%)

MERCADOS DE ENDESA CHILE

Los mercados en los que opera Endesa Chile consideran cuatro países en Sudamérica, en los que participa en la generación y comercialización de energía y potencia eléctrica. Cada uno de éstos posee características propias en cuanto al marco regulatorio, la matriz energética, el número y tipo de agentes participantes en el sector, el patrón de desarrollo y crecimiento, y la composición de la demanda, entre otros.

Participación sobre las ventas físicas totales en los sistemas (%)			
País	2006	2007	2008
Argentina	14,2%	12,1%	10,5%
Chile	41,6%	36,5%	37,5%
Colombia	21,7%	21,5%	21,9%
Perú	30,4%	32,5%	31,6%

En general, los contratos de suministro especifican los consumos convenidos con los clientes, hasta con el detalle horario, según el caso, por lo que la demanda sigue un patrón definido y controlado.

CLIENTES

Endesa Chile y sus filiales en Argentina, Chile, Colombia y Perú, dan suministro de energía eléctrica a aquellos mercados de clientes con la capacidad y autorización para entablar una relación comercial directa con la generadora. En general, son clientes industriales (gran minería, refinerías y plantas de celulosa, entre otras), empresas comerciales mayores (pequeña industria, supermercados y centros comerciales, por mencionar algunas), y distribuidoras, a través de las cuales se logra el suministro del consumo residencial y de comercio menor.

Desde el punto de vista geográfico, los clientes pueden abarcar todo el territorio nacional donde haya acceso y capacidad para una conexión eléctrica, no existiendo discriminación para el abastecimiento de consumos ubicados en zonas predeterminadas.

Sin perjuicio de lo anterior, los clientes a los que suministra Endesa Chile son el resultado de adjudicación de licitaciones, con ofertas que han considerado, entre otras, la variable ubicación geográfica del cliente.

A diciembre de 2008, las carteras de clientes de Endesa Chile y sus filiales en Argentina (Costanera y Chocón), Colombia (Emgesa) y Perú (Edegel) están compuestas de la siguiente manera:

Resumen general del número de clientes 2008		
Mercado	Cantidad	Tipo de cliente*
Argentina	10	Clientes en la categoría Gran Usuario Menor (GUME) del rubro industrial, suministrado principalmente por la red de distribución del rubro industrial
	49	Clientes en la categoría Gran Usuario Mayor (GUMA) del rubro industrial, suministrado principalmente por las redes de alta tensión
	3	Cliente Gran Usuario Mayor (GUMA) en rubro comercial
	4	Empresas distribuidoras con contrato
Chile	24	Empresas de rubro industrial
	3	Clientes menores (nivel rubro comercial)
Colombia	416	Clientes no regulados (30 grupos económicos y 386 independientes)
		• 242 de la industria manufacturera
		• 36 empresas agrícolas y ganaderas
		• 12 firmas comerciales
Perú	16	• 126 otras actividades industriales, comerciales y de servicios
		Empresas distribuidoras y comercializadoras
		Empresas distribuidoras
Perú	8	Empresas de rubro industrial (principalmente, minería y fundición)
	2	Empresas de rubro comercial

* No se registran clientes del sector residencial

Endesa Chile y sus filiales en Sudamérica, comprometidas con la necesidad y solicitud de sus clientes con respecto del suministro de electricidad, buscan responder con un producto satisfactorio en condiciones normales de operación. Así, la compañía incorpora en los contratos de abastecimiento de electricidad con sus clientes, cláusulas específicas en relación con su compromiso, las que se ajustan a las regulaciones vigentes en cada uno de los mercados en que opera.

Lo anterior, es sustentado con la certificación de los Sistemas de Gestión de Calidad y Ambiental (ISO 9001¹⁹ y 14001²⁰) en una parte importante de sus procesos y con directrices técnicas/legales del ámbito eléctrico, y de calidad y seguridad del suministro.

Las características del producto y sus efectos en la salud y seguridad de las personas son ampliamente conocidas por todos los clientes. Toda acción de mejora para prevenir y mitigar efectos nocivos en la salud y seguridad de estos se realiza sobre aspectos externos al producto, tales como inversión en equipos e instalaciones de seguridad y protección, señalética apropiada, campañas de educación a las personas, adhesión a normativas de seguridad industrial, entre otras.

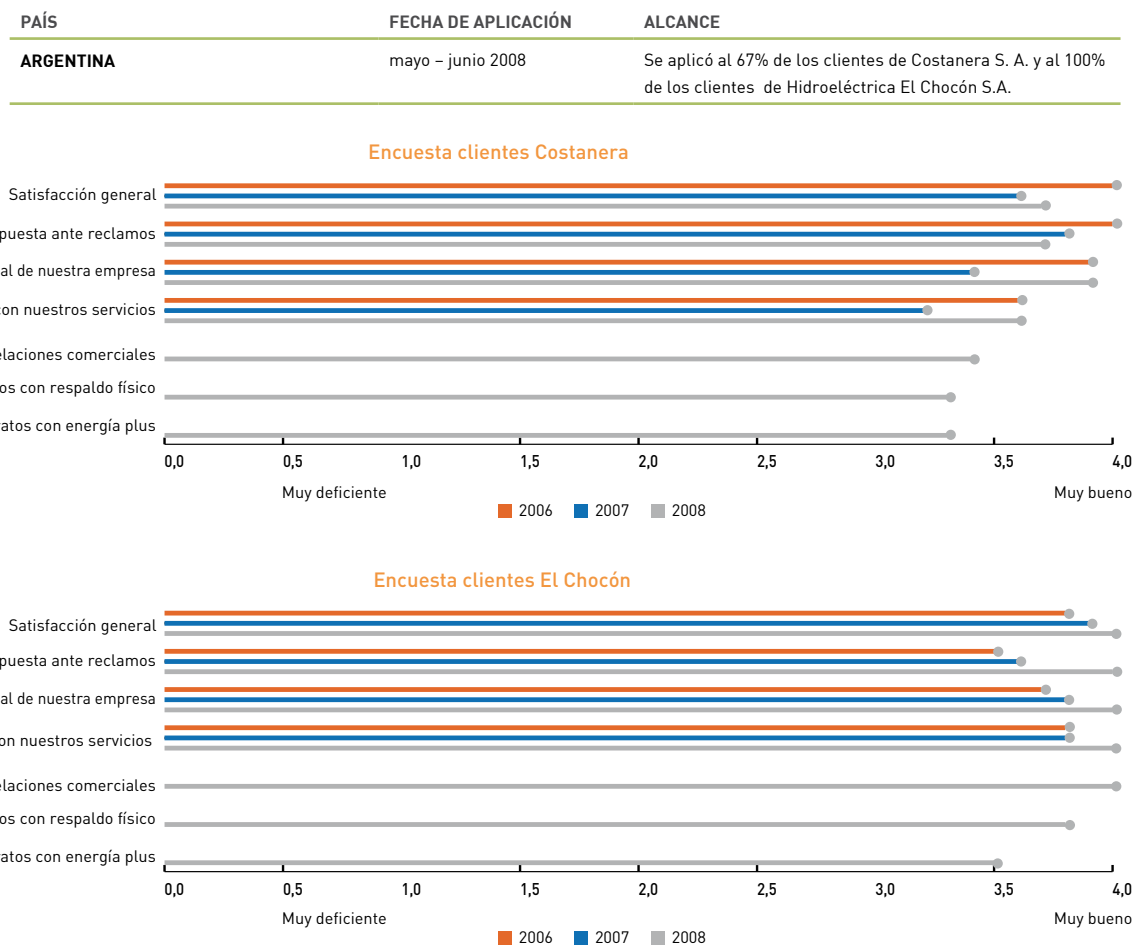
19 Ver certificaciones ISO 9001, página 85.
20 Ver certificaciones ISO 14001, página 115.

Satisfacción del cliente

Durante 2008, 100% de las empresas de generación de Endesa Chile en Sudamérica lograron aplicar la Encuesta de Satisfacción a Clientes, con distinto grado de participación y respuesta.

En Argentina, se realizó -en 2008- una redefinición de la encuesta, con el objeto de orientarla hacia parámetros más ligados con "relaciones comerciales", para fortalecer y apoyar la gestión de fidelización de clientes. La aplicación de la encuesta logró una respuesta medianamente significativa de la cartera total de clientes. Los resultados por empresa reflejan lo siguiente:

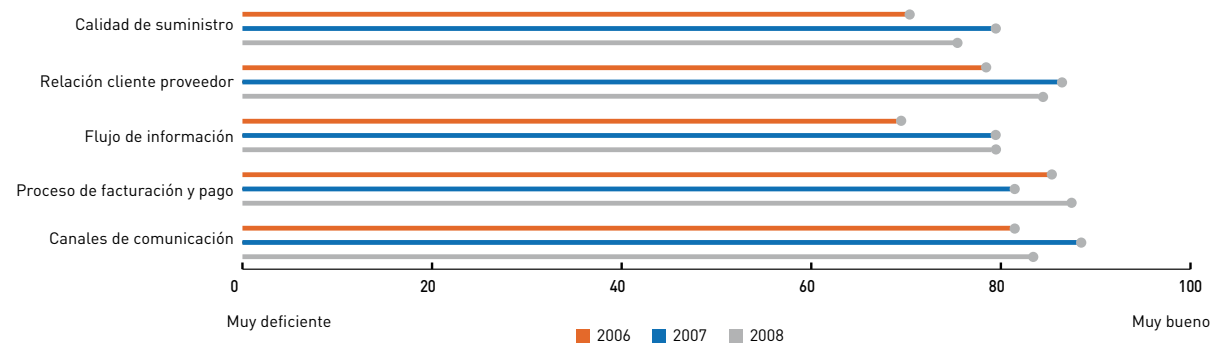
- Costanera S.A.: De un total de 15 clientes GUMA, respondieron 10 (equivalentes a 67%). Para la muestra que respondió, la satisfacción general fue de 3,65, lo que indica una evaluación de "Bueno".
- En Hidroeléctrica El Chocón respondieron los 16 clientes, con una satisfacción general de 4,0, considerado "Muy Bueno".



El nivel de satisfacción general con Endesa Chile, de 82%, corresponde a la calificación de clientes satisfechos. Es necesario destacar el notable avance experimentado por los clientes en cuanto a la satisfacción del servicio desde 2005 a 2008, período en el cual el índice de satisfacción mejoró en 18%. Este instrumento ha sido aplicado por cuarto año consecutivo.

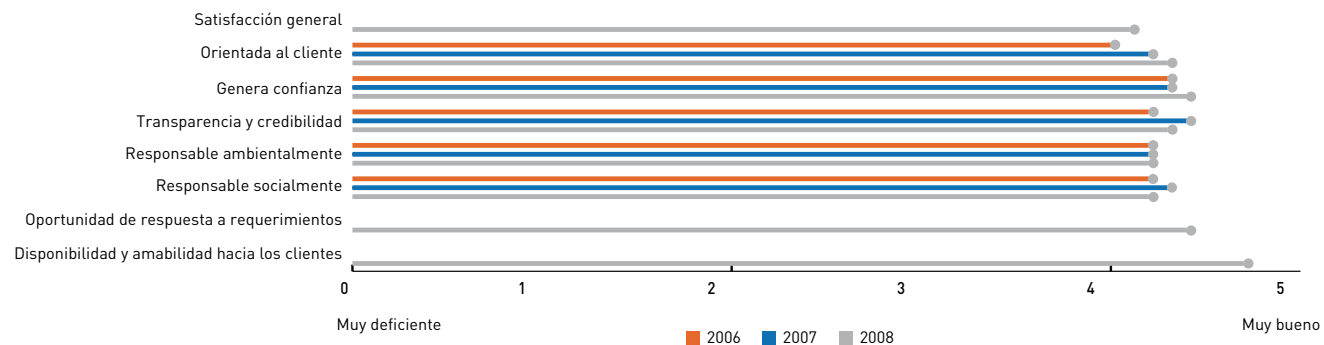
PAÍS	FECHA DE APLICACIÓN	ALCANCE
CHILE	Agosto de 2008	Involucró a toda la cartera de clientes de Endesa Chile

Encuesta clientes Endesa Chile



PAÍS	FECHA DE APLICACIÓN	ALCANCE
COLOMBIA	Entre octubre y noviembre 2008	De un universo de 355 clientes, se seleccionó aleatoriamente una muestra de 185, a quienes se les aplicó la encuesta.

Encuesta clientes Emgesa

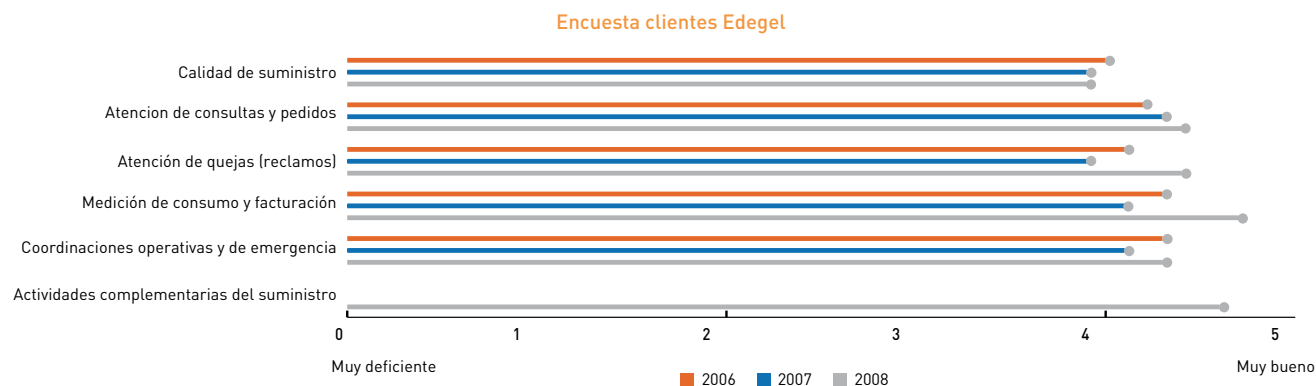


El nivel de satisfacción general con Emgesa es positivo (índice de 4,13, en escala de 1 a 5), creciendo muy sutilmente respecto de 2007 (un 0,05). En comparación con 2007, la variación por ítem evaluados presenta fluctuaciones menores, positivas y negativas, manteniéndose -en general- la percepción de los clientes, en cuanto a su satisfacción respecto del servicio recibido. Entre los subítemes consultados, cabe destacar la evaluación de ejecutivos de contactos, quienes alcanzaron una evaluación de 4,57, calificado en nivel de excelente.

El nivel de satisfacción alcanzó índices de 84,2% y 85,1%, para las mediciones de junio y noviembre de 2008, respectivamente.

De esta manera, se mantiene un alto registro de resultados, siempre superior a 80% en las últimas 12 encuestas realizadas (dos por año); lo que refleja el buen desempeño en el manejo de situaciones contractuales y la alta valoración que tiene el cliente de los servicios entregados, especialmente, de las actividades complementarias, en las que se incluyen visitas, talleres y capacitación, entre otras.

PAÍS	FECHA DE APLICACIÓN	ALCANCE
PERÚ	Junio y noviembre de 2008	Se aplicó al total de la cartera de clientes



Gestión para asegurar la disponibilidad y confiabilidad a corto y largo plazo de la electricidad

Desde hace diez años se gestionan centralizadamente las operaciones de los activos de generación en América Latina.

En la actualidad en los cuatro países se dispone de una organización que se relaciona funcionalmente con la Gerencia Regional de Producción y Transporte desde donde se promueven las políticas, normativas operativas de aplicación general, se definen y desarrollan los

sistemas de gestión, se coordinan y aprueban los presupuestos operativos, planes de actuación y finalmente se controlan los resultados.

El plan de actuación bianual reúne todas las iniciativas que el Grupo define como necesarias para dar cumplimiento a los objetivos de disponibilidad y confiabilidad, y comprende seis estrategias funcionales que abarcan optimización, proyectos en estudio y desarrollo, innovación y tecnología, reducción de riesgos operativos, ambientales y sociales, optimización de procesos y de capital humano.

Prácticas incorporadas para mejorar la atención y satisfacción de los clientes

En Argentina, para mejorar la atención y satisfacción de clientes, se intensificó la visita a éstos por parte de ejecutivos comerciales. Además se organizaron recorridos a las centrales de las filiales del Grupo. En Costanera, Las empresas Auchan y Curtiembre Arley, visitaron, en febrero y septiembre, respectivamente, las instalaciones.

En Chile, a través de la Gerencia Comercial, se realizó el 30 septiembre, en Santiago, la cuarta versión del seminario con clientes de la generadora y filiales, al que asistieron representantes de diversas empresas que conforman la cartera de clientes de la compañía en el país. La instancia, que se enmarca en los objetivos de entregar un servicio de excelencia y da continuidad a los planes orientados a la atención de ellos, analizó el abastecimiento y el sistema eléctrico chileno, desde distintos puntos de vista: el de la autoridad, de la propia generadora y de un experto en el área de meteorología.

También, representantes de los principales clientes de Endesa Chile y sus filiales, visitaron la central hidroeléctrica Rapel, con el objetivo de fortalecer el intercambio de experiencias en lo relativo al negocio de generación y a temas de interés común.

A mediados de 2008, se realizó en Concepción un encuentro con los principales clientes de la compañía en la Región del Bío Bío, a fin de dar a conocer la situación del suministro eléctrico en el Sistema Interconectado Central (SIC) y presentar el proyecto térmico central Bocamina II, que se construye en la comuna de Coronel.

Por último, algunos clientes de la compañía conocieron las labores desarrolladas por Endesa Chile en el Centro de Control de Generación y en el Centro de Monitoreo y Diagnóstico, unidades que buscan garantizar el cumplimiento de los compromisos de abastecimiento energético.

En Colombia, ya distinguida la necesidad de actualización en temas técnicos, Endesa Chile diseñó un programa de capacitaciones, mediante el cual realizó cinco seminarios especializados para los clientes: "Iluminación Eficiente y Tendencias Futuras", "Responsabilidad Social Empresarial", "Diagnóstico y mantenimiento de transformadores", "Esquemas tarifarios y negociación de tarifas" y "Soluciones a problemas de calidad de potencia".

Esta iniciativa se potenció con la creación de un Diplomado en Uso Racional de la Energía (URE), en la Universidad Autónoma de Occidente, en Cali.

En junio, 19 clientes visitaron las centrales del río Bogotá. En diciembre la firma Ares realizó una visita guiada a la central térmica Cartagena.

En Perú, Edegel optó alternativamente por realizar charlas técnicas (seguridad industrial, termografía y protección en sistemas de potencia, entre otros), a grupos de trabajadores de estas empresas. Además, con el fin de mejorar la calidad de atención a sus clientes libres, promovió la visita de representantes de la empresa Urbi Propiedades a las centrales. Esta actividad se enmarca en el Servicio con Valor Agregado que Edegel les ofrece desde 2004.

Certificación de calidad

La potencia instalada certificada en la Norma ISO 9001:2000, a diciembre de 2008, corresponde a 5.219 MW, equivalente 40,43% del parque generador.

Potencia instalada con Certificación ISO 9.001 (MW)	
Central termoeléctrica Costanera (Argentina)	2.324
Central termoeléctrica San Isidro (Chile)	379
Central termoeléctrica San Isidro II (Chile)	353
Central hidroeléctrica Ralco (Chile) (1)	690
Central hidroeléctrica Palmucho (Chile) (1)	32
Central hidroeléctrica Pangue (Chile) (1)	467
Centrales hidroeléctricas y termoeléctrica Edegel (2)	974
Total	5.219

(1) Han certificado sólo la operación.
(2) No considera la central térmica Ventanilla.



En 2008, la central termoeléctrica San Isidro II y la central hidroeléctrica Palmucho obtuvieron la certificación de la Norma ISO 9001:2000, como extensión a la certificación de la central termoeléctrica San Isidro y la central hidroeléctrica Ralco, respectivamente.

Además, el Centro de Control de Generación de Endesa Chile logró -en diciembre del 2004-, la certificación ISO 9001:2000 para su sistema de gestión de

calidad. Durante 2008, mantuvo la certificación de su sistema.

A esto se suma que en Colombia, la auditora BVQI otorgó la norma ISO 9001 para las actividades de medición, facturación, recaudo y gestión de cartera derivadas de la comercialización de energía y de servicios técnicos que ofrece Emgesa.

En forma complementaria, siempre se verifica que el servicio entregado se ajuste a los parámetros que establece la norma técnica de seguridad y calidad de suministro respectiva, relativos a los niveles de tensión y frecuencia eléctrica en tiempo real y tiempo de indisponibilidad del servicio, entre otros.

Endesa Chile y sus filiales deben poner a disposición de los organismos que corresponda (en especial, centros coordinadores y liquidadores de transferencias de mercado), los registros horarios de las energías y potencias inyectadas al sistema eléctrico y retiradas de él para el suministro de cada uno de sus clientes dentro de una ventana temporal mensual. Dependiendo del mercado/país, estos registros son informados por los propios agentes suministradores u obtenidos directamente por los organismos señalados. Esta información es utilizada para establecer las transferencias de energía y potencia entre agentes generadores y comercializadores del mercado que se origina por la existencia de contratos financieros de suministro con clientes (que la compañía está obligada a cumplir independiente del nivel de despacho de sus centrales).

05. COMPROMISO CON LA SALUD, LA SEGURIDAD Y EL DESARROLLO PERSONAL Y PROFESIONAL DE LOS TRABAJADORES

DECLARACIÓN DE LA POLÍTICA DE SOSTENIBILIDAD DE ENDESA CHILE

NUESTRA GENTE: Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de los empleados

Los empleados de Endesa Chile forman parte de una comunidad de varios miles de personas que desean aportar lo mejor de sí mismas a un proyecto empresarial atractivo, participativo y comprometido con el progreso personal y profesional de cuantos trabajamos en él.

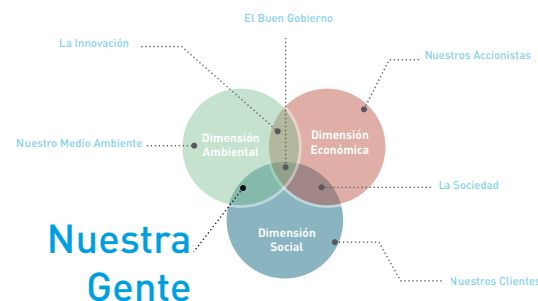
Endesa Chile es consciente de que, para el éxito de su proyecto empresarial, es imprescindible tener en cuenta las aspiraciones de sus empleados y promover su adhesión entusiasta a este proyecto.

Por ello, se compromete a velar por la igualdad de oportunidades entre sus empleados, a que desarrollen su talento y su itinerario profesional sin discriminaciones, en particular, por razones de raza, género, tendencia política o creencia religiosa, a que sus ocupaciones sean seguras y saludables, y a promover la conciliación de la vida laboral y familiar.

Además, fomenta entre ellos la formación, el trabajo en equipo y el compartir conocimientos, y procura generar un clima laboral en el que se premie el diálogo, la creatividad y la capacidad de iniciativa.

En su gestión de recursos humanos, la compañía ha implementado una serie de políticas y procedimientos que buscan dar transparencia a los procesos y garantizar una relación ética y equilibrada con sus trabajadores. Entre estas políticas están las referidas a la inducción de quienes se incorporan a la empresa, capacitación, compensaciones, selección interna y por competencias,

evaluación del desempeño (por competencias conductuales), y a seguridad y salud ocupacional²¹. Además, Endesa Chile y sus filiales han adherido y están comprometidas con los principios del Pacto Mundial y, a través de su matriz, y con los convenios y recomendaciones de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).



Endesa Chile rechaza todas las formas de trabajo forzoso e infantil en todos los países en los cuales se encuentran sus operaciones. Ello, en cumplimiento con el Pacto Mundial de las Naciones Unidas y con la legislación laboral, lo que está específicamente señalado en el artículo 2° del Reglamento Interno de Orden, Higiene y Seguridad. Se incluye en contratos de servicios con terceros, la obligación de cumplir los principios del Pacto Mundial.

21 Esta información está disponible en el sitio Web www.endesa.cl.

OBJETIVOS Y DESEMPEÑO 2008

Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2008	Desempeño 2008	Logros
Plan de acción social interno	Protección del capital humano	Concluyó la fase de validación y definición del mapa de talentos de la empresa.	
	Desarrollo del Capital Humano	- Fue aprobado el proyecto de Centro Tecnológico de Formación [CTF]. - Se constituyeron los Comités de Formación Hidráulico y Térmico. - Concluyó el levantamiento de estándares para certificación en operación térmica, hidráulica y química. - Se realizaron en Chile siete pasantías de trabajadores de Emgesa, filial en Colombia.	
	Capacitación en DSE	- Se realizaron cursos de: Desarrollo Sostenible, Medio Ambiente, Introducción a las Energías Renovables No Convencionales y Emisiones Atmosféricas, con un total de 144 participaciones. - Se realizó capacitación de directivos, como parte de proyecto Apolo, modelo corporativo de Seguridad y Salud Ocupacional.	
	Certificaciones OHSAS 18001 en la sede Corporativa de Endesa Chile	- Se capacitaron en actualización de la Norma OHSAS 18001:2007, 33 trabajadores, entre directivos, mandos medios y profesionales. - Se realizó curso presencial (de cuatro horas), de actuación en emergencias para 274 personas del edificio corporativo. - Se ejecutó auditoría de homologación OHSAS 18.001: 2007.	
	Certificación OHSAS 18001 en contratistas	- Se actualizó el mapa de riesgos, realizando evaluaciones cualitativas y cuantitativas en las instalaciones, a todos los trabajadores propios y contratistas expuestos a riesgos inherentes a la generación eléctrica. - Certificación en OHSAS 18.001 las empresas contratistas Agrosonda y Semyco. - Se ejecutó una Auditoría extraordinaria de seguimiento de certificación OHSAS homologación 2007, constatándose que 100% de los contratistas del edificio corporativo cuentan con un Programa de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional.	
	Ergonomía del trabajo	Se realizó evaluación ergonómica de puestos de trabajo en las gerencias de Comunicación, Planificación y Control; Fiscalía, CMD (Centro de Monitoreo y Diagnóstico) y CEN (Centro de Explotación Nacional).	
	Vigilancia médica	- El programa preventivo cardiovascular incrementó en 10% su concurrencia respecto del año anterior. - Participación del 60% de las trabajadoras en el programa de exámenes preventivos de cáncer de mamas y cérvicouterino. - El examen de próstata se incorporó en el programa de exámenes preventivos anuales, con una cobertura de 100% de los trabajadores de Santiago. - Se realizó (en agosto) el mes del cuidado del corazón, con evaluaciones y charlas educativas. - Del Programa preventivo de uso y abuso de alcohol y drogas, se realizó la encuesta de hábitos y seminario-taller para capacitación de monitores. - Se relanzó el programa de alimentación saludable para trabajadoras embarazadas o que amamantan, habilitando para éstas lactario en edificio corporativo.	
	Prevención en salud y promoción del Autocuidado	- Se realizaron 4 charlas de Escuela para Padres, a cargo de expertos. - Se entregaron 11 fichas coleccionables de actuaciones de emergencia a cada trabajador. - Se realizaron ejercicios de simulacro de evacuación e incendios y capacitación sobre actuaciones en emergencia.	
	Clima laboral	- Ensayos PSU a 36 hijos de trabajadores. - Cursos de verano para la familia, orientados a aplicaciones en informática contaron con 37 participantes. - Se difundieron los resultados de la encuesta de Clima Laboral y se elaboró plan de acción en torno a sus resultados. - Espacio Endesa desarrolló diversas actividades orientadas a los trabajadores y sus familias. Entre otras: - Desarrollo de escuelas, torneos, actividad física, talleres, programa recreativo para la familia, concursos, celebración del tercer aniversario, Actividades en los establecimientos de terreno, Feria de la Chilenidad, Saludos en día de la mujer, día de la madre, día del libro, Navidad y "buenos días con música". "Conociendo la Empresa de los Padres", Almuerzo de Fiestas Patrias, desarrollo de catálogo on-line de biblioteca, eventos especiales, publicaciones.	
	Sindicalización	La empresa mantiene la política de asociación voluntaria y autonomía de las agrupaciones sindicales.	
	Negociación colectiva	Se firmó Contrato Colectivo con los sindicatos que correspondía negociar en Chile.	
Relación con contratistas y proveedores	Certificación y evaluación de contratistas/proveedores	- Se realizó el tercer Encuentro con Contratistas. - Se informó a cada una de las empresas las calificaciones obtenidas en su evaluación de desempeño y la calificación promedio alcanzada por la totalidad de las evaluadas. - Un total de 8 empresas contratistas completaron su proceso de certificación en las Normas ISO 9.001, ISO 14.001 y OHSAS 18.001.	

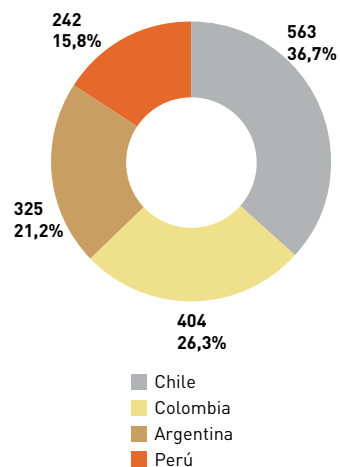
- Objetivo satisfactoriamente alcanzado (→95%)
 Objetivo parcialmente alcanzado (Entre 75% y 95%)
 Objetivo bajo lo esperado (←75%)

CARACTERIZACIÓN DE NUESTROS TRABAJADORES

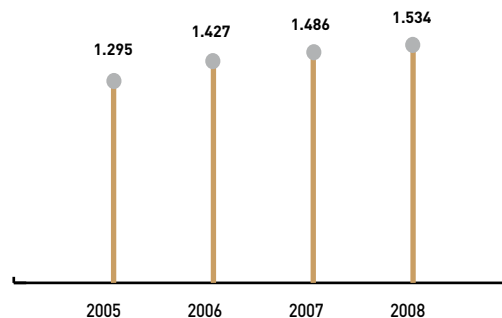
La fuerza de trabajo de Endesa Chile y filiales, a partir de la plantilla base, se presenta y desagrega por región, tipo de contrato, grupo etáreo, sexo y nivel profesional, según muestra la situación a diciembre de 2008. La dotación total es de 1.534 trabajadores, con una edad promedio de 43,7 años.

Durante 2008, ingresaron 58 trabajadores a la empresa y se retiraron 33, lo que representa una tasa de generación de empleo neta de 4,6%.

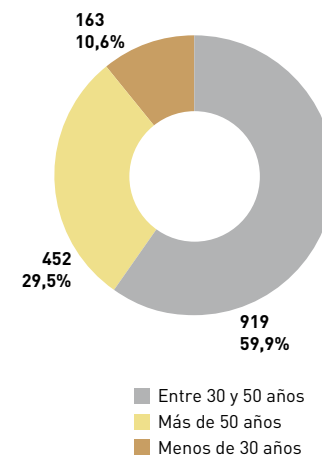
Dotación de trabajadores por país



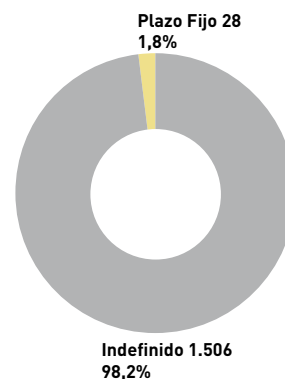
Dotación total de trabajadores



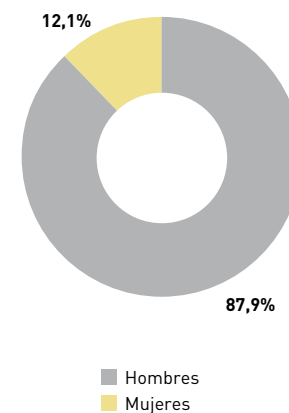
Distribución etárea de la dotación de trabajadores



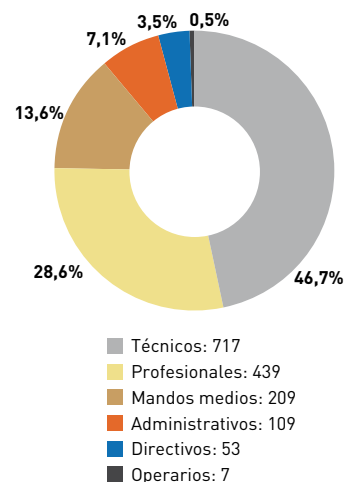
Dotación de trabajadores por tipo de contrato



Distribución por sexo de la dotación de trabajadores



Dotación de trabajadores por país y nivel jerárquico



El índice de rotación de trabajadores fue de 3,7%, que desglosado por grupo de edad, sexo y región, se muestra a continuación:

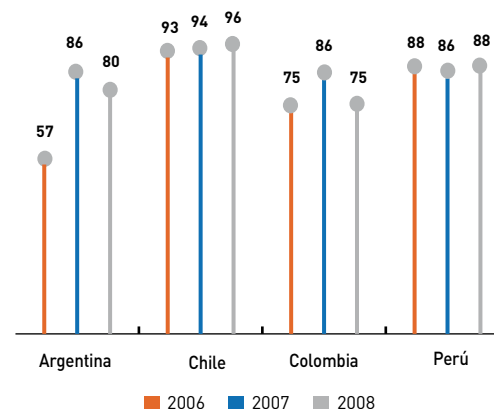
	Subgrupo	Rotación de empleados	%
EDAD	21 a 30 años	7	0,5%
	31 a 40 años	25	1,6%
	41 a 50 años	9	0,6%
	51 a 60 años	6	0,4%
	60 años y más	9	0,6%
SEXO	Masculino	50	3,3%
	Femenino	6	0,4%
PAIS	Argentina	9	2,8%
	Chile	33	5,9%
	Colombia	7	1,7%
	Perú	7	2,9%
Total		56	3,7%

En cuanto a la composición del grupo directivo de Endesa Chile, éste alcanza a 3% de la dotación total (53 personas), del cual hay una es mujer (2%).

En este mismo grupo, 51% tiene entre 30 y 50 años de edad, mientras que 49% se sitúa en el rango de más de 50 años.

Los directivos de Endesa Chile y sus empresas filiales provienen mayoritariamente de los mismos países en los que operan, lo que se relaciona también con el compromiso con las sociedades en que la compañía está inserta.

Relación porcentual de directivos locales versus extranjeros



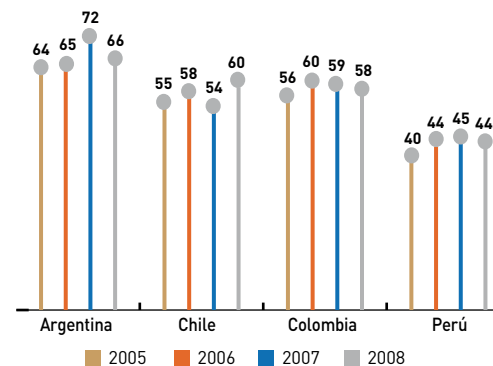
Endesa Chile, al igual que su matriz, valora la diversidad de los trabajadores. En 2008, fue aprobada la Política corporativa de gestión de la diversidad, realizándose -posteriormente- el curso e-learning "Disfruta la diversidad", orientado a todos los trabajadores con responsabilidad sobre equipos de personas. Dentro de los objetivos de este curso está el reconocimiento de éste valor como un elemento enriquecedor y generador de innovación, y el desarrollo de habilidades de reconocimiento y sensibilidad respecto de éste.

Relaciones laborales

Consecuente con el compromiso por el respeto a los derechos laborales, suscrito a través de las políticas de recursos humanos y como de la adscripción a iniciativas internacionales sobre la materia, Endesa Chile mantiene una estrategia que busca facilitar la gestión de las organizaciones que representan a los trabajadores y de puertas abiertas con ellas, permitiendo un diálogo constante. La empresa y sus filiales respetan en toda su extensión las legislaciones vigentes en cada país, en materia de derecho a sindicalización y a huelga, por lo que sus empleados pueden ejercer cabalmente sus derechos al respecto y utilizar los mecanismos que les reconoce la ley.

SINDICALIZACIÓN DE LA FUERZA LABORAL EN 2008			
País	Sindicalizados	No sindicalizados	Total
Argentina	214	111	325
Chile	340	223	563
Colombia	236	168	404
Perú	107	135	242
TOTAL	897	637	1.534

Gráfico comparativo de empleados sindicalizados



La sindicalización, a diciembre de 2008, en las filiales de Sudamérica, alcanzó a 58,5% del total, lo que representa 1,8% de incremento respecto del año anterior, con un total de 897 trabajadores sindicalizados. El mayor número de sindicatos correspondió a Chile, con cinco agrupaciones; mientras que el total en Sudamérica fue de diez organizaciones. Durante 2008, se realizaron tres negociaciones colectivas en Chile.

COMPROMISO CON EL DESARROLLO DE LOS TRABAJADORES

Gestión de Talentos

Los estudios realizados en estas materias han develado que en los retiros voluntarios de los últimos tres años, 96% de las personas son de nivel profesional, entre quienes, la principal motivación ha correspondido a la realización de labores de mayor complejidad y de aprendizaje continuo, lo que se traduce en nuevos desafíos. Para ello, se ha desarrollado un modelo basado en el compromiso de generar nuevos desafíos para los trabajadores. Cabe señalar que la antigüedad promedio de los trabajadores en la empresa es de 13,8 años.

En materia de atracción, desarrollo y retención de talentos, se ejecutaron diversas acciones, entre las cuales, se realizó un levantamiento de las personas con potencial para cubrir desafíos estratégicos futuros y la sucesión de algunos cargos críticos de la organización.

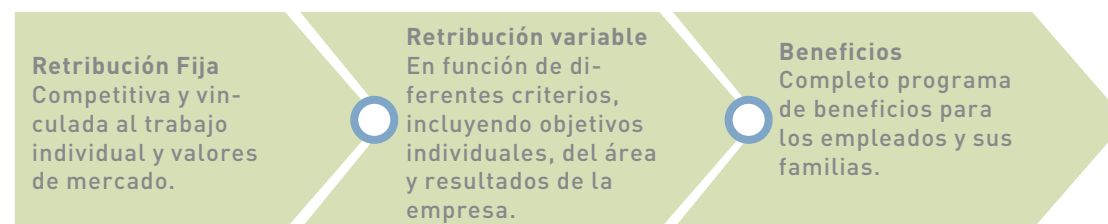
A partir de un estudio de marca realizado a fines de 2007 por ENDESA, S.A., y Universia, se llevó a cabo un programa de charlas motivacionales en universidades y presencia en ferias de reclutamiento. Así, Endesa Chile se incorporó, por primera vez, a la Feria de Ingeniería de la Pontificia Universidad Católica, a la Feria Empresarial de Ingeniería de la Universidad de Chile y -por segunda

vez consecutiva- a las Ferias de mercado laboral de la zona sur y Santiago. El objetivo de involucrarse en estas iniciativas es captar jóvenes talentos de la ingeniería, con el fin de disponer de una nutrida base de datos para satisfacer eventuales requerimientos de trabajo y prácticas profesionales. Por otra parte, busca posicionar a Endesa Chile como una empresa innovadora, capaz de acoger y brindar oportunidades para los nuevos profesionales.

La compañía cuenta con una comunidad de aprendizaje, "Campus Latam: Gestión del Conocimiento", donde se levanta el know how del negocio. Para ello, se definió un mapa de competencias por puesto y perfiles de cargo que, construido por expertos, dio como resultado las mallas curriculares de competencias técnicas para Operación y Mantenimiento, con el propósito de abordar la formación y desarrollo de las competencias claves del negocio.

Contar con las mallas permite tener claridad en cuanto a las competencias que son claves y que requieren atención en cada puesto, constituyéndose en la base para el desarrollo de ellas entre los trabajadores, profesionales y técnicos de la empresa.

Retribuciones a los trabajadores



Considerando el comportamiento del mercado laboral, los estándares de remuneraciones que aplica la compañía se orientan a mantener posiciones de competitividad alineadas con sus políticas en la materia y la gestión del talento.²²

Cabe destacar que la remuneración bruta promedio mensual está determinada en función de diferentes variables, como: el valor de mercado, la edad de la persona, la antigüedad de ésta en la empresa y su desempeño, en concordancia con la política de compensaciones y los convenios colectivos vigentes, no encontrándose relacionados con el sexo de trabajadores.

Los salarios locales absolutos más bajos que Endesa Chile paga a sus trabajadores, son superiores a los salarios mínimos de cada país en los que opera y, -en cada uno de ellos- existen condiciones socioeconómicas muy diferentes, por lo que el poder adquisitivo también lo es.

	Salario mínimo local absoluto en la empresa en US\$ (1)	Salario mínimo del país, en US\$	Ratio (2)
	2008	2008	2008
Argentina	470	407,9	1,15
Chile	523	252,7	2,07
Colombia	774	256,0	3,03
Perú	834	175,7	4,75

(1) Sólo se consideró al personal con contratos de plazo indefinido. El salario mínimo local absoluto corresponde al promedio del componente fijo de las rentas brutas promedio mensual. Se utilizó el valor de cierre de dólar al 31 de diciembre 2008.

(2) Ratio: Salario mínimo local absoluto en la empresa dividido por el salario mínimo del país.

²² El monto destinado a remuneraciones en 2008, se describe en el apartado "Compromiso con la creación del valor y rentabilidad".

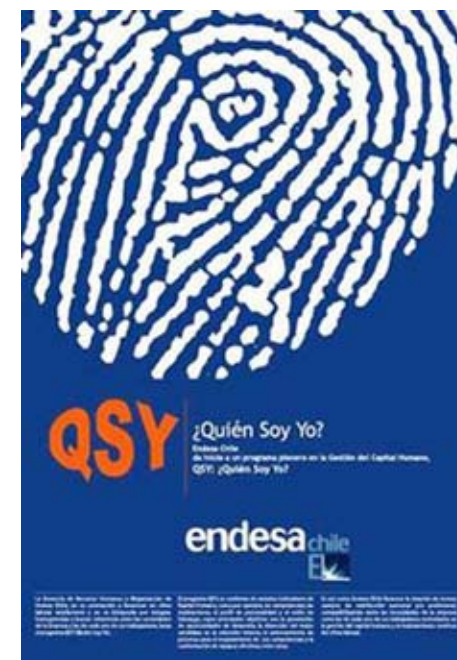
Comparación sueldos mujeres/hombres						
Países	Categorías (1)	Mujeres		Hombres		Ratio (2)
		Nº	Prom. Renta US\$	Nº	Prom. Renta US\$	
Argentina	Mandos medios	0	0	13	4.617	n/a
	Profesionales	5	3.912	43	3.203	0,82
	Técnicos	1	3.115	231	1.408	0,45
	Administrativos	11	1.460	11	1.603	1,10
	Total	17	2.279	298	1.805	0,79
Chile	Mandos medios	8	4.193	73	4.547	1,08
	Profesionales	28	2.770	190	2.932	1,06
	Técnicos	5	1.641	156	1.932	1,18
	Administrativos	26	1.834	24	1.710	0,93
	Total	67	2.492	443	2.780	1,12
Colombia	Mandos medios	11	3.729	38	4.877	1,31
	Profesionales	32	2.740	57	2.780	1,01
	Técnicos	1	971	239	1.060	1,09
	Administrativos	15	1.120	3	1.147	1,02
	Total	59	2.482	337	1.773	0,71
Perú	Mandos medios	8	3.162	37	3.453	1,09
	Profesionales	20	1.976	66	2.227	1,13
	Técnicos	0	0	83	1.862	n/a
	Administrativos	12	1.820	8	1.508	0,83
	Total	40	2.166	194	2.270	1,05
Total Final		183	2.260	1.272	2.350	1,04

(1) No se presenta la categoría ejecutivos, dado que dichos cargos son administrados por ENDESA, S.A.

(2) El ratio corresponde a la división de la renta bruta promedio mensual de los hombres, dividido por la renta bruta promedio mensual de las mujeres.

Programa de desarrollo “Quién Soy Yo” (QSY)

Este programa realiza un diagnóstico de cada trabajador y describe el perfil de personalidad, de competencias, habilidades, motivaciones y potenciales frustraciones y entrega -además- de sugerencias para el desarrollo personal. Cada persona nueva en la organización, a partir de su proceso de selección, se incorpora a esta base y recibe su informe, luego de seis meses de adaptación a su nuevo cargo.



Así, como resultado del proceso de selección, además de reclutar al mejor de los postulantes, se entrega información relevante para la persona y para su jefatura, facilitando la integración y la comunicación.

Estos informes son la base del programa de desarrollo de competencias QSY 1, denominados talleres de *coaching* grupal. A través de éstos, se busca que los trabajadores comprendan la estructura de su informe, se retroalimenten sobre los resultados obtenidos y, especialmente, que se conecten con sus debilidades y fortalezas, además de descubrir herramientas para el desarrollo de cada una de las competencias corporativas. El taller finaliza con la definición de metas y compromisos concretos de mejora y superación personal de cada trabajador.

El taller QSY 1 se inició en 2007 y finalizó en agosto 2008, abarcando la totalidad de los trabajadores de centrales.

Programa de desarrollo de habilidades para el liderazgo (*coaching*)

Este programa se inició en 2007 con la presencia de 20 personas de centrales, quienes participaron de talleres de generación de conciencia y sesiones de *coaching* individual y grupal. Así, a partir de los resultados del QSY y de evaluaciones 360° se buscó "empoderar" a los líderes con sus fortalezas y debilidades, y definir planes de acción para la mejora de éstas últimas. Durante 2008,

se realizó el nivel 2, de seguimiento y desvinculación, y se integraron otros 21 trabajadores al primer nivel, quienes iniciaron así su camino al liderazgo integral.

¿Qué es el *coaching*?

Es el proceso de liberar el potencial de una persona para incrementar al máximo su desempeño. Consiste en ayudar a aprender en lugar de enseñar. El "*coachee*", es decir, la persona que recibe orientación de un *coach*, no aprende nada de éste; sólo aprende de sí mismo. El trabajo del *coach* es estimular y facilitar, a través de preguntas, el encuentro de las propias respuestas por parte del *coachee*.

Proceso de certificación de competencias laborales

En el contexto del Centro Tecnológico de Formación (ver estudio de caso), este proyecto busca definir estándares técnicos para -luego- comprobar si éstos son cumplidos por el personal de algunos cargos críticos. La meta es lograr la certificación de las competencias laborales de los operadores y del personal de mantenimiento.

El proceso de certificación de competencias laborales se inició en 2006, con el apoyo de la Fundación Chile, y se enmarca en las tendencias mundiales que buscan la certificación de las habilidades de los trabajadores.

Esto permitirá demostrar ante terceros que el personal es competente en el desempeño de sus funciones, establecer mecanismos regulares de revisión del nivel de competencias y articular los procesos formativos en torno a brechas específicas detectadas.

Al mismo tiempo, está alineado con la postura del Gobierno de Chile en el sentido de impulsar la empleabilidad. De ese modo, los trabajadores de Endesa Chile contarán con posiciones de liderazgo en el negocio de generación en el país.

Algunas de las características del proceso de evaluación de competencias laborales son:

- Está centrado en los resultados del desempeño laboral.
- Se realiza en el lugar de trabajo y es personalizado.
- No se asocia, necesariamente, a un curso o programa.
- No compara individuos.
- Un coordinador ayuda y apoya a los empleados durante el proceso, mientras son evaluados por un experto.
- Los trabajadores conocen de antemano cuándo, dónde y cómo serán evaluados.
- La información recolectada es confidencial.
- El resultado final será declarar al trabajador "competente" o "aún no competente".

ESTUDIO DE CASO

CENTRO TECNOLÓGICO DE FORMACIÓN (CTF)

Durante 2008, se creó el CTF de Endesa Chile, cuya finalidad es apoyar los procesos de generación a través de la formación técnica focalizada en la operación y el mantenimiento de centrales generadoras. El CTF -que existe como área al interior de la Gerencia de RRHH y Organización-, centra sus actividades en cuatro ámbitos de acción:

- El ámbito de la Formación, que se enfoca en la elaboración y puesta en marcha de programas de ésta índole para operadores de centrales térmicas e hidráulicas, así como del personal de mantenimiento. Cabe destacar que, durante 2008, se crearon los programas genéricos de formación de operador térmico.
- Certificación, que junto con evaluar y garantizar la competencia del personal técnico, permite tener información de primera fuente respecto de nuestras necesidades de capacitación técnica.
- Investigación de nuevas tecnologías de formación. En este contexto, destaca el proyecto de adquisición de un simulador de operación de centrales para fortalecer los procesos de formación y desarrollo de habilidades conductuales

para los operadores.

- Gestión de mentores, que tiene por objetivo rescatar, transferir y consolidar el *know-how* de nuestros trabajadores, a través de la identificación del personal portador del conocimiento al interior de la empresa.

Durante septiembre y octubre se constituyeron los comités asesores técnicos del CTF, instancias en las cuales se conversó sobre el proyecto, las necesidades de capacitación de cada sala de operación y el modelo de formación para los nuevos operadores y mantenedores que se integran a la compañía.



Lanzamiento CTF en Central Bocamina

Evaluación de desempeño

Con el objetivo de conocer el desempeño de los trabajadores en Chile y determinar áreas de mejora, la empresa realiza anualmente estas evaluaciones.

Nivel del cargo	Trabajadores		Total	Con Ev. / Total
	sin evaluación	con evaluación		
Ejecutivos		44	44	100%
Mandos medios		83	83	100%
Profesionales	34	140	174	80%
Técnicos	18	136	154	88%
Administrativos	14	20	34	59%
Total general	66	423	489	87%

(1) Se consideran sólo los trabajadores con contrato a plazo indefinido.

Considerando el período 2007-2008, se verifica un incremento de 7% en el total de trabajadores sujeto a este proceso.

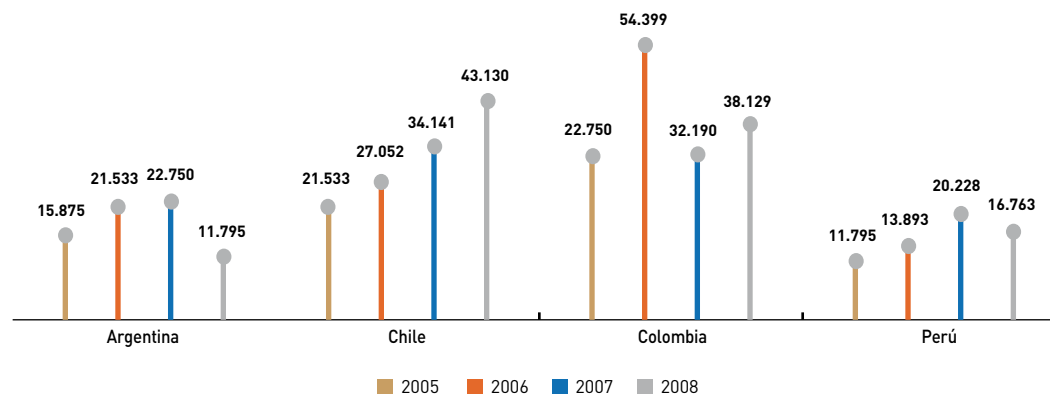
Indicadores relevantes de capacitación

Los programas de capacitación de Endesa Chile buscan impulsar la empleabilidad y el desarrollo de la carrera profesional de los trabajadores. El Plan de capacitación de 2008 tuvo como objetivo potenciar en las personas un estilo de trabajo que fortalezca la capacidad emprendedora, la innovación, la negociación y la sensibilidad ética en las tres dimensiones de la sustentabilidad, así como también, la capacidad técnica para la toma de decisiones. La formación en el ámbito técnico-profesional, que responde a las necesidades propias del negocio, siguió siendo la prioridad.

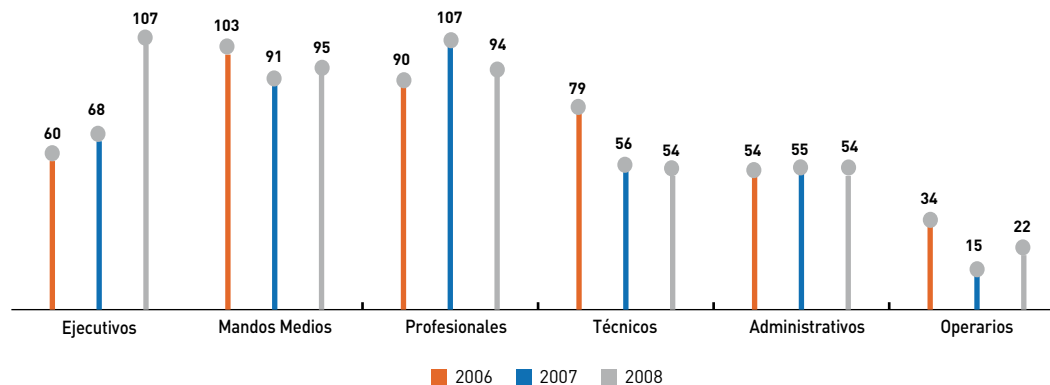
Durante 2008, en Endesa Chile y filiales, se destinaron 109.817 horas a capacitación, con una inversión de US\$1.239.138.

La tasa de capacitación fue de 3% (horas de capacitación/horas trabajadas teóricas), mientras que su índice fue de 71,59 horas/persona (horas de capacitación/dotación promedio). La intensidad de capacitación, que refleja el promedio del número de horas en cada oportunidad que un trabajador se capacitó, alcanzó a 10,81 horas/trabajador/vez.

Horas de capacitación por país



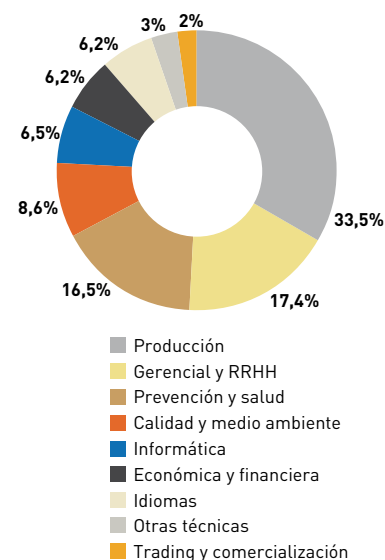
Promedio horas por persona destinadas a capacitación por nivel jerárquico



Acorde con su Política de capacitación y el compromiso con los trabajadores, la compañía ha financiado en los tres últimos años, cursos de postgrados y postítulos, destinados a fortalecer y potenciar las competencias de éstos, con énfasis en el área temática económico-financiera. En el período, han sido 36 los trabajadores de Endesa Chile beneficiados.

Área Temática	Cursos de postgrado y postítulos		
	Total por año		
	2006	2007	2008
Producción	3	2	6
Gerencial y RRHH	2	1	1
Económica-financiera	5	5	7
Trading y comercialización	0	2	0
Calidad y medio ambiente	0	1	0
Otras técnicas	0	0	1
Total	10	11	15

Distribución porcentual de capacitación por áreas temáticas



100% parque generador certificado en norma OHSAS 18001

SEGURIDAD Y SALUD DE LAS PERSONAS

Endesa Chile cuenta con un área de Seguridad y Salud Ocupacional (SSO), cuya misión es velar por el bienestar físico y psíquico de los trabajadores y de los posibles daños para su salud derivados del desempeño de la actividad laboral. A ello, se incorporan cada año, nuevos programas de prevención y difusión en salud, que muestran una preocupación por la salud integral de los trabajadores y su familia.

Sistema de gestión en Seguridad y Salud Ocupacional

Durante 2008, 100% del parque generador de Endesa Chile y sus filiales certificaron sus Sistemas de gestión de Seguridad y Salud Ocupacional en la Norma OHSAS 18001:2007.

En Chile, existen seis Comités paritarios de higiene y seguridad, distribuidos a lo largo de todas las centrales de generación, incluido el edificio corporativo, los que están conformados por representantes de los trabajadores y la empresa, de acuerdo con la Ley N°16.744. En ellos, participan delegados formales de la dirección o gerencia de cada establecimiento, como también empleados elegidos por votación directa en representación de sus pares. En total, son 72 personas quienes integran los comités paritarios.

Los grupos de seguridad están constituidos por trabajadores en forma voluntaria y organizados por áreas específicas de trabajo, siendo 179 personas las que integran los grupos eléctricos, mecánicos y de obras civiles.

También se mantienen, de acuerdo a la Ley N° 20.123, los comités paritarios de faena de contratistas, constituidos cada uno por seis personas, los que cumplieron su rol en los proyectos que estuvieron en desarrollo durante 2008, Bocamina II y central Quintero.

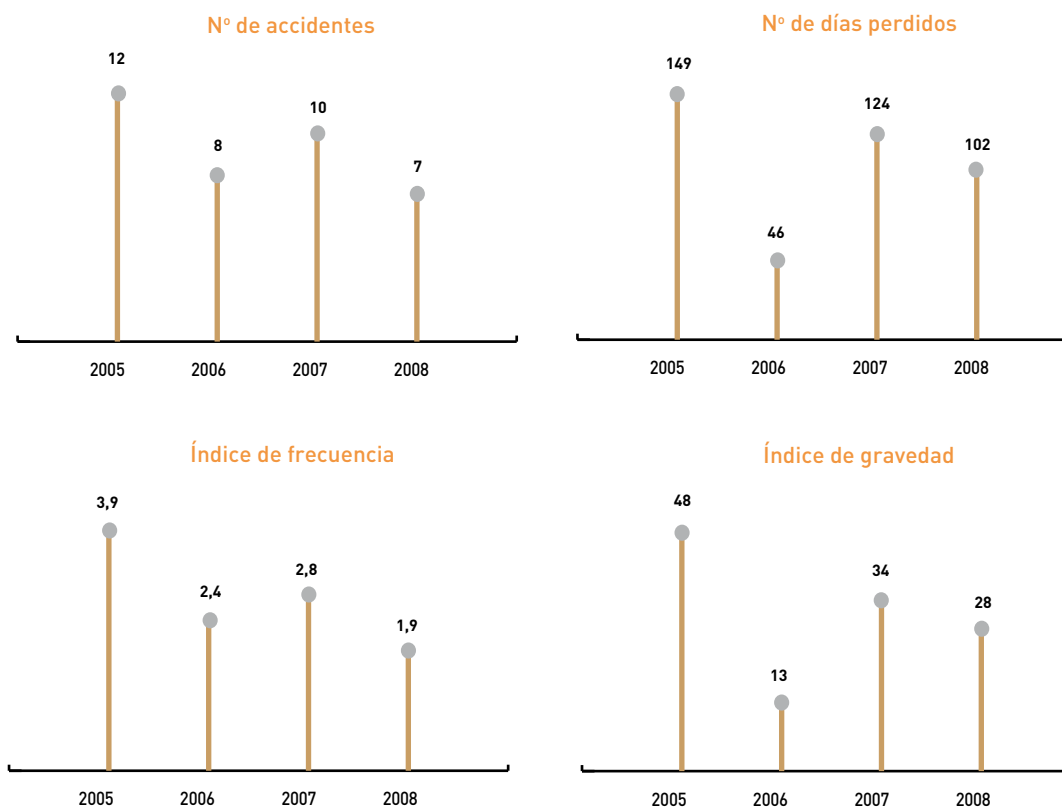
Además, en 2008, se incorporaron 28 monitores del Programa preventivo de uso y abuso de alcohol y drogas; 80 monitores de emergencia y evacuaciones del edificio corporativo; seis auditores internos del Sistema de Gestión de Salud y Seguridad Ocupacional (SSO) del mismo establecimiento, más 38 trabajadores que conforman los Comité de gestión OHSAS 18.001:2007 en centrales. Con estas cifras, la cobertura de trabajadores que participan en alguna instancia vinculada al área de SSO en Chile asciende a 64% de la dotación (361 personas).

Los trabajadores de las filiales en Sudamérica, excluido Chile, participan en instancias relacionadas con SSO, a través de comités paritarios, comités de seguridad y grupos de seguridad. Según la plantilla de generación para Argentina, Perú y Colombia que asciende a 971 trabajadores, significa que un 34,7% de ellos adhieren a estas prácticas.

Comités paritarios y grupos de seguridad y salud

	N° de integrantes de Comités paritarios				N° de integrantes de Comités de seguridad				N° de integrantes de los grupos de seguridad			
	2005	2006	2007	2008	2005	2006	2007	2008	2005	2006	2007	2008
Argentina	-	-	-	-	14	14	14	14	6	6	15	15
Chile	48	48	72	72	-	-	-	-	179	179	179	179
Colombia	44	44	44	44	5	5	5	5	-	-	-	-
Perú	26	30	34	34	-	-	-	-	158	200	225	225

Desempeño en seguridad trabajadores propios



La tasa de ausentismo promedio en la empresa por enfermedad común, en 2008, fue de 1,1%²³ con cero fatalidades.

Es destacable la comparación de los indicadores de Endesa Chile con los proporcionados por la Mutual de Seguridad para el sector eléctrico, donde se observa que el índice de frecuencia del sector es de 9,38 y el de gravedad de 189,86, mientras que el promedio de Endesa Chile es de 1,9 y 28, respectivamente.

En el ejercicio, en las empresas proveedoras de servicios, si bien la cantidad nominal de accidentes pasó de 65 a 73, el índice de frecuencia disminuyó en 12,5%, en razón del aumento de las horas/hombre trabajadas con exposición a riesgos.

Accidentabilidad en empresas proveedoras de servicios				
INDICADOR	2005	2006	2007	2008
Nº de accidentes	59	57	65	73
Días perdidos	777	952	6.852	909
Índice de frecuencia	14,2	13,6	12,0	10,5
Índice de gravedad	187	226	1.257	131

En cuanto a los asuntos de salud y seguridad cubiertos en los convenios colectivos suscritos entre la empresa y las organizaciones sindicales, se contemplan la entrega de ropa de trabajo y prestaciones de salud que incluyen un plan con cobertura de seguro hospitalario.

Complementariamente, con el propósito de proteger y prevenir posibles daños a la seguridad y la salud de los trabajadores por el desempeño de sus funciones, la empresa les entrega ropa de trabajo con protección UVA (rayos ultravioleta), zapatos dieléctricos, cascos certificados según norma, protectores auditivos y protectores auditivos activos, entre otros.

Actividades en Salud Ocupacional

En Chile, en el ámbito de la educación para la Prevención y el autocuidado, se cuenta con programas específicos orientados a los riesgos críticos como el cáncer de mama, cervicouterino, enfermedades cardiovasculares, VIH y prevención de consumo de alcohol y drogas.

Se efectuaron evaluaciones y exámenes médicos a los trabajadores, a través del control preventivo anual, lo

que dio origen al seguimiento, e intervención de tratamiento en las personas con problemas.

Los programas asistenciales de VIH tienen como receptores principales a los trabajadores y sus familias, en los ámbitos de educación, autocuidado, asesoramiento y consejería, siendo el foco del programa, la prevención. El Día Internacional del SIDA se conmemoró una vez más, con una difusión masiva de las medidas preventivas recomendadas.

También se realizaron acciones educativas destinadas a disminuir el riesgo de enfermedades cardiovasculares, las que incluyeron a familiares y miembros de las comunidad aledañas a las instalaciones de generación.

Se mantuvo el programa de alimentación complementaria para trabajadoras embarazadas o que amamantan, así como el funcionamiento del Lactario en el edificio corporativo y el programa de vacunación anual contra la influenza.

Receptores del programa	Programas asistenciales				
	Educación	Autocuidado/ Asesoramiento	Consejería	Prevención	Tratamiento
Trabajadores	  	  	  	  	 
Familias de trabajadores		  	 	 	
Miembros de la comunidad					

 VIH
 Cáncer de mama y cervicouterino
 Riesgo cardiovascular

23 Días perdidos por reposo médico al año por el total de trabajadores

TESTIMONIO

Ernesto Fairlie

Ejecutivo Grandes Clientes, Subgerencia Clientes, de la Gerencia Comercial de Endesa Chile.
Participante del Programa Preventivo de cuidado cardiovascular.



"Endesa Chile, junto con ser una empresa líder en su negocio, ocupa un sitio de excelencia por la preocupación que mantiene con la salud y seguridad ocupacional de sus trabajadores. Para ello, ha implementado diversos beneficios, de modo que las personas que pertenecen a la compañía mejoren su calidad de vida, con positivos impactos en su vida familiar y laboral.

La estrategia implementada por el equipo de Seguridad y Salud Ocupacional de Endesa Chile, que lidera la doctora Gema Zúñiga, a través del programa de Cuidados Cardiovasculares, me ha permitido aumentar mi condición física, bajar el colesterol y los triglicéridos, y disminuir la presión arterial. Estos resultados se han visto reflejados positivamente en mi rendimiento laboral.

En forma complementaria al programa de ejercicio, son de gran ayuda los planes de nutrición, alimentación saludable y cuidados cardíacos, los que han sido fundamentales para crear conciencia en las personas de que mantener una vida sana impacta en todos los ámbitos, como la actividad laboral y social.

Asimismo, el equipo de Seguridad y Salud Ocupacional de Endesa Chile ha realizado diagnósticos de colesterol y triglicéridos, entre otros, y entrega una completa ayuda y apoyo, sin la cual no estaría participando en el Plan de reducción de peso y actividad física.

Creo que se debe continuar con la tarea de motivar a todas las jefaturas y áreas de Endesa Chile para que sus trabajadores participen en este plan de actividad física".



Campañas de salud

En complemento con los diferentes programas de salud en desarrollo, en 2008 una vez más se editaron y distribuyeron entre los trabajadores y el personal contratista, fichas coleccionables para el manejo de situaciones de emergencia climática o de la naturaleza.

Actuaciones en Emergencias

La compañía dispone en todas sus centrales de generación de Manuales de Contingencia, que incluyen la identificación de riesgos principales, dependiendo de la ubicación geográfica de cada establecimiento (ejemplo: sismo, incendio, lahares volcánicos, aluviones, crecidas extraordinarias, derrumbes, etc.); planes de emergencia en sitio y fuera de sitio; planes de comunicación en y

fuera de sitio, incluyendo las comunicaciones internas y con autoridades locales; y planes de recuperación y restauración.

También se realizan periódicamente simulacros y evaluaciones del personal, de acuerdo a lo establecido en el Sistema de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional, y se ejecutan anualmente actividades de capacitación, entrenamiento y preparación en temas de seguridad ocupacional, para trabajadores propios y contratistas.

Como parte de la relación con la comunidad, en algunos casos, la empresa participa en simulacros de siniestros, a fin de estar preparados y actuar coordinadamente para una situación de emergencia.

CONCILIACIÓN VIDA FAMILIAR Y TRABAJO

Profundizando el compromiso con nuestra gente, en 2008 se publicaron dos importantes políticas, la de Conciliación vida familiar y trabajo y la de prevención de consumo y dependencia de alcohol y drogas ilícitas.

Endesa Chile promueve la aplicación de prácticas de conciliación, orientadas a incrementar su valor como una organización innovadora, competitiva y comprometida con las personas y su entorno. Por ello, ha implementado una serie de acciones, proyectos y programas -por sobre las que define la ley- que buscan generar las condiciones para que sus trabajadores se desarrollen de manera integral.

Organización del tiempo de trabajo

- Jornada Flexible: Los trabajadores que no tienen régimen de turnos pueden desplazar el inicio de su jornada diaria de trabajo hasta en una hora.
- Beneficios para madres trabajadoras: Reintegro gradual una vez finalizado el período de descanso postnatal acortando la jornada, o trabajo a distancia, ambas opciones hasta los 180 días del hijo recién nacido.

TESTIMONIO

Ximena Mantilla

Especialista Senior Trading en la subgerencia de Trading, de la Gerencia Regional de Trading y Comercialización.



“Desde que nacieron mis hijas he recibido muchos beneficios de parte de Endesa Chile. Como profesional, me siento muy orgullosa de trabajar aquí. Como madre, estoy muy agradecida.

No haré mención a todos los privilegios con los que contamos las madres que trabajamos en esta empresa, pero sí diré lo que ellos han significado para mí:

Disfruté de un período postnatal y de reintegro paulatino que me permitió dar leche materna a mis hijas durante un año, lo que favoreció la buena salud de las niñas y reforzó mi vínculo con ellas.

He podido compartir de manera plena los primeros años de vida de mis pequeñas, por lo que estoy segura que en los años venideros será un factor determinante en su realización como buenas personas.

Después de ser madre, he podido seguir con mi desarrollo profesional y personal, lo cual agradezco a la compañía y a la jefatura a la cual pertenezco.

Me siento tranquila porque creo que le estoy entregando a mi familia lo que ella necesita para ser feliz y prosperar juntos, y, por último, considero que mi desempeño laboral ha mejorado, pues me motiva el agradecimiento y cariño que le tengo a Endesa Chile y a su gente, que ha sido tan humana conmigo y con mi familia”.



Extensión y desarrollo familiar

Reconociendo la dimensión social del trabajador, es que se han implementado una serie de beneficios en los ámbitos cultural, deportivo y recreativo a través de Espacio Endesa Chile —extensión para la mente y el cuerpo—. Este concepto por medio del cual se manifiesta la constante preocupación de la empresa por otorgar a sus trabajadores y su núcleo familiar, variadas oportunidades de extensión y desarrollo cultural, así como de esparcimiento.

Lo anterior, como una forma de potenciar y estimular en el ámbito laboral los valores de la cultura y el deporte en beneficio del bienestar y desarrollo del trabajador y su grupo familiar.

Actividades de Espacio Endesa Chile en 2008

- Talleres artísticos de pintura, baile, literatura, teatro, manualidades.
- Concursos de fotografía, pintura y literarios.
- Escuelas adulto e infantil: natación, ajedrez y tenis.
- Torneos deportivos.
- Eventos especiales: Programa “Conociendo la empresa de los padres”; Festival de la canción del trabajador; Gala anual de Teatro; Encuentros con escritores

chilenos, ciclos de cine y exposiciones.

- Publicaciones: Anecdotarios I y II, Biografías I y II, y Taller literario.

Espacio Endesa Chile dispone en Santiago de infraestructura propia: gimnasio, edificio que alberga la biblioteca (física y virtual), salas para talleres y salón de eventos.

En regiones, las actividades se realizan en infraestructura de centrales y a través de convenios con terceros.



Concurso de pintura.

Becas y prestaciones para estudios

Como una forma de incentivar y premiar a quienes estudian, la compañía apoya a los trabajadores en el proceso educativo familiar, a través de:

- Becas de estudios y bonificación por hijo estudiante.
- Bonificación por estudios especiales para cargas familiares reconocidas como inválidas.
- Estímulo al rendimiento escolar, mediante becas para hijos de trabajadores con altas calificaciones al término de 1° y 2° ciclo escolar y resultados PSU.
- Estímulo al trabajador estudiante que permite financiar un porcentaje del costo para educación superior en carreras afines al negocio.
- Préstamo para estudios superiores. Crédito directo que permite financiar hasta 100% de la matrícula y aranceles de estudios superiores para hijos de trabajadores.
- Ensayos de preparación PSU, a través de plataforma virtual “Campus Latam: Gestión del Conocimiento”.

Permisos y bonificaciones por responsabilidades familiares

Por eventos especiales que afectan la vida familiar de sus trabajadores, Endesa Chile concede licencias con goce de remuneraciones y bonificaciones pecuniarias:

- Por matrimonio, nacimiento, fallecimiento de familiar cercano y cuota mortuoria.
- Subvención para jardines infantiles y sala cuna.

Servicios de apoyo

- Transporte de acercamiento entre trabajo y domicilio, para quienes se desempeñan en lugares alejados de espacios urbanos de residencia habitual.
- Préstamo de auxilio para quienes tienen más de un año de antigüedad.
- Convenios de servicios especiales para facilitar la tramitación de beneficios y prestaciones de salud y bancarias.

Trabajo con la comunidad

Como un espacio de autorrealización para trabajadores que tienen una inquietud social y de compromiso con la comunidad, Endesa Chile cuenta con el programa de voluntariado corporativo "Colaborando con Energía". El plan está bajo la gestión de los trabajadores y su foco de atención está dirigido a niños y apoyo en educación. Las actividades del programa involucran, además, la participación de las familias de los trabajadores y del personal de las empresas contratistas de Endesa Chile.

NUESTROS CONTRATISTAS Y PROVEEDORES

Acorde a la adhesión al Pacto Mundial, la compañía promueve entre sus contratistas la prestación de sus servicios, cumpliendo rigurosamente las normativas aplicables en materia legal, laboral, de seguridad y de protección del medio ambiente.

En materias de Seguridad y Salud Ocupacional, cuenta con directrices específicas aplicables a contratistas y prestadores de servicios, tales como el reglamento de higiene y seguridad en el trabajo; reglamento especial para contratistas; políticas de SSO; modelo integrado de SSO, manual de gestión de SSO y declaración de responsabilidades en emergencias y evacuaciones. También rigen las normas generales de protección del medio ambiente y de prevención de riesgos para contratistas y proveedores de insumos peligrosos de Endesa Chile²⁴, entre otros.

A través del Registro Externo de Proveedores (Repro), las áreas de compras realizan un seguimiento de la información en cuanto a la adhesión de los contratistas a los principios del Pacto Mundial. A su vez, se visualiza el cumplimiento de las condiciones laborales, lo que permite tomar decisiones al momento de la compra y conocer el estado de los contratistas actuales en materia de lineamientos de obligaciones laborales y de derechos humanos.

No hay contratistas que tengan observaciones por temas de derechos humanos, puesto que adicionalmente, la legislación laboral se enmarca en tales valores, así como en acuerdos de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

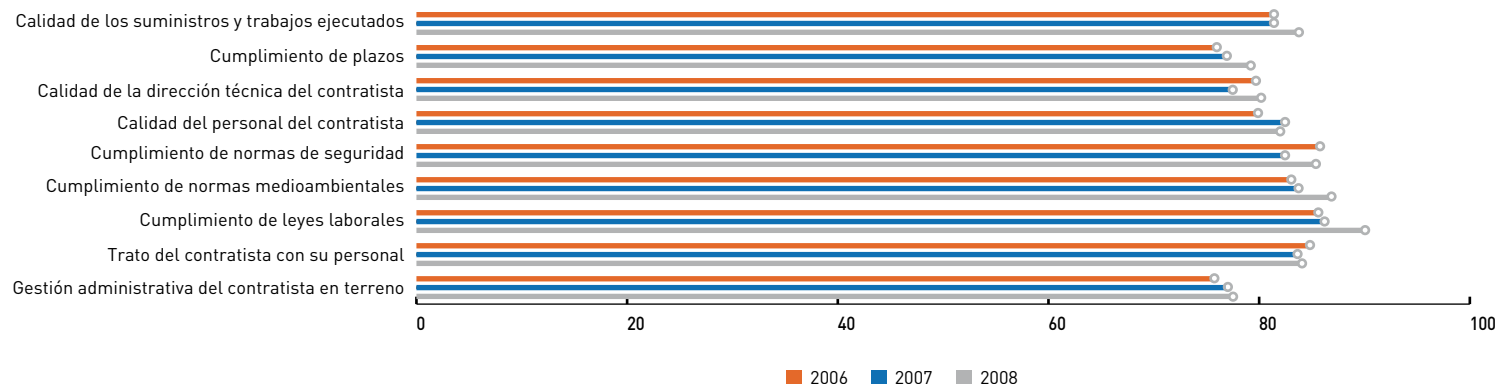
Se realizó, por tercer año consecutivo, el Proceso de Evaluación de Contratistas, de acuerdo con el reglamento del registro de éstos que rige en la compañía, en las dimensiones social (en la que se incluyen los derechos de los trabajadores, de seguridad y salud ocupacional y ambiental y económica). En el proceso 2008, se evaluaron 111 firmas contratistas y se otorgó el premio a la Excelencia a las empresas Sigdo Koppers S.A. y Everis Chile. Así mismo se premió a las empresas Segel Regiones S.A. y Luis Omar Gutiérrez Alfaro, por obtener las mejores calificaciones en la dimensión social, que incluye cumplimiento de leyes laborales, normas medioambientales y de seguridad y el trato del contratista con su personal.



Premiación contratistas destacados 2008.

²⁴ Todas las políticas y lineamientos están disponibles en el sitio www.endesa.cl.

Evaluación de contratos en porcentaje [%]



El programa se centró en nueve factores, siendo los aspectos mejor evaluados el cumplimiento de leyes laborales, con 89,7%; de normas medioambientales, con 86,6%, y de normas de seguridad, con 85,1%, seguido del trato a su personal, con 83,8%. Estos resultados se vinculan estrechamente con el requerimiento de compartir los mismos principios que rigen la actuación de la compañía en los ámbitos de respeto a las comunidades y la Responsabilidad Social Empresarial (RSE), con el desarrollo sostenible, la calidad, seguridad y certificaciones, lo que se demuestra en el alza de los indicadores respecto del año anterior.

Durante 2008, se completó el proceso de certificación de Sistemas de Gestión Integrados (SIG), bajo las normas ISO 9.001, ISO 14.001 y OHSAS 18.001, iniciado en 2007, con el cofinanciamiento de la Corporación de

Fomento de la Producción (CORFO) para las empresas Pymes que prestan diversos servicios a Endesa Chile. De este grupo, ocho empresas han alcanzado su certificación, mientras que -en 2008- iniciaron el proceso siete firmas contratistas.

De acuerdo a lo establecido en las normas internas y -especialmente- en el Manual del sistema de gestión OHSAS, los trabajadores de contratistas que prestan servicios en las instalaciones de la compañía, deben ser capacitados periódicamente en materias de SSO, con el fin de disminuir los potenciales riesgos asociados al desempeño de sus funciones.

El hecho de que Endesa Chile cuente con 100% de las instalaciones de generación certificadas bajo la norma OHSAS 18.001, define un estándar por el cual los contratistas deben entregar un programa de prevención

anual, que incluye un programa de capacitación en esta materia.

Adicionalmente, la compañía les incorpora en actividades como charlas, talleres y simulacros de emergencias, que se realizan para los trabajadores propios.

Asimismo, Endesa Chile pone a disposición de los contratistas cursos *e-learning* en la plataforma del "Campus Latam: Gestión del Conocimiento", a través de un ícono especialmente habilitado.

Durante 2008, 168 trabajadores de contratistas participaron -vía *e-learning*- de los cursos de prevención de accidentes eléctricos y mecánicos, obras civiles y legislación en SSO. En forma presencial, participaron en los cursos de inducción, taller de inspecciones y observaciones, actuaciones de emergencias y primeros auxilios básicos, con un total de 8.192 horas.

Adicionalmente, más de 1.500 trabajadores de contratistas fueron capacitados a través de charlas breves (45 minutos), al inicio de una faena en temas como: trabajo en altura, reuniones de seguridad y como invitados a actividades de difusión de programas de salud diseñado para trabajadores de Endesa Chile en prevención del uso y abuso de drogas; alimentación saludable y riesgo cardiovascular. Se estima por estas actividades un total de 1.803 horas de capacitación.

TESTIMONIO

"Para Everis es un orgullo haber sido reconocido como uno de los proveedores destacados de Endesa Chile, compañía que mediante una inversión decidida y una visión de largo plazo, se ha posicionado como una de las empresas relevantes en la formación del Chile del siglo XXI.

Endesa Chile ha desarrollado una destacable labor en materia de sostenibilidad, Gobierno Corporativo, ética, transparencia y Responsabilidad Social Empresarial (RSE) que, sin duda, la ubican como un ejemplo de institución comprometida con el desarrollo de las personas y la sociedad.

Con tales características, nuestra relación como proveedor está sustentada también por la admiración y el reconocimiento hacia una compañía modelo, lo que otorga mayor valor aún a la distinción entregada recientemente a Everis, por su labor como proveedor durante 2008. Asimismo, nos motivan a continuar trabajando para aportar en los futuros desafíos de Endesa Chile".



Patricia García,
Socio Gerente General,
Everis Chile.

06. COMPROMISO CON LA PROTECCIÓN DEL ENTORNO

DECLARACIÓN DE LA POLÍTICA DE SOSTENIBILIDAD DE ENDESA CHILE

NUESTRO MEDIO AMBIENTE: Compromiso con la protección del entorno

La preservación del medio ambiente es un criterio permanente integrado en la gestión de nuestra empresa y en nuestra toma de decisiones.

Identificamos, evaluamos y gestionamos los efectos medioambientales derivados de nuestras actividades y nos esforzamos en minimizarlos, especialmente, por lo que se refiere al uso de energías primarias, en el marco del compromiso de garantizar al máximo la seguridad y calidad de nuestros servicios y su contribución a la competitividad de la industria y al bienestar de la sociedad.

En este terreno, nuestra empresa es consciente de la necesidad de que el uso de los recursos naturales se haga sobre la base de asegurar el desarrollo de las generaciones futuras, en especial, por lo que se refiere al problema global de las emisiones contaminantes.



La Política Ambiental²⁵ de Endesa Chile fue aprobada por el Directorio en agosto de 2000, y está en plena aplicación en toda la organización. Consta de ocho principios básicos que rigen el desempeño corporativo. La empresa se compromete a ir más allá del estricto cumplimiento de la normativa ambiental aplicable, estableciendo los procedimientos precisos para garantizar el uso racional de los recursos y la minimización de los residuos.

²⁵ La Política Ambiental está disponible en el sitio Web www.endesa.cl.

OBJETIVOS Y DESEMPEÑO 2008

Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2008	Desempeño 2008	Logros
Plan ambiental	Revisar y adecuar la Política Ambiental	- Incorporación de la Política Ambiental en los informes de DSE 2008 y de gestión ambiental 2008, publicados por Endesa Chile. - Control permanente a las empresas filiales y coligadas para que revisen y ajusten sus políticas, si ello es necesario.	
	Implantar los SGA y certificar ISO 14.001	- Se implantó y certificó el SGA de las centrales San Isidro II (térmica), Ojos de Agua (minihidráulica), Canela (eólica) y Palmucho (hidráulica), todas en Chile. - Se efectuaron las auditorías de seguimiento en el período a todas las instalaciones certificadas ISO 14.001.	
	Gestionar los residuos	Se dispusieron de forma definitiva seis transformadores auxiliares con PCB en Colombia y 59 condensadores con PCB en Chile. Los retiros fueron levemente menores a los planificados para el ejercicio.	
	Resolver los pasivos ambientales	- Se resolvió el 8,3% de los pasivos existentes, es decir, cuatro, lo que no superó la meta anual establecida del 10%. - Las inspecciones programadas a la gestión ambiental fueron suspendidas para priorizar la tramitación ambiental de proyectos en construcción en Chile. Sin embargo, se apoyó las auditorías de cálculo de emisión de CO₂ en cuatro centrales térmicas de Chile, Colombia y Perú.	
	Registrar las emisiones atmosféricas	Se distribuyó el informe 2007 de emisiones atmosféricas, que resume el registro de las emisiones de las centrales térmicas.	
	Biodiversidad y áreas silvestres propias	Se realizaron las actividades de protección de la biodiversidad, evitando el acceso de cazadores, en las centrales El Toro y Pangue, en Chile; Arroyito, en Argentina y Cartagena en Colombia.	
	Comunicación e imagen ambiental	- Se participó en ocho comités sobre temas ambientales liderados por la autoridad ambiental o por instituciones privadas. - Se han realizado dos publicaciones: Informe Ambiental Chile 2007 e Informe de Emisiones 2007. - Elaborado y distribuido tríptico sobre buenas prácticas ambientales para contratistas y proveedores.	
	Gestión internacional	- Se efectuó el VIII Encuentro Latinoamericano de Medio Ambiente, en Gramado, Brasil. - Se participó en el VII Taller de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible de la línea de negocio de distribución regional, en Buenos Aires, Argentina.	

- Objetivo satisfactoriamente alcanzado (→95%)
 Objetivo parcialmente alcanzado (entre 75% y 95%)
 Objetivo bajo lo esperado (←75%)

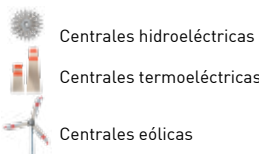
IMPACTOS ASOCIADOS A LAS ACTIVIDADES DE ENDESA CHILE Y SUS FILIALES

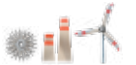
En general, la construcción de una central hidroeléctrica produce mayores impactos ambientales que una central termoeléctrica. En contraste, la operación de una central termoeléctrica produce mayores impactos ambientales, a raíz de la emisión de gases de combustión y la generación de residuos, que la operación de una central hidroeléctrica. Por su parte, las centrales eólicas producen sus principales impactos ambientales en la etapa de construcción, debido a las faenas requeridas para instalar las torres que soportarán los aerogeneradores. En su operación, los impactos están relacionados con la fauna y el ruido, principalmente.

Esquema general de los grandes hitos, impactos ambientales y medidas de manejo, mitigación, reparación y compensación de las centrales hidroeléctricas, termoeléctricas y eólicas

CONSTRUCCIÓN

Etapas	Contratación del personal ligado a la obra	Habilitación de vías de acceso e instalación de faenas	Instalación y operación de yacimientos, botaderos y plantas de materiales	Excavación de túneles y canales; movimientos de tierra y preparación de superficies	Construcción de presa, casa de máquinas y edificaciones permanentes	Instalación de tuberías y obras complementarias	Montaje de turbinas, calderas o aerogeneradores y equipos eléctricos asociados
Impactos	• Aumento nivel ingresos local. • Disminución tasa local cesantía.	• Mejora de la conectividad local. • Aumento del material particulado y ruido.	• Pérdidas de suelo vegetal y vegetación. • Alteración de las geoformas. • Disminución tasa recambio acuífero.	• Aumento de ruido por tronaduras. • Aumento material particulado por flujo de camiones.	• Modificación régimen del río. • Aumento del flujo vehicular. • Alteración del paisaje.	• Modificación del paisaje. • Pérdida de suelo.	• Aumento de ruido. • Tránsito de vehículos pesados. • Introducción de formas, colores y texturas, diferentes a las del paisaje local.
Tecnología a la que aplica							 
Medidas	• Contratar mano de obra local. • Contratar servicios locales.	• Instalar señalética clara. • Trabajar rápido o en períodos de poco flujo vehicular.	• Definir áreas pequeñas. • Elegir zonas con baja biodiversidad. • Instalar piscinas de decantación.	• Tronar una vez al día. • Mantener humectados los caminos de faenas. • Usar lonas sobre la carga de los camiones.	• Disminuir sedimento en las aguas. • Instalar señalética vial. • Mantener caudal del río mediante desvíos.	• Pintado de tuberías. • Traslado suelos a otras áreas.	• Disminuir velocidad de viaje • Viajar en horas "valle". • Señalizar el tránsito de las caravanas. • Integrar al paisaje local como atractivo.
Grupos interés	• Comunidades vecinas. • Trabajadores. • Contratistas. • Proveedores.	• Comunidades vecinas. • Viajeros y turistas.	• Comunidades vecinas.	• Comunidades vecinas. • Viajeros y turistas.	• Comunidades vecinas. • Autoridades ambientales.	• Comunidades vecinas. • Viajeros y turistas.	• Viajeros y turistas.



OPERACIÓN									
Prueba de puesta en servicio		Desarme de faenas y de instalaciones temporales		Inicio de las actividades de restitución ambiental		Contratación de operadores y personal de apoyo a la operación y mantenimiento		Generación de energía eléctrica	
Término de las actividades de restitución ambiental		Monitoreo de las variables ambientales relevantes		Mantenimiento de los equipos de generación eléctrica y de obras civiles					
- Aumento rápido caudal del río. - Aumento emisión gases y material particulado.		Aumento del ruido y del material particulado.		- Protección del suelo. - Recuperación de la vegetación original.		Creación de puestos de trabajo permanente.		- Aumento de la energía eléctrica disponible. - Aumento emisión gases y material particulado.	
									
- Aviso previo a comunidades locales. - Aviso a canalistas.		Verificar funcionamiento correcto de filtros.		Transportar con lonas el material de desecho.		- Restituir las geoformas. - Revegetar las zonas libres de obras.		Contratar mano de obra calificada.	
- Comunidades locales. - Asociaciones de canalistas. - Bañistas y pescadores. - Autoridades ambientales.		Comunidades vecinas.		- Comunidades vecinas. - Viajeros y turistas. - Autoridades ambientales.		- Comunidades regionales. - Trabajadores.		- Clientes. - Comunidad nacional. - Autoridades ambientales. - Comunidades locales.	
								- Plantación de especies vegetales. - Control de la erosión.	
								Muestreo periódico de variables claves.	
								Reemplazar piezas dañadas o sin vida útil.	
								- Comunidades vecinas. - Autoridades ambientales.	
								- Comunidad nacional. - Autoridades ambientales.	
								Comunidad nacional.	

EJEMPLO DE MEDIDA DE COMPENSACIÓN

PROYECTO DE PAVIMENTACIÓN EN CALLES DE QUILLOTA, REGIÓN DE VALPARAÍSO.

El proyecto, que implicó una inversión aproximada de US\$ 2 millones, se inició en 2006 con las primeras gestiones ante el Servicio de Vivienda y Urbanismo (Serviu) de la Región de Valparaíso. Consistió en la pavimentación de 3,75 kilómetros de calles en Quillota.

El objetivo de la iniciativa es compensar las posibles emisiones de material particulado producidas en la operación de la central térmica San Isidro II.

Este proyecto, además, contribuye a entregar mayor comodidad y seguridad a quienes viven en ese lugar y agrega plusvalía a la comunidad en general.



Reducción de Impactos

El grado de reducción de los impactos causados por la construcción de proyectos, hace que éstos cumplan con la normativa ambiental aplicable, sean socialmente aceptados y no merezcan observaciones por parte de las inspecciones realizadas por los servicios públicos sectoriales con tuición sobre estos recursos.

EJEMPLOS DEL GRADO DE REDUCCIÓN DE IMPACTOS AMBIENTALES CAUSADOS POR LA CONSTRUCCIÓN DE CENTRALES DE GENERACIÓN ELÉCTRICA

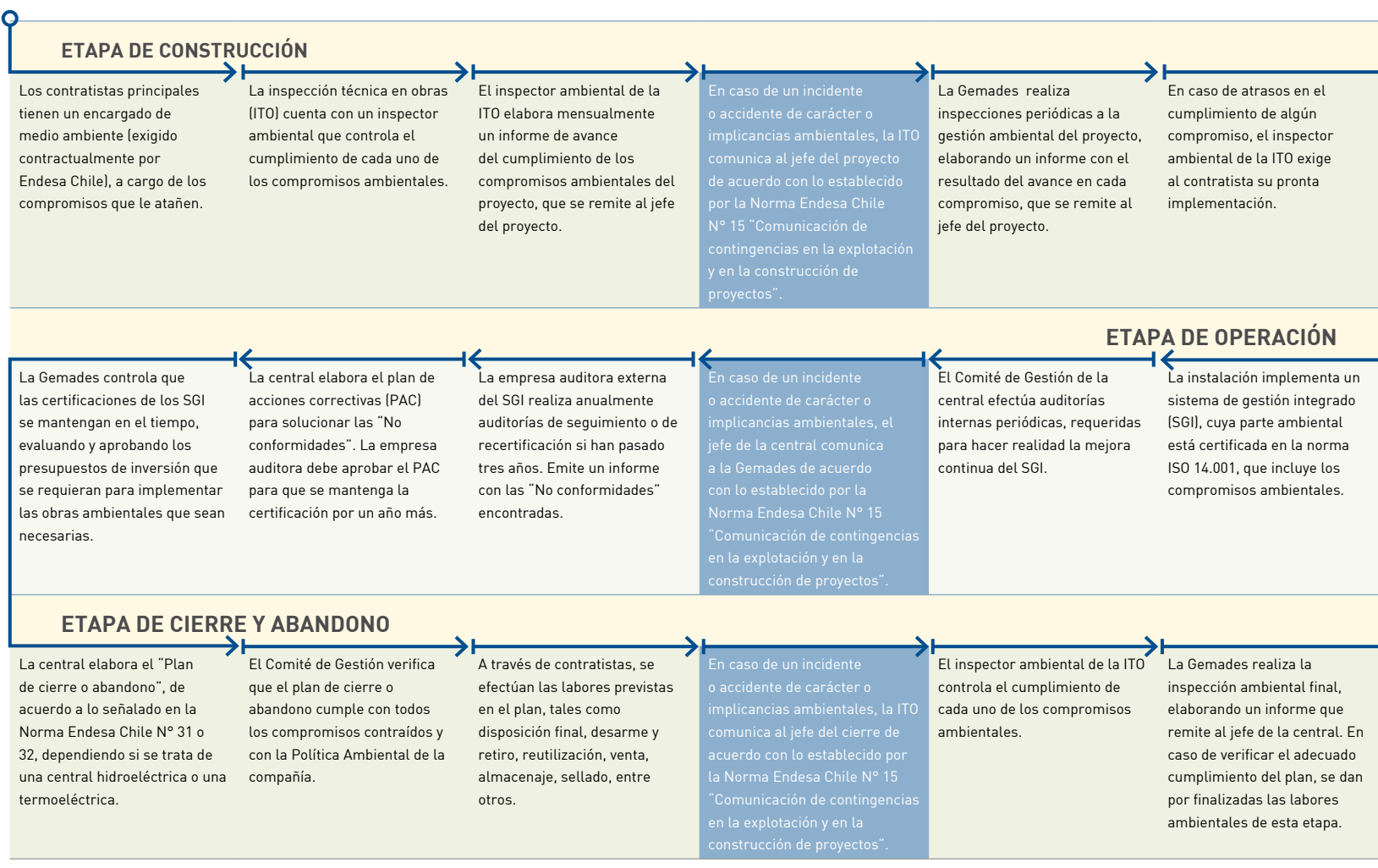
PROYECTO	IMPACTO	MEDIDA DE MITIGACIÓN	IMÁGENES	RESULTADOS
Parque eólico Canela I	Pérdida de 444 m ² de madrigueras de colonias de cururos (<i>Spalacopus cyanus</i>), roedor que vive en madrigueras, debido a las obras del proyecto.	Realización de una perturbación controlada para forzar la reubicación de los ejemplares de siete colonias, en madrigueras existentes fuera del área de construcción del proyecto.		Se trasladaron las colonias fuera de la zona de las obras, dentro del mismo hábitat natural, pero libres del riesgo de muerte por desmoronamiento de las madrigueras.
	Alteración en 24 ha del hábitat de ejemplares de cuatro especies de cactáceas (dos con problemas de conservación) y un arbusto clasificado como "Vulnerable", por la construcción del proyecto.	Trasplante de 13.471 individuos de las cactáceas <i>Echinopsis skottsbergii</i> , <i>Eulychnia castanea</i> , <i>Neoporteria jussieu</i> y <i>N. subgibbosa</i> , a zonas del predio exentas de obras, así como de los 11 ejemplares del arbusto <i>Carica chilensis</i> .		El trasplante tuvo un éxito de sobrevivencia del 89,6% de las cactáceas y del 100% del arbusto a los dos meses, con lo que se evitó la muerte de los ejemplares por la ejecución del proyecto
Central termoeléctrica Quintero	Pérdida de 9 ha de hábitat de tres especies de lagartijas con problemas de conservación, debido a la construcción de la central.	Captura de 117 ejemplares de las especies <i>Liolaemus chiliensis</i> , <i>L. lemniscatus</i> y <i>L. zapallarensis</i> y reubicación en área similar cercana, pero sin intervención humana.		Se posibilitó la sobrevida de todos los ejemplares, que podrían haber muerto por las obras del proyecto, los que fueron liberados en 11 puntos distintos para evitar aumentos bruscos de la densidad poblacional de estas especies.
	Hallazgo de un hueso fosilizado de mandíbula de ballena en la zona de las obras del proyecto.	Rescate de los restos fósiles de cetáceo, para evitar su destrucción y permitir su estudio y conservación.		Los restos fueron extraídos del lugar por un paleontólogo y serán conservados en el lugar (museo) que determine el Consejo de Monumentos Nacionales.
Central hidroeléctrica Los Cóndores	Alteración de 105 ha del hábitat de anfibios, reptiles y micromamíferos, algunas especies con problemas de conservación, por la construcción del proyecto.	Rescate y relocalización de 158 anfibios (<i>Pleurodema bufonina</i>), 461 reptiles (de siete especies, todas con problemas de conservación) y 85 micromamíferos (de siete especies, dos con problemas de conservación), los que fueron trasladados a los sitios destinados para su relocalización.		La relocalización en zonas que no serán intervenidas, permitirá que las poblaciones mantengan sus poblaciones locales en el tiempo, sin que el proyecto les provoque desaparecer de las zonas de alta cordillera en que viven.
Minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua	Corta de árboles del bosque esclerófilo en 3,55 ha, por construcción de obras del proyecto.	Reforestación de 3,55 ha con una densidad de 1.111 plantas por hectárea, de las especies <i>Quillaja saponaria</i> (quillay); <i>Aristotelia chilensis</i> (maqui); <i>Austrocedrus chilensis</i> (ciprés de la cordillera); y <i>Cryptocarya alba</i> (peumo).		La Corporación Nacional Forestal certificó en su inspección final, el prendimiento (sobrevida) de 85% de los ejemplares, dando por cumplida la medida de compensación ambiental.
Central termoeléctrica Bocamina II	Emisión de material particulado (PM10).	Instalación de un filtro de mangas, para emitir menos de 1,63 toneladas por día de PM10.		Se cumple con la normativa sobre calidad del aire aplicable a la ciudad de Coronel.
	Emisión de óxidos de nitrógeno (NO _x).	Instalación de sistemas de combustión de baja emisión de última tecnología, para emitir menos de 25,1 toneladas por día de NO _x .		
	Emisión de óxidos de azufre (SO _x).	Instalación de desulfurizador con lechada de cal, para emitir menos de 9,4 toneladas por día de SO _x .		

SISTEMA DE MONITOREO Y CONTROL AMBIENTAL

Endesa Chile tiene establecido un sistema de monitoreo y control de los compromisos ambientales de sus proyectos e instalaciones. Esto, con el fin de cumplir cabalmente con la normativa ambiental aplicable de carácter general, con los compromisos ambientales específicos impuestos por la autoridad ambiental, con su Política de Sostenibilidad y con su Política de Medio Ambiente.

En el siguiente diagrama se observa el funcionamiento del sistema en una instalación que cuenta con su licencia ambiental, para las etapas de construcción, operación, cierre y abandono.

ESQUEMA DESCRIPTIVO DEL SISTEMA DE MONITOREO Y CONTROL DE LOS COMPROMISOS AMBIENTALES DE ENDESA CHILE EN SUS PROYECTOS E INSTALACIONES



ESTUDIOS DE IMPACTO AMBIENTAL

Como parte del compromiso de Endesa Chile con el Principio Precautorio²⁶, las centrales generadoras construidas desde la década pasada, cuentan con sus correspondientes Estudios de Impacto Ambiental (EIA), que planifican y definen la gestión ambiental a realizar durante las etapas de construcción, operación y abandono de las instalaciones, en estricto cumplimiento de la normativa ambiental aplicable en el país respectivo.

En los proyectos de centrales generadoras y sistemas asociados que se encuentran en construcción durante 2008, las medidas adoptadas para evitar, minimizar, mitigar o compensar los impactos negativos, han sido establecidas en los respectivos estudios de impacto ambiental. Se verificó el cabal cumplimiento de las condiciones establecidas por la autoridad ambiental en los permisos otorgados para la construcción de las nuevas centrales y los sistemas asociados, a través de la realización de diez inspecciones internas. Prueba de ello es que no se cursaron infracciones u observaciones en este sentido a la compañía.

Cabe consignar que ninguno de los proyectos presentados a la autoridad ha requerido la compensación

territorial de los ecosistemas naturales donde se construyen, ya que la evaluación ha determinado que no hay impactos negativos de magnitud significativa a la biodiversidad local.

Las medidas más adoptadas han sido el traslado de cactáceas con problemas de conservación, la reforestación compensatoria con especies nativas en áreas con árboles que han debido ser talados, la perturbación controlada de roedores de hábitos fosoriales (que viven en túneles), para evitar su muerte o heridas y el rescate y traslado de la herpetofauna (lagartijas) que habitan los terrenos donde se ejecutan obras.

Todos los estudios de impacto ambiental que han obtenido la licencia ambiental y que han identificado impactos negativos significativos sobre el tránsito vehicular de las vías utilizadas con fines logísticos, tanto durante la construcción del proyecto como en la operación de la central, han contado con los estudios de impacto vial. Estos estudios son ejecutados por empresas especializadas en el tema. Los programas de mitigación incluidos en los EIA o presentados en forma paralela, han contado con la revisión y aprobación de las respectivas Secretarías Regionales Ministeriales (Seremi) de Transportes. Estos organismos evalúan descentrali-

zadamente los datos de los flujos vehiculares sin y con el proyecto, las medidas de mitigación propuestas y realizan las observaciones que estiman pertinentes para mejorar y aprobar el estudio de impacto vial. También son los encargados de fiscalizar el cumplimiento de los compromisos viales contraídos, durante toda la vida útil del proyecto.

Las instalaciones en funcionamiento mantuvieron un monitoreo riguroso de los impactos ambientales, principalmente, a través de dos mecanismos:

- Procedimientos para la identificación, evaluación y seguimiento de los impactos ambientales inherentes a la operación de las centrales, establecidos por los sistemas de gestión ambiental, implementados y certificados en la Norma ISO 14.001.
- Planes de seguimiento de los compromisos ambientales establecidos por el permiso ambiental del proyecto, previo a la construcción.

A modo de ejemplo, la central hidroeléctrica Ralco continuó con la auditoría externa de los compromisos ambientales particulares asumidos ante la autoridad, por lo que recibió periódicamente el informe correspondiente del auditor independiente.

²⁶ El principio de precaución o precautorio fue definido en la Cumbre de la Tierra y llevado a cabo en Río de Janeiro, Brasil, en 1992. Ver www.municipium.cl

ESTUDIO DE CASO

APOYO A LOS RELOCALIZADOS POR CENTRAL RALCO, EN LAS COMUNIDADES PEHUENCHES EL BARCO Y AYIN MAPU

Durante 2008, Endesa Chile continuó cumpliendo los compromisos asociados a los subprogramas productivo, social, cultural y turístico de apoyo a las familias pehuenches relocalizadas debido a la construcción de la central hidroeléctrica Ralco (690 MW), en la Región del Bío Bío. Un resumen de algunas de las actividades más significativas de asistencia se detalla a continuación.

Así, el subprograma productivo abordó los temas de ganadería, praderas y huertos familiares. El equipo técnico de Endesa Chile realizó visitas periódicas a las familias en las comunidades El Barco y Ayin Mapu. Para la ejecución de las actividades relacionadas con los cultivos tradicionales y las praderas, fue necesario que los relocalizados efectuaran labores agrícolas, tales como barbecho químico, siembra, control



de malezas post emergente, fertilización, control sanitario de plagas y enfermedades y cosechas. Cinco de los agricultores de la comunidad Ayin Mapu se encuentran con los mejores rendimientos de la comuna de Santa Bárbara, ya que sus producciones alcanzan los 70 quintales por ha, superando el promedio nacional. En la comunidad de El Barco 46% del total de las familias recibieron y desarrollaron actividades de huertos familiares y en la comunidad de Ayin Mapu, 43%.

El subprograma social aplicó la ficha de "Categorización de Vulnerabilidad" a todas las familias en ambas comunidades, lo que permitió actualizar la información, determinando la situación de vulnerabilidad y las áreas a intervenir en el período. Endesa Chile mantiene actividades de continuidad, específicamente, orientación y apoyo en postulaciones a



beneficios asistenciales como pensiones, subsidios y enlaces con distintas instituciones, para la postulación a proyectos de diversas índoles.

En el subprograma cultural, durante 2008, Endesa Chile efectuó la entrega del libro "AD-CHE KIMUN", que corresponde a una recopilación de antecedentes referentes a ceremonias culturales y temas propios de la cultura Pehuenche.

En las actividades turísticas, se coordinó y apoyó la postulación a proyectos individuales, adjudicándose una familia de la comunidad de El Barco un proyecto turístico. También proyectos comunitarios, apoyando la iniciativa de la directiva de esta última, quienes postularon y se adjudicaron la iniciativa denominada "Construcción cabaña laguna El Barco".

PROYECTOS SOMETIDOS A LA AUTORIDAD AMBIENTAL: PERÍODO 2005-2008

Nombre proyecto	País	Monto estimado de la inversión (en MMUS\$)	Potencia instalada (MW)	Forma ingreso	Región	Fecha ingreso evaluación	Fecha licencia ambiental
C.H. Palmucho	Chile	42	32	DIA	Del Bío-Bío	02-nov-2004	18-feb-2005
M.C.H. Ojos de Agua	Chile	28	9	DIA	Del Maule	31-ago-2005	18-ene-2006
P.E. Canela	Chile	47	18,15	DIA	De Coquimbo	02-jun-2006	05-dic-2006
C.T. Bocamina II	Chile	700	350	EIA	Del Bío-Bío	28-jul-2006	02-ago-2007
C.H. Los Cóndores	Chile	400	148	EIA	Del Maule	05-jun-2007	17-abr-2008
L.T. Quintero – San Luis	Chile	24	-	DIA	De Valparaíso	27-jul-2007	26-oct-2007
C.T. Quintero	Chile	140	240	EIA	De Valparaíso	30-jul-2007	28-ene-2008
C.H. Quimbo	Colombia	690	400	EIA	Del Huila	25-mar-2008	pendiente
P.E. Canela II	Chile	150	60	DIA	De Coquimbo	28-abr-2008	09-sep-2008
Galería prospección C.H. Neltume	Chile	2,37	-	EIA	De Los Ríos	09-jun-2008	pendiente
Ampliación S/E Bocamina	Chile	5,4	-	DIA	Del Bío-Bío	22-oct-2008	pendiente

C.H. = Central hidroeléctrica
M.C.H. = Mini central hidroeléctrica
P.E. = Parque eólico
C.T. = Central termoeléctrica

L.T. = Línea de transmisión
EIA = Estudio de Impacto Ambiental
DIA = Declaración de Impacto Ambiental
Nota: En fondo verde se destaca lo realizado en 2008

SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL Y CERTIFICACIONES ISO 14.001

Nuevas centrales con SGA certificadas en la Norma ISO 14.001 en 2008

Instalación	Tipo de instalación	Potencia instalada (MW)	País
San Isidro II	Termoeléctrica de ciclo combinado	353	Chile
Ojos de Agua	Minihidráulica	9	Chile
Canela I	Eólica	18,15	Chile
Palmucho	Hidroeléctrica de pasada	32	Chile

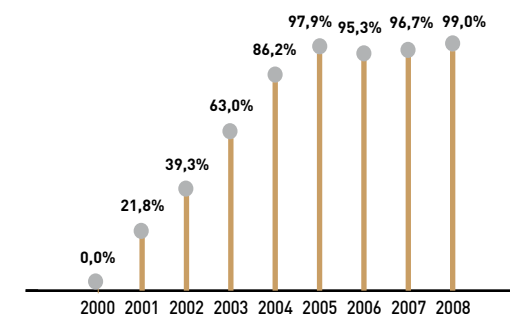
Centrales y potencia instalada que cuentan con SGA certificado en la Norma ISO 14.001 al 31 de diciembre de 2008 (1)

Tipo de central	Nº de instalaciones totales	Nº de instalaciones certificadas	Potencia instalada (MW)	Potencia certificada (MW)	Porcentaje potencia certificada
Hidroeléctrica	34	34	7.984,74	7.984,74	100
Termoeléctrica	16	13	4.903,57	4.776,54	97,4
Eólica	1	1	18,15	18,15	100
Total	51	48	12.906,46	12.779,43	99,0

(1) Estas certificaciones aplican al proceso de generación de energía eléctrica en cada una de las instalaciones que tienen sus Sistemas de Gestión Ambiental (SGA) en conformidad con la Norma ISO 14.001.

Certificación Norma ISO 14.001
• 99% de la potencia instalada
• 96% de la generación eléctrica de 2008

Evolución de la potencia instalada cuyos sistemas de gestión ambiental están certificados en la Norma ISO 14.001

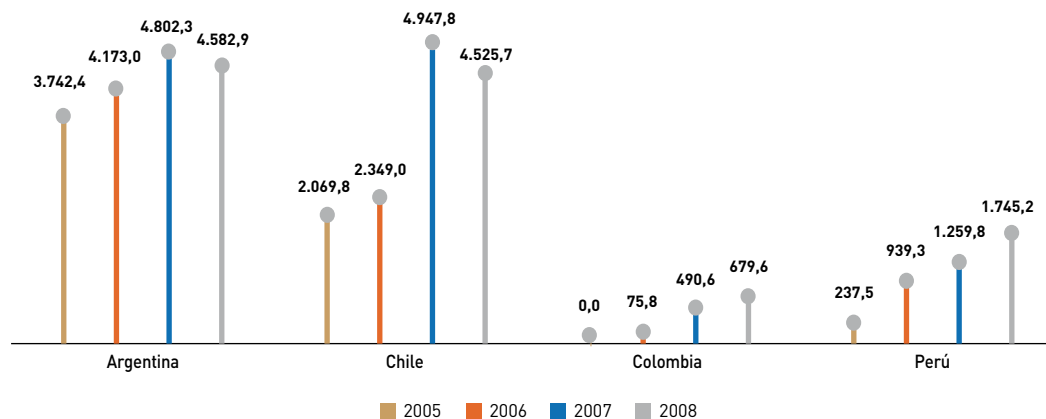


EMISIONES ATMOSFÉRICAS

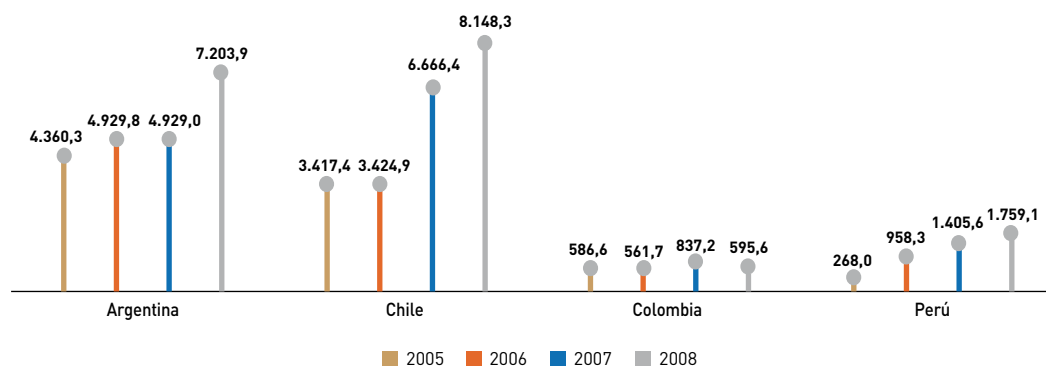
La emisión de gases a la atmósfera es una de las principales preocupaciones abordadas en la implementación de los Sistemas de Gestión Ambiental. Las principales emisiones de Endesa Chile son las producidas por los procesos de generación en las centrales termoeléctricas y corresponden a dióxido de carbono (CO_2), óxidos de nitrógeno (NO_x), dióxido de azufre (SO_2) y material particulado (PM10).

Las mediciones de CO_2 y SO_2 se realizan por métodos estequiométricos (balance de masa), el NO_x en forma instrumental y el PM10 por muestreo isocinético. Los métodos de medición utilizados son acordes a lo señalado en la Norma Endesa Chile N°19 "Norma general de emisiones atmosféricas en las centrales termoeléctricas de Endesa Chile y filiales", de aplicación para todas las instalaciones en Sudamérica.

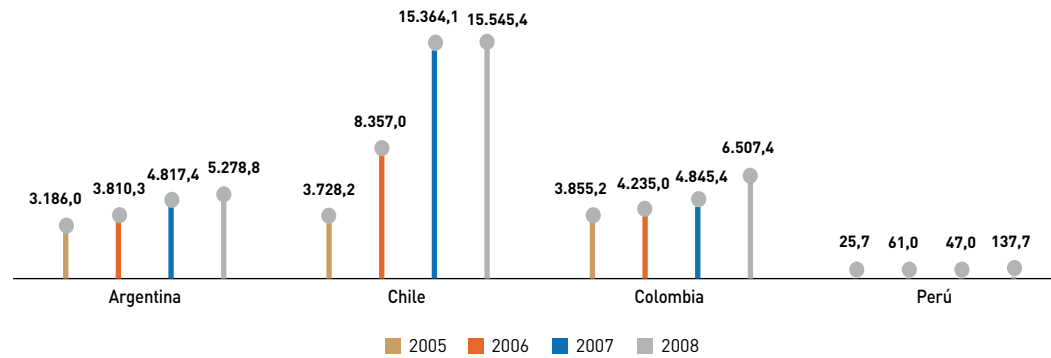
Emisiones brutas de CO_2 por operación de centrales térmicas entre 2005 y 2008



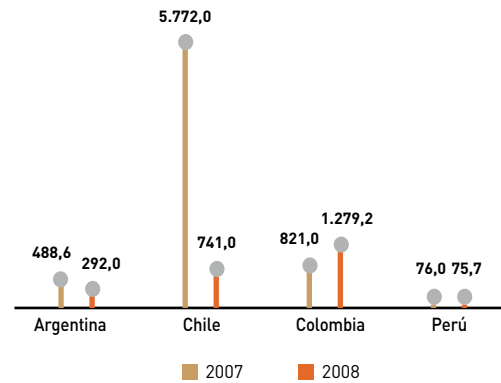
Emisiones brutas de NO_x por operación de centrales térmicas entre 2005 y 2008



Emisiones brutas de SO₂ por operación de centrales térmicas de
Endesa Chile en Sudamerica entre 2005 y 2008



Emisiones brutas de MP10 por operación de centrales térmicas de
Endesa Chile en Sudamerica entre 2007 y 2008



En 2008, el aumento de las emisiones de NO_x y SO_2 se debió -principalmente- al incremento de 6,4% de la generación termoeléctrica, que pasó de 18.393,3 GWh en 2007, a 19.566,1 GWh, en 2008. La generación térmica utilizó mayoritariamente como combustible carbón y petróleo diesel.

La notoria disminución de emisiones en Chile de PM10 se debió fundamentalmente a la puesta en servicio de un filtro de mangas en la central térmica Bocamina, a mediados de 2007.

Los aumentos observados en las emisiones de SO_2 en las centrales que utilizan gas natural, se deben a la utilización de combustibles líquidos por falta de gas natural. De igual forma, durante 2008, operaron por períodos más prolongados algunas instalaciones que utilizan combustibles líquidos como única fuente energética.

Emisiones específicas (1) por operación de centrales térmicas, período 2005 - 2008

	CO_2 (kg/kWh)				NO_x (g/kWh)				SO_2 (g/kWh)				PM10 (g/kWh)	
	2005	2006	2007	2008	2005	2006	2007	2008	2005	2006	2007	2008	2007	2008
Central														
C.T. Costanera Vapor	0,71	0,72	0,76	0,73	1,2	1,23	1	1,58	1,44	1,52	1,52	1,69	0,14	0,07
C.T. Costanera C. C.	0,36	0,37	0,43	0,41	0,28	0,29	0,34	0,33	0	0,01	0,05	0,04	0,01	0,01
C.T. Buenos Aires	0,24	0,38	0,48	0,44	0,19	0,3	0,35	0,8	0	0,01	0,06	0,09	0,02	0,02
C.T. Bocamina	0,92	1,13	0,94	1,06	3,01	2,08	1,65	2,05	4,36	5,8	5,83	6,75	5,42	0,16
C.T. Tarapacá Vapor	0,9	0,94	0,93	0,96	3,15	1,87	2,72	3,07	4,45	5,45	7,78	7,65	0,31	0,6
C.T. San Isidro	0,39	0,38	0,56	0,51	0,28	0,26	0,28	0,33	0	0	0,01	0,01	0	0
C.T. Taltal	0,85	0,86	0,79	0,7	0,49	0,49	1,92	2,08	0	0	0,27	0,06	0	0
Otras Chile (2)	0	0,05	3,45	1,3	0	0	0	0	0,01	0,01	5,4	6,35	0	0
C.T. Termozipa	0	0,22	0,94	1,34	2,4	1,65	1,69	1,17	15,78	12,46	9,66	12,8	1,66	2,52
C.T. Cartagena	-	0	0,59	0	-	0	0	0	-	0	1,6	0	0	0
C.T. Ventanilla	0,49	0,39	0,35	0,4	0,44	0,35	0,38	0,4	0,02	0,02	0,01	0,02	0,02	0,02
C.T. Santa Rosa	0,56	0,59	0,59	0,68	0,63	0,68	0,68	0,73	0,06	0,05	0,03	0,13	0,04	0
Total	0,49	0,53	0,63	0,59	0,66	0,69	0,75	0,90	0,76	1,15	1,36	1,40	0,39	0,12

(1) La emisión específica se calculó como el cociente entre la emisión bruta de cada gas y la generación bruta de 2008.

(2) Incluye a las centrales Diego de Almagro, Huasco Vapor, Huasco TG y Tarapacá TG.

La drástica reducción en las emisiones específicas de material particulado de Bocamina se debe a la entrada en funcionamiento del filtro de mangas, instalado a mediados de 2007.

Las emisiones indirectas de metano en los embalses de las centrales hidroeléctricas no son relevantes como aporte a los gases de efecto invernadero, por cuanto antecedentes bibliográficos recientes señalan que los embalses en climas templados-fríos (la mayoría de los que posee Endesa Chile y sus empresas filiales

en Sudamérica), generan anualmente menos de 1% de gases de efecto invernadero que produce una central termoeléctrica a carbón de igual potencia instalada. De acuerdo a las mismas fuentes, los pocos embalses que la compañía posee en climas subtropicales-tropicales, generarían cerca de 10% de emisiones, equivalentes que produce una central termoeléctrica a carbón de igual potencia instalada. Por ello, la compañía no ha implementado la medición de la generación de estos gases en los embalses con que cuenta.

Emisiones de CO₂ evitadas con proyectos de energías renovables

Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica, han desarrollado proyectos de Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) ligados a la generación eléctrica, en especial, a través del uso de Energías Renovables No Convencionales (ERNOC).

Al término del ejercicio 2008, la compañía mantiene una cartera de proyectos en diversas etapas del circuito MDL, los que se detallan a continuación:

Detalle de los proyectos MDL gestionados en 2008

Proyecto MDL	Empresa/país	Estado al 31 de diciembre 2008	Factor de emisión (ton CO ₂ e/MWh)	Emisiones evitadas aproximadas (1) (ton CO ₂ e/año)
Minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua	Endesa Eco (Chile)	Registrado ante la Junta Ejecutiva de la UNFCCC(2) desde abril de 2007.	0,4348	8.000 (aún no verificadas)
Parque eólico Canela I	Central Eólica Canela S.A. (Chile)	Solicitud de registro ante la UNFCCC, ingresada en agosto de 2008.	0,5713	17.600 (aún no verificadas)
Central hidroeléctrica Los Cóndores	Endesa Chile	En elaboración el Project Design Document (PDD) para el cálculo del factor de emisión y la adicionalidad.	Aún no calculado	Aún no calculadas
Minicentral hidroeléctrica Piruquina	Endesa Eco (Chile)	Realizado el análisis de adicionalidad.	Aún no calculado	Aún no calculadas
Parque eólico Canela II	Central Eólica Canela S.A. (Chile)	Realizado el análisis de adicionalidad.	Aún no calculado	Aún no calculadas
Repotenciación central hidroeléctrica Callahuanca	Edegel (Perú)	Registrado en enero de 2008. Durante 2007, se evitaron emisiones, las que se transaron en el mercado voluntario de emisiones.	0,6416	24.609,7

(1) La C.H. Callahuanca es la única instalación que durante 2008 realizó la verificación de la reducción de emisiones generadas en 2007, las que se transaron en el mercado voluntario de emisiones (VER, Voluntary Emission Reduction).

(2) UNFCCC: sigla en inglés de la Oficina de Cambio Climático de las Naciones Unidas.

AGUA

La captación de agua para la operación de las 51 centrales de generación eléctrica no afectó significativamente las fuentes de agua. En el proceso de generación eléctrica de las centrales hidráulicas, la utilización del agua se realiza bajo la modalidad no consuntiva, es decir, el agua utilizada se devuelve en la misma cantidad y calidad al curso de la que fue tomada para ser turbinada. En el caso de las centrales térmicas que utilizan agua, éstas la obtienen de ríos, del mar, de estuarios o de pozos profundos, que cuentan con los correspondientes permisos de extracción y, aunque son devueltas en menor cantidad al medio, la calidad del efluente cumple con la normativa ambiental aplicable y, en muchos casos, su calidad es superior a la que poseen las aguas del cuerpo receptor.

En el caso del agua sanitaria, en todas las centrales se dispone de sistemas de tratamiento que cumplen con la legislación vigente, lo que se acredita a través de las certificaciones de los respectivos sistemas de gestión ambiental.

Respecto de las descargas, en 2008, correspondieron -principalmente- al tipo industrial, provenientes de los sistemas de refrigeración de las centrales termoeléctricas. Todas las descargas fueron monitoreadas periódicamente, de acuerdo con la legislación local aplicable y cumplieron con los límites máximos establecidos.

Descargas de agua

Tipo de descarga	2008
Industrial (m³/año)	55.976.562,6
Sanitario (m³/año)	423.727,9
Pluvial (m³/año)	18.405,0
Total (m³/año)	56.418.695,5
Específico (m³/kWh)	0,0011

NOTA: No se entregan los datos de los años anteriores, por cuanto la metodología de cálculo varió en 2008 y no permite compararlos con las cifras históricas.

RESIDUOS SÓLIDOS

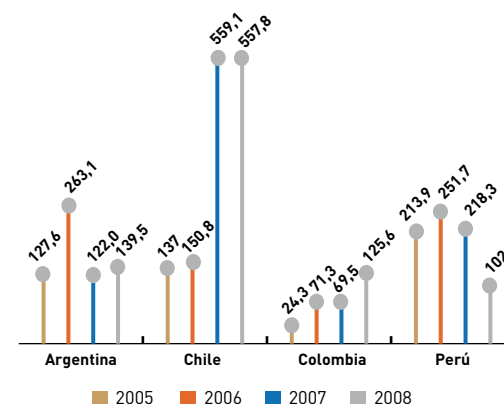
Otra fuente gravitante de impactos al entorno son los generados por la acumulación de desechos sólidos. Todos los residuos industriales peligrosos, no peligrosos e inertes, son dispuestos en vertederos autorizados, de acuerdo con la legislación ambiental aplicable a cada país donde se encuentran las centrales de generación eléctrica de Endesa Chile.

GENERACIÓN DE RESIDUOS INDUSTRIALES SÓLIDOS POR OPERACIÓN DE CENTRALES (TON)

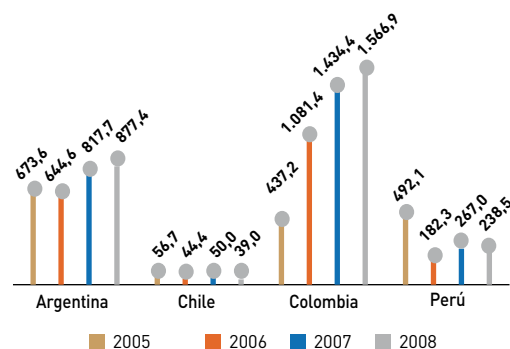
	2005	2006	2007	2008
Peligrosos				
Centrales termoeléctricas	378,2	617,3	907,8	808,2
Centrales hidroeléctricas	124,7	119,6	61,2	116,7
Total peligrosos	502,9	736,9	969	924,9
No peligrosos				
Centrales termoeléctricas	817,1	999,9	1.831,60	2.260,8
Centrales hidroeléctricas	842,5	952,8	737,5	460,9
Total no peligrosos	1.659,6	1.952,7	2.569,1	2.721,7
Total inertes (1)	107.953,3	94.083,5	158.103,0	105.237,6

(1) Corresponde -principalmente- a cenizas y escorias de las centrales a carbón.

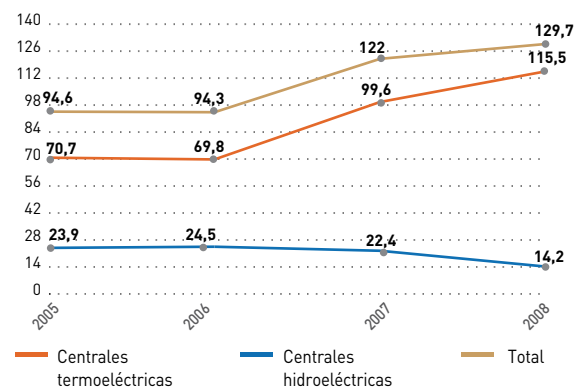
Residuos industriales peligrosos por país (ton)



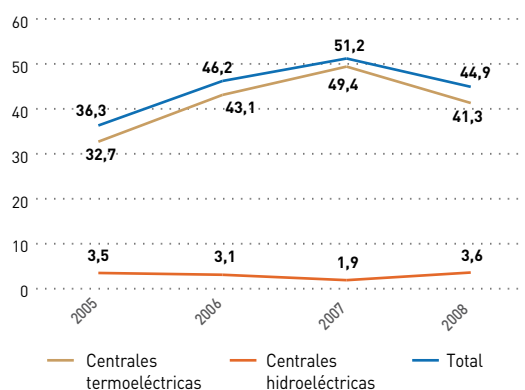
Residuos industriales no peligrosos por país (ton)



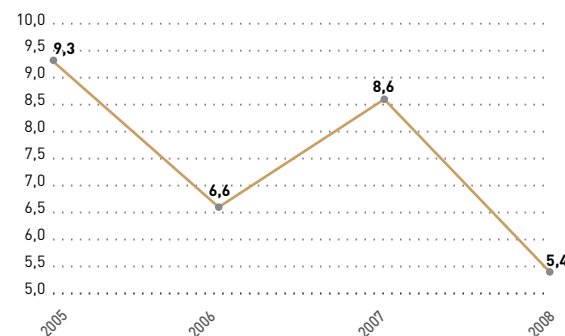
Generación específica de residuos industriales sólidos no peligrosos por operación de centrales (kg/GWh)



Generación específica de residuos industriales sólidos peligrosos por operación de centrales (kg/GWh)



Generación específica de residuos industriales sólidos inertes por operación de centrales (ton/GWh)



El aumento de los residuos peligrosos se justifica, principalmente, por fallas producidas en equipos de las centrales El Toro y La Guaca, lo que implicó el retiro de grandes cantidades de aceites contaminados, así como, la mantención realizada en la minicentral hidráulica Ojos de Agua (Chile).

Por su parte, el aumento de los residuos no peligrosos en centrales termoeléctricas se debió, principalmente, a que la central térmica Termozipa realizó un aprovechamiento forestal, que generó grandes cantidades de desechos de madera.

Durante 2008, se produjo un 33,4% de disminución en la generación de residuos inertes (cenizas), lo que se debió fundamentalmente a una reducción de 2,7% en la generación de energía con centrales termoeléctricas a carbón (2.447,4 GWh), en comparación con 2007 (2.515,5 GWh) y al tipo de carbón utilizado.

Normalmente, los residuos no peligrosos con potencialidad de ser reutilizados o reciclados (tales como papel periódico, papel blanco, cartones, vidrios, maderas de embalajes y chatarra), son donados a instituciones de beneficencia, grupos organizados de vecinos, alcaldías, etc. Los residuos no peligrosos gestionados de esta forma alcanzaron 12,5% en 2008, es decir, 340.653,2 kg.

PLAN ESTRATÉGICO DE ELIMINACIÓN DE PCB

En concordancia con la legislación nacional e internacional, Endesa Chile continuó con el "Plan estratégico de eliminación de PCB en Endesa Chile y en sus empresas filiales en Sudamérica". Éste se elaboró para dar cumplimiento a la eliminación de los equipos contaminados con bifenilos policlorados (PCB, por sus siglas en inglés), en concentraciones superiores a los 50 ppm, los que serán dispuestos en instalaciones europeas habilitadas para la eliminación segura de estas sustancias.

Durante 2008, se logró la disposición de seis transformadores contaminados con PCB (16,74 toneladas) desde la central termoeléctrica Cartagena, en Colombia. La eliminación de estos equipos contaminados se realizó en instalaciones ubicadas en Francia, cumpliendo todas las disposiciones legales internacionales.

En Chile, se dispusieron -a través de una empresa especializada-, 59 condensadores provenientes de las centrales hidroeléctricas Cipreses, Isla, Rapel, Sauzal, Sauzalito y Abanico, con un total de 6.047 l de aceites con PCB.

En ambos países, se contrataron empresas especializadas que cuentan con todos los permisos requeridos por las autoridades nacionales para el sellado, transporte terrestre, almacenamiento temporal y despacho vía marítima a una planta de disposición final en Europa, que entrega un registro válido para ser presentado a las autoridades ambientales locales.

BIODIVERSIDAD Y ZONAS PROTEGIDAS

El Programa de conservación de la biodiversidad de Endesa Chile, se elaboró para dar coherencia y cumplimiento al compromiso asumido por la compañía con la protección del entorno, enunciado en su Política Ambiental. Este programa no responde a una normativa o directriz emanada de la autoridad ambiental, sino al interés de la compañía en conservar la biodiversidad existente en sus terrenos naturales.

Los objetivos específicos del programa son:

- Conocer las características ecológicas de los terrenos naturales de propiedad de la compañía en Sudamérica y en su área de influencia, la vegetación y fauna nativa, así como los ecosistemas representados en estos terrenos;
- Establecer el valor ecológico y el estado de conservación de los terrenos naturales de la compañía y en su área de influencia, así como de la biodiversidad asociada a ellos, como sitio con biodiversidad relevante a nivel nacional o regional, y efectuar acciones concretas para su conservación a futuro;
- Determinar los usos sostenibles adecuados (ambiental, social y económico) dentro del marco de la Política de Sostenibilidad de la compañía, que puedan darse a las áreas con clara vocación de conservación y fomento de la biodiversidad y, al mismo tiempo, sean compatibles con los intereses y voluntades de la empresa;

- Colaborar en proyectos emblemáticos centrados en la conservación de la biodiversidad, que aporten valor y rentabilidad a la compañía;
- Fomentar la investigación de especies animales o vegetales con problemas de conservación y de los ecosistemas que los cobijan dentro de los terrenos naturales de la sociedad; y,
- Definir, desarrollar y promover las acciones necesarias en este ámbito, con el fin que la empresa sea capaz de rentabilizarlas y ponerlas en valor.

En Argentina, la principal actividad realizada en 2008 en la central hidroeléctrica Arroyito, fue la protección del sitio, evitando la presencia de personas ajenas a las labores de la central, para dar tranquilidad a la avifauna nativa.

En las instalaciones chilenas, se efectuó un control del acceso de personas a los predios, a fin de evitar la caza clandestina y proteger las especies animales y vegetales.

En Colombia, en la central térmica Cartagena, durante 2008, se realizó la divulgación del proyecto de recuperación de la biodiversidad desarrollado en el manglar existente en el terreno de la instalación, a través de folletos, fotografías, demarcación del área de la laguna y señalización. Se complementó el estudio de caracterización y se diseñó el plan de acción de la Fase II para ejecutarlo en 2009, tendiente a continuar con la recuperación paisajística del lugar, ampliación del sendero y evaluación de alternativas para mantener el ecosistema del mangle en épocas de sequía (posible dragado o inyección de agua).

Especies en la categoría de conservación “en peligro” en Chile		
Tipo	Especie	Central
Mamíferos	Huemul (<i>Hippocamelus bisulcus</i>)	Central hidroeléctrica El Toro
	Garza Cuca (<i>Ardea cocoi</i>)	Central hidroeléctrica Rapel
Aves	Loro Tricahue (<i>Cyanoliseus patagonus</i>)	Central hidroeléctrica Pehuenche
	Tollo de Agua Dulce (<i>Diplomystes nahuelbutaensis</i>)	Centrales hidroeléctricas Pangue y Ralco
Peces	Bagrecito (<i>Trichomycterus chiltoni</i>)	Centrales hidroeléctricas Pangue y Ralco
	Carmelita de Concepción (<i>Percilia irwini</i>)	Centrales hidroeléctricas Pangue y Ralco
	Cactus (<i>Eulychnia castanea</i>),	Central termoeléctrica Taltal
Flora	Cactus (<i>Eulychnia iquiquensis</i>)	Central eólica Canela
	Carica (<i>Carica chilensis</i>)	Central eólica Canela
	Calydorea (<i>Calydorea xiphioides</i>)	Central eólica Canela

ESTUDIO DE CASO

PROTECCIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN LA CENTRAL CARTAGENA

La central termoeléctrica Cartagena ubicada en el sector industrial de Mamonal (Cartagena), cuenta con un ecosistema que comprende una laguna y un pequeño bosque de manglar, con un área aproximada de dos hectáreas, que antes de la adquisición por parte de Emgesa se encontraba descuidado y deteriorado.

En 2007, se inició el desarrollo de un proyecto de conservación, ejecutado a través de la Fundación Natura Colombia, donde se involucró a grupos de voluntarios integrados por trabajadores de Emgesa y contratistas.

La importancia de este proyecto radica en que con la conservación de este territorio se crea un refugio para la fauna local y migratoria, que usa este espacio como zona de alimentación y estadía, en medio de un área que no tiene hábitats para estas especies.



40 nuevas especies de
invertebrados descubiertas

6 expediciones científicas
55 proyectos de investigación
23 publicaciones científicas



Fundación San Ignacio del Huinay

El predio Huinay es un terreno de propiedad de la Fundación San Ignacio del Huinay, cuyos socios fundadores son Endesa Chile y la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. El territorio comprende cerca de 34.000 hectáreas ubicadas en la comuna de Hualaihué, Región de Los Lagos, Chile. Se extiende entre el fiordo Comau o Leptepu, en la provincia de Palena, y el límite fronterizo con la República de Argentina. Su ubicación corresponde a la Provincia Biogeográfica Magallánica y,

específicamente, a una zona altamente representativa de los fiordos continentales de la Patagonia Norte.

Fundación Huinay tiene por objetivo desarrollar investigación científica y realizar transferencia tecnológica en todos los ámbitos de la vegetación y fauna nativa, tanto terrestre como marina del lugar, conservar el patrimonio biogeográfico, así como fomentar y favorecer la protección ambiental²⁷.

En 2008, el Centro Científico de la Fundación llevó a cabo un total de 12 proyectos de investigación, destacando la expedición Huinay Fiordos seis (HF6) y los estudios de circulación de materia en el fiordo Comau, simbiosis de corales con cianobacterias e inventario de comunidades bentónicas.

En particular, la expedición HF6, excursión llevada a cabo en febrero, tuvo como fin realizar un registro de la biodiversidad marina en las áreas aledañas al canal Puyuhuapi, isla Magdalena y la costa sur de la Isla Grande de Chiloé. Un equipo internacional de científicos, encabezados por personal del centro, descubrió la presencia de hidrocorales y potenciales nuevas especies.

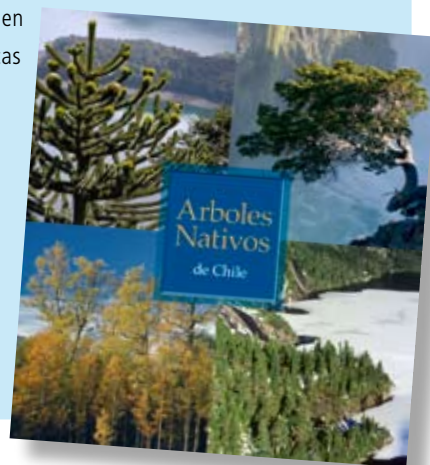
A su vez, se realizaron cinco publicaciones en medios especializados y se continuó con la profundización del acuerdo de cooperación con la Red de Fiordos (Fjord Research Network).

²⁷ Para más antecedentes, ver www.fundacionhuinay.cl

Un hecho significativo de 2008 fue la edición de la maqueta del libro "Fauna bentónica marina de la Patagonia chilena", documento que representa la primera guía de identificación multi-taxa para la región de los fiordos chilenos. El texto incluye material recolectado durante diez años y un total de nueve expediciones, con cerca de 450 especies, de las cuales unas 49 representan nuevos organismos para la ciencia, entre ellos, *Tethocyathus endesa*, *Caryophyllia huinayensis* y *Halopteris enersis*.

La guía, elaborada por más de 40 connotados especialistas internacionales, provenientes de 26 instituciones, estará disponible tanto en español como en inglés.

Al mismo tiempo, durante el ejercicio, se editó y publicó el libro "Árboles Nativos de Chile", documento que incluyó un total de 75 especies. Cada ejemplar posee una breve descripción e imágenes de detalle (árbol, corteza, hoja, flor y fruto), además de un mapa de ubicación, según provincia política. Cabe destacar que 34 de las 75 especies que se incluyeron en el documento son endémicas de Chile.



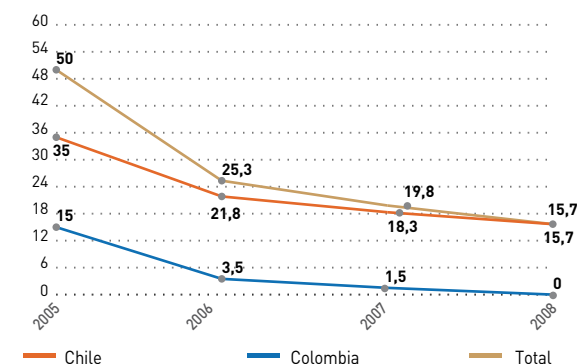
GESTIÓN 2008 DE PASIVOS AMBIENTALES

Un pasivo ambiental es una deuda de la instalación con el medio ambiente y debe ser saldada. Endesa Chile inició en 2001 un programa quinquenal de resolución de los 57 pasivos identificados en la compañía y sus filiales en la región, logrando disminuir 82% de ellos a fines de 2005, que correspondieron -principalmente- a la construcción de plantas de tratamientos de residuos industriales y contenedores de derrames para transformadores.

En enero de 2006 se definió un nuevo plan quinquenal (2006-2010), el que se inició con un nuevo universo de 50 pasivos ambientales, correspondiente a las instalaciones de Chile y Colombia. En este grupo, se encuentran aquellos que no fue posible resolver en el período anterior y los nuevos pasivos identificados durante la revisión ambiental inicial que se efectuó al comenzar la implantación de los Sistemas de Gestión Ambiental (SGA) en las centrales. Las principales acciones realizadas fueron tratamiento de suelos, dismantelación de instalaciones en desuso y construcción de bodegas de acopio de residuos.

La meta para el ejercicio 2008 era reducir los pasivos ambientales en 10% (equivalente a cinco pasivos). Sin embargo, sólo se consiguió resolver 4,15 pasivos (equivalente al 8,3%), en centrales de Chile y Colombia, relacionados especialmente con la eliminación de estructuras y construcciones en desuso. Los trabajos realizados en las centrales hidroeléctricas en Colombia de Tequendama y Limonar permitieron terminar con los pasivos ambientales en ese país, quedando pendiente la resolución de 16 pasivos ambientales en las instalaciones chilenas.

Número de pasivos ambientales resueltos



FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN AMBIENTAL

Durante 2008, Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica continuaron desarrollando esfuerzos para la formación y capacitación específica del personal en materias ambientales.

Existen seis cursos sobre medio ambiente para la formación de los empleados en Sudamérica en la modalidad *e-learning*. En total, se dictaron 19 cursos en el año, donde 413 alumnos de Argentina, Chile y Colombia los aprobaron. Además, se realizó capacitación presencial permanente en las instalaciones.

Horas de formación ambiental para el personal propio y de contratistas en 2008	
Argentina	654
Chile	474
Colombia	30
Perú	244
TOTAL	1.402

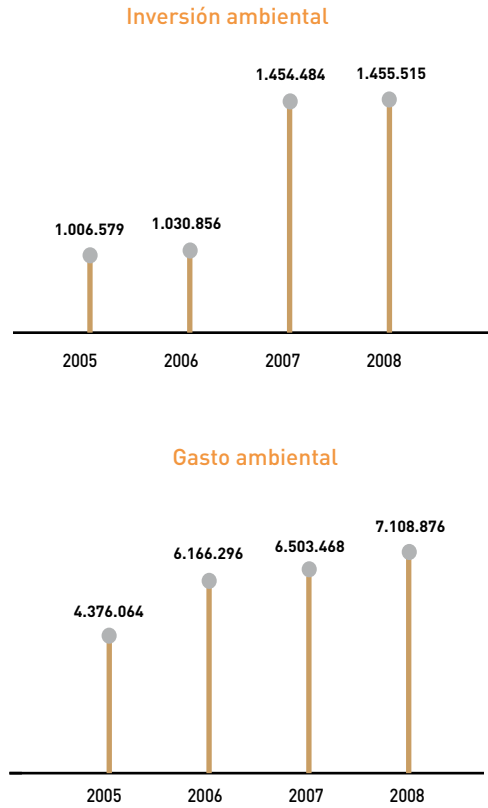
NOTA: No se entregan los datos de los años anteriores, por cuanto la metodología de cálculo varió en 2008 y no permite compararlas con las cifras históricas.

INVERSIONES Y GASTOS AMBIENTALES

Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica han realizado inversiones ambientales durante 2008 por un monto de US\$1.455.515. Las mayores inversiones del período se destinaron a las empresas Endesa Chile, Pangué S.A. y Emgesa, y estuvieron relacionadas mayoritariamente con la ejecución de obras civiles de mejora ambiental, comprometidas con los SGA, certificados en la norma ISO 14.001. También se utilizaron para el recambio y disposición final de transformadores y condensadores con PCB.

País / Instalaciones	Inversión ambiental (US\$)				Gasto ambiental (US\$)			
	2005	2006	2007	2008	2005	2006	2007	2008
Argentina								
El Chocón S.A.	20.344	0	0	0	29.875	22.012	15.180	12.687
Endesa Costanera S.A.	3.500	39.700	565.810	10.390	220.800	437.160	361.129	794.291
Subtotal	23.844	39.700	565.810	10.390	250.675	459.172	376.309	806.978
Chile								
Endesa Chile	187.423	117.371	483.741	776.911	2.533.064	3.867.659	3.974.051	3.850.708
Pangué S.A.	6.844	0	34.904	442.998	60.816	260.689	157.672	159.586
Pehuenche S.A.	0	0	15.525	9.118	24.614	24.467	27.793	61.441
San Isidro S.A.	0	23.494	3.106	9.601	129.516	110.261	131.891	280.645
Tarapacá S.A.	20.211	124.333	146.190	9.601	136.130	131.723	177.512	183.895
Subtotal	214.477	265.198	683.464	1.248.227	2.884.139	4.394.800	4.468.920	4.536.276
Colombia								
Emgesa	667.115	649.958	171.510	196.898	411.302	751.260	581.074	545.804
Subtotal	667.115	649.958	171.510	196.898	411.302	751.260	581.074	545.804
Perú								
Edegel	91.143	76.000	33.700	0	829.948	561.064	1.077.165	1.219.819
Subtotal	91.143	76.000	33.700	0	829.948	561.064	1.077.165	1.219.819
Total	1.006.579	1.030.856	1.454.484	1.455.515	4.376.064	6.166.296	6.503.468	7.108.876

En 2008, los gastos operativos -relacionados con monitoreos, gestión de residuos, capacitación y estudios- totalizaron US\$7.108.876, incluidos los gastos asociados a las obras y actividades requeridas por las licencias ambientales de las instalaciones más modernas.



INCIDENTES Y MULTAS DE CARÁCTER AMBIENTAL

Endesa Chile, en un marco de mejora continua, actúa de manera inmediata ante las contingencias ambientales, aplicando las medidas de mitigación y control que las situaciones ameriten. Adicionalmente, registra los incidentes ambientales con el objetivo de establecer procesos posteriores de investigación y análisis de los mismos, los que permiten generar acciones que minimizan el riesgo de ocurrencia a futuro. Por ello, en 2008, no se registraron multas de carácter ambiental.

Instalación	País	Descripción
CC.HH. La Tinta y La Junca	Colombia	El 28 de abril hubo un derrame de agua de proceso en la quebrada La Tinta, debido al cierre fallido de una válvula de aireación. El incidente duró dos horas, sin verificarse afectación a los cuerpos de agua cercanos.
		Las medidas de mitigación previstas son la construcción de un tanque receptor de eventuales nuevas contingencias y el estudio de la vulnerabilidad de la conducción de la tubería de carga entre las centrales La Junca y La Tinta.
C.T. Taltal	Chile	El 11 de junio, en la unidad N° 1 de la planta, se produjo un derrame de aceite hidráulico, producto de una falla mecánica por la rotura de una empaquetadura. Este accidente provocó contaminación de suelos desnudos (la instalación se ubica en el desierto costero del norte de Chile), por lo que fue necesario remover los suelos contaminados y disponerlos como residuos peligrosos. La situación fue finalmente controlada.

INTEGRACIÓN DE ENDESA CHILE EN GRUPOS AMBIENTALES

Endesa Chile forma parte de diversos comités, foros y mesas ambientales, donde distintos grupos de interés se reúnen para analizar desde distintas perspectivas, aspectos ambientales específicos. Ello, con el propósito de consensuar opiniones y representarlas a las autoridades ambientales, a las comunidades organizadas o para implantarlas voluntariamente.

Grupos ambientales donde participó Endesa Chile en 2008

Nombre	Interés	Lidera	Otros participantes
Comité de medio ambiente del Pacto Mundial	Promover los Principios 6, 7 y 8 del Pacto.	Universidad Andrés Bello.	BHP Billiton, Chilectra, Empresa Nacional del Petróleo, SNPower, Cementos Polpaico y Universidad de las Américas.
Comité para el retiro y eliminación de PCB	Analizar forma de concretar disposición de PCB de acuerdo a Convenio Internacional suscrito por Chile.	Conama Nacional.	Codelco Chile, Metro, Soquimich, Cementos Polpaico, Asmar, Empresa de Ferrocarriles del Estado, Sonami, Ministerio de Salud, RAP-AL, Greenpeace.
Comité río Bío Bío	Proponer acciones para mejorar la calidad del agua del río Bío Bío y materias relacionadas.	Universidad de Concepción.	Centro EULA, CMPC Celulosa, Empresa Nacional del Petróleo, Inforsa, ESSBIO, Siderúrgica Huachipato, DSS, Norske Skog e Iansa.
Comité sostenibilidad ambiental de Acción RSE	Promover la sostenibilidad ambiental, la información y el análisis entre sus empresas asociadas.	Acción RSE.	BHP Billiton, Cementos Melón, Chilectra, Banco Bci, Masisa, Philips Chile, Cámara Chilena de la Construcción, Recycla, Asociación Chilena de Seguridad y Gerdau Aza.
Comité calidad del agua embalse Rapel	Establecer la línea base de la calidad del agua del embalse en 2009.	Conama Región de O'Higgins.	Agrosuper, Codelco Div. El Teniente, Capitanía de Puerto, Cámara de Turismo Rapel, Servicio Agrícola y Ganadero, Superintendencia de Servicios Sanitarios y la I. Municipalidad de Las Cabras.
Comité norma de emisión termoeléctricas	Elaborar la norma de emisión.	Conama Nacional.	AES Gener, Norgener, Eléctrica Guacolda, Edelnor, Eléctrica Santiago.
Comité plan nacional gestión de riesgos del mercurio	Establecer la línea base del inventario de emisiones de mercurio para elaborar el plan nacional de gestión.	Conama Nacional.	Dictuc, Aduanas, Lafarge, Cementos Polpaico, Sernageomin, Empresa Nacional del Petróleo, Empresa Nacional de Minería, Ministerio de Salud, Servicio Nacional del Consumidor, Comisión Nacional de Energía, Comisión Chilena del Cobre.
Comité ampliado de recuperación del huemul de los Nevados de Chillán	Monitorear las poblaciones de huemules en la zona del lago Laja.	Corporación Nacional Forestal.	Servicio Agrícola y Ganadero, Conama Nacional y el Comité Pro Defensa de la Fauna y Flora.
Comité de norma secundaria de calidad del agua del río Bío Bío	Establecer la norma de calidad del agua de dicho río.	Conama Región del Bío Bío.	Universidad de Concepción, diversas asociaciones de canalistas, ESSBIO, CMPC Celulosa, Forestal Mininco, Inforsa, diversas municipalidades, Corma, Siderúrgica Huachipato, Empresa Nacional del Petróleo, Biroleche, Iansagro y Norske Skog.

07. COMPROMISO CON LA EFICIENCIA

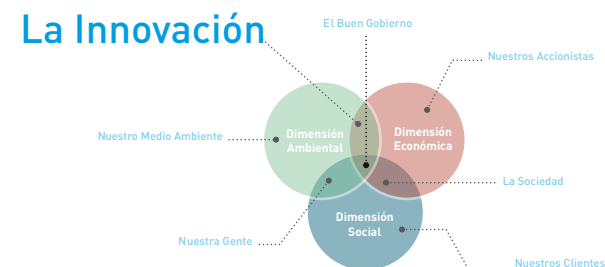
DECLARACIÓN DE LA POLÍTICA DE SOSTENIBILIDAD DE ENDESA CHILE

LA INNOVACIÓN: Compromiso con la eficiencia

Estamos conscientes de que utilizamos recursos naturales muy valiosos y de que los procesos industriales propios de nuestras actividades conllevan efectos inevitables sobre el entorno.

Por ello, procuramos utilizar las tecnologías más limpias y eficientes disponibles y orientamos nuestra capacidad de investigación e innovación tecnológica a la reducción de estos efectos a escala local y global y a la obtención de mejoras en ahorro energético. A tal fin, integramos el asesoramiento energético en los servicios que ofrecemos.

El desafío de incorporar variables de sostenibilidad en el desarrollo del sistema energético, requiere conciliar el abastecimiento de la creciente demanda de energía, con una protección efectiva del medio ambiente.



OBJETIVOS Y DESEMPEÑO 2008

Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2008	Desempeño 2008	Logros
Tecnología e Innovación	• Coordinar el proyecto Hydro (PUC-Starlab). • Desarrollar herramientas informáticas de apoyo a la explotación de activos. • Desarrollar mapa mareomotriz de las costas chilenas.	• Del proyecto Hydro, se ejecutó el 100% de lo programado. • El proyecto "Mantenimiento basado en la condición" (monitoreo en línea) está finalizado. • De las actividades del mapa mareomotriz, se completó 100%. • Se realizaron algunas actividades adicionales a las previstas en el programa original, por ejemplo, en el ámbito externo.	
Eficiencia Energética	• Realizar auditoría piloto de Eficiencia Energética (EE) en la C.H. Rapel y la C.T. San Isidro. • Elaborar el Plan de Trabajo de Eficiencia Energética. • Elaborar indicadores de Eficiencia Energética para realizar seguimiento. • Lanzar el programa en Chile y demás países sudamericanos.	• Se realizaron auditorías piloto sobre consumo y pérdidas de energía en servicios auxiliares, de las centrales Rapel y San Isidro. • Se elaboró y ejecutó el Plan de Trabajo de Eficiencia Energética, con actividades en los ámbitos interno, externo y social. • Mensualmente, se informó los indicadores de EE de las centrales en las que se dispone de información. • Se oficializó con los gerentes de explotación de las filiales en Sudamérica, la Política de EE y se crearon los comités de EE en Chile, Perú y Colombia.	

- Objetivo satisfactoriamente alcanzado (→95%)
- Objetivo parcialmente alcanzado (entre 75% y 95%)
- Objetivo bajo lo esperado (←75%)

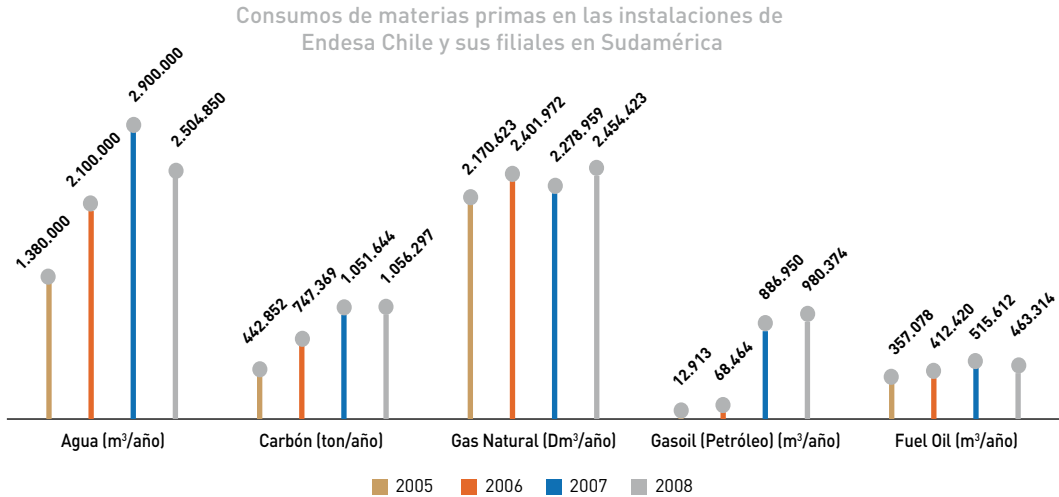
EFICIENCIA EN EL USO DE LOS RECURSOS

La eficiencia en el uso de los recursos suele traducirse de manera simple en “hacer más con menos”, lo cual en el negocio de generación de energía eléctrica significa generar mayor cantidad de energía (kWh) con la misma o menor cantidad de combustibles fósiles, en el caso de las centrales térmicas, o de agua, en el de las centrales hidráulicas. Asimismo, apunta a reducir los consumos propios, de energía eléctrica.

Consumo de combustible y agua

Los principales insumos utilizados como combustible para la generación de energía en las centrales termoeléctricas son el gas natural, el carbón y el petróleo.

En cuanto al consumo de agua, la mayor cantidad utilizada por las centrales hidroeléctricas corresponde a la “turbina”, es decir, aquella que se pasa por las turbinas y luego es devuelta a su depósito o cauce, sin pérdida o retención, y sin modificar sus características fisicoquímicas. Por tanto, su uso se considera como “no consuntivo”, de acuerdo con la normativa aplicable. En las centrales se consume agua para fines de refrigeración de las unidades térmicas, servicios básicos y agua potable.



En el ejercicio 2008, el consumo de energía a partir de los combustibles fósiles alcanzó los 170.096.546 Gigajoules (GJ), los que se desglosan en: 27.463.722 GJ, a partir del carbón; 89.370.311 GJ, de gas natural; 35.740.538 GJ, a partir de petróleo y 17.521.975 GJ, a partir de fuel oil, según tabla de conversión del protocolo ambiental de GRI/G3.

Consumo específico y eficiencia energética de las centrales termoeléctricas en 2008						
País	Instalación	Generación (GWh)	Carbón (ton)	Gas oil (diésel) (m³)	Gas natural (Dm³)	Fuel oil (petróleo pesado Nº 5 y 6) (ton)
Argentina	Buenos Aires	1.329,60		58.302,6	216.629,4	
	Costanera Ciclo Combinado	4.508,16		91.920,9	814.863,8	
	Costanera Vapor	2.949,13			404.618,5	428.163,7
	Bocamina	958,13	385.110,3	119,0		1.273,0
Chile	Diego de Almagro	58,12		24.640,4		
	Huasco Turbogás	160,84		1.276,8		60.503,0
	San Isidro	1.385,72		121.929,2	163.133,9	
	San Isidro II	1.634,82		339.443,0	0,3	
	Taltal	1.039,79		293.935,0	27.145,0	
	Tarapacá Turbogás	17,72		8.035,0		
	Tarapacá Vapor	981,04	375.859,0	222,0		
	Cartagena	32,52		409,6	8.323,3	
Colombia	Termozipa	508,22	295.327,8	4.995,5		339,3
Perú	Santa Rosa	514,44		23.145,5	141.603,1	0,0
	Ventanilla	3.487,82		11.999,5	677.612,7	0,0
Total		19.566,07	1.056.297,1	980.374,0	2.454.093,0	490.279,0

Supuestos: El cálculo por central considera todas las unidades que componen la instalación. Las centrales que consumen combustibles como gas-oil, fuel-oil y gas natural, utilizan valores de densidad promedios. Todas las centrales utilizan el poder calorífico superior (PCS) para efectos de los cálculo en su condición de recibido (consideran la humedad total). El poder calorífico superior para el carbón y el gas natural, corresponde a valores promedios. El poder calorífico superior para el gas-oil y fuel-oil, habitualmente, corresponde al valor comercial informado. Las centrales que no tienen posibilidad de análisis de calidad continuo, utilizan los valores referenciales aportados por el proveedor del combustible.

Eficiencia energética de las centrales termoeléctricas en el período 2005-2008

Instalación	2005	2006	2007	2008
Buenos Aires	46,8%	44,0%	46,6%	47,8%
Costanera Ciclo Combinado	49,3%	47,5%	50,9%	50,2%
Costanera Vapor	31,8%	33,3%	34,0%	33,9%
Bocamina	36,5%	34,9%	36,5%	35,6%
Diego de Almagro	15,7%	26,5%	22,6%	25,3%
Huasco Turbogás	22,0%	26,9%	22,8%	26,5%
San Isidro	50,5%	42,6%	48,3%	48,2%
San Isidro [2]	-	-	-	49,0%
Taltal	30,5%	29,6%	31,5%	29,0%
Tarapacá Turbogás	13,3%	19,7%	21,9%	21,1%
Tarapacá Vapor	36,2%	35,4%	35,5%	35,9%
Cartagena		S/A	26,3%	26,8%
Termozipa	25,8%	24,9%	24,8%	23,1%
Santa Rosa	31,5%	29,8%	30,3%	31,0%
Ventanilla	-	32,1%	49,5%	50,3%

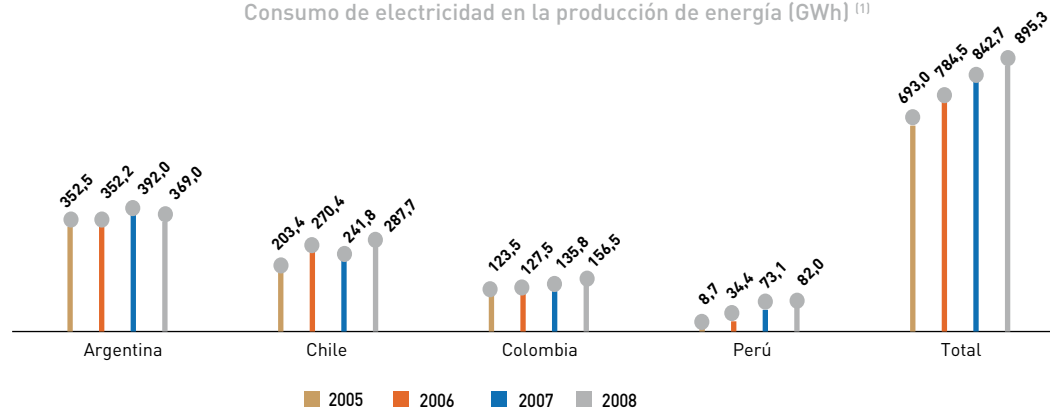
Las bajas experimentadas en la Eficiencia Energética en 2008, en algunas centrales, se debieron a la escasez del suministro de gas natural, por lo que fue necesario utilizar combustibles alternativos como diesel y fuel oil (petróleo pesado).

Consumo propio de electricidad en la producción de energía

Las centrales de generación eléctrica consumieron, en el período, 6,2% más de energía eléctrica para operar en 2008, comparado con el ejercicio anterior. En 2007, se utilizaron 842,7 GWh para generar 51.287,3 GWh (1,64% de consumos propios en relación con la energía bruta generada), mientras que al año siguiente, se usaron 895,3 GWh para generar 52.049,6 GWh (1,72% de consumos propios).

Esto se explica porque, en 2008, la generación de energía en centrales térmicas aumentó en 6,4% respecto del año anterior (de 18.393,26 GWh a 19.566,06 GWh), tecnología que requiere mayor consumo de energía eléctrica para operar que las centrales hidráulicas.

Consumo de electricidad en la producción de energía (GWh) ⁽¹⁾



(1) 1 Gigawatt hora (GWh)= 3.600 Gigajoules (GJ)

Consumo de electricidad en la producción de energía, según tipo de fuente de generación, año 2008 (GWh)

País	CC.HH.	CC.TT.	Total
Argentina	6,0	363,1	369,0
Chile	68,0	219,7	287,7
Colombia	130,9	25,6	156,5
Perú	9,2	72,8	82,0
Total	214,1	681,2	895,3

TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN

En el ejercicio 2008, Endesa Chile aprobó un Plan estratégico en tecnología e innovación para el período 2008-2012, cuyas líneas estratégicas son: tecnología en los procesos productivos, investigación tecnológica, nuevas fuentes de generación y adaptación del recurso humano a los nuevos desafíos.

A través de este plan, se impulsa y mantiene vigente el compromiso con el desarrollo del conocimiento, la tecnología y la innovación, como fuente de búsqueda constante de iniciativas y propuestas que mejoren nuestros procesos de producción, rentabilidad y eficiencia, manteniendo el compromiso con el medio ambiente y el desarrollo sostenible.

Eficiencia Energética

Grandes hitos en 2008:

- Se realizó el lanzamiento oficial de la Política de Eficiencia Energética²⁸, que fija los ámbitos de acción de las actuaciones futuras. En ella, se destacan programas específicos como la modernización de turbinas hidráulicas, para obtener mayor energía del mismo caudal generador; la implementación de un sistema de optimización en línea y contabilidad energética de la producción para centrales térmicas a carbón y ciclo combinado; y auditorías técnicas de EE en oficinas y centrales.
- Se definieron los indicadores de Eficiencia Energética para centrales térmicas y se realizó un seguimiento mensual de dichos indicadores.
- Se creó el Comité de Eficiencia Energética en filiales de América Latina.

- Se aprobó la Norma Endesa Chile N°45, que señala los indicadores de EE requeridos para centrales hidráulicas, la forma de cálculo y periodicidad de la medida.
- Se definió un plan de trabajo de Eficiencia Energética en los tres ámbitos de acción de la actual Política de EE: interno, externo y social.

Gestión interna

Durante 2008, se realizaron auditorías de los servicios auxiliares de las centrales Rapel, San Isidro, Bocamina, Tarapacá, El Toro y Antuco, mediante el estudio de flujos en los procesos de Balance of Plant (BOP).

También, Endesa Chile comenzó la implementación de un plan de EE en el edificio corporativo en Santiago, que contempla dos proyectos: uno de iluminación y otro, de clima.

Indicadores para el proyecto de iluminación	
Ahorro energético estimado anual	= 1.692.141 kWh
Ahorro económico anual	= \$ 115.065.585
Inversión total	= \$ 367.325.246
VAN proyecto iluminación	= \$ 308.820.877 (Evaluado a 10 años, con tasa de 10%).

²⁸ El texto de la Política de Eficiencia Energética se encuentra disponible en el sitio Web www.endesa.cl/rse

Indicadores para el proyecto de clima	
Ahorro energético estimado anual	= 2.315.015 kWh
Ahorro económico anual	= \$ 157.420.949
Inversión total	= \$ 349.087.480
VAN proyecto climatización	= \$ 584.723.730 (Evaluado a 10 años, con tasa de 10%)

Respecto de iniciativas para reducir el consumo indirecto de energía, se desarrolló la campaña “Yo ahorro energía, apago mi PC”, orientada a crear una cultura de Eficiencia Energética en los trabajadores, a través de la intranet corporativa y complementada con la entrega de autoadhesivos, que fueron pegados en los monitores.

Los resultados obtenidos en 2008 fueron:

Ahorro energético	= 26.048 kWh
Ahorro económico	= \$ 1.432.640
Inversión	= \$ 260.000

Gestión externa

Se han mantenido reuniones con algunos de los principales clientes de Endesa Chile, tales como Inchalam, Oxy Chile, Minera Los Pelambres, CAP y CGE, entre otros, con el objeto de buscar puntos de interés común para el desarrollo de planes de EE que permitan tener una transferencia de tecnología eficiente entre Endesa Chile y sus clientes.

Gestión social

Se realizó auditoría de Eficiencia Energética en tres escuelas del programa Energía para la Educación, de Endesa Chile.

Se efectuó una charla de sensibilización sobre eficiencia energética en la Escuela G-189 Paso Nevado, vecina a las centrales hidráulicas del Maule, en el marco del Programa Energía para la Educación, que en Chile, apoya en forma permanente a las escuelas vecinas a las centrales.

Investigación tecnológica

Endesa Chile firmó un convenio de cooperación con la Pontificia Universidad Católica de Chile (PUC), orientado a identificar oportunidades en las áreas de las Energías Renovables No Convencionales (ERNC) y sistemas inte-

ligentes, para promover la investigación y la innovación en el sector eléctrico, destacándose actividades de investigación y aplicación en energía mareomotriz y en el desarrollo de sistemas expertos para centrales.

También, se suscribió un amplio convenio de cooperación con la Universidad Técnica Federico Santa María (UTFSM), que busca mantener un estrecho contacto entre la academia y el sector empresarial, en cuyo contexto se considera emprender actividades conjuntas aprovechando las fortalezas de cada institución y el mutuo beneficio, que permitan, entre otras, buscar y crear nuevos espacios de cooperación en las áreas de generación eléctrica, Eficiencia Energética, innovación y nuevas tecnologías, investigación y desarrollo, energías renovables no convencionales y desarrollo de competencias profesionales.

Energía solar

Desde febrero de 2008, Endesa Chile se encuentra realizando una evaluación de potenciales sitios en el norte de Chile, a fin de utilizar el recurso solar en la generación termoeléctrica, utilizando la tecnología de Cilindro Parabólico. Se ha concentrado la evaluación desde la Región de Arica y Parinacota hasta la Región de Atacama. En esta zona existen vastas áreas de desierto, en la que se puede aprovechar el suelo con una baja



El rector de la Universidad Técnica Federico Santa María, José Rodríguez, y el gerente general de Endesa Chile, Rafael Mateo.

sensibilidad ambiental. Las condiciones climáticas de la zona, vale decir, alta radiación solar (zonas con una radiación directa solar mayor a los 2.300 kWh/m² de promedio anual), vientos moderados, alta disponibilidad de horas de sol, poca nubosidad y baja humedad, permiten la viabilidad y el desarrollo de tecnologías solares en la producción de electricidad, a través de un turbogenerador a vapor. A la fecha, se han encontrado sitios con potencialidad técnica y se evalúa la viabilidad económica.

EOLILAND I

El objetivo de este proyecto es elaborar un mapa del potencial eólico terrestre de Chile, basado en datos satelitales de los últimos diez años, ingresados en mo-

delos meteorológicos que se representan posteriormente sobre un sistema de información geográfica (GIS) con visualización 3D.

Energía undimotriz

El proyecto de investigación y aplicación en energía mareomotriz, tiene por objetivo estudiar el potencial energético existente en la costa del sur de Chile y definir el tipo de tecnología más apropiada para las características y condiciones encontradas.

INNOVACIÓN

Innovación en procesos del negocio. Círculos de Innovación de Endesa (CIDE)

Los CIDE, son una iniciativa que -desde 2007- ofrece un espacio de colaboración y diálogo con proveedores, científicos, centros de investigación y universidades asociadas. Durante 2008, han dado su primer paso hacia el desarrollo en forma sistemática de este mecanismo de solución de los retos o desafíos tecnológicos que Endesa Chile propone a sus miembros. Así, se ha iniciado el proyecto de "Mantenimiento basado en la condición", el cual se está realizando como piloto en central Pehuenche. Se espera que, una vez finalizado, sus resultados permitan cambiar la forma de hacer el mantenimiento en los activos de la compañía.

Novare

Este programa de Innovación y Creatividad Internacional, ha contribuido significativamente a fomentar y articular la innovación al interior de las empresas del Grupo. A través del Campus Latam, se pueden consultar todas las propuestas de innovación ingresadas por los trabajadores de las empresas de generación. A diciembre de 2008, contaba con 2.294 ideas, de las cuales 234 correspondían al último concurso. En 2008, no hubo convocatoria para presentar propuestas para el programa NOVARE.

INNOVA

Además de desarrollar la competencia corporativa de innovación en los trabajadores, este programa de Endesa Chile busca generar instancias de pensamiento donde converja el conocimiento, la experiencia y las competencias individuales y/o grupales.

En 2008, se implementó un nuevo plan para motivar la participación de los trabajadores en el programa. En alianza con una casa comercial, se diseñó un sistema de puntos, en el que los trabajadores que presenten ideas y cumplan con los requisitos básicos de aprobación, pueden acumular puntos y elegir entre los premios ya determinados.

Además, se plantearon temas para desarrollar en categorías especiales y se integró a la familia de los trabajadores como colaboradores, en ámbitos como Eficiencia Energética en el hogar, entre otros. En 2008, se recibieron 193 nuevas propuestas y en el período 2003-2008, hay un total de 936 ideas presentadas.

Capacitación en Innovación

Siendo la capacidad de innovar una de las competencias transversales declaradas por la compañía para los trabajadores, desde 2005 se realizan talleres presenciales de innovación, cuyo propósito es dotar a los participantes de las distinciones conceptuales y metodológicas, necesarias para llevar a cabo un proceso de innovación en forma sistemática. Así, en los últimos cuatro años, se han efectuado talleres de nivel I de 12 horas, tanto en centrales como en Santiago, con una cobertura total de 266 trabajadores, equivalente al 47% de la dotación, a diciembre de 2008.

Como un segundo paso para potenciar esta capacidad de ver y actuar en el desempeño, desde 2007, se ejecuta un taller de innovación nivel II, de 12 horas, cursado por 64 trabajadores, en dos años.

Modernización tecnológica

Con el propósito de concentrar la información de los procesos de generación y así controlar en forma integral los procesos de producción, la generación y el despacho de energía, se integraron en el edificio corporativo de Endesa Chile los tres centros tecnológicos: Centro de Monitoreo y Diagnóstico (CMD), Centro de Explotación Nacional (CEN) y Centro de Despacho de Carga (CDC). Con esta iniciativa, se incrementa la seguridad y confiabilidad para proveer el mejor servicio, con los más altos estándares de calidad. La operación conjunta de los tres centros se prevé para marzo de 2009.



DESAFÍOS

MEJORAMIENTO EN LA CONFIABILIDAD DE LOS SISTEMAS

Con el objetivo de crear sinergia en los procesos de la operación y mejorar la confiabilidad del parque generador, se estableció como uno de los objetivos para el ejercicio 2009, poner en marcha el telecomando de las centrales hidráulicas de Chile desde el edificio corporativo, en Santiago, a través del Centro de Explotación Nacional (CEN).

EFICIENCIA ENERGÉTICA

Entre los principales desafíos de la compañía se encuentran la medición de los indicadores de Eficiencia Energética de las centrales térmicas e hidráulicas, la implementación de medidas de mejoramiento y la concientización interna pertinente. Para ello, se está implementando un plan de mejoramiento del sistema de iluminación y climatización en el edificio y se está trabajando en la elaboración de una estrategia de capacitación sobre EE, además de un manual específico en el área.

CAMBIO CLIMÁTICO

Los desafíos para la industria y la compañía respecto de la lucha contra el Cambio Climático apuntan a contar con fuentes alternativas de generación renovables y -también- del desarrollo de tecnologías de captura y almacenamiento de carbono.

ASEGURAR EL ABASTECIMIENTO ENERGÉTICO

Para disminuir los riesgos de una crisis en el abastecimiento energético, Endesa Chile debe ser protagonista en el desarrollo de nuevos proyectos de infraestructura, considerando la diversificación a través del desarrollo de proyectos de generación, tanto hidroeléctricos de gran escala, de ERNC y termoeléctricos con diferentes tecnologías y combustibles. De ese modo, y como se consigna en algunos apartados del presente informe, la compañía ha materializado inversiones y ha emprendido estudios tendientes a evaluar la factibilidad del desarrollo de nuevas iniciativas. El desafío consiste en materializar dichos esfuerzos, con miras a satisfacer la demanda energética que requieren los procesos de desarrollo de los países donde está presente.

ENRAIZAMIENTO LOCAL

La compañía mantiene una estrecha relación con las comunidades en las que está presente tanto con sus centrales de operación, como con el desarrollo de sus proyectos energéticos. En este sentido, continuará fortaleciendo estos lazos y el contacto directo, a través de programas de desarrollo locales, bajo un marco de compromiso orientado por sus altos estándares en materia de protección del entorno y participación social.

ACELERAR LA INVESTIGACIÓN Y EL DESARROLLO

La investigación y el desarrollo son otros de los grandes desafíos del sector. Las nuevas tecnologías de generación eléctrica, los programas de eficiencia energética, entre otros, son parte integral de una industria energética más sostenible. Endesa Chile ya ha emprendido esta ruta, junto con otros actores relevantes como

universidades y tecnólogos, con los que se han iniciado investigaciones específicas, que contribuirán a mejorar los estándares de operación de la compañía.

ELIMINACIÓN DE PCB

Endesa Chile cuenta con un Plan estratégico de eliminación de PCB, que pretende dejar libre de equipos contaminados 2010 (con lo cual se adelantaría en 15 años a la fecha límite establecida por el Convenio de Estocolmo sobre contaminantes orgánicos persistentes, firmado en mayo del 2001 y actualmente con 162 países miembros).

BIODIVERSIDAD

Otro desafío desde el punto de vista ambiental es implementar el Programa de Biodiversidad de Endesa Chile, de modo de realizar investigación científica y determinar el real valor ecológico de las más de 17.000 ha de terrenos que dispone Endesa Chile.

SEGUIMIENTO AMBIENTAL AUTOMATIZADO

Finalmente, existe como desafío culminar la implementación del registro en línea de la Gestión Ambiental, a fin de contar con estadísticas en forma expedita, que permitan actuar oportunamente en caso de desajustes a los estándares autoimpuestos por la compañía.

GESTIÓN DE TALENTOS

De manera de contar con un equipo de profesionales de alta calidad técnica, la empresa ha definido un Programa de atracción y retención de talentos, cuyos objetivos son atraer a profesionales externos con alta potencialidad, retener a los trabajadores identificados en el grupo de talentos y velar por su especial desarrollo y generación de oportunidades al interior de la organización.





ANEXOS

ANEXO I. GLOSARIO

Biodiversidad: Variabilidad de los organismos vivos, que forman parte de todos los ecosistemas terrestres y acuáticos. Incluye la diversidad dentro de una misma especie, entre especies y entre ecosistemas.

Cambio Climático: Cambio del clima, atribuido directa o indirectamente a la actividad humana que altera la composición de la atmósfera mundial y que se suma a la variabilidad natural del clima observada durante períodos de tiempo comparables (Artículo 1, D.S. N°123/95 del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile).

Comunicación de Progreso (COP): Política establecida en enero de 2003 por la Oficina del Pacto Mundial, según la cual los participantes deberán comunicar cada año a las partes interesadas, los progresos en la aplicación de los principios del Pacto Mundial, mediante informes financieros anuales, informes de sostenibilidad, otros informes públicos importantes, sitios Web u otros medios de comunicación.

Desarrollo sostenible: Conjunción del crecimiento económico con un aprovechamiento racional que resguarde la conservación de los recursos naturales, para

mantener o acrecentar la calidad de vida de las personas en un nivel socialmente equitativo, sin comprometer las expectativas de las futuras generaciones (interpretación Artículo 2°, Ley N°19.300).

Dow Jones Sustainability Global Index: Familia de índices mundiales creada por la organización Dow Jones Company (Dow Jones Sustainability Group Index). Éste intenta reflejar el valor agregado de las compañías enfocadas hacia el desarrollo sostenible, mediante un índice de capitalización de las empresas líderes en su sector, que establecen estrategias y políticas de comunicación con criterios de sostenibilidad. La versión norteamericana de este indicador es el DJSI y la europea el DJSI Stoxx (www.sustainability-indexes.com).

Efecto invernadero: Calentamiento de la tropósfera (capa inferior de la atmósfera) a raíz del incremento de la concentración de CO₂ en la atmósfera, lo que impide el paso de la radiación infrarroja reflejada desde la superficie terrestre.

Eficiencia Energética: La Eficiencia Energética no consiste en reducir el consumo energético, sino en utilizar la energía de manera más racional conforme a su condición de escasez y al carácter no renovable de algunas de sus fuentes de generación.

Estudio de Impacto Ambiental (EIA): Es el documento que describe de manera pormenorizada las características de un proceso o actividad que se pretende llevar a cabo o su modificación. Debe proporcionar antecedentes fundados para la predicción, identificación e interpretación de su impacto ambiental y describir la o las acciones que ejecutará para impedir o minimizar sus efectos significativamente adversos (Artículo 2°, Ley N°19.300, Chile).

Emisiones atmosféricas: Corresponde a la descarga directa o indirecta a la atmósfera de gases o partículas por una chimenea, ducto o punto de descarga (Artículo 1, D.S. N°04/92 del Ministerio de Salud de Chile).

Generación hidráulica: Las centrales hidráulicas o hidroeléctricas son las que utilizan como elemento motriz la fuerza mecánica del agua, la que actúa directamente sobre la turbina acoplada a un generador, imprimiéndole un movimiento rotativo que genera energía eléctrica.

Generación térmica: Una central térmica es un conjunto de equipos destinados a producir energía, a partir de la energía química contenida en estado latente en los combustibles industriales.

Global Reporting Initiative (GRI): Organización internacional, que establece y difunde guías de aplicación voluntaria, que orientan a los usuarios respecto de los principios y contenidos para la elaboración de informes de sostenibilidad. Estas directrices son aplicables globalmente para aquellas organizaciones que deseen informar públicamente sobre aspectos económicos, ambientales y sociales de su gestión (www.globalreporting.org).

Gobierno Corporativo: Forma en que una empresa es conducida, tanto administrativa como legalmente, situación reflejada en las normas y prácticas internas de aplicación permanente.

Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL): Este sistema permite a compañías o países con compromisos de limitación de emisiones, financiar proyectos específicos de reducción de emisiones en países en desarrollo y acreditar las reducciones resultantes contra sus obligaciones (Artículo 12, Protocolo de Kyoto).

Pacto Mundial de Naciones Unidas: Es una iniciativa de compromiso ético destinada a que las entidades de todos los países acojan como una parte integral de su estrategia y de sus operaciones, diez principios de conducta y acción en materia de derechos humanos, trabajo, medio ambiente y lucha contra la corrupción (www.unglobalcompact.org).

Pasivo ambiental: Es una deuda del proyecto con el ambiente, la que puede provenir de la etapa de construcción, por la permanencia de campamentos temporales, maquinarias, chatarra, marinas, radiers y losas, material pétreo no utilizado, yacimientos y botaderos “abiertos”, caminos de servicio; o por omisiones del proyecto, como falta de sistema de abatimiento de emisiones (precipitadores), de cubetos de contención de derrames, de bodegas de materiales peligrosos, de bodegas de acopio temporal de residuos industriales, de sistemas de aguas potable y alcantarillado, entre otros. No son pasivos ambientales los permisos ambientales pendientes; los compromisos ambientales de la construcción pendientes, por la puesta en operación de la instalación, ni los aspectos ambientales de la operación de las centrales que se encuentren en adecuación, ya sea por medio de planes específicos o a través del Sistema de Gestión Ambiental (SGA).

Partes interesadas o stakeholders: Corresponden a todos los agentes que intervienen o son afectados, directa o indirectamente, por la gestión del negocio de una empresa. Incluye tanto a personas como a organizaciones, representantes del sector público y privado.

Potencia instalada: Capacidad potencial de generación de energía resultante de la suma de las capacidades potenciales de los transformadores de un establecimiento industrial.

Protocolo de Kyoto: Documento que resume el acuerdo de los países asistentes a la reunión cumbre realizada en Kyoto en 1997, en el contexto del Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, para negociar respecto de las limitaciones a las emisiones de gases de efecto invernadero de los países desarrollados, en relación con los niveles registrados en 1990.

Residuo: Es todo material o forma de energía del que hay que deshacerse por no tener utilidad o ser ésta antieconómica.

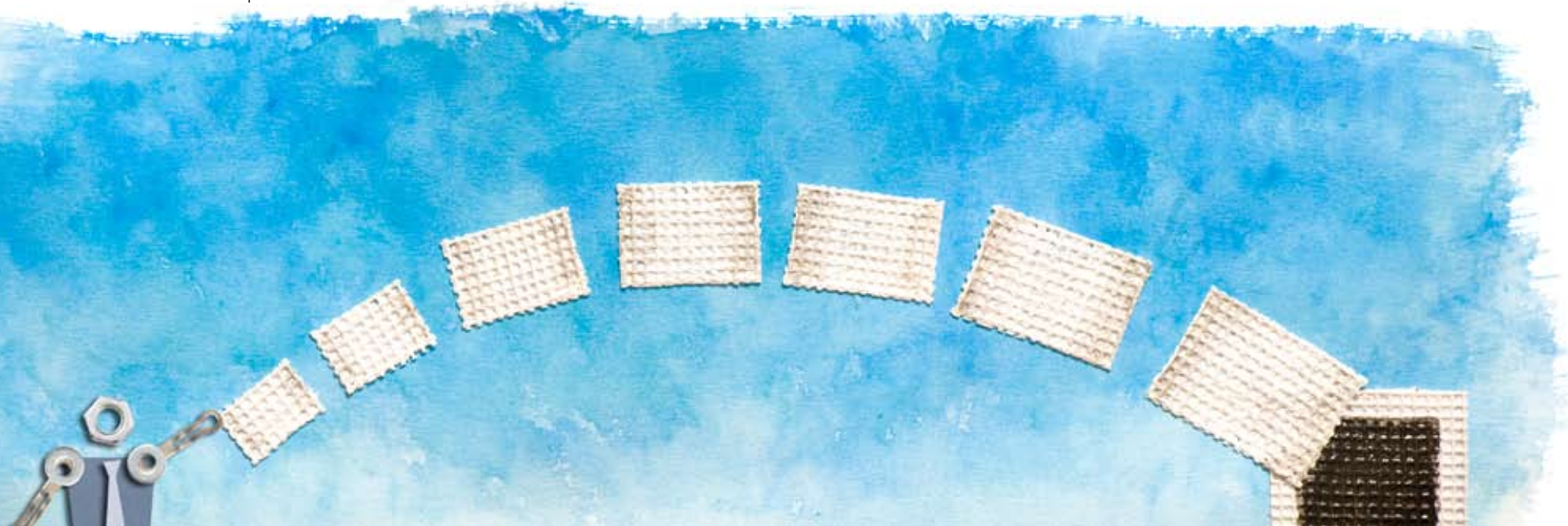
Residuo líquido: Elemento no deseado, sobra o excedente de procesos o actividades no utilizables que se encuentran en fase líquida o con un contenido de humedad superior al 80%.

Residuo sólido: Elemento no deseado, sobra o excedente de procesos o actividades, no utilizable, que se encuentra en fase sólida o líquida en forma confinada en un envase.

Responsabilidad Social Empresarial (RSE): Referido a la forma en que las personas y las organizaciones enfrentan sus actuaciones, en orden a privilegiar propósitos que conlleven siempre un beneficio colectivo o individual, de índole social y ambiental. También se acepta como una “visión global de los negocios que integra el respeto por los valores éticos, las personas, la comunidad y el medio ambiente, tanto en sus operaciones como en sus decisiones estratégicas”. En algunos países, se usa este concepto como sinónimo de Desarrollo Sostenible Empresarial.

Sistema de Gestión Ambiental (SGA): Aquella parte del sistema global de gestión que incluye la estructura organizacional, las actividades de planificación, las responsabilidades, las prácticas, los procedimientos, los procesos y los recursos para desarrollar, implementar, lograr, revisar y mantener la Política Ambiental de una organización.

Sustainable Asset Management (SAM): Agencia suiza, socia de *Dow Jones Company*, que registra y califica a las empresas que integran el índice de sostenibilidad Dow Jones (www.sam-group.com).



ANEXO II. RESUMEN DE INDICADORES CLAVES DE DESEMPEÑO

Indicadores generales	2005	2006	2007	2008	Página
Potencia instalada Endesa Chile y filiales	12.384,0 MW	12.320 MW	12.720 MW	12.906 MW	14
Generación bruta de energía eléctrica Endesa Chile y filiales	47.982,5 GWh	53.162,6 GWh	51.287,5 GWh	52.080,4 GWh	17
Número total de centrales de generación	47	47	50	51	14
Porcentaje de potencia térmica instalada	28%	36%	37,2%	38%	14
Porcentaje de potencia hidráulica instalada	72%	64%	62,6%	61,9%	14
Porcentaje de potencia eólica instalada	-	-	0,1%	0,1%	14
Indicadores de desempeño ambiental	2005	2006	2007	2008	Página
Número total de centrales certificadas ISO 14.001 (dic de c/año)	43	43	44	48	115
Porcentaje de potencia instalada certificada ISO14.001	97,9%	95,3%	96,7%	99,0%	115
Porcentaje de generación anual certificada ISO 14.001	89,2%	96%	92,9%	96,4%	115
Emisión total de gases a la atmósfera (y específico)					
CO ₂	6.049,6 miles ton (0,49 kg/kWh)	7.537,2 miles ton (0,53 kg/kWh)	11.500,6 miles ton (0,63 kg/kWh)	11.533,4 miles ton (0,59 kg/kWh)	116,118
NO _x	8.632,3 ton (0,69 g/kWh)	11.727,1 ton (0,82 g/kWh)	13.838,2 ton (0,75 kg/kWh)	17.706,8 ton (0,9 kg/kWh)	116,118
SO _x	10.795,0 ton (0,87 g/kWh)	30.794,2 ton (2,15 g/kWh)	25.073,9 ton (1,36 kg/kWh)	27.469,4 ton (1,4 kg/kWh)	117,118
Generación de residuos industriales	110.115,8 ton	98.225,15 ton	161.641,1 ton	108.884,2 ton	120-121
Consumo propio de energía eléctrica	693,0 GWh	784,5 GWh	842,7 GWh	895,3 GWh	131
Descarga de agua industrial	s/i	s/i	s/i	55.976.562,6 Hm³	120
Consumo de combustibles					
Carbón	442.852 ton	747.369 ton	1.051.644 ton	1.056.297 ton	130
Gasoil (Petróleo)	12.913 m³	68.464 m³	886.950 m³	980.374 m³	130
Fuel oil	357.078 m³	412.420 m³	515.612 m³	463.314 m³	130
Gas natural	2.170.623 Dm³	2.401.972 Dm³	2.278.959 Dm³	2.454.423 Dm³	130
Capacitación ambiental					
Nº horas	s/i	s/i	s/i	1.402	126
Inversión ambiental*	US\$ 1.077.403	US\$ 1.030.856	US\$ 1.454.484	US\$ 1.455.515	127
Gasto operativo ambiental*	US\$ 4.420.044	US\$ 6.166.296	US\$ 6.503.468	US\$ 7.108.876	127

[*] Datos nominales, expresados en tipo de cambio del US\$ de cada año.

Indicadores de desempeño económico	2005	2006	2007	2008	Página
Número de empresas filiales	13	10	9	9	7
Número de países con presencia	5	4	4	4	7
Total de inversiones*	US\$ 108,4 millones	US\$ 419,3 millones	US\$ 498,3 millones	US\$ 619,9 millones	22
Precio de cierre de la acción en Bolsa de Santiago	\$519,5 al 31/12/2005	\$653,75 al 31/12/2006	\$630,99 al 31/12/2007	\$716,14 al 31/12/2008	61
Nº de acciones transadas en Chile	1.295 millones	1.269 millones	1.602 millones	1.740 millones	61
Total ventas de energía eléctrica	55.884 GWh	56.943 GWh	55.225 GWh	55.735 GWh	57
Resultado neto**	US\$ 212,15 millones	US\$356,02 millones	US\$387,3 millones	US\$695,4 millones	57
Gastos en personal*	US\$ 65,4 millones	US\$ 73,45 millones	US\$83,14 millones	US\$115,12 millones	59
Índice de liquidez	0,54	0,91	0,97	0,96	57
Coefficiente de endeudamiento	0,89	0,94	0,94	1,01	57
EBITDA**	US\$ 1.250,3	US\$1.471,1	US\$ 1.539,6	US\$ 1.800,1	57

(*) Datos nominales, expresados en tipo de cambio del US\$ de cada año.

(**) Valores ajustados por IPC, expresados en tipo de cambio en dólares de diciembre de 2008.

(1) En 2006, 2007 y 2008, sólo se reporta sobre filiales de generación, quedando fuera las filiales Ingendesa y Túnel El Melón. Además, se incluyó Endesa Eco, no considerada en 2005. En 2007, se fusionaron las sociedades Emgesa y central hidroeléctrica Betania.

Indicadores de acción social interna	2005	2006	2007	2008	Página
Nº total de trabajadores propios	1.350	1.427	1.486	1.534	89
Porcentaje promedio de trabajadores mujeres	11,2%	11,4%	11,9%	12,1%	89
% promedio de profesionales y técnicos	84,6%	85,8%	86,7%	75,4%	90
% trabajadores sindicalizados	57,4%	57,8%	56,7%	58,5%	91
Nº de sindicatos	13	10	10	10	91
% trabajadores entre 31 y 50 años de edad	65,9%	63,9%	62,1%	59,9%	89
Inversión en capacitación	US\$ 1.003.097	US\$ 1.160.033	US\$ 1.125.157	US\$1.239.138	96
Índice de capacitación	62,6 hrs/trabajador	82,5 hrs/trabajador	74,2 hrs/trabajador	71,6 hrs/trabajador	96
Tasa de capacitación	2,6%	3,6%	3,0%	3,0%	96
Intensidad de capacitación*	9,9 hrs.	12,4 hrs.	10,0 hrs	10,81 hrs	96
Índice de Frecuencia de accidentes	3,7	3,9	2,8	1,9	98
Índice de Gravedad de accidentes	46	48	34	28	98
Indicadores de acción social externa	2005	2006	2007	2008	Página
Aporte social estimado	US\$ 982.337	US\$ 3.925.877	US\$ 4.092.917	US\$ 5.999.498	64

(*) Datos nominales, expresados en tipo de cambio del dólar de cada año.

ANEXO III. ÍNDICE DE CONTENIDOS GLOBAL REPORTING INITIATIVE (GRI) Y COMPROMISOS

	Pacto Mundial	Obj. Milenio	Página(s)
1. Estrategia y análisis			
1.1	Declaración del máximo responsable de la toma de decisiones de la organización (director general, presidente o puesto equivalente) sobre la relevancia de la sostenibilidad para la organización y su estrategia.		3-5
1.2	Descripción de los principales impactos, riesgos y oportunidades.		41-43 Riesgos y oportunidades 73 Impactos sociales 107-109 Impactos ambientales
2. Perfil de la organización			
2.1	Nombre de la organización.		13
2.2	Principales marcas, productos y/o servicios.		13
2.3	Estructura operativa de la organización, incluidas las principales divisiones, entidades operativas, filiales y negocios conjuntos (joint ventures).		7,14,15
2.4	Localización de la sede principal de la organización.		Contratapa
2.5	Número de países donde opera la organización y nombre de los países en los que desarrolla actividades significativas o los que sean relevantes específicamente con respecto a los aspectos de sostenibilidad tratados en la memoria.		13
2.6	Naturaleza de la propiedad y forma jurídica.		13
2.7	Mercados servidos (incluyendo el desglose geográfico, los sectores que abastece y los tipos de clientes/beneficiarios).		80-81
2.8	Dimensiones de la organización informante.		144-145
2.9	Cambios significativos durante el período cubierto por la memoria en el tamaño, estructura y propiedad de la organización.		14,18
2.10	Premios y distinciones recibidos durante el período informativo.		33
EU 1	Capacidad instalada (MW), analizada por fuente de energía y por el país o el régimen regulador.		16
EU 2	Número de clientes residenciales, industriales y comerciales.		81
EU 3	La longitud de las líneas de transmisión y distribución por voltaje.		No aplica por la naturaleza del negocio.
EU 4	La asignación de las emisiones del CO ₂ permitidas, analizado por el país o el régimen regulador.		No aplica, debido a que la compañía está catalogada como no anexo I, del Protocolo de Kyoto.
3. Parámetros de la memoria			
Perfil de la memoria			
3.1	Período cubierto por la información contenida en la memoria.		7,8
3.2	Fecha de la memoria anterior más reciente.		7
3.3	Ciclo de presentación de memorias.		7
3.4	Punto de contacto para cuestiones relativas a la memoria o su contenido.		Contratapa

		Pacto Mundial	Obj. Milenio	Página(s)
Alcance y cobertura de la memoria				
3.5	Proceso de definición del contenido de la memoria.			8
3.6	Cobertura de la memoria. (p. ej. países, divisiones, filiales, instalaciones arrendadas, negocios conjuntos, proveedores). Consulte el protocolo sobre la cobertura de la memoria de GRI, para más información.			7
3.7	Indicar la existencia de limitaciones del alcance o cobertura de la memoria.			7
3.8	La base para incluir información en el caso de negocios conjuntos (<i>joint venture</i>), filiales, instalaciones arrendadas, actividades subcontratadas y otras entidades que puedan afectar significativamente a la comparabilidad entre períodos y/o entre organizaciones.			Se han utilizado las mismas bases para presentar la información de las filiales de Endesa Chile. Cada una de ellas elabora sus Informes de Sostenibilidad, utilizando las directrices de GRI.
3.9	Técnicas de medición de datos y bases para realizar los cálculos, incluidas las hipótesis y técnicas subyacentes a las estimaciones aplicadas en la recopilación de indicadores y demás información de la memoria.			11
3.10	Descripción del efecto que puede tener la reexpresión de información perteneciente a informes anteriores, junto con las razones que han motivado dicha reexpresión (por ejemplo, fusiones y adquisiciones, cambio en los períodos informativos, naturaleza del negocio o métodos de valoración).			No ha habido reexpresiones relevantes de información perteneciente a informes anteriores.
3.11	Cambios significativos relativos a períodos anteriores en el alcance, la cobertura o los métodos de valoración aplicados en la memoria.			7
Índice del contenido GRI				
3.12	Tabla que indica la localización de los contenidos básicos en la memoria.			146-157
Verificación				
3.13	Política y prácticas actuales en relación con la solicitud de verificación externa de la memoria. Si no se incluye en el informe de verificación en la memoria de sostenibilidad, se debe explicar el alcance y la base de cualquier otra verificación externa existente. También se debe aclarar la relación entre la organización informante y el proveedor o proveedores de la verificación.			11
4. Gobierno, compromisos y participación de los grupos de interés				
Gobierno				
4.1	La estructura de gobierno de la organización, incluyendo los comités de máximo órgano de gobierno responsable de tareas, tales como la definición de la estrategia o la supervisión de la organización.			23,24
4.2	Ha de indicarse si el presidente del máximo órgano de gobierno ocupa también un cargo ejecutivo (y, de ser así, su función dentro de la dirección de la organización y las razones que la justifiquen).			23
4.3	En aquellas organizaciones que tengan estructura directiva unitaria, se indicará el número de miembros del máximo órgano de gobierno que sean independientes o no ejecutivos.			23

		Pacto Mundial	Obj. Milenio	Página(s)
4.4	Mecanismos de los accionistas y empleados para comunicar recomendaciones o indicaciones al máximo órgano de gobierno.			24 Ver Bases de Gobierno Corporativo, pág 5-7, www.endesa.cl .
4.5	Vínculo entre la retribución de los miembros del máximo órgano de gobierno, altos directivos y ejecutivos (incluidos los acuerdos de abandono del cargo) y el desempeño de la organización (incluido su desempeño social y ambiental).			De conformidad con la legislación vigente, artículo 50 bis de la Ley de Sociedades Anónimas, corresponde a la Junta de Accionistas de la compañía, determinar tanto las remuneraciones de los miembros que integran el Directorio, como su presupuesto de gastos. Estas remuneraciones son aprobadas en la Junta Anual de Accionistas y se hacen públicas en la Memoria Anual de la sociedad. Endesa Chile no ha implementado ningún plan de compensaciones en relación con el precio de mercado de sus acciones (<i>stock options</i>), conforme a lo establecido en las Bases del Gobierno Corporativo que rige a la compañía.
4.6	Procedimientos implantados para evitar conflictos de intereses en el máximo órgano de gobierno.			54 El artículo 44 de la Ley de Sociedades Anónimas vigente, establece un procedimiento para el caso que uno o más directores puedan tener conflicto de interés respecto de una decisión que puede estar siendo analizada en el Directorio de Endesa Chile o bien tengan interés por sí, o como representantes de otra persona en algún acto o contrato que quiera celebrar la sociedad.
4.7	Procedimiento de determinación de la capacitación y experiencia exigible a los miembros del máximo órgano de gobierno, para guiar la estrategia de la organización en los aspectos sociales, ambientales y económicos.			54 No existe un procedimiento de determinación de la capacitación y experiencia exigible a los miembros del Directorio. Éstos son elegidos por la Junta de Accionistas.
4.8	Declaraciones de misión y valores desarrolladas internamente, códigos de conducta y principios relevantes para el desempeño económico, ambiental y social, y el estado de su implementación.			13,54
4.9	Procedimiento del máximo órgano de gobierno para supervisar la identificación y gestión, por parte de la organización, del desempeño económico, ambiental y social, incluidos riesgos y oportunidades relacionadas, así como la adherencia o cumplimiento de los estándares acordados a nivel internacional, códigos de conducta y principios.			No existe una norma expresa que establezca una periodicidad determinada para que el máximo órgano de gobierno evalúe el desempeño de la empresa en materia de sostenibilidad, pero se ha implementado dentro de la compañía, el Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible, que es presidido por el gerente general de Endesa Chile, quien -a su vez- es el responsable de rendir cuentas al Directorio de los avances en la materia.
4.10	Procedimientos para evaluar el desempeño propio del máximo órgano de gobierno, en especial, con respecto al desempeño económico, ambiental y social.			Todos los años el Directorio somete a consideración de la Junta de Accionistas diversos documentos que dan cuenta de la situación económica y financiera de la compañía. La Junta puede aprobar o rechazar estos documentos.

		Pacto Mundial	Obj. Milenio	Página(s)
Compromisos con iniciativas externas				
4.11	Descripción de cómo la organización ha adoptado un planteamiento o principio de precaución.			112-113
4.12	Principios o programas sociales, ambientales y económicos desarrollados externamente, así como cualquier otra iniciativa que la organización suscriba o apruebe.			36
4.13	Principales asociaciones a las que se pertenezca (tales como asociaciones sectoriales) y/o entes nacionales e internacionales a las que la organización apoya.			35
Participación de los grupos de interés				
4.14	Relación de grupos de interés que la organización ha incluido.			9,37-40
4.15	Base para la identificación y selección de los grupos de interés con los que la organización se compromete.			9,37-40
4.16	Enfoques adoptados para la inclusión de los grupos de interés, incluidas la frecuencia de su participación por tipos y categorías de grupos de interés.			37-38
4.17	Principales preocupaciones y aspectos de interés que hayan surgido a través de la participación de los grupos de interés y la forma en la que ha respondido la organización a los mismos en la elaboración de la memoria.			9
Compromiso con la creación de valor y rentabilidad				
Compromiso con la eficiencia				
DMA	Enfoque de gestión económica			56,57
Decomisión de plantas				
EU 5	Gestión para asegurar la disponibilidad y confiabilidad a corto y largo plazo de la electricidad.			84
EU 6	Programas de gestión de demanda incluyendo programas residenciales, comerciales, institucionales e industriales.			En relación con los programas de gestión de demanda específicos y permanentes, éstos no han sido adoptados por las empresas generadoras del Grupo.
EU 7	Actividades de investigación y desarrollo, dirigidas a proporcionar electricidad confiable y alcanzable y a promover el desarrollo sostenible.	9		132-134
EU 8	Provisiones para desarmar los sitios con plantas de energía nuclear.			No aplica.
Desempeño económico				
EC1	Valor económico directo generado y distribuido, incluyendo ingresos, costes de explotación, retribución a empleados, donaciones y otras inversiones en la comunidad, beneficios no distribuidos y pagos a proveedores de capital y a gobiernos.			58-61
EC2	Consecuencias financieras y otros riesgos y oportunidades para las actividades de la organización debido al Cambio Climático.	7, 8		42,43,47
EC3	Cobertura de las obligaciones de la organización debido a programas de beneficios sociales.			60

		Pacto Mundial	Obj. Milenio	Página(s)
EC4	Ayudas financieras significativas recibidas de gobiernos.			En 2008, se recibió aporte de SENCE por US\$ 102.726, que corresponden gastos de actividades de capacitación y aportes a los Organismos Técnicos Intermediarios para la Capacitación (OTIC), efectuados durante 2007 y deducibles del Impuesto a la Renta de Primera Categoría. En 2009, se recibirá el aporte correspondiente al 2008. Además, se obtuvo un crédito tributario de US\$ 72.151, producto de las donaciones realizadas por la empresa en 2008.
Presencia en el mercado				
EC5*	Rango de las relaciones entre el salario inicial estándar y el salario mínimo local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.	1 y 6		92
EC6	Políticas, prácticas y proporción de gastos correspondientes a proveedores locales en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.	6		59
EC7	Procedimientos para la contratación local y proporción de altos directivos procedentes de la comunidad local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.			90
Impactos económicos indirectos				
EC8	Desarrollo e impacto de las inversiones en infraestructura y los servicios prestados principalmente para el beneficio público, mediante compromisos comerciales, por bono o en especie.		1-8	63-74
EC9*	Entendimiento y descripción de los impactos económicos significativos, incluyendo el alcance de dichos impactos.		1	62
EU 9	Capacidad planificada versus la demanda proyectada de la electricidad en el largo plazo, analizado por fuente de energía y régimen regulatorio.			22
EU 12	Eficacia promedio de la generación de plantas térmicas por fuente de energía y por régimen regulatorio.			130-131
Dimensión Ambiental				
Compromiso de Endesa Chile				
Compromiso con la protección del entorno				
DMA	Enfoque de gestión ambiental			27 Responsabilidad de la organización. 106 Política. 107 Objetivos y desempeño. 126 Formación y sensibilización.
Materiales				
EN1	Materiales utilizados, por peso o volumen.	8	7	130
EN2	Porcentaje de los materiales utilizados que son materiales valorizados.	8 y 9		No aplica. Endesa Chile no utiliza para los procesos de generación de energía, materias primas que sean residuos de otros procesos o industrias.

		Pacto Mundial	Obj. Milenio	Página(s)
Energía				
EN3	Consumo directo de energía desglosado por fuentes primarias.	8	7	130-131 En cada central de generación, la energía consumida corresponde a producción propia. En el caso de centrales detenidas, el consumo para los servicios auxiliares se adquiere en los sistemas interconectados de cada país donde Endesa Chile opera. En caso de cortes generales, las centrales se abastecen de grupos electrógenos propios.
EN4	Consumo indirecto de energía desglosado por fuentes primarias.	8		Endesa Chile no compra electricidad para sus instalaciones productivas, la genera. La cantidad de combustible primario utilizado se describe en la página 130. Para mejorar este indicador, a partir de 2009 se implementará un registro del consumo de electricidad en las oficinas centrales de las empresas.
EN5*	Ahorro de energía, debido a la conservación y a mejoras en la eficiencia.	8 y 9		132-133
EN6*	Iniciativas para proporcionar productos y servicios eficientes en el consumo de energía o basados en energía renovables, y las reducciones en el consumo de energía como resultado de dichas iniciativas.	8 y 9		45-52,119,133
EN7*	Iniciativas para reducir el consumo indirecto de energía y las reducciones logradas con dichas iniciativas.	8 y 9		133
Agua				
EN8	Captación total de agua por fuente.	8		120 El agua de refrigeración proviene de cuerpos de aguas superficiales (ríos y océanos) y el agua desmineralizada y agua para el consumo humano provienen de las empresas proveedoras de agua potable. Para el 2009 se ha considerado llevar un registro más detallado.
EN9*	Fuentes de agua que han sido afectadas significativamente por la captación de agua.	8	7	120
Biodiversidad				
EN11	Descripción de los terrenos adyacentes o ubicados dentro de espacios naturales protegidos o de áreas de alta biodiversidad no protegidas. Indíquese la localización y el tamaño de terrenos en propiedad, arrendados o que son gestionados de alto valor en biodiversidad en zonas ajenas a áreas protegidas.	8		En Sudamérica, la compañía no posee instalaciones adyacentes o ubicadas dentro de espacios naturales protegidos. En página 123 se caracteriza zona de alta diversidad existente en los terrenos de central Cartagena, Colombia.

		Pacto Mundial	Obj. Milenio	Página(s)
EU 14	La biodiversidad de los hábitats compensados comparada con la biodiversidad de las áreas afectadas.	8		113
EN12	Descripción de los impactos más significativos en la biodiversidad en espacios naturales protegidos o en áreas de alta biodiversidad no protegidas, derivados de las actividades, productos y servicios en áreas protegidas y en áreas de alto valor en biodiversidad en zonas ajenas a las áreas protegidas.	8		No aplica, debido a que las instalaciones y áreas de influencia no se encuentran ubicadas en áreas protegidas o en zonas con alta biodiversidad no protegidas (esto ha sido evaluado por los diferentes EIA).
EN13	Hábitats protegidos o restaurados.	8		123
EN14*	Estrategias y acciones implantadas y planificadas para la gestión de impactos sobre la biodiversidad.	8	7	113,122-123
EN15*	Número de especies, desglosadas en función de su peligro de extinción, incluidas en la Lista Roja de la IUCN y en listados nacionales cuyos hábitats se encuentren en áreas afectadas por las operaciones, según el grado de amenaza de la especie.	8		123
Emisiones, vertidos y residuos				
EN16	Emisiones totales, directas e indirectas, de gases de efecto invernadero, en peso.	8		116,118 En el caso de las emisiones indirectas, no se calcula las emisiones de CO ₂ equivalentes al consumo de energía eléctrica de las oficinas centrales, lo cual será implementado en 2009.
EN17	Otras emisiones de gases de efecto invernadero, en peso.	8		118 En 2009, se implementará un sistema de registro de las emisiones de CO ₂ equivalentes en referencia a viajes terrestres y aéreos.
EN18*	Iniciativas para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y las reducciones logradas.	7, 8 y 9		45-52,119
EN19	Emisiones de sustancias destructoras de la capa de ozono, en peso.	8		No se considera un aspecto significativo de la actividad de la empresa, ya que los procesos involucrados en la generación eléctrica no generan emisiones de dichas características.
EN20	Óxidos nitrosos (NOx), óxidos de azufre (SOx) y otras emisiones significativas al aire, por tipo y peso.	8	7	116,118
EN21	Vertimiento total de aguas residuales, según su naturaleza y destino.	8	7	120 Para 2009, está programado implementar el registro detallado de la naturaleza y destino de las aguas residuales.
EN22	Peso total de residuos gestionados, según tipo y método de tratamiento.	8	7	120-121
EN23	Número total y volumen de los derrames accidentales más significativos.	8		127
EN24*	Peso de los residuos transportados, importados o exportados que se consideran peligrosos, según la clasificación del Convenio de Basilea, anexos I, II, III y VIII y porcentaje de residuos transportados internacionalmente.	8	7	122
Productos y servicios				
EN26	Iniciativas para mitigar los impactos ambientales de los productos y servicios y grado de reducción de ese impacto.	7, 8 y 9	7	107-111
EN27	Porcentaje de productos vendidos y sus materiales de embalaje, que son recuperados al final de su vida útil, por categorías de productos.	8 y 9	7	122

		Pacto Mundial	Obj. Milenio	Página(s)
Cumplimiento normativo				
EN28	Coste de las multas significativas y número de sanciones no monetarias por incumplimiento de la normativa ambiental.			127
Transporte				
EN29*	Impactos ambientales significativos del transporte de productos y otros bienes y materiales, utilizados para las actividades de la organización, así como del transporte de personal.	8		113 No es relevante para el negocio.
General				
EN30*	Desglose por tipo del total de gastos e inversiones ambientales.	7, 8 y 9		127
Compromiso con la salud, seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile				
DMA	Enfoque de gestión de prácticas laborales y ética del trabajo.			27 Responsabilidad de la organización. 53,87 Política. 53,88 Objetivos y desempeño. 55,90,97,103 Formación y sensibilización. 54,94,97,104 Evaluación y seguimiento.
Empleo				
EU 15	Procesos para asegurar la retención y la renovación de talentos.			91-92
Empleo				
LA1	Desglose del colectivo de trabajadores por tipo de empleo, por contrato y por región.		1 y 3	89-90
LA2	Número total de empleados y rotación media de empleados, desglosados por grupo de edad, sexo y región.	6	1 y 3	90
EU 16	Empleados contratistas y subcontratistas involucrados en actividades de construcción, operación y mantenimiento.			74
EU 17	Contratistas y subcontratistas que han experimentado una capacitación relevante en temas de salud y de seguridad.	1 y 2		103,104
LA3*	Beneficios sociales para empleados con jornada completa, que no se ofrecen a los empleados temporales o de media jornada, desglosado por actividad principal.		1, 2, 4, 5 y 6	101-103
Relaciones empresa / trabajadores				
LA4	Porcentaje de empleados cubiertos por un convenio colectivo.	1, 3		91
LA5	Período(s) mínimo(s) de preaviso relativo(s) a cambios organizativos, incluyendo si estas notificaciones son especificadas en los convenios colectivos.	3		Endesa Chile cuenta con una "Política de Puertas Abiertas" con los sindicatos, que le permite mantener un diálogo constante. No obstante lo anterior, la compañía no considera un período mínimo de preaviso, frente a grandes cambios.
Salud y seguridad en el trabajo				
LA6*	Porcentaje del total de trabajadores que está representado en comités de salud y seguridad conjuntos de direcciones-empleados, establecidos para ayudar a controlar y asesorar sobre programas de salud y seguridad en el trabajo.	1	6	97-98
LA7	Tasas de absentismo, enfermedades profesionales, días perdidos y número de víctimas mortales relacionadas con el trabajo por región.	1		98-99

		Pacto Mundial	Obj. Milenio	Página(s)
LA8	Programas de educación, formación, asesoramiento, prevención y control de riesgos que se apliquen a los trabajadores, a sus familias o a los miembros de la comunidad en relación con enfermedades graves.	1	4-6	99-100
LA9*	Asuntos de salud y seguridad cubiertos en acuerdos formales con sindicatos.	1		99
Formación y educación				
LA10	Promedio de horas de formación al año por empleado, desglosado por categoría de empleado.		3	96
LA11*	Programas de gestión de habilidades y de formación continua que fomenten la empleabilidad de los trabajadores y que les apoyen en la gestión del final de sus carreras profesionales.		1 y 3	93-95
LA12*	Porcentaje de los empleados que reciben evaluaciones regulares del desempeño y de desarrollo profesional.		3	95
Diversidad e igualdad de oportunidades				
LA13	Composición de los órganos de Gobierno Corporativo y plantilla, desglosado por sexo, grupo de edad, pertenencia a minorías y otros indicadores de diversidad.	1	3	23,89-90 La empresa no discrimina, según raza, género, tendencia política o creencia religiosa, tal como consta en la Política de Sostenibilidad y en el Código de Conducta "Estilo Conductual", por lo cual no reporta desglose por minorías.
LA14	Relación entre salario base de los hombres con respecto al de las mujeres, desglosado por categoría profesional.	1 y 6	3	93
Compromiso con la salud, seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile				
DMA	Enfoque de gestión relacionado con los Derechos Humanos.			27 Responsabilidad de la organización. 87 Política. 55,90,97,103 Formación y sensibilización. 54,97,104 Evaluación y seguimiento.
Prácticas de inversión y abastecimiento				
HR1	Porcentaje y número total de acuerdos de inversión significativos que incluyan cláusulas de derechos humanos o que hayan sido objeto de análisis en materia de derechos humanos.	1, 2, 3, 4, 5 y 6		El porcentaje de acuerdos de inversión que incluyen cláusulas en derechos humanos es 0%.
HR2	Porcentaje de los principales distribuidores y contratistas que han sido objeto de análisis en materia de derechos humanos, y medidas adoptadas como consecuencia.	1, 2, 3, 4, 5 y 6	1	103-105
HR3*	Total de horas de formación de los empleados sobre políticas y procedimientos relacionados con aquellos aspectos de los derechos humanos relevantes para sus actividades, incluyendo el porcentaje de empleados formados.	1, 2, 3, 4, 5 y 6		55
No discriminación				
HR4	Número total de incidentes de discriminación y medidas adoptadas.	1, 2 y 6		El número total de incidentes durante 2008 es cero.
Libertad de asociación				
HR5	Actividades de la compañía en las que el derecho a libertad de asociación y de acogerse a convenios colectivos puedan correr importantes riesgos, y medidas adoptadas para respaldar estos derechos.	1, 2 y 3		91
Explotación infantil				
HR6	Actividades identificadas que conllevan un riesgo potencial de incidentes de explotación infantil, y medidas adoptadas para contribuir a su eliminación.	1, 2 y 5	2	87

		Pacto Mundial	Obj. Milenio	Página(s)
HR7	Operaciones identificadas como de riesgo significativo de ser origen de episodios de trabajo forzado no consentido y las medidas adoptadas para contribuir a su eliminación.	1, 2 y 4	3	87
Prácticas de seguridad				
HR8*	Porcentaje del personal de seguridad que ha sido formado en las políticas o procedimientos de la organización, en aspectos de derechos humanos relevantes para las actividades.	1 y 2		55
HR9*	Período(s) mínimo(s) de preaviso relativo(s) a cambios organizativos, incluyendo si estas notificaciones son especificadas en los convenios colectivos.	3		No existió ninguna denuncia formal relacionada con eventuales violaciones a derechos de indígenas.
Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que opera				
Compromiso con el buen gobierno y comportamiento ético				
DMA	Enfoque de gestión relacionado con la sociedad.			27 Responsabilidad de la organización. 63 Política. 63 Objetivo y desempeño. 32,75 Formación y sensibilización. 65,67,75 Evaluación y seguimiento.
Comunidad				
EU 18	Participación de los grupos de interés en los procesos de toma de decisiones relacionados con la planificación de proyectos y el desarrollo de infraestructura.			39-40
EU 19	Acercamiento para gestionar los impactos de desplazamientos (residentes locales).	1 y 2		73
EU20	Medidas de la planificación de contingencia, plan de manejo de desastres o emergencias y programas de entrenamiento, y planes de recuperación y restauración.	7		100
S01	Naturaleza, alcance y efectividad de programas y prácticas para evaluar y gestionar los impactos de las operaciones en las comunidades, incluyendo la entrada, la operación y la salida de la empresa.			112: Sistema de gestión de impactos ambientales y sociales 40: Mecanismo de participación de <i>stakeholders</i> en los desarrollos de proyectos, instancia que permite gestionar tempranamente los impactos en las comunidades.
Corrupción				
EU 21	Número de personas desplazadas por la expansión o nuevo proyecto relacionado con las instalaciones de generación y líneas de transmisión, analizadas por desplazamiento físico y económico.	1 y 2		73
S02	Porcentaje y número total de unidades de negocio analizadas con respecto a riesgos relacionados con la corrupción.	10		54 Además de las normas legales vigentes, la compañía cuenta con normas internas aplicables a todos quienes integran Endesa Chile, sin excepción, las cuales establecen prohibiciones de conductas vinculadas a actos de corrupción. Por lo tanto, el 100% de las unidades de negocio son analizadas con respecto a riesgos relacionados con la corrupción.
S03	Porcentaje de empleados formados en las políticas y procedimientos anticorrupción de la organización.	10		55
S04	Medidas tomadas en respuesta a incidentes de corrupción.	10		Durante el ejercicio 2008 no se registraron incidentes relativos a situaciones de corrupción ni de discriminación, que conllevaran a la adopción de medidas.

		Pacto Mundial	Obj. Milenio	Página(s)
Política pública				
S05	Posición en las políticas públicas y participación en el desarrollo de las mismas y de actividades de "lobbying"	1-10		54,128
S06*	Valor total de las aportaciones financieras y en especie a partidos políticos o a instituciones relacionadas, por países.	10		54 No existen aportes de esta índole.
Comportamiento de competencia desleal				
S07*	Número total de acciones por causas relacionadas con prácticas monopolísticas y contra la libre competencia y sus resultados.			55
Cumplimiento normativo				
S08	Valor monetario de sanciones y multas significativas y número total de sanciones no monetarias derivadas del incumplimiento de las leyes y regulaciones.			55
Compromiso con la calidad del servicio				
DMA	Enfoque de gestión relacionado con la responsabilidad sobre los productos.			27 Responsabilidad de la organización. 79 Política. 79 Objetivo y desempeño. 84-85 Formación y sensibilización. 81-85 Evaluación y seguimiento.
Salud y seguridad del cliente				
PR1	Fases del ciclo de vida de los productos y servicios en las que se evalúan, para en su caso ser mejorados, los impactos de los mismos en la salud y seguridad de los clientes, y porcentaje de categorías de productos y servicios significativos sujetos a tales procedimientos de evaluación.	1	4	81 Debido a la naturaleza del producto, se evalúan los impactos en salud y seguridad en los clientes en la fase de entrega de energía en las instalaciones de éstos.
PR2*	Número total de incidentes derivados del incumplimiento de las leyes o de códigos voluntarios relativos a los impactos de los productos y servicios en la salud y seguridad durante su ciclo de vida, distribuidos en función del tipo de resultado de dichos incidentes.	1		Durante 2008, no se registraron incidentes con impacto en la salud y seguridad de los clientes que Endesa Chile haya incumplido en la regulación o normas internas de seguridad.
Etiquetado de productos y servicios				
EU24	Número de lesiones y fatalidades al público con la participación de activos de la empresa, incluyendo juicios legales, establecimientos y causas legales pendientes por enfermedades	1 y 2		No existió público (terceros ajenos a la empresa o sus contratistas) afectos a lesiones o muerte en que se encontrasen involucrados activos de la compañía.
PR3	Tipos de información sobre los productos y servicios que son requeridos por los procedimientos en vigor y la normativa, y porcentaje de productos y servicios sujetos a tales requerimientos informativos.	8		86
PR4*	Número total de incumplimientos de la regulación y de los códigos voluntarios, relativos a la información y al etiquetado de los productos y servicios, distribuidos en función del tipo de resultado de dichos incidentes.	4		El producto comercializado por Endesa Chile, energía y potencia eléctrica, no admite etiquetado. La información sobre las características del producto (cantidades y condiciones de suministro) es asunto contractual entre la compañía y sus clientes, y su calidad ajustada a normas regulatorias, según cada mercado país. Toda discrepancia entre el producto entregado y el contratado se resuelve de acuerdo a los mecanismos contemplados por acuerdo entre las partes y en conformidad a la normativa vigente.

		Pacto Mundial	Obj. Milenio	Página(s)
PR5*	Prácticas con respecto a la satisfacción del cliente, incluyendo los resultados de los estudios de satisfacción del cliente.			81-84
Comunicaciones de Marketing				
PR6	Programas de cumplimiento con las leyes o adhesión a estándares y códigos voluntarios, mencionados en comunicaciones de marketing, incluidos la publicidad, otras actividades promocionales y los patrocinios.			No aplica por el tipo de producto que es comercializado. No obstante lo anterior, la publicidad corporativa adhiere completamente al Código Chileno de Ética Publicitaria, que está basado en las normas del Código Internacional de Prácticas de Publicidad de la Cámara Internacional de Comercio de París, con las ampliaciones, modificaciones y actualizaciones propuestas por las Asociaciones que integran Consejo de Autorregulación y Ética Publicitaria (CONAR). Esta última entidad es una corporación de derecho privado, sin fines de lucro, cuyo propósito fundamental es autorregular, desde la perspectiva ética, la actividad publicitaria nacional, a fin de que se desarrolle en forma armónica con los principios y normas consagradas en el Código Chileno de Ética Publicitaria.
PR7*	Número total de incidentes fruto del incumplimiento de las regulaciones relativas a las comunicaciones de marketing, incluyendo publicidad, la promoción y el patrocinio, distribuidos en función del tipo de resultado de dichos incidentes.			No aplica por el tipo de producto que es comercializado. No se registra incidente alguno.
Privacidad del cliente				
PR8*	Número total de reclamaciones debidamente fundamentadas en relación con el respeto a la privacidad y la fuga de datos personales de clientes.	1		No se presentaron reclamaciones formales en la materia. Los contratos de suministro adheridos entre Endesa Chile y sus clientes contemplan cláusulas de confidencialidad que abarcan el resguardo de toda aquella información susceptible a ser utilizada por un tercero para su beneficio, incluso por períodos que van más allá de la fecha de término del contrato.
Cumplimiento normativo				
PR9	Coste de aquellas multas significativas fruto del incumplimiento de la normativa en relación con el suministro y el uso de productos y servicios de la organización.			No se registraron multas en 2008. El valor monetario de multas fue de US\$ 0.
EU 29	Factor promedio de la disponibilidad de la planta por fuente de energía y por país o el régimen regulador.			16

(*) Indicador adicional

ANEXO IV. INFORME DE VERIFICACIÓN ISOS



Marzo 4, 2009

Risk
Av. Providencia 1790
Piso 5
Providencia, Santiago
Chile
Fono: (56-2) 729 8281
Fax: (56-2) 724 9190
e-mail: rinachile@deloitte.com
www.deloitte.cl

Informe de Revisión Independiente del Informe de Sostenibilidad 2008 de ENDESA Chile

Señores
Endesa Chile
Presente

De nuestra consideración:

Hemos realizado la revisión de los siguientes aspectos del Informe de Sostenibilidad 2008 de Endesa Chile:

Alcance

- ✓ La adaptación de los contenidos del Informe de Sostenibilidad con lo establecido en la Guía para la elaboración de Reportes de Sostenibilidad GRI en su versión 3.0 (G3), así como de los indicadores centrales propuestos en dicha Guía.
- ✓ La información incluida en el Informe de Sostenibilidad 2008 de Endesa Chile relativa a la aplicación de los principios de Inclusividad, Materialidad y Capacidad de Respuesta establecidos en la norma AA1000 AccountAbility Principles Standard 2008.
- ✓ La información proporcionada sobre el grado de avance y cumplimiento de los compromisos de sostenibilidad para el ejercicio 2008.

Estándares y procesos de verificación

Hemos realizado nuestro trabajo de acuerdo con la Internacional Standard on Assurance Engagements Other than Audits or Reviews of Historical Financial Information (ISAE 3000) emitida por el International Auditing and Assurance Standard Board (IAASB) de la International Federation of Accounts (IFAC), conjuntamente con la AccountAbility 1000 Assurance Standard (AA1000AS) emitida por AccountAbility.

Nuestro trabajo de revisión ha consistido en la formulación de preguntas a la Dirección, así como a las diversas unidades y gerencias de Endesa Chile que se han

Deloitte se refiere a uno o más entre Deloitte Touche Tohmatsu, una sociedad suiza, sus firmas miembros y sus respectivas filiales o afiliadas. Como una asociación suiza, ni Deloitte Touche Tohmatsu ni cualquiera de sus firmas miembros tienen responsabilidad por los actos u omisiones cometidos por una de las partes. Cada una de las firmas miembros es una entidad legal separada e independiente que funciona bajo los nombres de "Deloitte", "Deloitte & Touche", "Deloitte Touche Tohmatsu", o otros nombres relacionados. Los servicios son proporcionados por las firmas miembros, sus filiales o afiliadas y no por la asociación suiza Deloitte Touche Tohmatsu.

Una firma miembro de
Deloitte Touche Tohmatsu

visto involucradas en el proceso de realización de este reporte, así como en la aplicación de procedimientos analíticos y pruebas de revisión por muestreo que se describen a continuación.

- ✓ Reunión con el Gerente General de Endesa Chile, Sr. Rafael Mateo.
- ✓ Reuniones con representantes de la Gerencia de Desarrollo Sostenible y de Medio Ambiente de Endesa Chile, además de otras unidades operativas, para conocer los principios, sistemas y enfoques de gestión aplicados.
- ✓ Revisión de las Actas del ejercicio 2008 del Comité de Desarrollo Sostenible (COMADES).
- ✓ Análisis de los procesos de recopilación y validación de datos presentados en el Informe 2008.
- ✓ Revisión de las actuaciones realizadas en relación con la identificación y consideración de los grupos de interés a lo largo del ejercicio a través del análisis de información interna y los informes de terceros disponibles.
- ✓ Análisis de la cobertura, relevancia e integridad de la información incluida en el Informe de Sostenibilidad 2008, en función del entendimiento de Endesa Chile de los requerimientos de los grupos de interés sobre los aspectos materiales descritos en el apartado Materialidad y Participación de los Grupos de Interés.
- ✓ Contraste de que el contenido del Informe de Sostenibilidad 2008 no contradice ninguna información relevante suministrada por Endesa Chile en su Memoria Anual.
- ✓ Análisis de la adaptación de los contenidos del Informe de Sostenibilidad 2008 a los recomendados en la Guía GRI-G3 y comprobación de que los indicadores centrales incluidos en el Informe de Sostenibilidad 2008 se corresponden con los recomendados por dicho estándar y que se indican los no aplicables y los no disponibles.
- ✓ Comprobación, mediante pruebas de revisión en base a la selección de una muestra de la información cuantitativa y cualitativa correspondiente a los indicadores GRI incluida en el Informe de Sostenibilidad 2008 y su adecuada compilación a partir de los datos suministrados por las fuentes de información de Endesa Chile.

Conclusiones

- ✓ No se ha puesto de manifiesto ningún aspecto que nos haga creer que el Reporte de Sostenibilidad 2008 de Endesa Chile no ha sido preparado de acuerdo con la Guía para la elaboración de Reportes de Sostenibilidad del Global Reporting Initiative en su versión 3.0 (G3).
- ✓ No se ha puesto de manifiesto ningún aspecto que nos haga creer que la información incluida en el Informe de Sostenibilidad 2008 de Endesa Chile relativa a la aplicación de los principios de la norma AA 1000 de Inclusividad, Materialidad y Capacidad de Respuesta adecuada a los grupos de interés, contiene errores u omisiones materiales.
- ✓ No se ha puesto de manifiesto ningún aspecto que nos haga creer que la información proporcionada sobre los progresos de las líneas de trabajo en RSE para el ejercicio 2008 contenga errores significativos.

- ✓ No se ha puesto de manifiesto ningún aspecto que nos haga creer que Endesa Chile no pueda acceder al nivel A del GRI (G3).

Recomendaciones

Adicionalmente, hemos presentado a la Gerencia de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente de Endesa Chile, recomendaciones como oportunidades de mejora para considerar en los procesos, programas y sistemas ligados a la gestión de la RSE.

Responsabilidades de la Dirección de Endesa Chile y de Deloitte

- La preparación del Informe de Sostenibilidad 2008, así como el contenido del mismo es responsabilidad de Endesa Chile, la que además es responsable de definir, adaptar y mantener los sistemas de gestión y control interno de los que se obtiene la información.
- Nuestra responsabilidad es emitir un informe independiente basado en los procedimientos aplicados en nuestra revisión.
- Este informe ha sido preparado exclusivamente en interés de Endesa Chile, de acuerdo a los términos establecidos en la Carta de Compromiso.
- Hemos realizado nuestro trabajo de acuerdo con las normas de independencia requeridas por el Código de Ética de la IFAC. Asimismo en aplicación de los procedimientos internos de Endesa Chile, nuestro servicio ha sido aprobado por el Comité de Auditoría.
- El alcance de una revisión limitada es sustancialmente inferior al de una auditoría. Por lo tanto no proporcionamos opinión de auditoría sobre el Informe de Sostenibilidad 2008 de Endesa Chile.

Saluda Atentamente a ustedes,


José A. Lagos M.
Socio

Diseño y Producción
LEADERS

Ilustraciones
Marisol Castro

Impresión
Quebecor World

Este informe ha sido elaborado para conocimiento y difusión a todas las partes interesadas, quienes pueden expresar sus comentarios y sugerencias en el Buzón de Consultas de la página Web institucional www.endesa.cl.

Para antecedentes sobre este informe, puede contactarse con:

Renato Fernández B.
Gerente de Comunicación
Fono: (56 2) 353 4666
E-mail: comunicacion@endesa.cl

Wilfredo Jara T.
Gerente de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible
Fono: (56 2) 630 9551
E-mail: wjara@endesa.cl

Edificio Corporativo:
Santa Rosa 76 – Santiago de Chile.



